

ఆనందాశ్రమ గ్రంథరత్న మాల.

హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానము.

ద్విపద కావ్యము.

గౌరనమంత్రి ప్రణీతము

తంజనగరము - తేనెపెరుమాళ్ళయ్యగారిచే

లఘు టీకాయుక్తముగా

బరిశోధితము.

మొదటికూర్పు.

జ్ఞానరథము ద్రావ్యం త్రాలయమున

ముద్రితము.

వేమూరు వేంకటకృష్ణమూర్తి అస్టినన్సుచే

బ్రకటితము.

1911.

Copyright Registered.

[Price Re. 1.]

శ్రీ రామచంద్ర పరబ్రహ్మణే నమః.

ఉపాధ్యాయము

~*~*~*~

ఈ ద్విపద కావ్యమును రచించినకవి గౌరవమంత్రీ. ఇతనితండ్రి యెల్లమంత్రీ; తల్లిపోచాంబ. కూర్మపురాణమును రచించిన రాజలింగకవి

‘రంగ నాథుని రామలింగకవిని, సూరపరాజును గౌరనాథ్యాయుని’ అని చెప్పియున్నాడుగాన యతఁడు రామకృష్ణునికిఁ దరువాతను, కూర్మపురాణమునుండి యాష్టకవిపద్యము నొకదాని నుదాహరించియుండుటచేత నస్పృహవికేఁ బూర్వమునను, అనఁగా గలకరింప సంవత్సరపురబౌంతమున నున్నవాడగుచున్నాడు. ఆకవి గౌరనను బేర్కొనియుండుటచే గౌరన యతనికిఁ బూర్వికుఁడుగా నుండవలయుననియు నేర్పడుచున్నది. అనఁగా గౌరన పదునాఱవశతాబ్దమునడుమ నుండవచ్చునని తోచుచున్నది. మరియు గౌరనద్విపదం జూచి హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానమును బద్యకావ్యముగ రచించిన శంకరకవియు

‘అలఘుప్రతాపకుతుబన

మలకేంద్రకృపాసముద్రమహిమాన్వితః కౌ

ర్మోలనిగ్రామనిశేతన

జలసీమారత్నకైకచాతుర్యనిధిః.

అని కుతుబనమలకనిఁ జెప్పియున్నాడు. కుతుబనమలకఁ డనఁగా మహమ్మద్ కుతుబ్. ఈకుతుబ్ క్రీస్తుశతకము ౧౫౮౧-౧౬౧౧

సంవత్సరము లందున్న వాఁడు. కనుక నితనికాలము వాఁడైన శంకరకవికిఁ బూర్వమందే, యనఁగాఁ బదునాఱవశతాబ్దమునడుమనే, గౌరన యుండఁగూడును.

ఇచి యిట్లుండ గ్రంథస్థనిదర్శములంబట్టి కాలము నిర్ణయించుట కాధార మంతఁగా గానరాదు. ఇతనిపేదతండ్రి పెద్దనపోతరాజు,

‘స్థింగననూధవక్షితిపాలమణికి

మంగళమూర్తికి. మంత్రియై జగతిఁ

బొగడ్డొందు పెద్దన పోతరాజు’

అన్నట్లు స్థింగననూధవరాజునొద్ద మంత్రిగా నుండెనట. కాని యీ రాజెవ్వఁడో, యే కాలము వాఁడే, యేరాజ్యమేలెనో తెలియరాదు.

ఇతఁ డీహరిశ్చంద్రోపాఖ్యానమున నుల్లికార్జునదేవునిని భ్రమరాంబికను మున్నుపొగడి, పిదప విఘ్నేశ్వరునిని, సరస్వతినిని, నవ్వలఁ గాళిదాసాదులనును స్తుతించియుండుటంబట్టి వీరశైవుఁడని తెలియుచున్నది. ఇతఁడు రచించిననవనాథోపాఖ్యానమును వీరశైవప్రపంచము గాన యితఁడు వీరశైవుఁడనుటకుఁ బ్రబల నిదర్శనముగా నున్నది.

గౌరనశైలి మిక్కిలియుఁ బ్రౌఢము. కొన్ని యెడల లక్షణదోషములు గానిపించుచున్నను మొత్తమున కితనిశైలి మిక్కిలి రసవంతమై వర్ణనాచమత్కృతియుఁ బాశవై అత్యమునుగలిగి ముద్దులుగులుకుఁచుఁ దద్దయు మృదువై యుండును. తిక్కనవలెఁ దఱుచుగా నచ్చ తెనుగుపదములనుగొని, దగుకొలందిని విడిపలుకులనే బెడఁగుగా నల్లి, భావమంతయుఁ జిత్రించి, రసంబుఁ జిప్పిలం

జేయచాతురి యీకవియందును జాలఁగలదు. ఆయారసముల
కనురూపముగాఁ బదము లలవరించి మిక్కిలియు స్వభావానుగు
ణముగా నర్థనములు సేయుటయం దీకవి యసమానుఁడు. సొబగై
న స్వభావ్రోక్తులును, జాతీయములును, లోకోక్తులును నందంద
నెరసి బెరసి యీతనికవిత కెంతయు మురువు గూర్చుచుండును.

‘అని యిట్లుదేవేంద్రుఁ డాడినమాట
వినియును విననట్లు విన్నయంబంది
చ్యవనుఁడూరకయుండె శార్ఙ్గ
నవుడుకొట్టెను నీళ్లు నమలెఁ గశ్యపుఁడు
వామదేవుఁడు నేల వాసె మరీచి
సోమరి యె మీఁదు సూచుచునుండె
గౌతముఁ డత్రకిఁ గనుగీఁటె నతఁడు
శాతాత్మకునిఁ బల్కుసన్నఁ గావించె
నాతఁ డగస్త్యుని నల్లన గోఁకె
నీవిధి నుత్తరం బీక యొండొరులు
నీవు నీ విని చూపి నిఖిలసన్తునులు
గుజగుజలాడ’

(ప్రథమభాగ. 119-131)

విద్వద్గోష్ఠి మొదలుగా వెంగలి ముచ్చటనఱకును, సార్వ
భౌముఁడాదగా సేవకుని పర్యంతమును, స్వర్గము మున్నగా శ్లో
శానవాటిదనుకను నిట్లయ్యెడవుల యుచ్చనీచకాష్ఠలును దద
వాంతరదశలును గలుగు పాత్రములకుఁ గథాసందర్భమున కను
గుణముగా వేషములను బొందుపఱిచి. తత్తదుచ్చిసరిభాషా
పరికరము కొఱవడనట్లు రచించురచనలు మిక్కిలి పొంకములును
ప్రౌఢములును రమణీయములునై కవిరసజ్ఞతాపటిమను, లాకికి
పరిజ్ఞానగౌరవమును వర్ణనాప్రగల్భ్యమును నెంతయుఁ బ్రక

టించుచున్నవి. ఏదిచెప్పినను, ఏపాత్రమును జీతించినను, బదా
డంబరమును సమాసారభటియు లేక సరసము లైన తేటపదము
ల సొగసుగాఁగూర్చి కోరినవిసము లొలికించుచున్నాఁడు. మఱి
యు శబ్దవిస్తరమునకును వర్ణనాభాహుళ్యమునకుఁ జొరక
యొకకొన్నిబంతులలోఁ దలఁచినవర్ణనమును, వర్ణగౌరవము
నంజేసి మెచ్చులుగులుక, రసము చిప్పిలునంతరంజకముగాను,
మోమున వ్రేలునంత విశదముగాను, మనస్సున నచ్చొత్తినంత
గాఢముగాను, వర్ణనముసేయుటయం దితఁడు దిట్ట. ఉదాహ
రణము.

‘కొలఁదె హరిశ్చంద్రగుణములు నొగడఁ
దనువెల్ల సత్యంబు తెలఁపెల్లఁ గరుణ
పనువెల్లధర్మంబు పలుకెల్లఁబ్రియము
బొంకునాలుకకుఁ జేర్చుట కానివావి
యింక నన్నియుఁ జెప్ప నేమికారణము’
‘జడలుగట్టుట వృథాశాంతి యాతనికి
నుడుగకముక్కున నుండుఁ గోపంబు’

ఈ కవిపదసందర్భమును మిక్కిలి ప్రగల్భముగా నుండును. సంద
ర్భోచితమగుపదప్రయోగ మతిచతురమై కవికిం గలయతులభా
షాప్రవేశవైశిష్యమును విశదీకరించుచున్నది. చంద్రమతీవర్ణ
నమున

‘సుందరి గాదిది సొబగురాయంచ
యంచ గాదిది నడపారుకొమ్మించు
మించు గాదిది రాచ మెచ్చులప్రతిమ
ప్రతిమ గాదిది పచ్చిపగడంపులతిక
లతిక గాదిది నవలావణ్యసరసి’

యని సౌందర్యాతిశయమును వర్ణించి కలహకంఠికకు

‘మెదుకపట్టినతల మెడగండమాల

నుదుటిమీఁదిటిసుడి నులిగొన్న బొమలు

బుట్టముక్కును లొట్టపోయినకన్ను

నెట్టిచూపును దెగి వ్రేలాడుచెవులు

మిడిపండ్లు చెక్కిలిమీఁదిపుల్పిరియుత్త

బడివ్రేలుచెన్నులు బడబాకినోరుఁ

గలుగునల్లని మేను గలిగి దశ్యాంబు

మఱిపింపఁ దగునుచ్చమల్లిచందమున’

నని వికారవైభవమును రూపించినాఁడు.

మఱియుఁ జంద్రమతిని వెనుకొని కాలకౌశికునితోడం బోవులా

హితాస్యునిం జూచి జనులు

‘వెన్నముద్దకు రూపు నెట్టినమాడ్కి

నున్న మెత్తనిమేన నొప్పెడువాఁడు

ఎన్నఁడునెండఁ గన్నెలుఁగనినిసువు

కన్నుల ముత్యాలు గాఱినేడ్చెనె

వేచెల్ల నోయమ్మ యాచక్కనన్న

రాచతేజము గలరత్నాలపెట్టె

నడువ నెట్లోర్చినో నానుద్దఁజిలక

కడుపు చుఱుక్కనుఁ గన్నవారికిని’

ని వర్ణించుచున్న మత్యంతరసోద్దీప్తికమై తద్దయుఁ బ్రాథమముగా

న్నది ‘వెన్నముద్దకురూపు వెట్టిట’ ‘కన్నులముత్యాలుగాఱు

’యను రెండొకపలుకుల వర్ణితములైన సౌనుమార్యసుమనో

త్వాదులు, నిరతిశయములైన నిరచధికచనుత్కారకాదులుగా

న్నవి. మఱియుఁ జంద్రమతిని గొని తెచ్చినమగనిం జూచి కల

కంఠిక

‘కటకటా ! కాటికిఁ గాళ్లు సాఁచియును

విటతనంబులజాడ విడువఁ డీబడుగు

కొండంగి వీనివెక్కురుతలఁ దఱుఁగ

ముండగోష్ఠికి ముక్కు మొగ మేడ తనకు’

ననుట యెంతయు స్వభావానుగుణమై సునిపుణముగా నున్నది

ఇక్కవియే మొట్టమొదట హరిశ్చంద్రకథను బ్రత్యేకముగా రచించినవాఁడుగాఁ గనుపట్టుచున్నాఁడు. ఇతనినిజూచియే శంకరకవియు కంచి శరభకవియుఁ బెక్కువర్ణములను గయికొనియ న్నారు.

‘సకలదీవులు నేలుజనపతిపుత్రుఁ

డకట! చేరెఁడు నేల కర్ణుండుగాఁడె.’

గౌరవ

‘అకటా! చేరెఁడు నేలకుం దగఁడె సప్తాంభోధివేష్టిభవ

త్సకలద్వీపకలాపభూపమకుటాంచత్పద్మరాగోజ్జ్వల

ప్రకటానర్గళ నిర్గళత్కిరణ శుంభత్పాదుఁడై నట్టిరా

జకుమారుండు.’

శంకరకవి

‘సప్తద్వీపసముద్రముద్రితమహా సర్వంసహచక్రశం

ప్రాప్తశ్రీకమనీయలక్షణజగత్పావీణ్యసత్యవ్రతో

ద్వీప్రప్రాభవుఁడైనరాజసుతుఁ డక్కిన్దైన్యభావోదయ

వ్యాప్తికౌబెత్తెఁడు నేల కై నఁ దగఁడె.’

శరభకవి

ఇత్యాదులు వెక్కిరింపిఁ జూపవచ్చును. మరియు

‘ప్రజతండములు బరాబరినేయ మత్త

గజములు నీవెంటఁ గదిసి రావేల ?

యోజతోఁబడివా గె నొప్పుసాంబాణి

తేజీలు నీవెంటఁదిగిచి రావేల’

గౌరవ

యశ్చ యీవర్ణమునకు సాటిగా రామరాజభూషణుని హరిశ్చ

ద్ర సేవోపాఖ్యానమున

రావేల మదనిర్లు రావేలపరిమళలోభబుద్ధాభిభవేభఘటలు
తగవేలచూడఁ గ్రొత్తగ వేలసంఖ్యలై పడివాగెఁ బఱతెంచు ప్రాధవారులు
ని కానిపించుచున్నది. రామరాజభూషణుఁడును బదునాటవశ
కాబ్బమునడుమ నుండినవాఁడు. ఇట్టికవు లిరువురు సమకాలికులు
నాఁ దోఁచుటచే నెవరిని జూచి యెవ రనుకరించినదియు నిర్ణ
యింప నయితీ కాకున్నది.

ఇందుఁ గలలోకోక్తులు వెక్కులాంధ్రజనగృహములందెల్ల
ప్పటికిని వాడంబడుచున్నవి. కొన్ని యుదాహరించెద.

‘లెక్కింప నపకీర్తి లేనిజీవనము
సిక్కింబుగా నొకనిమిమంబె చాలు’
‘పనుపడ మొగిలులోపలిసీళ్లు నమ్మి
దొనసీళ్లు చల్లువేఁదులు నెందుఁగలఁడె’
‘అంతుగా నాఁబోతు అంకె వేసినను
గంతులు చక్కునే కంఠీరవంబు’
‘కులము ప్రధానమే గుణము లేకున్నఁ
గలశాబ్ధిఁ బుట్టదే కాలకూటంబు’
‘పంద నందలు బాధపఱుతురుగాని
యెందు సాహసునిది క్లెవ్వరుఁ బోయి’

ఇట్టివి వెక్కులున్నవి. మఱియిందలి దృష్టాంతాదులు నిరుత్సాహ
ములు. వెక్కువాక్యములచే సమర్థింపవలసిన యర్థమొక్కదృష్టాంత
తముచేతనే, యొక్కలోకోక్తిచేతనే, సాధితమై సంవాదమునకు
శబ్దసంగ్రహప్రయుక్తమైన యర్థసంపదసాంపు గూర్చుచున్నది.

‘నీటువ ట్టాటునే నెయిద్రదావికొనిన’
‘తమ్ము మాలిన యట్టిధర్మంబుఁ గలదె’
‘..... తల్లి దెగనమ్మి దాసిఁ
బిలిచి పాలిచ్చిన ప్రియము చింతింప’
‘కాదని ముకుందాటఁ గాలు దూయకుము.’

మఱియు నిందు నందంద నిడుద యగునొక్కక సమాసంపు
దాటి యెంతయు నీటు గులుకుచుండును.

‘మందారమంజరీ మంజుమరంద
నంద దిందిందర నందనారామ
కమలియ వికసిత కనకారవింద
కమలిని తటలతాగారలతాంత

... ..
సహిత చంతామణి సౌధపాలికల’

‘దాగుణకరవాలదారాహతారి
నందనాటిర నందమాణిక్య
రంగవల్లీ రంగరంగవిభ్యాత
మందారవిజయరమాకరగహణ
కన్త మెరట్టినున్నతయోత్తముని
నాన్తమేరితన చలవడు గృహికి’

ఇందు చపూర్ణము లయినయచ్చ తెనుగు పదము లనేకవ
లు గానిపించుచున్నవి. వెక్కుపడములకుఁ బ్రయోగాంతరవ
హారకక శబ్దతత్వాదికారులగు శ్రీమాన్ బ - సీతారామాచ
ర్యులవా రీకారక ప్రయోగములనే యుదాహరించియున్నవా
ళ్ళట్టి పదమును మొట్టిమొదట బ్రాహ్మదొరగారు ముద్రితము
గావించి గాని యందును పప్పులు వెక్కు లుండుటంబట్టి తాళ
కనలలఁ గొన్నింటిఁగొని యథామతి దీనిని సవరించినాఁడ
నయినను విశ్వసనీయము లైనప్రతులు వలయు నన్ని నాకు ల
పదమెక్కి దీనియందుఁ గలిగిన కఠినపదముల కర్థములును, గొ
మొదల చర్చయములును, గొన్నిచోట్లఁ దాత్పర్యవివరణ
లును బొందుపఱచియున్నాఁడను.

తం - తేనప్పెరుమాళ్ళయ్య.

హరిశ్చంద్రపాఖ్యానము.

ద్విపద

దేవతా ప్రార్థనాదులు.



గిరిజాధీశు శ్రీగిరినాథు
నాగచర్తాంబరు నాగకేయూరు
బాణవత్సలుఁ బంచబాణసంహారు
వాణీశవినుతు గీర్వాణేశవంద్యు
గంధర్వ కిన్నరగాంధర్వలోలుఁ
గంధరశ్యామలకంధరోదారు

టీ. మొదటఁ గవి తనయిష్టదైవ మగుశివుని స్తుతించుచున్నాఁడు. — శ్రీ
గిరిజానాథుఁ = పార్వతికి పతియైనవానిని, శ్రీగిరినాథుఁ = కైలాసపర్వతమునకు
అధిపతియైనవానిని, నాగచర్త + అంబరుఁ = ఏనుఁగుతోలు వస్త్రముగాఁగలవాని
ని, నాగకేయూరుఁ = సర్పములు బాహుపురులుగాఁగలవానిని, బాణవత్సలుఁ =
బాణాసురునియందు ప్రీతిగలవానిని, పంచబాణసంహారుఁ = మన్తధుని సంహరిం
చినవానిని, వాణీశవినుతుఁ = నరన్వతికి పెనిమిటియైన బ్రహ్మచేత స్తుతింపఁబడిన
వానిని, గీర్వాణేశవంద్యుఁ = దేవతలకు ప్రభుఁడైన యింద్రునికి వందనము సేయఁ
బడినవానిని, గంధర్వకిన్నరగాంధర్వలోలుఁ = గంధర్వులయొక్కయు కిన్నరుల
యొక్కయు సంగీతమునందు ఆసక్తుఁడైనవానిని, కంధర... దారు - కంధర =
మేఘమువలె, శ్యామల = నల్లనైన, కంధర = కంఠముచేత, ఉదారుఁ = గొప్పవాఁ

దారుణాంధకదర్ప దళన ప్రచారుఁ
 జారుజాంబూనదశైలకోదండుఁ
 గారుణ్యజలధి గంగాధరు నభవు
 శారదాచందన శారదాంభోద
 మల్లికాకర్పూరమాలికాయశుని
 మల్లికార్జునదేవు మహిత ప్రభావు
 మాచల నేపట్ల మ మ్మేలువేల్పుఁ
 పాపాళిఁ బాప సద్భక్తిఁ బూజించి
 పరమయోగీంద్రహృత్పద్మ సద్గమాల
 మరిగి క్రీడించెడిమాయలతేటిఁ
 గమ నొప్పు భ్రమరాంబికామహా శక్తిఁ

దారుణాంధకదర్పదళనప్రచారుఁ - విషముత్రాగుటచే నల్లనికంఠము గలవాడనుట. దారు... చా
 చారుణ = భయంకరమైన, అంధక = అంధ కాసురునియొక్క, దర్ప = గర్వము
 దళన = చీల్చుటయన, ప్రచారుఁ = ప్రవృత్తిగలవానిని, చారుకోదండు - చా
 మనోజ్ఞమైన, జాంబూనదశైల = బంగారుకొండయనెడు, కోదండుఁ = విల్లు
 వాని - మేరుపర్వతము విల్లుగాఁ గలవానిని, గారుణ్యజలధి = దయాసముద్ర
 గంగాధరుఁ = గంగనుదాల్చినవానిని, అభవుఁ = పుట్టుక లేనివానిని. - ఈపదము
 భరించుచు
 శారదా... యశుని - శారదా = సరస్వతి, చందన = చందన
 శారదా అంభోద = శరత్కాలపు మేఘము, మల్లికా = మల్లెలు, కర్పూర = కర్పూర
 కము, మాలికా = విరజాజులు, పీనిపంటి, యశునిఁ = కీర్తి గలవానిని, ఇట్టివాఁడు
 మల్లికార్జునదేవుని, పూజించి అనుక్రియతో అన్వయము. పాపాళిఁ = పాపస
 నాములము, పాపఁ = తొలగించుటను, పరమయోగీంద్ర... మాయలతే
 పరమయోగీంద్ర = శ్రేష్ఠులైన యోగీంద్రులయొక్క, హృత్ పద్మ = హృదయ
 పరమయోగీంద్రులనెడి, సద్గమాలఁ = గృహములందు, మరిగి = మచ్చికపడి, క్రీడించు
 వినాశము, మాయలతేటి = కృత్రిమమైన తుమ్మెద - తుమ్మెద తామరలయ
 తామరలయ
 తామరలయ

దడయక వరములు దయ సేయఁ గొలిచి

సారంబుగా వేడ్క సమకొల్పుబీజ

పూరంబు వలకేలఁ బొలుచురత్నాల

20

హారంబు డాకేల నాదిత్యమకుట

హీరంబు నెదఁ గల్గుహీరంబుఁ బొగడి

వల్లకీమృదువాణి వరనీలవేణిఁ

బల్లవారుణవాణిఁ బరమకల్యాణిఁ

జారుహారశ్రేణి సైకతశ్రోణి

వారిజాసనురాణి వాణిఁ బ్రార్థించి

యాకాళిదాసాదు లగునుహాకవులఁ

జేకొని యభిమతస్థికిఁ దలఁచి

చెలఁగి ఋగ్వేదప్రసిద్ధుడ జగతి

వెలయుహరిశ్చంద్రవిభుపుణ్యచరితఁ

30

గవితాచమత్కృతిఁ గాంచి హర్షించి

కవు లందఱును శిరఃకంసంబు సేయఁ

రించునట్లు మచ్చికతో భ్రమరాంబిక పరమయోగీంద్రులహృదయములందు
రించుననుట. పరమయోగీంద్రులు హృదయములం దెప్పుడును భ్రమరాంబికను
నింతురనిభావము. వలకేలక = కుడిచేత, బీజపూరంబు = మాదిఫలము, డాకే
= ఎడమచేత, ఆదిత్యమకుట హీరంబు = సూర్యునికరీటమందలి వజ్రమణి. ఎ
గల్గుహీరంబు = తొమ్మనందుండు విఘ్నేశ్వరుని. వల్లకీమృదువాణి = పీణియవ
మృదువైన పలుకులుగలది. వరనీలవేణి = మేలయిన నీలములవంటివడగలది. పల్ల
వారుణవాణి = చిగుళ్లవలె ఎత్తున చేతులుగలది. పరమకల్యాణి = మిక్కిలి మంగళ
కూషిణియైనది. చారుహారశ్రేణి = మనోజ్ఞములైన హారములసమూహముగలది,
తశ్రోణి = ఇసుకదీన్నిలవంటిపీఠులుగలది. వారిజాసనురాణి = బ్రహ్మ

బచరించి వీనులపండువు గాఁగ
 రచియింతు మత్కులక్రమ మెట్టి దనిన
 సింగనమాధవక్షీతిసాలమణికి
 మంగళమూర్తికి మంత్రియై జగతిఁ
 బాగ డొందువెద్దనపోతరాజునకుఁ
 దగినతమ్ముఁడు యశోధనుఁ డెల్లమంత్రి
 చెట్టపట్టంగ నోచినభాగ్యవతికిఁ
 జుట్టాలసురభికి సుందరీమణికి
 ఘనుఁడు వల్లభమంత్రి గంగాంబ గోరి
 కనినపోచాంబకు గారాబుసుతుఁడ
 ధరణి నమాత్యరత్నం బనఁ బరఁగు
 ధరణిమంత్రికిఁ గూర్చి తమ్ముఁడ ఘనుఁడ
 భూత నాయక పాదపూజాభిరతుఁడ
 గౌతమగోత్రుండ గౌరనాహ్వయుఁడ
 సరససాహిత్య లక్షణవిచక్షుఁడ
 బిరుదవిఖ్యాతిచే బెం పొందువాఁడ
 శ్రీకరంబుగ విరచింప నేఁ గోరు
 నా కథావృత్తాంత మది మెట్టి దనిన.

పట్టపుడేవియైనది. పచరించి=అమర్చి, చెట్టపట్టంగ నోచినభాగ్యవతికి=(
 మంత్రి) పెండ్లాడుటకుఁ దగినపుణ్యము నేసిన ధన్యురాలికి, చుట్టాల సురభి
 చుట్టములకు కామ ధేనువు అయినదానికి-ఇవి కవితల్లియైనపోచాంబకు విశే
 షములు. గారాబుసుతుఁడు=కూరిమికొడుకు. భూత...రతుఁడ-భూతనాయ
 శివునియొక్క, పాదపూజా = పదములనర్పించుటయందు, అభిరతుఁడ=ఆన
 డైనవాఁడను, విచక్షుఁడ=పండితుఁడను

అ వ తా రి క.



గురుతపోబలనఖాంకుశముల నూడి
 దురితమత్తేభసందోహంబు నడచి
 పాలుచునన్తునిసింహములకు వసింప
 వల నై నయా ద్వైతవనములోఁ బ్రబలి
 యెల్లకాలమును బెంపెనఁగెడుబాల
 పల్లవంబుల లసత్ప్రసవమంజరుల
 పరిపక్వఫలముల పారిజాతముల
 మురువున నెంతయు ముద మొదవించు
 సహకారభూజంబుచల్లనినీడ

టి. గురు...కుశములకొ - గురు = గొప్పదైన, తపోబల = తపోబలములనెడి,
 ఖాంకుశములకొ = అంకుశములవంటి గోళ్లును, ఉడి = తాల్చి, దురిత...దోహం
 - దురిత = పాపముల నెడి, మత్తేభ = మదపు తేనుఁగులయొక్క, సందోహంబుకొ
 సమాహమును, అడచి = అడఁగఁగ్రదొక్కి, పాలుచు సత్మునిసింహములకుకొ =
 ప్రకాశించుచున్న శ్రేష్ఠులైన మునుల నెడు సింహములకు, వసింపకొ = వసించుట
 , వలను = అనువు, ఐన, ఆ, ద్వైతవనములో = ద్వైతవనమునందు - ఇచట
 ద్వైతవనమును ఒకవనముగాను అందలిమునులను సింహములుగాను వారి
 తపోబలములు అంకుశములవంటి గోళ్లుగాను పాపములను మదపుతేనుఁగులు
 ను రూపించినాఁడు - అనఁగా ఆద్వైతవనమందలి బుద్ధులు సింహము అంకు
 శమువంటి వాఁడిగోళ్లచే మదపుతేనుఁగుల నడఁగఁగ్రదొక్కునట్లు తమతీక్ష
 ణతతోబలముచే పాపసమాహమును దూలఁబుచ్చినవారనుట. పల్లవములు = చిగు
 , లసత్ ప్రసవ మంజరులు = ప్రకాశించుచున్న పూగుత్తులు, మురువునకొ =
 చిగుళ్లు మొదలగువానిమనోజ్ఞతచేత, ముదము = సంతోషము, సహకార

సహజన్తు లందఱు సద్భక్తి గొలువ
 ననఘవర్తనుఁ డై నయా ధర్మ రాజు
 మునులసద్గోష్ఠి నిమ్ముల నున్న వేళఁ
 గుఱుచ కెంజడలు బాగుగ నెత్తి చుట్టి
 మెఱవడిగా భూతి మెయి నిండ నలఁది
 చారురుద్రాక్షభూషణములు దాల్చి
 సారంగచర్మంబు జాఱుగాఁ గప్పి
 సురుచిరస్ఫటికాక్షసూత్రంబుఁ బుణ్య
 సరిదంబుపూరితోజ్జ్వలకమండలువుఁ
 గరముల విలసిల్లఁ గణ్వకుత్స్యది
 వరమునీశ్వరు లిరువంకలఁ గొలువఁ
 జను తెంచునీ ప్రవై శ్వానర తేజు
 ననఘ మార్కండేయుఁ డనుమునిచంద్రుఁ
 బొడగాంచి తానుఁ దమ్ములు నెదురేఁగి
 పుడమిఁ జాఁగిలి మ్రొక్కి పూజ లొనర్చి
 సమ్మదంబున సుఖాసనమున నునిచి
 యమ్మునీశ్వరు సేమ మంతయు నడిగి
 యుచితసద్గోష్ఠిమై నున్నయా వేళ

2

భూజము=తియ్యమామిడిచెట్టు, సహజన్తులు=తోబుట్టువులు, అనఘవర్తనుఁడు
 పాపములేని నడవడిగలవాఁడు, సారంగచర్మము=జింకతోలు, సురుచిర...న
 త్రము-సురుచిర=సొగసైన, స్ఫటిక=పటికపురాలతోఁజేయఁబడిన, అక్షసూ
 ము, పుణ్య...కమండలువు - పుణ్యసరిత్ = పవిత్రమైన నదియొక్క,
 ము=జలముచేత, పూరిత=నిండింపఁబడిన, ఉజ్జ్వల=ప్రకాశించుచున్న, కమ
 డలువు, దీ ప్రవైశ్వానర తేజుఁ = ప్రకాశించుచున్న అగ్ని వంటి తేజస్సుగలవాఁడ

సుచరిత్రుఁ డగుధర్మసూనుఁ డిట్లనియెఁ
 బిన్న యానాటఁ బొంపిరి ప్రాపుభక్తిఁ
 బన్నగకంకణుఁ బరఁగ మెప్పించి
 మెఱుఁగుకోటలతోడిమృత్యువునోరు
 తఱలక డాకాలఁ దన్ని దట్టించి
 మునులముత్తాత లై మూఁడులోకముల
 వినుతి కెక్కిన తపోవృద్ధులు మీరు
 ముందు మీ రెఱిగినభూతలాధీశు
 లందు రాజ్యంబు ప్రానాడి క్రమమను
 భుజవిక్రమంబున భూచక్ర మెల్లఁ
 బ్రజలు సన్నుతి సేయఁ గొలిచినట్టి
 మనుజేశతిలకుని మహితచారిత్రు
 ననురాగ మిగురొత్త నానతీవలయు
 నని విన్నవించిన నా ధర్మపుత్రుఁ
 గనుఁగొని పలికె మార్కండేయుఁ డెలమి
 ననఘాత్త నీవు నన్నడిగిన మాట
 గొనర నుత్తిరముగా నొకకథ వినుము.

30

40

బొంపిరివోపుభక్తి = అతిశయించునట్టి భక్తి, పన్నగకంకణుఁ = సర్పములు కడి
 మములుగాఁగల శివుని, మెఱుఁగుకోటలతోడి మృత్యువునోరు = మోటుచున్న
 కోటపండ్లుగల మృత్యువునోటిని - మృత్యువునకు జంతువులను గబళించు సాధ
 ముగా మెఱుఁగుకోటలను చెప్పటచే దాని భయంకరత్వమును సూచించినాఁ
 డు. తఱలక = చలింపక, డాకాలఁ = ఎడమకాలిచే, దట్టించి = అదగ్చి, భూతలా
 థులు = రాజులు, మనుజేశతిలకుని = రాజశ్రేష్ఠుని.

క థా ర ం భ ము.

ప్రథమభాగము.

శివునికెంజడలలోఁ జెలఁగుజాహ్నవికి
సవతు సేయఁగఁ దగుసరయుచుపోంత
ధరణిదేవికి ముఖదర్పణం బనఁగఁ
బరుల క సాధ్యమై పరఁగునయోధ్య
చెలువైందు నందులచిగురుమావులును
గలయఁ బెం పెనఁగుచెంగల్వబావులును
సోమరిగాలిచే నుడియుతావులును
బ్రేమఁ గాముకులు చరించుతావులును
దరుణప్రవాళలతావితానములుఁ
బరిఖాంబుసారసబహువిలాసములుఁ
జెన్ను మించినమంచిచెఱకుఁదోటలును

10

టీ. జాహ్నవి=గంగ, సవతు సేయఁగఁ = సాటి సేయఁగా, ధరణిదేవికిఁ = భూదేవికి, ముఖదర్పణము = మొగము చూచుకొనెడియద్దము - అద్దమునందు ముఖ సౌందర్యాదులు ప్రతిఫలించునట్లు భూదేవి పెంపుసొంపులన్నియు నందు ప్రకాశించుచుండుననుట - భూమియందుఁగల మనోజ్ఞతలును అతిశయములునెల్ల అందుఁగనుపట్టుచుండుననిభావము. తావులు = చోట్లు, తరుణ...వితానము - తరుణ = తేత, ప్రవాళ = చిగుళ్లయు, లతా = తీరగెలయు, వితానములు = సమూహములు, పరి...విలాసములు - పరిఖా = అగడ్తయొక్క, అంబు = జలమునందలి, సారస = తామరలయొక్క, బహువిలాసములు = అనేకము లైనయొప్పిదములు. చెన్ను =

మిన్నులతో రాయు మేటికోటలును
 గమనీయవజ్రసంగతక వాటములుఁ
 గొమరారుముత్యాలకొలుపుకూటములు
 రాజితం బగు గృహరాజిమేడలును
 భూజసంబులు మెచ్చి పొగడువాడలును
 వేడుక మది కొదవించువీదులును
 నీడలు దోచుమాణిక్యవేదులును
 గనకచిత్రితపతాకావితానములుఁ
 బెను పొందుమాగధబృందగానములు
 బహువిధదేవతాప్రాసాదములును
 మహనీయతూర్యసమ్మదనినాదములుఁ
 బరతత్త్వవిదులైనబ్రాహ్మణోత్తములుఁ
 బురుహూతుఁ బురుడించుభూపసత్తములు

20

అందము. మిన్నులు = ఆకాశము, కమ...క వాటములు - కమనీయ = మనోజ్ఞములైన, వజ్ర = వజ్రములతో, సంగత = కూర్పబడిన - వజ్రములు పొదిగిన, కవాటములు = తలుపులు, కొమరు + ఆరు = అందము నిండియున్న. రాజితంబు = ప్రకాశించునది. గృహరాజి = ఇండ్లవరుసలు, ఒదవించు = పుట్టించు, నీడలుదోచు = ఛాయలుప్రతిఫలించునట్టి, మాణిక్యవేదులు = రత్నపుటరుగులు. కనక...వితానములు = కనక = బంగారముతో, చిత్రిత = చిత్రంపబడిన - బంగారు చిత్రరూపనిగల, పతాకా = ధ్వజములయొక్క, వితానములు = సమాహములు, పెనుపు ఒందు = వృద్ధిబొందెడి, మాగధబృందగానములు = పంచావళికి రక్షులసమాహములగీతములు. దేవతాప్రాసాదములు = దేవాలయములు. మహ...నాదములు - మహనీయ = గొప్పవైన, తూర్య = వాద్యముల, సమ్మద = సంతోషకరములగు, నినాదములు, ధ్వనులు, పురుహూతు = దేవేంద్రుని, పురుడించు = సరిపోలునట్టి, భూప

నలకాధిపతికి జో డై వర్తకులు
 నలఘునృత్యప్రాధి నరు నర్తకులు
 మందారములఁ బోలి మనుమహీజములు
 నెందుఁ బోఁ దలఁచిన నేఁగెడుతేరు
 లవిరళమదగంధు లగువారణములుఁ
 బ్రవిమలరత్నదర్పణతోరణములుఁ
 దివిరి కేలెత్తినఁ దెంపుజోదులును
 రవళించి దాఁటుసాంబ్రాణితేజీలుఁ
 బగఱతూపులగండ్లబలుగాయ లొడలఁ
 దగుభూషణము లైనదండనాయకులుఁ
 దెగువ మత్తేభముఁ దెమలించి తుండ

30

సత్తములు=రాజశ్రేష్ఠులు, అలకాధిపతికి=కుబేరునికి, మందారముల=కల్ప
 వృక్షములను, మనుమహీజములు=వర్తించుచున్నవృక్షములు, ఎందుఁ బోఁదలఁ
 చిన=ఏఁగెడుతేరులు = కామగమనములైనరథములు. అవిరళ=దట్టమైన,
 మద=మదజలముచేత, గంధులు=పరిమళించుచున్నవి. వారణములు=వీనుఁగులు.
 ప్రవిమల=మిక్కిలి నిర్మలములైన, రత్న=రత్నములతోనైన, దర్పణ=చంద్రము
 లుగల, తోరణములు=గృహద్వారములు, దివిరి=యత్నించి, కేలుఎత్తిన=మా
 ర్కొనుటకు చేయినెత్తఁగానే, తెంపు=నలుకునట్టి, జోదులు=యోధులు-చేయె
 త్తితాఁకుటకుమునుపే తెగటార్చునంతటిబలపరాక్రమములు గలవారనుట.
 రవళించి=ధ్వనించి-సకిలించి, దాఁటు=గంతులువేయు, సాంబ్రాణితేజీలు=ఉత్త
 మములైన గుఱ్ఱములు, పగఱ=శత్రువులయొక్క, తూపుల=బాణములచేతనైన,
 గండ్ల=రంధ్రములందుగలిగిన, బలుగాయలు=పెద్దకాయలు-బాణములు ఉచ్చి
 పోయినగండ్లు మానినగాయములే, ఒడల=దేహమునందు, తగుభూషణము
 లు=ఒప్పినసొమ్ములు, ఐన=అయినట్టి, దండనాయకులు = దళపతులు, తెగు
 వ=సాహసముతో, మత్తేభము = మదపుటేనుఁగును, తెమలించి=కదల్చి.

మగలించి మరలింపనాధోరణులును
 నరుదుగా రౌతును హయముఁ బల్లమును
 దురమున వ్రేలుతునియలు గాఁగ
 వడిగొని యడిదాన వైచి కందానఁ
 దుడుచురౌతులుఁ గత్తి డొంకెనఁ బొడిచి
 పోటుగండ్లనే తూటి పోవునప్పటులుఁ
 దాటించి కరి నై నఁ దటుముమల్లులును
 గలుగునప్పర మేలు కమనీయమూర్తి

40

తుండము=తోండమును, అగలించి=నఱకి, మరలించు=మరలిపాటునట్లు చేయు, ఆధోరణులును=నీనుఁగు నెక్కుబంటులును, అరుదుగాఁ=ఆశ్చర్యముగా, రౌతును=గుట్టపురౌతును, హయమును = వాఁడెక్కినగుట్టమును, పల్లమును=గుట్టముపై పటిచెడుమెత్తపటుపుగంతను, తురమునఁ = యుద్ధమునందు, వ్రేటు = ఒక్కకత్తివ్రేటు, ఆటుతునియలుగాఁగఁ = ఆటుతునుకలుగాఁగ, వడిగొని=మిక్కిలివేగముతో, అడిదానఁ=కత్తితో, వైచి = వేసి, కందానఁ = తమగుట్టపుమూఁపునందు, తుడుచు = తమకత్తికిఁ దగిలిన నెత్తురు పోవఁగా తుడుచునట్టి, రౌతులును = గుట్టపుబంటులును - ఈరౌతులు కత్తిగొని యతిలాఘవముతో పగవారిరౌతును ఒక్కవ్రేటువేయఁగా ఆయొక్కవ్రేటునకు ఆరౌతును వాఁడెక్కినగుట్టమును దానిపయిపల్లమును చెటి రెండేసితుండ్లుగా పోవుననియు కావున ఒకవ్రేటునకు ఆటుతునుకలగు ననియు కత్తికిఁదగిలిన నెత్తురు గుట్టపుమూఁపులకుఁ దుడిచివై తురనియు నర్థము - ఒకవ్రేటునకు ఆటుతునుకలగునంతటి భుజబలమును పీర్యమునుగలవారని భావము. కత్తిఁ = కత్తితోను, డొంకెనఁ = పంకరయలుఁగుగల యీఁటెతోను, పొడిచి=పగవారినిపొడిచి, పోటుగండ్లనే=అట్లుపొడిచినరంధ్రములలోనే, తూటిపోవు = చొచ్చిపోవునట్టి, నత్ భటులు=మేలయినబంటులును - పోటుగండ్లనే తూటిపోవుదురనఁగా అతివేగముతో నెదిరి నాక్రమింతురనుట. కరి = నీనుఁగు. కమనీయమూర్తి =

నలరు హరిశ్చంద్రుఁ డను చక్రవర్తి
పరఁగ నీ యుగములు పదునాల్గు వరుస
నరుగునంతకు భువి నంతయు నేలె.

హరిహరబ్రహ్మోదు లచ్చెరు పైంద
జరపె సన్నుతి కెక్కునత్య వ్రతంబు
నోజతో నమరముఖ్యులు పంపు సేయ

రాజసూయమహాధ్వరం బొనరించె

50

నాజులఁ దన కెదురై పేర్చు కరుల
వాజుల సుభటుల వడిఁ దునుమాడి

రాజుల నుదయమార్తాండ ప్రచండ

తేజులఁ బఱపి మర్దించి కప్పంబు

లేర్పడఁ గైకొని యెల్లదీవులను

దర్పించి నిజజయ స్తంభముల్ నిలిపి

యెన్నిక కెక్కునీరేడులోకముల

వెన్నెలగతిఁ గీర్తి వెలిఁగించె నట్టి

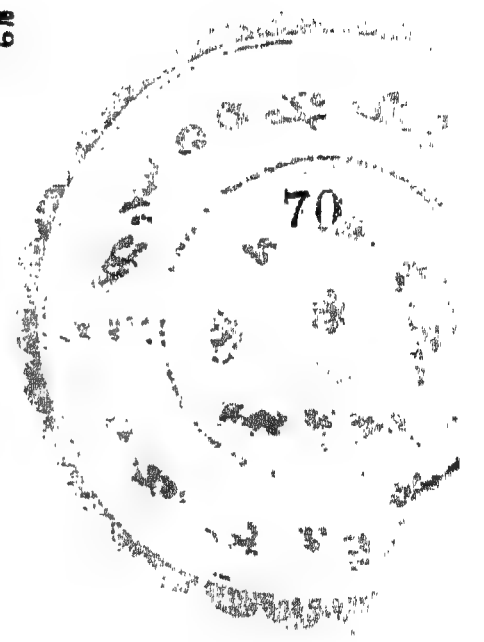
భానుకులాధిపుఁబట్టంపు దేవి

మానిసీమణి చంద్రఘటి యనులేమ

60

మనోజ్ఞ మైన ఆకారముగలవాఁడు, భువి = భూమి. అచ్చెరువు = ఆశ్చర్యము, సన్నుతి = పొగడ్త, ఓజ = ఐదుస, అమరముఖ్యులు = దేవతాశ్రేష్ఠులు, పంపు = ఆజ్ఞ - నియోగము, మహాధ్వరము = గొప్పయాగము, ఒనరించెన్ = చేసెను, ఆజులన్ = యుద్ధములందు, పేర్చు = విజృంభించు, వాజులన్ = గుఱ్ఱములను - గుఱ్ఱపురౌతులననుట, ఉదయ... తేజులన్ = ఉదయించినట్టి, మార్తాండ = సూర్యునివంటి, ప్రచండ = తీక్షణమైన, తేజులన్ = ప్రతాపము గలవారిని, పఱపి = పాఱదోలి, దర్పించి = గర్వించి, భానుకుల అధిపు = సూర్యకులమందుఁబుట్టినరాజు, మానిసీమణి = స్త్రీరత్నము. కోర్కులు...

కోర్కులు నిండించుకూరిమితనయుఁ
డర్కతేజుఁడు లోహితాస్యుఁ డన్వాఁడు
వార్త కెక్కినమంత్రివరులలో నెల్లఁ
గీర్తింపఁ దగుసత్యకీర్తి ప్రధాని
యిట్టిప్రతాపంబు నిట్టి వైభవము
నిట్టి భాగ్యమును బెం పెసఁగునారాజు
తల్లియుఁ దండ్రియు గాత యై ప్రజల
నెల్లఁ బ్రోచుచు నేల నేలుచు నుండె
భానుకోటిప్రభాభాసురం బైన
యానాకలోకమునం దొక్కనాఁడు
పరమసమృద్ధమునఁ బాకశాసనుఁడు
హరిచందనము మేన నలవడ నలఁది
సరి లేనిరత్నభూషణములు దాల్చి
సరసమందారపుష్పంబులు దుఱిమి
పొసఁగ దివ్యాంబరంబులు లీలఁ గట్టి
యసమానశృంగార మలవడఁజేసి
తళతళ మనుపై డితళుకుల మించు
నెలరాలతినైలు నీడలు దోచు



తనయుఁడు-కోర్కులునిండించు=ఆశ లెల్లఁదీర్చు, కూరిమితనయుఁడు=గారాబు
కొడుకు, అర్కతేజుఁడు = సూర్యునివంటితేజస్సు గలవాఁడు, వార్తకెక్కిన=
ప్రసిద్ధికెక్కిన. భాను... భాసురము-భానుకోటి=కోటిసూర్యులయొక్క, ప్రభా
=కాంతిచేత, భాసురము=ప్రకాశించుచుండునది, నాకలోకము=దేవలోకము,
పరమసమృద్ధమునఁ =మిక్కిలి సంతోషముతో, పాకశాసనుఁడు=ఇంద్రుఁడు,
నెలరాలతినైలు=చంద్ర కాంతిశిలలతోఁ జేయబడిన యరుగులు, నీడలు...

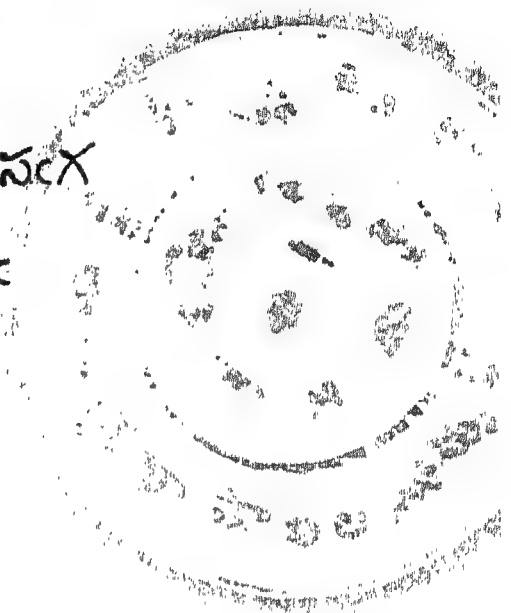
నీలాలకంబాలు నిర్మలస్ఫటిక
 సాలభంజికలుఁ బచ్చలగవాక్షులును
 బగడంపువాచూర్లుఁ బద్మరాగముల
 మొగడులు వైడూర్యములమందిరములు
 సలలితశశికాంతచంద్రశాలలును
 వెలఁదిముత్యంబుల వెలయువాకిళ్లు
 ననపుష్యరాగరత్నములకుడ్యములుఁ
 బ్రవిమలవజ్రసోపానమార్గములుఁ
 గలిగి నానాధూపగంధ బంధురముఁ
 బాలుపొంద యవనికాభోగ భాసురముఁ
 గర్భూరచందనకాశ్మీరమిళిత
 దర్పసారాంబుసి క్తప్రదేశంబు

90

కంబాలు=ఛాయలు ప్రతిఫలించునీలరత్న స్తంభములు, నిర్మల... భంజికలు-నిర్మల=అచ్చములైన, స్ఫటిక = పటికపురాలతోఁ జేయఁబడిన, సాలభంజికలు=బొమ్మలు. వాచూర్లు=ఇంటిముంజూర్లు, పద్మరాగముల = కెంపుల, మొగడులు=ఇంటినడికొప్పులు. సలలిత=మిక్కిలి యొప్పిదములైన, శశికాంత=చంద్రకాంత శిలలతోరచింపఁబడిన, చంద్రశాలలును=పయిమేడలును, వెలఁదిముత్యముల=నిర్మలములైన ముత్యములచేత. కుడ్యములు=గోడలు. ప్రవిమల=మిక్కిలినిర్మలములైన, వజ్ర = వజ్రములతో రచింపఁబడిన, సోపానమార్గములు = మెట్లదారులు, నానా...ధురము-నానాధూప = నానావిధములైన ధూపములయొక్క, గంధ=వాసనలచే, బంధురము=తఱుచైనది, యవని...భాసురము-యవనికా=తెరలయొక్క, ఆభోగ=పరిపూర్ణతచే-విజివియైన తెరలచేతననుట, భాసురము=మనోజ్ఞమైనది. కర్పూరచందన కాశ్మీర=కర్పూరముతోను, చందనముతోను, కుంకుమముతోను, మిశ్రిత=కలపఁబడిన, దర్ప=కన్నురిచేత, సార=శ్రేష్ఠమైన, అంబు=జలములచేత, సిక్త=తడుపఁబడిన, ప్రదేశంబు=స్థలముగలది

నై దిశావలిఁ బర్వు నతులితప్రభల
 దేదీప్యమాన మై తిరముగా మెఱయు
 నిరుపమనిజసభానిలయంబునందుఁ
 బరఁగుచింతామణిభద్రపీఠమునఁ
 దనర నాసీనుఁ డై తగుప్రియం బెసఁగ
 ననలకృతాంతాదు లైన దిక్పతులుఁ
 గిన్నర గంధర్వ గీర్వాణ యక్ష
 పన్నగ సన్తునిప్రవరులుఁ గొలువ
 రవలకంకణములరవము లెసంగ
 సరవి నచ్చరలు వింజామర లిడఁగ
 నారదరణితవీణానినాదాను

కారి యై తుంబురుగాన మింపెసఁగ
 వినుతరంభాన్యత్యవిభ్రమగతులు
 కనుఁదమ్ములకును వికాసంబు నెఱపఁ



100

-కర్పూరాదులుగలపి కలయంపిచల్లుదురనుట. దిశావలిఁ = దిక్కులసమూహము
 అందు, అతులితప్రభలఁ = సాటిలేని కాంతులచే, దేదీప్యమానము = మిక్కిలిప్ర
 కాశించుచుండునది. తిరముగాఁ = స్థిరముగా. నిరుపమ = సాటిలేనిది. అనలకృ
 తాంతాదులు = అగ్నియముఁడు మొదలైనవారు, సరవిఁ = క్రమముగా, అ
 చ్చరలు = అప్పరసలు. నారద... కారియై - నారద = నారదునిచేత, రణిత =
 శబ్దంపఁబడిన - వాయింపఁబడిన, వీణా = వీణయొక్క, నినాద = శబ్దమును, అను
 కారియై = అనుకరించునదై, తుంబురుగానము = తుంబురునిపాట, ఇంపుఎసఁగఁ
 = మిక్కిలి ప్రీతిగొలుపఁగా - నారదుఁడు వీణనాయించుటకుఁ దగునట్లుగా తుం
 బురుఁడు పాడుచుండెననుట. వినుతి = పొగడఁబడిన, రంభా = రంభయొక్క,
 నృత్య = నాట్యముయొక్క, విభ్రమ = విలాసముయొక్క, గతులు. పారిజాత

బారిజాతోద్భవప్రసవమంజరుల
 సౌరభంబులు వెదచల్లుచుఁ బొలయు
 గాలానిలంబుచేఁ బలుమాఱుఁ గదలు
 నీలాలకంబులు నెఱిని నటింపఁ
 జతురవిద్యాధరసన్నతు లెసఁగ
 నతులితం బై నమహావై భవమున
 నొసరంగఁ గొలువున నుండి సన్నునుల
 కనియెఁ బ్రసంగోక్తి నపుడొక్కమాట
 మూడులోకంబుల మునుమిడి మీరు
 చూడని యట్టిరాజులు మఱిలేరు
 వారక మును చన్నవారిలో నున్న
 వారిలోఁ బుట్టెడివారి లోపలను
 బలికి బొంకని మహీపాలుండు గలఁడె
 తలపోసి చెప్పఁ డిందఱు నట్టివాని
 నని యిట్లు దేవేంద్రుఁ డాడిన మాట
 వినియును విననట్లు విస్మయం బంది
 చ్యవనుఁ డూరకయుండె శార్ఙ్గరపుండు
 నవుడు కొట్టెను నీళ్లు నమలెఁగశ్యపుండు
 వామదేవుండు నేల వ్రాసె మరీచి
 సోమరియై మీఁదు సూచుచు నుండె

11

120

ఉద్భవ=కల్పవృక్షమునఁబుట్టిన, ప్రసవమంజరులు=పూగుత్తులు, సౌరభంబులు=
 వాసనలు, బొల అనిలము = చిఱుగాలి, నీల అలకంబులు = నల్లని నెఱిపరులు,
 మునుమిడి=ఎరుసగా, నవుడుకొట్టెను=మిణకరించెను, నీళ్లు నమలె=నీళ్లునమలు
 నట్లు నోరు తెఱవకయే మెద చెప్పెను, నేలవ్రాసె=బొటనవ్రేలితో నేలపైవ్రాసె.

గాతముఁ డత్రకిఁ గను గీఁపె నతఁడు
 శాతాత్ కునిఁ బల్కుసన్న గావించె
 నాతఁ డగస్త్యుని నల్లన గోకె
 నాతఁడు జమదగ్ని నదిమె హస్తమున
 నీవిధి నుత్తరం బీక యొండొరులు
 నీవు నీ వని చూపి నిఖిలసన్తునులు
 గుజగుజ లాడఁ గన్గొని సభవారి
 గజిబిజిఁ జేయె త్తి కలయ వారించి
 నిరుపమవిజ్ఞాననిధి వసిష్ఠుండు
 పురుషూతుతోడ నద్భుతముగాఁ బలికె
 వినుము సురేంద్ర యీవిశ్వంబునందు
 వినుతి కెక్కినమహావిక్ర మోన్నతుఁడు
 తనరుషోడశమహాదానవినోది ✓
 వినయభూషణుఁడు వివేక సంపన్నుఁ
 డతులసత్కిర్తి మహాభాగ్యశాలి
 వితతధను ర్వేదవిద్యాధికుండు
 కరుణాపయోనిధి గాంభీర్యఘనుఁడు
 దురితదూరుఁడు బుధస్తోత్రపాత్రుండు

130

140

నెఱిని=క్రమముగా, పురుషూతుతో=ఇంద్రునితో, మహావిక్రమ ఉన్నతుఁ
 డు=గొప్పపరాక్రమముచే అధికుడైనవాఁడు, షోడశ...వినోది-షోడశమహాదా
 న=పదియాఱువిధములైన గొప్పదానములండు, వినోది=క్రీడించువాఁడు-దాన
 ములెల్లఁజేయుట యతనికి వినోదమనుట, వినయభూషణుఁడు=అడఁకువయె అ
 లంకారముగాఁగలవాఁడు, అతులసత్కిర్తి=సాటిలేని మేలియశస్సు గలవాఁ
 డు, వితత...ధికుండు=విస్తరించినదైన ధనుర్వేదమనెడి విద్యయందు అతిశయిం
 చినవాఁడు, కరుణాపయోనిధి=దయాసముద్రుఁడు, దురితదూరుఁడు=పాపమునకు

సర్వశాస్త్రార్థవిచారకోవిదుఁడు
 గర్వితరిపుగజకంఠీరవుండు
 వరుస నార్వరుచక్రవర్తులలోనఁ
 దరమిడి మున్నెన్నఁ దగుచక్రవర్తి
 నిత్యప్రసన్నుండు నీతిపాలకుఁడు
 సత్యసంధుండు త్రిశంకునందనుఁడు
 నిరుపనువిజ్ఞాననిధి భానువంశ
 శరధిచంద్రుఁడు హరిశ్చంద్రుఁడ౯రాజు
 పోడిమి మదిఁ దలపోసి చూచినను
 వాఁడె పో బొంకనివాఁడు దేవేంద్ర
 యనిన విశ్వామిత్రుఁడంబుదధ్వనికే
 గనలి సింహము మాఱు గర్జించినట్టు
 లావసిష్ఠునిఁ గోప మడర వీక్షించి
 యీవిధంబున మృష లేల వాక్రువ్వ
 నోజ దధ్యాజ్యశాలోదనమాంస

150

దవ్యయినవాఁడు, కోవిదుఁడు=పండితుఁడు, గర్విత...కంఠీరవుఁడు-గర్విత=గర్వించిన, రిపుగజ=శత్రువుల నెడియేనుఁగులకు, కంఠీరవుండు=సింహమైనవాఁడు, తరమిడి-తరముఇడి=ఎక్కువతక్కువనుబట్టి, మున్నెన్నె=మొదట గణించుటకు-మొదటివానినిగా చెప్పటకు, త్రిశంకునందనుఁడు=త్రిశంకునికొమారుఁడు, నిరుప...నిధి-నిరుపమ=సాటిలేని, విజ్ఞాన=విజ్ఞానమునకు, నిధి=నిధానమైనవాఁడు, భానువంశ=సూర్యవంశమనెడి, శరధి=సముద్రమునకు, చంద్రుఁడు, పోడిమి=ఓప్పు-విధము, అంబుదధ్వని=మేఘధ్వని, కనలి=కోపించి, వసిష్ఠునిస్వరము మేఘధ్వనివలె గంభీరముగాను శ్రావ్యముగాను ఉండెననియు విశ్వామిత్రునిస్వరము సింహగర్జనమువలె గంభీరముగాను భయంకరముగాను నుండెననియుఁ దెలియునది. మృషలు=కల్లలు, వాక్రువ్వ=చెప్ప, ఓజ=వరుసగా, దధి

భోజనంబులు పరిపూర్తిగా మెసఁగి
మత్తులై వర్తిల్లుమానవేశ్వరులు
సత్తుగా బొంకుట సత్య మెయ్యెడను
జనపతు లేయూరు సత్య మేయూరు
వినఁగూడ దీమాట విడువుము చాలు.

160

ఏడ హరిశ్చంద్రుఁ డెక్కడిసత్య
మేడ నమ్మెడి చిది యినవంశజులకు
హితవు మీఱినపురోహితుఁడవు గాన
శతముఖంబుల రేఁగి సన్నుతిఁ జేతు
వభిమతం బింద్రున కెనఁ గానిన్ము
సభవారి కీమాట సమ్మతి గాదు
దోషము వినఁగ నీదుర్వాక్కులనిన
రోషించి పలికె నరుంధతీవిభుఁడు

170

అంతుగా నాఁబోతు అంకె వేసినను
గంతులు దక్కునే కంఠీరవంబు
కల్లజంజాటంబు కౌశిక యిచటఁ
జెల్లదు సుమ్మ వసిష్ఠుఁ డుండంగ
నురగకంకణుతోడ నూరజోగులను

ఆజ్య శాస్త్రోదన మాంసభోజనంబులు = పెరుగు నేయి వరిబియ్యపుటన్నము
మాంసమును అనెడి ఆహారములు, మెసఁగి = భుజించి, సత్తుగా = రూఢిగా,
ఇనవంశజులకు = సూర్యవంశమునఁ బుట్టినవారికి, సన్నుతి = స్తోత్రము, అభిమ
తము = సమ్మతము, అంతుగా = చప్పుడుగా, అఁబోతు = ఎద్దు, కంఠీరవంబు = సింహ
ము, కల్లజంజాటంబు = వట్టితగులాటము, కౌశిక = విశ్వామిత్ర, నురగకంకణు
తోడ = శివునితోడ, ఊరజోగులను = ఊరియందలి సామాన్యులైన యో

సరిచేసి యెన్నినచందాన నీవు
 నమితనత్యవ్రతుం డగుహరిశ్చంద్రు
 ననుముగా నృపపిశాచముల లెక్కింతు
 వామహారాజేంద్రునటికాలివ్రాలు
 భూమిపాలురఫాలముల నైనఁ గలదె
 యెవ్వనిగాఁ జూచి తినకు లేశ్వరునిఁ
 గ్రొవ్వి దూషించెదు కొలువుమధ్యమున
 నాసార్వభౌము నిట్లాడిన నీకు
 వాసి వచ్చెనొ వాని వన్నె యుడిగెనొ
 యట్టిసత్యవ్రతు నారాజచంద్రు
 నట్టితేజోధను నాహరిశ్చంద్రుఁ
 దివిరి పల్కాటు నిందించెద వేని
 శివు డెఱింగెడుఁ జూమి చెప్పెడి దేమి
 యనిన విశ్వామిత్రుఁ డలుక రెట్టించి
 మనమునఁ బెనఁగొన మఱియు నిట్లనియె.

180

190

గులను, చందానఁ = విధమున, నృపపిశాచములఁ = పిశాచములవంటి రాజులను,
 అఱికాలివ్రాలు = అఱికాలియందు వ్రాసినవ్రాలు, భూమిపాలురఫాలములనైన
 నఁ = ఇతరరాజులనుదుశ్లయందు సైతము, కలదె. హరిశ్చంద్రునియఱికా
 తిరేక తక్కినరాజులనెత్తులందుఁగూడ లేవనుట. ఇనకులేశ్వరుని = సూర్య
 వంశపురాజును - హరిశ్చంద్రుని ననుట, నీకు, వాసివచ్చెనా = కీర్తికలిగెనా,
 వానివన్నెయుడిగెనా = వానిమేలిమితగ్గనా - నీ వాహరిశ్చంద్రుని దూషించి,
 నంతనే నీకుఁ గీర్తిహెచ్చలేదు ఆరాజునకుమేలిమియుఁదగ్గలేదనుట. తివిరి =
 యత్నించి. పూని. శివుఁ డెఱింగెడుఁ చూమి = శివునికే యెఱుక యగును భో
 - మహాపాపము కలుగు ననుట. మనమునఁ పెనఁగొనఁ = మనస్సుందు తగులు

వలదు వసిష్ఠ యీవట్టిజ ర రుల
కలుగునే కాశికుఁ డల్పునిరీతి
దందడి డీకొని తగరు దాఁకినను
గొందల మందు నే కులపర్వతంబు
సాలవక నినుఁ బుత్ర శోకాబ్ధి ముంచి
మలఁగంగఁ జేయుట మఱచితే నేటి
కొకరాజకీటంబు నొకదుర్ల దాంధు
నొకని నాముందట నొకకొండఁ జేసి
పూని నీ వతనివైఁ బూయనిపూత
లేనిసత్యంబు గల్పించి యెక్కించి
నలి రేఁగి వానిగుణంబులు గాఁగఁ
గలవి లేనివి కొన్ని కాలులు సెప్పి
యందంద నామది కతిచలం బెనఁగ
వందిచందమునఁ గై వారంబు సేసి
దంటమాటలు గొన్ని తడవాటు వన్ని
గెంటక నోరార్చి గెల్వఁ జూచెదవై

200

వడఁగా, వట్టిజర్గులకు = రిత్త బెదరింపులకు, దందడి = దొమ్మిగా,
తగరు = పొట్టేలు, కొందలము = తత్తఱపాటు, సాలవక = వెనుదీయక, పుత్రశోక
అబ్ధి = పుత్రదుఃఖ మనెడిసముద్రమునందు, మలఁగంగ = వెనుదీయునట్లు,
రాజకీటంబు = రాచపురువు - పురువువంటియొక రాచవాని ననుట. కొండఁజేసి =
కొండంతగొప్పవానినిగాఁబొగడి, పూయనిపూత = నిజముగా లేనట్టి వన్నెను,
లేనిసత్యంబు = స్వభావసిద్ధము కానిసత్యసంధత్వమును, ఎక్కించి = వాని
యందు ఆరోపించి, నలి = మిక్కిలి, కాలులు = న్యర్థపు మాటలు, వందిచందము
న = బట్టువానివిధమున, కై వారము = స్తోత్రము, దంటమాటలు = నేర్పుమాటలు,
తడవాటుపన్ని = అల్లకచేసి, గెంటక = చలింపక, నోరు, ఆర్చి = ఆడించి - ఊరక

యక్కజంబుగ నబ్ధి నాపోశనము గ
 గ్రుక్క గొన్నట్టియాకుంభజుఁ డుండఁ
 బన్నగధరున కేర్పడ నఱికాలఁ
 గన్నుఁ జూపినయట్టిగౌతముఁ డుండ
 నలిననాభుని జగన్నాథు ముకుందు
 నలిగి తన్నినయట్టియాభృగుఁ డుండ
 దృష్టించి బ్రహ్మదేవత లెఱుఁగ
 సృష్టికిఁ బ్రతిసృష్టిఁ జేసినయట్టి
 యే నుండఁ దక్కినయీమును లుండఁ
 బూని నీ వెంతయుఁ బ్రోడయపోలె
 నాకేశుతోడ మున్నాడి పల్కితివి
 మాకంటె నొకతపోమహిమాధికుఁడవె
 నర సు రాసుర యక్ష నాగ గంధర్వ
 వరులందు మఱియు నెవ్వారలయందు
 బొంకనివారలఁ బొడగాన మేము
 శంకరునాన ముజ్జగములయందు
 ననిన వసిష్ఠుఁ డిట్లనియె నాతనికిఁ
 జనదు గా కాత ప్రశంస గావింప
 నంభోరుహాక్షుండు హరుఁడును గమల

210

220

నోరు ఆడించుటయే కాని మాటల పసలేదనుట, అక్కజముగఁ = ఆశ్చర్య
 ముగా, అబ్ధిఁ = సముద్రమును, కుంభజుఁడు = అగస్త్యుఁడు, ఆపోశనము = భో
 జనమప్పుడు పుడిసిట జలము పోసికొని మంత్రపూర్వకముగా పుచ్చుకొనుట,
 పన్నగధరుఁడు = శివుఁడు, ముకుందుఁ = విష్ణుని, ప్రోడ = ప్రాధుఁడు, నాకేశు
 తోడఁ = ఇంద్రునితో, మున్నాడి = ముందుగా, అంభోరుహాక్షుఁడు = విష్ణువు, కమ

సంభవుండును దగుసాక్షులు గాఁగఁ
బరఁగంగ మనతపోబలములకొలఁది
పరమేష్ఠి నిర్ణయింపఁడె మొట్టమొదలఁ
దడవినమాటకుఁ దగినయు తరము
నుడువక ప్రాజ్ఞుండు నో రొత్తుకొనునె
యలరెండువేలజిహ్వలవాని కైనఁ

230

గొలఁదె హరిశ్చంద్రగుణములు పైగడఁ
దను వెల్ల సత్యంబు తల వెల్లఁ గరుణ
పను లెల్ల ధర్మంబు పలు కెల్లఁ బ్రియము
బొంకు నాలుకకుఁ జేర్చుట కానివావి
యింక నిన్నియుఁ జెప్ప నేమికారణము
వారిజగర్భునివ్రాత దప్పినను

వారిజాత్మండు దూర్పునంకఁ గ్రుంకినను
మేరువు గ్రుంగిన మిన్ను వ్రాలినను
ధారుణీచక్రంబు తలక్రిందు వడిన

240

సంభవుండు=బ్రహ్మ, పరమేష్ఠి=బ్రహ్మ, నుడువక=చెప్పక, నోరొత్తుకొనునె=నో
రుమూసికొనునా, రెండువేలజిహ్వలవానికైనన్=అదిశేషునికైనను, కొలఁదె=
తరమా, తనువు ఎల్ల సత్యంబు=దేహమంతయు సత్యము-కేవలసత్యసంధుఁడను
ట, తలఁపు ఎల్లన్ కరుణ=తలఁపులన్నియుఁ గరుణతోఁగూడియుండును-కరు
ణమాలినతలంపే యతనికిఁ గలుగదనుట, పనులు ఎల్లన్ ధర్మంబు=అతఁడుచేయు
పనులెల్ల ధర్మయుక్తముగా నుండును-అధర్మమైనపని నేయనేచేయఁడనుట-
పలుకెల్లన్ ప్రియము=మాటాడుమాటలెల్ల ప్రియముగానే యుండును-అప్రియ
మొంతమాత్రమును పలుకఁడనుట, బొంకు...కానివావి-బొంకు=అసత్యమును, నా
లుకకుఁజేర్చుట=నోటఁజెప్పుట, కానివావి=తగనిపాడి, వారిజగర్భుండు=బ్రహ్మ,

వారిధు లింకిన వజ్రాయుధంబు
 ధార దప్పిన మాట తప్పఁ డారాజు
 నావుడు నమ్మునినాథునిశ్చయము
 భావించి క్రమ్ముఁ బలికెఁ గౌశికుఁడు
 మేలు నీమాటలు మెచ్చి రందఱును
 జాలుఁ బురే రి త్తనంవాద మేల
 విన్నమాటల మాకు విశ్వాస మొదవ
 దన్న రేంద్రునిసత్య మరసినఁ గాని
 యేయుపాయముల నే నిటమీఁద వాని
 మాయలఁ గుదియించి మాటల నొంచి
 యుల్ల మంతఁ గలంచి యూచముట్టుగను
 గల్లలాడించినఁ గలదె పన్నిదము
 నిక్క మింతకుఁ జాలి నిలిచెద నేను
 జక్కఁగా మున్నె విచార మే మైనఁ
 గల దేని వానికిఁ గఱపి నీపూన్కి
 వెలయఁ దిరంబు గావించి రమ్మనినఁ
 జిటునవ్వు నవ్వి వసిష్ఠుఁ డాగ్రహము
 మెఱయఁ గౌశికసంయమికి నిట్లు లనియె
 సన్నతం బగునట్టిసత్యవ్రతంబు
 వెన్నతో నిడినఁ దా విభునకు మున్నె

250

260

వారిజాపుఁడు=సూర్యుఁడు, వారిధులు=సముద్రములు, చాలుబురే=చాలుభరీ,
 కుదియించి=బ్రుంగుడు పఱచి, డొచముట్టుగఁ=సాంతముగా, తిరంబు=స్థిరము,
 కౌశికసంయమికిఁ=విశ్వామిత్రమునికి, సన్నతంబు=పొగడఁబడినది, సత్యవ్ర
 తంబు=ఎప్పుడును సత్యమే పలుకుదు ననెడినియమము, వెన్నతోఁ=ఇడినది=బా
 ల్యమున వెన్నతోఁగూడ తినిపింపఁబడినది-బాల్యమునుండియే అలవాటు పడ్డది

కఱపెడిదేమి యక్కమలా ప్తకులుని
 తెఱఁ గెఱుంగక పూని దేవేంద్రుతోడ
 నఱిముఱి వే మించ నాడంగ నేమి
 చిఱుతవే యిఁక నిన్ని చెప్ప నేమిటికి
 నీ వైకండవె కావు నీవంటిమునులు
 వేవురు గూడి వేవేలచందముల
 మాయలు వన్ని న మరులు కొల్పినను
 బాయనియిడుములపాలు సేసినను
 జననుతుఁ డగుహరిశ్చంద్రభూవిభుఁడు
 మనసున వాక్కున మఱి చేతలందుఁ
 గలలోన నై నను గలవరింతలను
 నలఁకువ వచ్చిన నవ్వులకై నఁ
 గులనతిఁ బాసినఁ గొడుకు పోయినను
 దలమీఁద వచ్చినఁ దాలిమి దూలి
 మఱచి తా నాడినమాట బొంకినను
 మఱి నీవు నవ్వు బ్రాహ్మమునకుఁ దొలఁగి
 తపమును వేదశాస్త్రములును మఱచి
 యుపవీతసూత్రంబు లొగిఁ బుచ్చివైచి
 జపమును సంధ్యాదిసత్కీర్తయ లుడిగి

270



యనుట, మున్నె = మునుపే, కఱపెడిది ఏమి = నేర్పుటయేల? కమలా ప్తకులుని తె
 ఱఁగు = సూర్యవంశపు వాని విధమును, అఱిముఱి = సంభ్రమము - తొట్రుపాటు,
 చిఱుతవే = పసివాఁడవా? పాయని యిడుమలపాలు = ఎడతెగని ఆపడలవశము, ఖేఁ
 తలందుఁ = కార్యములందు, నలఁకువ = పీడ, తలమీఁదవచ్చినఁ = తలజోవునంత
 సంకటము గలిగినను, బ్రాహ్మమునకుఁ = బ్రాహ్మణత్వమునకు, ఉపవీత సూత్రము

వపన మై యథ్యాత్మవాసన మాని
 విపులవల్కలములు విడిచి నెన్నుదుట
 నపవిత్ర మైనట్టియంకంబు దాల్చి
 ఘనగార్దభము నెక్కి కష్టమానవుని
 పునుకలో మద్యంబుఁ బోసి త్రావుచును
 జను లెల్ల నేవగింపఁగఁ దల వాంచి
 కొని దక్షిణాభిముఖుండ నై చనుదు
 నని వసిష్ఠుఁడు వల్కునతులప్రతిజ్ఞ
 విని కౌశికుఁడు క్రోధవివశుఁ డై పలికె
 ననిమిషవల్లభుఁ డాదిగా సురలు
 మునివరు లింక నాపూనికి వినుఁడు
 సాధించి యాహరిశ్చంద్రభూవిభునిఁ
 గ్రోధకాళికి బారిగొటియగాఁ జేసి
 పలుకుపంతము చెల్లుబడి గాఁగ నతనిఁ
 జలపట్టి బొంకింపఁ జాలక యున్న
 సిద్ధచారణమునిసేవితం బైన
 సిద్ధాశ్రమంబున శివుని నేఁ గూర్చి
 గాలి యాహరంబు గాఁ గ్రోలి యొక్క

280

290

లు=జం దెము, ఒగిన్=క్రమమున, వపనమై=తొరముచేసికొని, అథ్యాత్మవాసన
 =ఆత్మస్వరూప విషయమైన సంస్కారము, విపులవల్కలములు=వెడలు మైన
 నారచీరలు, నెన్నుదుటన్=ఫలమునందు, అపవిత్రము=పరిశుద్ధముకానిది, అం
 కంబు=గుఱుతు - బొట్టు అనుట, గార్దభము=గాడిద, ఏవగింపఁగన్=అనన్యపడు
 కొనఁగా, అనిమిషవల్లభుఁడు=దేవేంద్రుఁడు, క్రోధకాళికిన్=నాకోపముతో
 నెడికాళికాదేవికి, బారిగొటియ=బలికొఱకైనగొట్టె, పలుకుపంతము=మాట
 డినప్రతిజ్ఞ, చెల్లుబడి గాఁగన్=సాఁగిన దగునట్లుగా, చలపట్టి=చలముతో, సిద్ధ

కా లూఁది యూర్ధ్వముఖంబు గా నిలిచి
 రెండుచేతులు నెత్తి తెప్పలు విచ్చి
 చండాంశువై దృష్టి చక్కఁగా నిలిపి
 యెన్నంగఁ బెక్కువేలేండ్లు తపంబు
 మున్ను నేఁ జేసినపుణ్యంబులోన
 సగ మిచ్చి భువనప్రళస్తంబు గాఁగ
 యుగములు నాలుగు నొగి పదునాల్గు
 వరుసలు వర్తింప వసుధ నేలెంత
 మఱి చతుర్దశమహామన్వంతరమున
 నింద్రునిసరిగదై నీన్వర్ణమందుఁ
 జంద్రకళామాళి సాక్షి గా నునుతు
 నని భయంకరముగా నమ్మహామునులు
 చెనఁటిప్రతిజ్ఞలు సేసిన బెదరి
 పన్నగేంద్రునివేయపడగలు గ్రుంగె
 మిన్ను బిట్టదరె నిమ్మేదిని దిరిగె
 జలధులు గలఁగె నక్షత్రముల్ రాలెఁ
 గులగిరు లగలె దిక్కులు వ్రక్క లయ్యెఁ

300

శ్రమము=ఇది విశ్వామిత్రమునియాశ్రమమునకు పేరు. ఊర్ధ్వముఖముగాఁ = మో
 గము పయికెత్తి యుంచుకొని - సూర్యుని చూచుచు ననుట, చండాంశువై =
 సూర్యునిమోద, భువనప్రళస్తంబుగాఁగ = లోకములందుప్రసిద్ధమగునట్లుగా,
 యుగములు నాలుగు = నాలుగుయుగములు గల ఒకమహాయుగము, ఒగి = శ్ర
 మముగా, పదునాల్గువరుసలు వర్తింప = పదునాల్గుమహాయుగములు వరుస
 గాచెల్లునంతవఱకును, వసుధ = భూమిని, చంద్రకళామాళి = ఈశ్వరుఁడు,
 చెనఁటి = వ్యర్థము, పన్నగేంద్రుని = ఆదిశేషుని, మిన్ను = ఆకాశము, బిట్టు = అధి
 కముగా, మేదిని = భూమి, జలధులు = సముద్రములు, అగలె = పగిలెను, వ్రక్కలు =

బెల్లుగాఁ గావిరి బెరసి యద్దంపు
 బిళ్ల పోలికి రవిబింబంబు దోఁచె
 గుండె జల్లనఁ జేతికులిశంబు వైచి
 పండెఁ బొమ్మని దేవపతి కొల్వు విచ్చె
 జున్ను రేచినరీతి సుర లెల్ల బెదరి
 కన్నవా రేఁగిరి కన్నత్రోవలకు
 నుదరి తాపసు లెల్ల నొండొరు గడవఁ
 బద పదం డిదె మహాప్రళయంబు వచ్చెఁ
 జటిమి వసిష్ఠకాశికులకోపాగ్ను
 లుఱక లోకంబు లాహుతి గొను ననుచు
 జడలు వీడఁగఁ గళాసములు విదిల్చి
 మడిచి చంకల నిడి మరలి చూచుచును
 జనిరి దిగ్గున నిజాశ్రమముల కట్లు
 చనిరి వసిష్ఠవిశ్వామిత్రు లంతఁ

320

తునుకలు, కావిరి=నలుపు, బెరసి=వ్యాపించి, రవిబింబంబు=సూర్యమండలము, పం
 డెన్ పొమ్మ=ఫలము ఒనఁగూడినది పో-ఇదిసంతాపార్థక మైనమాట-అనర్థము
 పుట్టినదని భావము. దేవపతికొలుపు=ఇంద్రునిసభ, జున్ను రేచినరీతి=తేనెతుట్టె
 మకదల్చినట్లు-దానిని కదల్పఁగా తేనెటీగలుచెల్లాచెదరగునట్లు అనుట, సుర
 లు=దేవతలు, కన్నవారేఁగిరికన్నత్రోవలకు=వారువారు ముందువెనుక చూడక
 వారివారికి తోచినదారులను బోయిరనుట, ఉదరి=బెదరి, తాపసులు=ఋషులు,
 ఒండొరు=ఒకరినొకరు, కడవ=దాటుకొని-ఇది తొందరపాటును సూచి,
 చించుచున్నది, చిటిమి=చెలరేఁగి, కోపాగ్నులు=కోపము లనెడినిప్పులు, ఉఱక
 క=విడువక, ఆహుతి గొనును=ఆహుతిగా కాల్చివైచును, కళాసములు=చర్మము

దొలఁగె హిమంబు చంద్రుఁడు మెఱుఁ గెక్కి

వెలిఁగెఁ దియ్యనివిల్లు వెస నెక్కు వెట్టి

330

మెలఁగెఁ గంతుఁడు నుబ్బు మీఱి నల్గడలఁ

జెలరేఁగి కోవెలల్ చెలఁగె యు మ్మనుచు

మ్రోసెఁ దుమ్మెదలు గుంపులు గట్టి అంతఁ

జేసె రాచిలుకలు చెలు వగ్గలముగఁ

గ్రాలె జక్కవలు చెంగల్వదీర్చి కల

వ్రాలె నంచలు ముద్దువగఁ గ్రొత్తననలు

దోఁచెఁ బొన్నలఁ దఱితో నటమున్నె

పూచె మోదుగువృక్షములు విఱివీఁగఁ

గాచెఁ జూతంబులు కమ్మనై మలసి

వీచె సోమరిగాలి విరహులు బెదరఁ

340

బొలుచు నమ్మధుమాసమున నొక్కక్రతువు

వెలయ హరిశ్చంద్రవిభుఁ డొనరించి

భూరి భైష్టెడువార్త బోరన మ్రోయఁ

గ్రూరచిత్తుఁడు కౌశికుఁడు విని యుబ్బి

కలిగెఁ బో నందు నాకడఁగినపనికి

నలఘుసత్యవ్రతుం డగుహరిశ్చంద్రుఁ

లు, హిమంబు=మంచు, తియ్యనివిల్లు=చెఱుకువిల్లు, కంతుఁడు=మన్మథుఁడు, అంతఁ=కలకలధ్వని, చెలువు=అందము, అగ్గలముగఁ = మిక్కుటముగా, ర్నికలఁ=నడబావులను, ముద్దువగఁ=సొగసైన విధమున, ననలు=పూవు, తఱితోఁ=తగినకాలమురాఁగా, చూతములు=మామిళ్లు, సోమరిగాలి=మందారుతము, మధుమాసమునఁ=చైత్రమాసమున, క్రతువు=యజ్ఞము, నందు=తెలువ-అవకాశము, అలఘు సత్యవ్రతుఁడు = కేవలముకాని సత్యనియమముగలవాఁ

దలము దప్పినయట్టిధనరాశి వేడి
 కలఁచి బొంకించెదఁ గా కని పోయి
 మేదినీవిభుఁ గాంచి మేల్మియక్షతలు
 వేదమంత్రముల దీవించి యిచ్చుటయు
 నమ్మునిచంద్రున కర్ఘ్యపాద్యము
 లిమ్ములఁ గావించి యిలఁ జాఁగి మ్రొక్కి
 ఘనతపోవైభవ గాఢేయ నీవు
 ననుఁ బ్రీతి మన్నించి నాయాగమునకు
 శ్రీ విలసిల్ల వేంచేసితి గాన
 భావింప నీయాగఫల మబ్బె నాకుఁ
 బంపుఁ డేపన్నికై నఁ బరఁగఁ గావెంటు
 నింపార మీకు నభీష్ట మెయ్యదియొ
 యనిన విశ్వామిత్రుఁ డారాజుఁ జూచి
 యనఘాత్త నీ కసాధ్యంబు లేపనులు
 కల్పవృక్షముఁ ¹జేరి కా యడ్గినట్టు
 లల్పదానం బొకం డడుగ వచ్చితిమి
 యది చెప్పెదను విను మధ్వరం బిపుడు
 విదితంబుగాఁ జేయ వేడుక పుట్టె
 బురుషుఁ డేనుఁగు నెక్కి పొడవుగా నిక్కి
 వరరత్న మెగసి పోవై చినపొడవు

350

360

1 నాయక్రయ మడ్గినట్టు.

డు, తలము తప్పిన=శక్తికిమించిన, మేదినీవిభుఁ=రాజును, ఇమ్ములఁ=చక్కఁ
 గా, కాయడ్గినట్టు=కల్పవృక్షమును సార్థకములైనపండ్లను అడుగక కొఱమాలిన
 కాయను అడ్గినట్లు మహాదాతవగు నిన్ను పసలేని యొకయల్పదానమును అడి

ధనము రాసిగఁ బోసి దాన మిచ్చినను
 జననాథ కొద లేక సాగు నాయజ్ఞ
 మనినఁ గృతార్థుండ నైతి నీయిష్ట
 ధనమిత్తుఁ గొమ్మన్నఁ దల యూచి యప్పు 370
 డొడుపు దప్పినయట్టియురగంబ పోలెఁ
 దడయక వచ్చిన తనపూన్ని దప్పి
 మనుజేశతిలక నీ మన సొత్తి చూడ
 విన విస్తయంబుగా వేడితిఁ గాక
 నీవంటిగుణరత్ననిధి మాకుఁ గలుగ
 నేవేళ ధన రాసు లేమిటఁ గొదువ
 యింక మాటు తరం బిచ్చిన నీకు
 శంకరునాన త్రిశంకునియాన
 పోయి వచ్చెద నింక భూపాలచంద్ర
 యాయురారోగ్యంబు లయ్యెడి నీకు 380
 ననుచుఁ గా లూదక యచ్చోటు వాసి
 చనియె నమ్ముని నిజాశ్రమమున కంత
 నాహరిశ్చంద్రుండు నంతరంగమున
 నూహించి యిటమీఁద నొప్పమి వుట్టు
 వెనఁ బాముఁ జంపి పె వేసినరీతి

గొదననుట, ఒకండు=ఒకటి, విదితంబు గాఁ = ప్రసిద్ధముగా, కొద = కొదువ, ఒక
 = గుటి పెట్టియొడిసిపట్టఁగోరినపట్టు - కఱచుటకై యొడిసి పట్టినగుటి, ఒరగ
 = సర్పము, ఒత్తి చూడఁ = పీడించి పరిశీలించుటకు, ఇంకమాటు... నాన =
 ఇంక చెప్పినమాటచొప్పున ఇయ్యనంటివేని శివుని తోడు త్రిశంకునితోడు, పా
 ను జంపి పెవేసినరీతి = చచ్చినపామును మీఁద వైచినట్టు - దురక ధయ

మసలక పోయె నమ్మలకలతపసి
 యాఁప నెవ్వరివశ మమ్మహామహాఁడు
 శాపించెనేని ముజ్జగములుఁ గాలుఁ
 బోయినజగడంబు పోవని మనుచు
 నాయతశక్తి రాజ్యము సేయుచుండె
 నట నంత నొక యుపాయంబు చింతించి
 కుటిలవిచారదత్తుఁడు గాధిసుతుఁడు
 చిత్రవర్ణంబులు చిత్రరూపములు
 చిత్రలంఘనములు చిత్రసత్వములు
 గలమహామృగముల ఘనపక్షితతుల
 బలువడిఁ బుట్టించి పంచిన నవియు
 నొండొండ కదుపులై యురవడిఁ బఱచి
 పండినచే లెల్ల బయలు గా మేసి
 కొమ్ములఁ గట్టలు గ్రొచ్చి కోరాడి
 చిమ్మి తటాకముల్ చెడ నవయించి
 మేటికాల్వల మిట్టమిట్టుగాఁ ద్రవ్వె

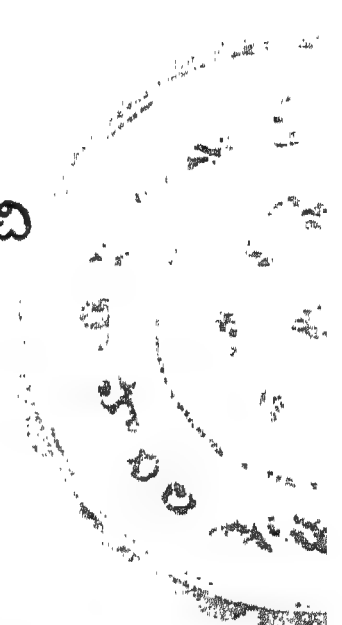
390

400

ట్టినాఁడుగాని నిజముగా బాధసేయలేదనుట. అమ్మలకలతపసి = పంకరనడతలబు
 ట్టి, ఆఁప = అడ్డగింప, పోయినజగడంబు పోవనిమ్ము = విశ్వామిత్రుఁడు రచ్చ
 గాఁడు అతఁడు పోగా రచ్చయు పోయినది అట్లు పోయినరచ్చ అట్లే పోవు
 గాని మరల రాకుండుఁగాక యనుట. ఆయతశక్తి = అధికమైన సామర్థ్యము
 తో, కుటిల...దత్తుఁడు - కుటిల = కపటముతోఁ గూడిన - సరిగాని, విచార =
 తోచనలయందు - కుట్రలందు, దత్తుఁడు = నేర్పరి, గాధిసుతుఁడు = గాధికి కొడ
 కైన విశ్వామిత్రుఁడు, లంఘనములు = దాఁట్లు, సత్వములు = దేహములు, బలువడిఁ
 అతివేగముగా, ఒండొండ = ఒకటొక్కటిగా = వేలువేయనుట, కదుపులై = గు
 చ్చులై, ఉరవడిఁ = వేగముగా, నవయించి = స్రుక్కించి, మిట్టమిట్టుగా =
 క్కిలి మిట్టగామన్ను త్రవ్విపోసి కాలువలనెల్ల పెద్దమిట్టలుగా జేసినవనుట

తోటలఁ జెఱకుఁ ¹దుత్తమురుగాఁ జేసి
 మదమునఁ జెలరేగి మందలఁ బాడి
 మొదవులఁ దిని వృషముల బెట్టు విఱిచి
 పల్లెలనునుజులఁ బట్టి చెండాడ
 హల్లకల్లోల మై యఖిలభూజనము
 లడరి కూయుచు వచ్చి యాహరిశ్చంద్రుఁ
 బాడగాంచి యందంద భువిఁ జాగి మ్రొక్కి
 భూమిశ నీ రాజ్యమున నేటిదనుక
 నేమార్గమున నెగ్గు లెఱుఁగ మెన్నండు
 నిల నవగ్రహదోష మెన్నండు లేక
 వలసినయప్పుడు వానలు గురియు
 మున్ను రాలినధాన్యములు తిర్గ మొలచి
 పన్నుగా దున్నక పండు సస్యములు
 గోవులు పిదుకక గురియుచునుండు
 నేవేళనైనఁ బా లేఱులు గాఁగ
 జారచోరులు ననాచారులు లేరు
 మారి సంకటములు మరణముల్ లేవు

410



1 లు తుంటలుసేసి.

దుత్తమురు=మిక్కిలియు తునుకలు, పాడి మొదవులు=పాలు పిదుకునట్టి యావు
 లు, వృషములు=ఎద్దులు, బెట్టు=మిక్కిలి, చెండాడ=చంపఁగా, హల్లకల్లో
 లమై = తాఱుమాత్రై, పాడగాంచి = చూచి, ఎగ్గులు = సెబ్బరలు,
 అవగ్రహము=కఱవు, మున్ను...సస్యములు=మొదటనొకతూరి విత్తి పయిరైన
 యెన్నులనుండి రాలినవిత్తనములే మరల పంటలు పండుచుండును గాన మరల
 దున్నకయు విత్తకయునే పంటలు ఫలించుననుట. మారి=మసూచికారోగము,

విరసంబు తిరిపెంబు వెఱపును లేదు
 మఱి యిప్పు డొదవినమాపాటు వినుడి
 యిన్ని చెప్పఁగ నేల నిపు డొకలాగు
 వన్నెలపులుఁగులు వాల్తైకంబులును
 వీక్షింప వెఱపును వెఱఁగును గాఁగ
 లక్షలు రెండేసి లక్షలుఁ గూడి
 మడి తోట కళ్లంబు మందప ట్టనెడి
 యడియాసఁ బోకార్చి యంతటఁ బోక
 మసలి పల్లెలఁ జొచ్చి మనుజులఁ బట్టి
 మెసఁగఁ జొచ్చిన నిండ్ల మెదలంగ వెఱచి
 వెసఁ గాపురంబులు విడిచి వచ్చితిమి
 వసుధేశ రక్షింప వలయు ను వ్తునినఁ
 గరుణామృతముఁ జిల్కుకడకంటిచూపు
 పరఁగ వారలమీఁదఁ బరఁగించి పలికె
 నీపాటిపనికిఁ గా నేల భీతిల్ల
 రేపు నూన్చెద నింతవ్రేఁగును మీకు
 నని మహీప్రజ నెల్ల నాదరం బెసఁగఁ
 జనుఁ డని వీడ్కొల్పె జననాథుఁ డంత
 భవచండతాండవభ్రమణవేగమున

420

430

విరసంబు-వ్యర్థత=పసలేమి. తిరిపెంబు=బిచ్చము, వెఱపు=భయము, ఒదవిన=కలిగిన, ఒకలాగు వన్నెలపులుఁగులు = ఒక విధమైన వింతరంగులు గల పక్షులు, వాల్తైకములు=క్రూరమృగములు, వెఱపు=భయము, వెఱఁగు=వింత-అశ్చర్యము, మందపట్టు=పశువులకొట్టము, అడియాస=వ్యర్థమైనయాశను, పోకార్చి=పోగొట్టి, మెదలంగ=వర్తించుటకు, పరఁగించి=నిగిడించి, వ్రేఁగు=భారమును, భవ...వేగమున-భవ=శివునియొక్క, చండ=ఉద్భటమైన, తాండవ=

దివి నుండి పడినయందియ యనఁ బోలి

కిరణజాలంబుల కెంపు సొం వెనఁగ

నరుణబింబము పశ్చిమాంబుధిఁ గ్రుంకె

440

గొమరారునభ మనుకొలనులో విరియు

కుముదజాలంబు బాగునఁ జుక్క లెనఁగె

సురుచిరలీలమై సురరాజుదేవి

ధరించుకర్పూరతాటంక మనఁగ

మెల్ల నె ననలొత్తు మించులఁ బొదలి

చల్ల నై వట్టువచంద్రుఁడు వైడిచె

మనసిజుం డనియెడుమటుమాయదొంగ

డవ=నృత్యముయొక్క, భ్రమణ=తిరుగుటయందలి, వేగమునకొ=పడిచేత, దివి నుండి=ఆకాశమునుండి, అందియ=అందె-శివుఁడు సంధ్యాకాలమందు నృత్యము సేయునుగాన అప్పుడు నాట్యవేగమున ఆతనికాలియందె యూడిపడినదో యనునట్లు సూర్యునిగుండని బింబము క్రుంకిన దనుట, కెంపుసొంపు = ఎఱుపుయొక్క అతిశయము, అరుణబింబము=సూర్యబింబము, పశ్చిమ అంబుధి = పడమటిసముద్రము, కొమరు ఆరు=అందము మీఱుచున్న, నభము అను కొలనులో=ఆకాశము అనెడు కొలఁకునందు, విరియు కుముదజాలంబు బాగునకొ = వికసించుచున్న తెల్లగలువలసమూహమురీతిని-చుక్కలు కొలఁకున పూచిన తెల్లగలువలవలె ఆకాశమున ప్రకాశించిన వనుట. సురుచిర లీలమై = మిక్కిలి సొగసైన విలాసముతో, సురరాజుదేవి=దేవేంద్రునిభార్య యగుశచీదేవి, ధరించు కర్పూరతాటంకము=తాల్చినట్టికప్పురపుకమ్మ, ననలొత్తుమించులకొ = మొలకొత్తుచున్న కాంతులతో-తలనూపుచున్న కిరణములతో, పొదలి=వర్ధిల్లి-చంద్రుఁడు గుండ్రనై కిరణములు ప్రకాశింపఁగా శచీదేవితాల్చినగుండని కప్పుకమ్మవలె తూర్పుదిక్కున పొడిచెను-తూర్పుదిక్కున నుదయించుటచే ఆదిక్కుననుండు శచీదేవిని కవిగ్రహించినాఁడు. మనసిజుండు=మన్మథుఁడు, మటు

జనులపై మంత్రించి చల్లినయట్టి
 మోహనభస్మంబుమురువున విరహి
 దాహక మై పర్వెఁ దళ్ళు వెన్నెలలు
 పదపడి యుడురాజుపై దిననాథుఁ
 డదె వచ్చెనని చెప్ప నరుదెంచురీతి
 వేగువాఁడునుబోలె వేగురుఁజుక్క-
 బాగుగాఁ బొడిచిన బలబల వేగె
 నలిఁ దమం బనెడుదానవుమీఁద నలిగి
 జలశాయి వ్రేసినచక్రమో యనఁగఁ
 గలువలు మూయ నక్షత్రముల్ మూయ
 జలజముల్ వికసింప జను లుత్సహింపఁ
 దఱుచుమెఱుంగులు తళతళ మనఁగ

450

మాయదొంగ = మిక్కిలి మాయకాండైన దొంగ, మోహనభస్మంబుమురువున =
 చొక్కుపొడివిధమున, విరహిదాహక మై = విరహిజనులను తపింపజేయున దై,
 తళ్ళు వెన్నెలలు = తలతలలాడు వెన్నెలలు, పర్వె = వ్యాపించెను. ఉడురా
 జు = నక్షత్రరాజు-చంద్రుఁడు, దిననాథుఁడు = సూర్యుఁడు. అరుదెంచురీతి =
 వచ్చెడు విధమున, వేగురుఁజుక్క, సూర్యుఁడు చంద్రునిపై నెత్త వచ్చుచున్నాఁ
 డని చెప్పుట కై వచ్చిన వేగువాఁడువలెనుండెననుట - వేగుచుక్క సూర్యోద
 యము త్వరలో కలుగునని సూచించినదనుట. తమం బనెడుదానవుమీఁద =
 చీకటియ నెడు రాక్షసునిపయిని, జలశాయి = సముద్రమునందు పవ్వళించియు
 న్నవిష్ణువు, వ్రేసిన చక్రమో = ప్రయోగించిన చక్రకాయుధమో సూర్యుఁడు
 తూర్పుదిక్కున సముద్రమునుండి పైకిపొడుచునట్లు కనబడుటచే సముద్రము
 న పరుండియున్న విష్ణువు వైచినచక్రకాయుధమువలె గుండ్రనై చూపజ్ఞెననుట-
 సూర్యుఁడుదయింపఁగా చీకటి విరిసె నని భావము. మూయన్ = ముకుళింపఁగా,
 మూయన్ = కాంతిమాసిపోవఁగా, జలజముల్ = తామరలు, అదిత్యుఁడు = సూర్యుఁడు

నెఱిఁ దూర్పుఁగొండవై నిలిచె నాదిత్యుఁ 460
డట మున్ను మేల్కొని యాచక్రవర్తి
తటుకున నిత్యకృత్యము లెల్ల దీర్చి
పాటించి కన్నులపండువు గాఁగ
వేట సింగారంబు వెలయుఁ గావించి
తనయుండు మంత్రితయుఁ దనకూర్చి సతయుఁ
దనతోడఁ గూడి రాఁ దగురథం బెక్కి
1 కోరమీసలు జంజుగొప్పలు బిరుసు
2 బారెడుచెవులును బరడుపిక్కలును.
జేవవిండ్లును నెఱ్ఱసెరలకన్నులును
జేగురుబొట్టును చిల్లకోలలును
మొల నీలికాసెలు మోటకత్తులును
తలముల్లు బదనికదండక డెంబు

1. చోఱమీసలును జంజుగుగొప్ప బిరుసు
2. వారెడుమేనుల జరడుపిక్కలును.

డు, వేటసింగారంబు = వేటకుఁ దగినవేషాలంకారము, కోరమీసలు = పెద్ద
మీసలు, జంజుగొప్పలు = చింపిటికొప్పలు, బిరుసు బారెడుచెవులును = బిగువై
వెడలుపైన చెవులును, పాఠాంతరమున - చోఱమీసలు = చోఱచేపవంటిసన్నని
నిడుదమీసలును, జంజుగుగొప్ప = చింపిటికొప్ప, బిరుసు వారెడు మేను
లు = బిరుసు గానుండు దేహములును, బరడుపిక్కలును = బొబ్బరవలె గఱకులైన
పిక్కలును, చేవవిండ్లు = చేవగలవిండ్లు, ఎఱ్ఱసెరలకన్నులును = రక్తరేఖలు గల
కన్నులును, జేగురుబొట్టు = ఎఱ్ఱనితీలకములును, చిల్లకోలలును = చిల్లులు పెట్టినకో
లలు - తోమరములనుట. నీలికాసెలు = నల్లనిదట్టీలు, మోటకత్తులు = మడ్డుకత్తులు,
తలముండ్లు = తలముల్లు - ఇది వేటకైన యొకసాధనవిశేషము, బదనిక = చెట్టు
మీఁద మొలచెడు ఒకయోషధి - ఇది మృగవశీకరణసాధనము. బద...క డెం

గలిగి భయంక రాకారకింకరుల
 పాలుపున గర్జించుపొలపర్లు గలసి
 కొదమసింగముఁ బోలుకుక్కలఁ దెచ్చి
 కుదియించి బంగారుగొలుసులఁ బట్టి
 కడఁగి సింహము మీఁదఁ గవిసిననైన
 నడుగు దీయక గుండె లవియ మోఁదుదుము
 పులి నైనఁ బైఁబడి పొట్టేటివలెను
 బలిమిమైఁ బొరలించి పట్టి వే యీడ్చు
 మెగసి మిన్నులఁ బాటునిట్టుల నైన
 నిగిడి కూడఁగఁ బట్టి నేలకు వైతు
 మని బంటుపంతంబు లాడుచుఁ గొల్వఁ
 జనియె నాతఁడు వింధ్యశైలంబుత్రోవ
 భల్లాతకీ పారిభద్ర మధూక
 సల్లకీ కురవక సాల హింతాల
 కుటజ కుచందన కుంభీ పలాశ
 వట పీలు పాటలీ వ్రజి ఖర్జూర

480

బు = బహుళక తో చేయఁబడిననందికడియము, భయం... పాలుపున = భయంక
 మైనయాకారములు గలయమదూతల విధమున, పొలపర్లు = వేటకాండ్రు, కొ
 దమసింగము = సింగపుఁబిల్ల, కుదియించి = పన్నించి, మీఁదకొకవిసిననైన =
 మీఁదికి వచ్చినప్పటికిని, అడుగుదీయక = వెనుకకు అడుగుపెట్టక, మిన్నుల
 పాటు = ఆకాశమునఁ బరుగెత్తు, బంటుపంతములు = బిరుదుమాటలు - ప్రాగల్భ
 ములు, భల్లాతకీ = జీడిచెట్టు, పారిభద్ర = దేవదారువులు - లేక వేపచెట్టు, మధూ
 క = ఇప్పచెట్టు, సల్లకీ = అందుగుచెట్టు, కురవక = ఎఱ్ఱగోరంటలు, సాల = మ
 చెట్టు, హింతాల = గిరకతాటిచెట్టు, కుటజ = కొండమల్లెలు, కుచందన = బుజపత్రి
 కుంభీ = పినగుమ్మడు, పలాశ = మోదుగుచెట్టు, వట = మట్టిచెట్టు, పీలు = గొలుగ

ఖదిర శమీ బిల్వ కకు భాశ్వకర్ణ
 బదరి తిందుక శింశుపా న క్తమాల
 పాటలా తింత్రిణీ ప్రముఖవృక్షముల
 గాట మానడవులఁ గలసి రాఁ బ్రబలి
 మొల్లదీఁగెల నంటి ముడిపడి యిసుకఁ
 జల్లిన రాలక చల్లగాఁ బ్రబలు
 నాకుఁజప్పరములయం దినరశి
 లేక చీకటు లగ్గలించుచు నెఱయఁ
 బారిగొనునటు గన్న పులుఁగులు దక్కఁ
 బరు లెఱుంగనియొక పాటికాఱడవి
 నురవడిఁ జొచ్చి బిట్టుటిమినరీతి
 మురువున శింజిని మ్రోయించి విభుఁడు
 పిడుగులకంటెను బెడిదంబు లైన

490

500

చెట్లు, పాటలీ = మొక్కపుఁజెట్లు, వజ్ర = ఆకు జెముడు, ఖర్జూర = పేరీఁదు, ఖదిర = చంద్రచెట్లు, శమీ = జమ్మిచెట్లు, బిల్వ = బిల్వము, కకుభ = ఏఱుమద్దిచెట్లు, అశ్వకర్ణ = ఇనుమద్దిచెట్లు, బదరీ = రేఁగు చెట్లు, తిందుక = తుమ్మికిచెట్లు, శింశుపా = ఇరుగుడు చెట్లు, నక్తమాల = కానుగుచెట్లు, పాటలా = కలిగొట్టుచెట్లు, తింత్రిణీ = చింత చెట్లు, ప్రముఖ = మొదలయిన, వృక్షములఁ, గాటము = దట్టమైనది, ఆకుఁ జప్పరములు = ఆకులు పెనఁచుకొని నలుచదరముగా తీరిన పందిరి - మొల్ల తీఁగెలతోఁ గూడ పెనఁగొని యిసుక చల్లినను రాలనట్లు దట్టముగా నున్న చెట్లయాకుల పండిళ్లయందనుట - మొల్ల తీఁగెలతో పెనఁచుకొనుటచే అవి యిసుకచల్లినను రాలనంతగు త్తముగాదట్టములైనవని తెలియునది, ఇనరశ్వులు = సూర్యకిరణములు, అగ్గించుచుకొ = అతిశయించుచు, పారిగొనునటు గన్న పులుఁగులు తక్కఁ = చంపునట్టి మెడగల పక్షులుతప్ప, ఒకపాటికాఱడవి = ఒకవిధమైన దట్టపుఅడవి, శింజిని = అల్లెత్రాటిని, బెడిదంబులు = ఘోరములు, వెడఁద

వెడఁదవాతులు గల్గువివిధబాణముల
 మెఱుఁగులఁ గన్నులు మిఱుమిట్లు గొనఁగ
 గఱి గఱిఁ గఱవ నొక్కట వేయుటయును
 బగులుభేరుండముల్ పడుశరభములుఁ
 దెగుసింహములు జిఱ్ఱ దిరుగునేనుఁగులుఁ
 దూలుగండకములుఁ దునియుబెబ్బులులుఁ
 గూలునెల్లులుఁ దన్నుకొనుమహిషములుఁ
 బొరలుదుప్పలు ధూళి బ్రుంగునిఱులును
 దెరలుసూకరములుఁ ద్రెళ్లుసివంగు
 లొఱగుజింకలును బిట్టొరలుమఁబిళ్లు
 మఱుఁగుగవయములు మడియునేదులును
 నడఁగుజంబుకములు నై యట్ట పొట్ట
 దొడ మెడ బరి కాలు దోరంపుఁజెవులు
 గొరిసె వాలము మోర కొమ్మ లెమ్ములును
 బరికించి చూడ నేర్పఱపంగ రాక

510

వాతులు=విశాలములైన ముఖములు, గఱిఁ గఱి కఱవఁ = ఒక బాణపు తెక్కను
 మఱియొక బాణము తెక్కతోఁనునట్లు - ఒకటిని మఱియొకటిదాఁకినట్లే పోవు
 నంత ప్రయోగవేగాతిశయముతో, శరభములు = ఎనిమిదికాళ్ల మృగములు, జిఱ్ఱ
 దిరుగు = జిఱ్ఱని సుడియు, ధూళిఁ బ్రుంగు = దుమ్మున ఆవరింపఁబడు - నేలం ద్రెళ్లు
 ట్టియనుట, తూలు = చలించు, తన్ను కొను = నిలవిలఁగాళ్లు విడుల్చు, తెరలు = ప
 లాయితములగు, తెళ్లు = కూలు, ఒరగు = వ్రాలు, బిట్టుఒరలు = మిక్కిలికూలు, మ
 ఱుఁగు = తపించు, ఎల్లులు = ఎలుఁగుబంట్లు, మహిషములు = ఎనుపోతులు, సూకర
 ములు = పందులు, మన్నిళ్లు = మన్నుబిళ్లు, మడియు = చచ్చుచున్న, ఏదులును =
 ఏదుపందులును - ముండ్రపందులనుట, జంబుకములు = నక్కలు, అట్ట = మొం
 దెము, బరి = ప్రక్క, దోరంపు = పెద్ద, మోర := పశ్వాదుల ముఖము,

కత్తులపచ్చడి గాఁ జేసినట్లు
 తుత్తుము రై యాపు దోఁపక కలసి
 నెత్తురుమడుగుల నెఱిఁ దేలి యాడ
 న త్తఱి రోతయు నలసట వైడమ
 వేటఁ జాలించి యావిపులాధిపుండు
 వేటకాండను జేరఁ బిలిచిన నార్చి
 వలలోనఁ బడఁ దార్చి వడి వధియించి
 కలయ ఖండించియుఁ గాఁడ నేసియును
 లోవలు వెడలక లోఁగిన వాని
 లోవక చొచ్చి లోలోనఁ గ్రుమ్మియును
 సురుఁగఁగ నడుగులచొప్పునఁ దగిలి
 యురవడిఁ గుక్కల నుసిగొల్పి కొల్పి
 సందుగొందులఁ దప్పి చనుమెకంబులను
 బందిపోటులఁ బాటు పఱిచియు మఱియు
 జాలెడేగల మంచిజావడంబులను
 సాళువంబుల మంచిజలకట్టియలను

520

530

కత్తులపచ్చడిగాఁ = కత్తులతోచితుకఁగొట్టినట్లుగా, అత్తఱి = ఆనమయ
 మున, రోతయుఁ = అసహ్యతయు, ఆర్చి = సింహనాదమునేసి, వలలోనఁ
 పడఁ తార్చి = వలయందుతగులుకొనునట్లు రాఁజేసి, వడిఁ వధియించి = వేగ
 ముగా చంపి, కలయఁ ఖండించియు = అంతటనుతునిమియు, కాఁడ నేసియు =
 తూపులు ఉచ్చిపోవునట్లు ప్రయోగించియు, లోవలఁ = లోయలందు-కొం
 డపగుళ్లను, లోఁగినవానిఁ = దాఁగినవానిని, లోవక = వెనుదీయక, లోలో
 నఁ = దానిలోపలనే, క్రుమ్మియుఁ = ఆయుధములతో పొడిచియును, సురుఁ
 గఁగఁ = కనబడకపోఁగా, అడుగులచొప్పునఁ తగిలి = అడుగులజాడను వెంబడిం
 చి, బందిపోటులఁ = దారియడ్డగించుటలచేత, పాటుపఱిచి = బాధ పెట్టి, జాలె,

బెద్దసారణముల బెట్టుగా విడిచి
 గ్రద్ద యులూకంబు కాకంబు కౌఁజు
 కొక్కెర బెగ్గురు కొంగ రాపులుఁగు
 కక్కెర యాడెలు కన్నియలేడి
 వెలిచె లావుక లాది వేర్వేలుజాతి
 పులుఁగుల నన్నిటిఁ బొరిపుచ్చి తనిసి
 వేఁటఁ జాలించి యుర్వీవల్ల భునకు
 మేటిదంతములును మేటిజల్లులును
 గరివరాహజమాక్తికములుఁ గస్తూరిఁ
 బరఁగ నిచ్చినఁ దనభామిని కిచ్చి
 పరువడి వారికిఁ బసదనం బొసఁగి
 సరసంబుగాఁ దనసచివునిఁ జూచి
 యరు దై నయీమహావ్యసనంబుకతనఁ
 దరమిడి యెంతయు దవ్వు వచ్చితిమి
 యిదె జాహ్నువీనది యీచెంతఁ దపము
 వదలక యొనరించువరతపోధనుని
 గురుని వసిష్ఠునిఁ గోరి దర్శించి
 మరలి పోదము గాక మనపురంబునకు
 ననుచు నజ్ఞననాథుఁ డామంత్రివరుని
 యనుమతితోఁ గూడి యచ్చటి కేఁగి

54

55

జావడము, సాళువము, జలక ట్టె, సారణము, అనునివి డేగజాతి భేదములు. మేటిదంతములును = మేలయినదంతములును, మేటిజల్లులును = మంచిచామరములను, కరి = నుఁగులవలనను, వరాహ = పందులవలనను, జ = పుట్టిన, మాక్తికములు = ముత్యములు, భామినికి = కాంతకు = చంద్రమతికి, పసదనము = పారితోషికము, సచివుని = మంత్రిని, మహావ్యసనము = వేటయనుగొప్పవ్యసనము, తరమిడి = మితిమీటి, జాహ్ను

యమ్మునివరుఁ గాంచి యడుగుల కెరఁగి
 సమ్మదంబునఁ గరజలజముల్ మొగిచి
 యున్నయారాజేంద్రు నుచితసత్కృతుల
 మన్నించి మునిశిఖామణి యిట్టు లనియె
 ననఘాత పతి కతివ్యసనంబు చనదు
 మనువంశమునఁ బుట్టి మఱతురే నీతిఁ
 గ్రూర మృగ వ్యాళ ఘోరనిశాట
 భేరుండసంచారభీకరం బైన

560

గహనభూములఁ గులకాంతయు నీవు
 విహరించు టిది యవివేక మింతయును
 బురి కేఁగు మింకొక్కబుద్ధిఁ జెప్పెదను
 జొరకు మెన్నఁడు గాధిసుతుతపోవనము
 జడలు గట్టుట వృథాశాంతి యాతనికి
 నుడుగక ముక్కున నుండుఁ గోపంబు
 ననుచు వీడ్కొలుప విశ్వామిత్రుఁ డెఱిగి
 మనుజేశు నలయించుమార్గ మూహించి
 తనతపోమహిమచేఁ దత్త ణంబుననె

వీనది=గంగానది, అడుగులకు ఎరఁగి=పాదములకు మ్రొక్కి, కరజలజముల్=హస్తపద్మములు, అతివ్యసనంబు = మిక్కుట మైనవ్యసనము-మిక్కిలిగా వేటయనుట, గ్రూర=గ్రూరములైన, మృగ = మృగములయు, వ్యాళ=ఏనుఁగులయు-లేక సర్పములయు, ఘోర = భయంకరులైన, నిశాట= రాక్షసులయు, భేరుండ= గండభేరుండముల మొక్కయు, సంచార=తిరుగుటలచేత, భీకరము=భయంకరమైనది, గహన=చొరరానియడవి, గాధిసుతు=విశ్వామిత్రునియొక్క, జడలుగట్టుట=జటాబంధనము, వృథాశాంతి=వ్యర్థమైనశాంతి-శాంతి సార్థకముగా జడలుదాల్చినవాఁడుగాఁడనుట, అలయించుమార్గము = శ్రమపెట్టు నుపాయము,

మునిశిఖామణి జగంబుల లేనిదాని
 ముత్తైంపుఁజిప్పల మురళించుమోముఁ
 గ్రొత్తనీలపురంగు గులుకుకన్దోయి
 పగడంబు నునుఁగెంపుఁ బచరించుచెవులు
 ధగధగ మనుపైఁడితళుకులమేను
 దఱుచువజ్రములతోఁ దడఁబడుతోడలు
 మెఱుఁగుఁబచ్చలడాలు మీఱుగొర్చెలును
 నొఱపువెన్నెలఁ గాయునుదరంబు గలిగి
 వెఱచినగతి దిశల్ వీక్షించికొనఁగఁ
 జెలువును బలువును జిగియును బిగియు
 బలమును జలమును బటులంఘనములు
 దత్తఱమును మేనితళుకును బెళుకు
 నుత్తమమణిరుచి నొప్పెడుపొడలు
 మురువును బరువును ముదమును మదము

పగడంపునును గెంపు = పగడముల నిద్ద మైన యెఱ్ఱనికాంతిని, రంగు = కాంతి
 మురళించు = తిరస్కరించు, పచరించు = ప్రసరింపఁజేయు, పైఁడితళుకులమేను
 బంగారుతళుకులు తలతలలాడుదేహము, వజ్రములతో తడఁబడు తొడలు = పర
 ములవలె భ్రాంతిని గలిగించుతొడ లనుట, డాలు = కాంతి, ఒఱపువెన్నెలఁ
 యు = చక్కనివెన్నెల కాయునట్లు తెల్లనికాంతు లీనునట్టి, ఎలయించి = ప్రకాశ
 కుమరల్చి, వెఱచినగతి = బెదరినట్లు, చెబువు = అందము, బలువు = అతిశయము, బి
 గి = కాంతి, బిగి = బిగువు, చలము = పట్టు, పటులంఘనములు = పెద్దదాఁట్లు, తత్తఱము
 ను = సంభ్రమము, మేనితళుకు = మేనియొక్కతళుక్కను కాంతి, బెళుకు
 కన్నులబెళుకును, ఉత్తమమణిరుచి = మేలయినరత్నములకాంతితో, ము
 రువును = శృంగారపునిక్కు, పరువును = పరుగెత్తుటయు, ముదము = ఉబ్బు, మురి

మురిపెంబునొఱపును ముద్దును వింత
ఖచరంబు నచరంబు గబ్బును గుబ్బు
బచరింప నన్నెలవైఁడిమృగంబు
నలవడఁ బుట్టించి యాహరిశ్చంద్రు
నెలయించి చయ్యన నిందుఁ దె మ్మనుచుఁ
బంచిన నిజదేహభాసురప్రభలు

ముంచి దిక్కులఁ బర్వ మురియుచు నేఁగి

590

యాచిత్రమృగరత్న మన్తుహారాజు
లోచనోత్సవము గా లోలత నిలిచె
తల యూచి మెచ్చులు దలకొన విభుఁడు
నీయొప్పు గలదీని నిటు చూచి చూచి
యేయఁ బూనఁగఁ జేతు లేగతి నాడు
వేయుదెఱంగుల వెనుకొని పట్టి
యీయిట్టి నిచ్చెద నీకొమారునకు
ననుచు సారథిఁ జూచి యాపైఁడిమృగము
మనకు లోఁబడునట్టిమతముఁ జింతించి

600

బు=నడలయొక్కారముయొక్క, ఒఱపును=ఒప్పిదమును, వింతఖచరంబు=ఆశ్చర్యమైనఆకాశమున చరించుటయు - వింతదాఁట్లు అనుట, అచరంబు=మిన్నకుండుటయు, గబ్బు=వాసన, గుబ్బు=ఎగపు, వన్నెలవైఁడిమృగంబు = రంగులుగులుకు బంగారుజింకను, అలవడఁ = పొందికగా, చయ్యన = శీఘ్రముగా, నిజ...ప్రభలు=తనదేహముయొక్క ప్రకాశించుచున్నకాంతులు, ముంచి=ఆవరించి, పర్వ = వ్యాపింపఁగా, మురియుచు = కులుకుచు, లోచనోత్సవముగా = కన్నులపండువుగా, లోలత = ఆసక్తితో, మెచ్చులు=మెచ్చుకొనుటలు, తలకొన = కలుగఁగా, క్రిందట గాలిగా = క్రిందుప్రక్కవాసన పొలుమునట్లుగా - అనఁగా మృగమువంక తమగాలి ప్రసరింపనట్లుగా - తమగాలి వీ

క్రిందట గాలిగాఁ గేడించి రథము
 నందుపాటుగఁ దోలు మనుచుఁ దోలించి
 కదియఁ బోవుటయు నక్కపటమృగంబు
 బెదరి పట్టిక కుప్పించి బిట్టెగసి
 చెరలాడు జిజ్ఞాసకొట్టు చెలఁగి పేరెంబుఁ
 దిరుగుఁ బర్విడుఁ దీగె దీసినరీతి
 గిరగిర మైఁ ద్రిప్పఁ గెరలు నల్లడల
 ఖరముల నొదలఁ గోకి కేడించు
 బరులతీటకుఁ దరుపం క్రితో నొరయు
 మరిగినగతిఁ జేరి మలయు సంతంఠ
 నెఱిఁ గల్వ రేకులు నెఱపినపోల్కి
 వెఱపునఁ దననీడ వీక్షించి దాఁటుఁ
 గుఱుచవాలము ద్రిప్పఁ గొమ్ముల బయలుఁ
 జిఱిమి చిత్రములు గాఁ జిమ్ము నీరీతి
 నెడపక నారాజు నెలయించికొనుచు
 వడిఁ గౌశికునితపోవనము సొత్తెంచి

610

చినయెడ మృగము తమజాడ తెలిసికొనుననుట, కేడించి=తొలఁగించి, అందుపా
 టు గా=అందుకొనుటకు అయితే గా, కుప్పించి=ఊపిరిఁ బట్టి, చెరలాడుకొ=తిరుగా
 డును, జిజ్ఞాసకొట్టుకొ=జిజ్ఞాసఁదిరుగును, పేరెముతిరుగు=పరుగిడును, తీగెతీసిన
 గతికొ=తీగెసాఁగినట్లు-నిడునదాఁట్లతో, ఖరములకొ=గొరిజల, బొదల=ననెడి
 త్తి, బరుల తీటకు=ప్రక్కల దురదకు, తరుపం క్రితో = చెట్లవరుసతో, మరిగిన
 గతికొ=మచ్చికపడినట్లు, చేరి=కదియ వచ్చి, మలయు=క్రమ్ములును, కల్వ...
 వీక్షించి=కలువరేకులచాలు నిగిడ్చినట్లు చూపులు నిగిడ్చి తననీడనుజూచి, కుఱు
 చవాలము=పొట్టితోఁక, బయలుకొ చిఱిమి=వట్టిబయలునుపొడిచి, ఎడపక=విడువ
 సొత్తెంచి=ప్రవేశించి, కనుఁబ్రామి=కనుచూపును మోసపుచ్చి-మఱుఁగె, కొద

కనుఁబ్రామి పోఁజూచుక పటమృగంబు
మనుజేశుఁ డలుక నెమ్మనమునఁ గదురఁ
గొదమనాగముఁ బోలెఁ గోలమిడ్డురులు
సెదరంగ దొనఁ దీసి శింజిని దొడిగి

620

తెగ గింగు రనఁ బాపి దృష్టి సంధించి
తెగ నేయుటయు దానఁ దెగక యామృగము
వడి నెత్తుటను దోఁగి వడఁకుచు గాధి
కొడుకుముందటి కేఁగి గొబ్బున నడఁగె
నప్పార్థివేంద్రుండు నమ్మాయమృగము
త్రిప్పల నడవులఁ ద్రిమ్మరి యలసి
వదనపద్మంబు కైవ్రాలంగ దప్పి
గదిరి చల్లనినీటికందువ నరసి

చని చని ముందటఁ జంపకంబులను

బనసల నిమ్మలఁ బొటలంబులను

630

సురుగుల మా రేళ్లఁ జూతపోతములఁ

గురవకంబుల గేదఁగుల నశోకములఁ

బొగడలఁ బొన్నలఁ బోకప్రమాఁకులను

బొగ డొందుఖర్జూరములఁ జందనములఁ

బుల్లమామిళ్లఁ గర్పూరభూజముల

నల్లనియరఁటుల నారి కేళములఁ

మనాగము=పసిపాము, కోల = బాణము, మిడ్డులు = నిప్పుకలు, దొనఁ
దీసి=పొదినుండి ఎత్తి, తెగ=ఎక్కు, గింగురనక=గింగు అని శబ్దించునట్లుగా,
దృష్టి సంధించి=చూపు గూర్చి - గుఱిపెట్టి, వదనపద్మము = ముఖారవిందము,
కై వ్రాలంగక=పోలఁగా, నీటికందువ=నీరున్నచోటు, నాగవలీలతా=తము

గమ్మరేగులను బ్రేంకణముల నలరుఁ
 గొమ్మలఁ బెనఁగొన్న కొదమరుద్రాక్ష
 తీఁగెల గురువెందతీఁగెల జాజి
 తీఁగెల మిరియంపుఁదీఁగెల నాగ
 వల్లీల తైలా లవంగాదిలతల
 మల్లికాలతలసంపద నొప్పుపొదలఁ
 జల్లనినీడల జాతివైరంబు
 లెల్లను విడిచి పేరెలమితోఁ బొదలి
 కొదమసింగములను గోరి తుండముల
 ముదమున నొయ్యనఁ బుడుకునేనుఁగులు
 వానిచెక్కులతీట వక్రనఖాళిఁ
 బూని గోకుచు నున్నపులులును వాని
 కూనలకును జన్ముఁగుడిపెడులేళ్లు
 వానితోఁ జెరలాడ వచ్చురేచులును
 వానితోఁ గ్రీడించి వఱలుముంగిసలు

640

650

లపాకుతీఁగెలచేతను, ఏలా లవంగ ఆది లతలకొ = ఏలకితీఁగలు, లవంగ పుతీఁగలు
 మొదలైనవానిచేతను, మల్లికాలతలసంపదకొ = మల్లతీఁగలపెంపునను, ఒప్పుపొద
 లకొ = అందము అతిశయింపఁగా, జాతివైరము = జాతి భేదములవలనగలిగినపగ, పే
 రు ఎలమి = మిక్కిలిసంతోషము, పొదలి = అతిశయించి, కొదమసింగములను = సిం
 గపుష్పిలను, ముదమునకొ = సంతోషముతో, ఒయ్యనకొ = మెత్తగా, పుడుకు = ని
 పురు, వానిచెక్కులతీటకొ = ఆయేనుఁగుల చెక్కిళ్లయందలితీటను, వక్రనఖ ఆ
 లికొ = వంకర లయినగోళ్లవరుసలచేత, వానికూనలకును = ఆపులులపిల్లలకు, లేళ్లు =
 ఆఁడుజింకలును, వానితోకొ = ఆలేళ్లతో, చెరలాడవచ్చురేచులును = ఆటలాడు
 కొనవచ్చునట్టిరేచుకుక్కలును, వఱలు = విలసిల్లు, వానితోఁ బ్రాఁకెడువరపన్న
 ములు = ఆముంగిసలతోఁగూడ నేలపై జరుగు మేలిసర్పములు, వానికి నీడగా ప్రా

వానితోఁ బ్రాఁకెడువరపన్నగములు
 వానికి నీడగా వ్రాలునెమిళ్లు
 వానివీఁపులమీఁద వచ్చుపిల్లులును
 వానిప్రక్కలఁ గూర్కువరమూషికములు
 వీనుల కెంతయు విన నింపు గాఁగ
 సామంబు లలవడఁ జదువుకోవెలలుఁ
 గామించి మినుకులఁ గఱపుచిల్కలును
 గలయఁ గమ్మనియాజ్యగంధముల్ మేన
 నొలయంగ వెదచల్లుహోమధూమములుఁ 660
 గలుగువిశ్వామిత్రుఘనతపోవనము
 వల నొప్పఁ జొచ్చి యావనమధ్యమునను
 గమనీయవిలసితకమలకల్వార
 కుముదనీలోత్పలకుసుమసుగంధ

ప్లునెమిళ్లు=ఆపాములకు నీడ గలుగునట్లు పయిని పించెలు విరియించి వ్రాలునట్టి
 నెమిళ్లు, వానివీఁపులమీఁద=ఆనెమిళ్ల వీఁపులపై నెక్కి, కూర్కు=నిదురించు, వర
 మూషికములు=మేలయిన ఎలుకలు-ఇంతవఱకు జాతివైరము లేకుండుటనుజెప్పి
 నాడు. సామంబులు=సామగీతములు-అలవడఁ = అభ్యాసముకాఁగా-లేక-
 పొందికగా-ఆశ్రమప్రదేశమగుటచే మునులసామగానములు విని నేర్చి యట్లే
 యందలి కోవెలలును పాడుననుట, కామించి=కోరి, మినుకులఁ = వేదములను,
 కఱపు=నేర్పునట్టి, కలయఁ = అంతటను, కమ్మని అజ్య గంధముల్ = కమ్మనైన నేతి
 వాసనలు, మేనఁ ఒలయంగఁ = మేనికిఁ దాఁకునట్లు, వలను ఒప్పఁ = అనువు
 మీఁగా, కమనీయ...ధ్వనులు—కమనీయ=మనోజ్ఞముగా, విలసిత=ఒప్పిన
 యట్టి, కమల=తామరలు, కల్వార=ఇంచుకంతయెఱుపును తెలుపునుగల కలు
 వలు, కుముద=తెల్లగలువలు, నీల+ఉత్పల = నల్లగలువలు, అనెడి, కుసుమ=
 పువ్వులయొక్క, సుగంధ=మంచివాసనచేతను, మధుకర= తుమ్మెదలయొక్క,

మధుక రమిధునసమ్మదకరమృదుల
 మధుతరసంగీతమహితతరంగ
 లలితడోలాకేళిలాలసచక్ర
 కలహంస బక బినకంతికా క్రౌంచ
 సరస టిట్టిభ మద సారసప్రముఖ
 వరజలఖగకులధ్వనుల నిం వెసఁగ
 సారలామజ్జక జలద కచ్చార
 సారభ వాసితసలిల మై చైత్ర
 దర్పితవనదేవతాకరస్ఫటిక
 దర్పణంబునుబోలెఁ దనరారుచున్న
 కొలను గనుంగొని కువలయేశ్వరుఁడు

670

మిధున = దంపతులయొక్క, సమ్మదకర = సంతోషమునుజేయు, మృదుల =
 మెత్తని, మధుతర = మఱింతమధురమైన, సంగీత = గానముచేతను, మహిత =
 అతిశయించినవియు అగు, తరంగ = అలలందు, లలిత = సొగసైన
 డోలాకేళి = ఊగునట్టిక్రీడయందు, లాలస = ఆసక్తిమైన, చక్ర = చక్రవాకము
 లు, కలహంస = రాజహంసములు, బక = కొంగలు, బినకంతికా = పెంటికొక్కెరలు,
 క్రౌంచ = కొంచపిట్టలు, సరస = సొగసైన, టిట్టిభ = లకుముకులు, మద = మత్తిల్లిన
 సారస = బెద్దరుపిట్టలు, ప్రముఖ = మొదలైన, వర = శ్రేష్ఠములైన, జలఖగ = జల
 పక్షులయొక్క, కుల = సమూహముయొక్క, ధ్వనుల = ధ్వనులచేత, ఇంపు
 ఎసఁగ = సంతోషము అతిశయింపఁగా, సార = శ్రేష్ఠమైన, లామజ్జక = వట్టిపే
 ళ్లు, జలద = ముస్తైలు, కచ్చార = గందకచోరములు, వీనియొక్క, సారభ = వా
 ననచేత, వాసిత = పరిమళించునట్లుచేయఁబడిన, సలిలమై = జలముగలదై, చైత్ర ...
 బోలె - చైత్ర = చైత్రమాసముచేత, దర్పిత = విఱ్ఱివీగినట్టి - చైత్రమున పల్లవి
 చియు పుష్పించియు ఫలించియు నుండునట్టి సొంపు పెంపుగలిగినట్టియనుట, వ
 దేవతా = వనదేవతయొక్క, కర = హస్తమునందలి, స్ఫటికదర్పణంబునుబోలె =

లలనయుఁ దాను నల్లన తేరు డిగ్గి
కరతలంబున మంత్రికర మూఁదుకొనుచు
సరసిలోపలఁ జొచ్చి జలములు గ్రోలి
యవగాహ మొనరించి యాతీరభూమి
నవకంపుఁబొన్నలనడుమఁ జె న్నారు
సురుగులతోఁ బ్రాకి చుట్టు రాఁ బ్రబలి
పర పైనగురువెందపందిరికింద
నొఱ పైనచిగురాకు లొనరించి తీర్చి
పఱచినమృదు వైనపానుపుమీఁదఁ
దిలకించి చంద్రమతీదేవితొడలు
దలగడ గాఁగను దగ విశ్రమించి
మరువంబు గొనల నమర్చినయట్టి

680

పటికపుటద్దమువలె - చిగిర్చి పూచియున్న వనదేవతసౌభాగ్యసంపదలన్నియు
ప్రతిఫలించుచున్న పటికపురాతియద్దమువలె ననుట, తనరు+ఆరుచున్న =
ఒప్పనిండుచున్న, లలన=స్త్రీ, అల్లనకొ = మెల్లగా, కరతలంబునకొ =
అఱచేత, సరసి = కొలను, క్రోలి=త్రాగి, అవగాహము ఒనరించి = స్నాన
ముసేసి, నవకంపుపొన్నలనడుమకొ=మృదువులైన పొన్న చెట్లనడుమ, చెన్ను
ఆరు సురుగులతోకొ = అందము మీఱుసురిగితీగలతోకొ గూడ, ప్రాకి =
పెనఁచుకొని ప్రాకి, చుట్టి రాకొ=ఆపొన్నలచుట్టును పైని వ్యాపింపఁగా,
ప్రబలి=దట్టమైన జొంపముగొని, పరపుఅయిన=విరివిగాంచిన, గురివెందపందిరి=
బండిగురిగింజతీగలతో నైనపందిరి. చుట్టును లేతపొన్నచెట్లు, వానిపైని బండి
గురిగింజతీగలు సురుగులతోకొ గలసి దట్టముగానలమికొని పందిరిగా నేర్పడిన
దనుట, ఒఱపు అయినచిగురు+ఆకులు=సొగసైన చిగుళ్లు, ఒనరించి=సమకట్టితీ
ర్చి=పొందికపఱచి, తిలకించి=సంతసించి, మరువంబు=మరువమును, కొనలకొ
అమర్చినయట్టిసురఁటి = కొనలయందు అమరిక గాఁ గట్టిన గుండ్రని వీవన=

సురఁటివట్రువగాలి సుడియంగఁ ద్రిప్ప
 తనమంత్రివరుమోముఁ దప్పక జూచి
 కనుఁగొంటివే యిందుఁ గలవి శేషములు
 వెఱఁగును వెఱపును వేడ్కయుఁ బెనిచి
 వఱలు నేమునితపోవనమొకో యనుచు
 ననఁగఁ బండ్లును గోయ నచ్చోటి కొక్క
 మునికుమారుఁడు వచ్చి మునిసింహుఁ డైన
 యాగాధినందనునాశ్రమం బనిన
 వేగంబె వదనంబు వెలువెలఁ బాటి
 యేడ వన్నెలమృగం బెక్కడివేట
 యీడకు వచ్చితి మిది మోస మయ్యె
 గురుమతి నాకులగురు వసిష్ఠుండు
 పరఁగంగఁ జిలుకకుబలె బుద్ధిఁ జెప్పి
 పొమ్మన్న నూరికిఁ బో నేర మైతి
 మిమ్ముల విధి దాట నెవ్వరివశము
 పలుకు లేటికి మహాప్రళయంబు వచ్చెఁ

690

700

సుడియంగఁ = వీచునట్లు, ఏడ...వేట = వింతరంగులు గలమృగమెక్కడ!
 వేటాడుట ఎక్కడ! ఈవిశ్వామిత్రునాశ్రమమునకు వచ్చుట ఎక్కడ! అని శే
 వము-వేటయనివచ్చి మృగమునుతఱుముచుపోయి తప్పి విశ్వామిత్రాశ్రమముఁ
 జొచ్చితిమే. దానికిని దీనికిని సంబంధమెట్లు కలిగినదో యని భేదముతోఁ
 గూడినయాశ్చర్యము. గురుమతిఁ = గొప్పబుద్ధితో, కులగురు = కులగురుఁడు,
 గురు అని డుష్పర్ణకము లేకుండుట విచార్యము, ఇమ్ములఁ = చక్కఁగా, విధిఁ
 దాటఁ = దైవమును అతిక్రమించుటకు, పలుకు లేటికి = మాటలాడుచుండుట
 వలన ప్రయోజనము లేదనుట, మహాప్రళయంబు వచ్చె = మహాప్రళయమువంటి

దలఁగ మైతిమి వేటతమకంబుకతన
నేమి నేయుదు మింక నేది విచార
మామహామునివరుఁ డలుగక మున్నె
పొడగాంచి మ్రొక్కంగఁ బోదమో లేక
వెడలి పోదమొ కడు వేగమె పురికి
నని యిట్లు చింతింప నా సత్యకీర్తి
తననేర్పు మెఱసి భూధవున కిట్లనియె
నేల నీతలపోత లినకులాధీశ

710

పోలించి చూడుమీ బుద్ధి గార్యంబు
మనసులు చల్ల నై మదమత్సరములు
మునుపడ దిగనాడి మోహంబు విడిచి
పొగడినఁ దెగడిన ముదముఁ దాపంబు
నిగుడక నడవుల నిలిచి యెంతేని
కూరలు గాయలుఁ గూళ్లుగాఁ గుడిచి
వారక తపసు లై వర్తించునట్టి
వారికి మనతోడివైరంబుఁ బూని
పోరాడ నేధనంబులు పొత్తు పోవు

720

విపత్తు సంభవించెను-వేటతమకంబుకతన=వేటయందలి మిక్కిలి యానతి
చేత, తలఁగ మైతిమి=తొలఁగిపోవకపోతిమి-ఆతమకమువలనఁ గొంకు లేక ఈ
శ్రయామమును జొచ్చితి మనుట, పొడగాంచి=దర్శించి, మెఱసి=మెఱయించి,
ఈతలపోతలు = ఈ ఆలోచనలు. పోలించి... కార్యంబుకొనీ మనస్సులో
చేయఁదగినపని యిది యని పోల్చిచూడుమీ, మనసులు చల్లనై = మనస్సులు
శాంతి గలిగి, మునుపడకొ = ముందుగా, మోహము = అజ్ఞానము, పొగడిన...
తాపంబుకొ=స్తోత్రముచేయఁగా సంతోషమును, నిందింపఁగా పరితాపమును,
గుడక=సాగక-కలుగక, ఎంతేని=మిక్కిలి, వారక=ఎడతెగక, మనతోడి...

సంతాప మంద విశ్వామిత్రుఁ డకట
 యింతక మున్ను మీకె గ్గేమి సేసెఁ
 జన భవజ్జనకుఁ ద్రిశంకుభూపాలు
 ననుపఁడే బొందితో నమరేంద్రపురికి
 వలదు మీ కిది లేనివట్టిదుశ్చింత
 దలఁకక యొక్కింతదడవు నిద్రింపు
 మని కార్య మేర్పడ నాడిన మంత్ర
 వినుతవాక్యంబులు విని సంతసిల్లి
 కలఁగినచిత్త మొక్కటి గా నమర్చి
 యెలమి కన్ మోడ్చి యొక్కింతయుఁ గూర్చి 730
 చెప్ప నూఁకొన వినఁ జింతింపఁ జాల
 నొప్పనికలఁ గాంచి యులుకుచు లేచి
 విన్న నై దిక్కులు వెదకి వీక్షించి
 కన్నీరు దొరుఁగ నంగము గంప మొంద
 మానక వడఁకునమ్మనుజేంద్రుఁ జూచి
 మానినీమణి చంద్రమతి సంభ్రమమునఁ

పోవు=అట్టివిరక్తతాపసులకు ధనములతోఁ బని గలుగదు-కనుక అట్టివారు
 మనతో కలహించిరేని వారికి మనధనము లేమియు పాళ్లు పోవుట కలుగదని
 భావము. వారివిరోధమువలన మనకేమియు ధనహాని లేదుగాన అందులకై
 భయపడవలదనుట. సంతాప మంద...సేసె-అకట విశ్వామిత్రుఁడు ఇంతకు
 మున్నుమీకు సంతాపమంద ఏమిఎగ్గుసేసెను అని అన్వయము. చనన్=ఓప్పు
 నట్లు, అమరేంద్రపురికిన్=స్వర్గమునకు. తలఁకక=కలఁతలేక. కలఁగి...నమర్చి=
 చెదరినమనస్సు నొక్కటిగాఁజేర్చి కుదుటఁబెట్టి-మనస్సుఁదేర్చుకొని యనుట,
 ాడ్చి=మూసి, ఉలుకుచు = అదురుచు, కంపము = వడఁకు, తరుణపల్ల

దరుణపల్లవకాంతిఁ దళు కొత్తముద్దు
 గరమునఁ జెలు పైందఁగా వీఁపుఁ జటిచి
 నూత్నమయూఖమనోహరం బైన
 రత్నకంకణ మూడ్చి రక్ష గాఁ గట్టి
 యిది యేమి నాథ నీ వెన్నఁ డెఱుంగ
 వదిరి మేల్కొని వెఱుఁ గందెద విట్టు
 లంతకుం డెఱు ద్రొక్కి యదిమినయట్టి
 జంతువు నైనను సత్కృపఁ గాచు
 పరహితరతుఁడవు భాస్కరవంశ
 శరనిధిపూర్ణిమాచంద్రుండ వసమ
 దుర్వారబలగర్వదుష్టవిరోధి
 పర్వతవ్రజి వై బాహుదర్పమున
 సర్వసర్వంసహాచక్ర మంతయును
 నిర్వక్రము గ నేలునీ కేల వెఱవ

740

750

వకాంతి = లేతచిగురుయొక్క కాంతితో, తళు కొత్తముద్దుగరమునఁ = ప్రకాశించుచున్న సొగసైనచేతితో, చెలువు ఒందఁగాఁ = అందము గలుగు నట్లుగా - ఒప్పిదముగా, నూత్నమయూఖమనోహరము = క్రొత్తకిరణములచే మనోజ్ఞమైనది, అంతకుండు = యముఁడు, అఱుద్రొక్కి = మెడనుద్రొక్కి-యమునిబారిఁ బడిన జంతువునుగూడఁ గాపాడనేర్చినంత పరోపకారివి, భాస్కర...చంద్రుండవు=సూర్యవంశ మనెడిసముద్రమునకు పున్నమనాఁటి చంద్రుఁడవు-అసమ...వ్రజివి=సాటిలేకయు వారింపరాకయు నున్నట్టి బలము వలనిగర్వముచే దుర్మార్గు లయినశత్రువు లనెడిపర్వతములకు ఇంద్రుఁడైన వాఁడవు-ఇంద్రుఁడు పర్వతములను అడఁగఁ ద్రొక్కునట్లు పగవారిని అడఁగఁ ద్రొక్కువాఁడవు, బాహుదర్పమునఁ = భుజగర్వముచే, సర్వ సర్వంసహాచక్రముఁ = సమస్తమైన భూవలయమును, నిర్వక్రముగఁ = ఋజువుగా-సర్విగా

నని తన్నుఁ దెలిపెడియాపువ్వుఁబోఁడిఁ
 గనుఁగొని యారాజకంఠీరవుండు
 కలకంఠి కొఱ గానికల గంటి నిపుడు
 తెలియఁ జెప్పెద దానితెఱఁ గెల్ల నేను
 గొమరొప్పఁగాఁ బెద్దకొలువుఁగూటమున
 రమణులు వింజామరంబులు వీవఁ
 గొలు వున్నతఱిఁ గోపఘూర్ణిత నేత్రుఁ
 డలఘుతేజోధనుఁ డగువిప్రుఁ డొకఁడు
 తడయక వచ్చి నాతలకిరీటంబు
 పుడమిపైఁ బడఁ గోపమున బిట్టు దన్నెఁ
 దన్ని యంతటఁ బోక తలఁ బట్టి యిడ్చి
 నన్ను నుద్ధతిఁ ద్రోచె నగరంబు వెడల
 నది యాచి గా దైన్య మడరి యందంద
 పొదువునాపదలచేఁ బొక్కి క్రమ్మఱను
 నిటలాక్షుకరుణ ననేక కాలంబు
 పటుతరరాజ్యవైభవ మందఁ గంటి
 నని యిట్లు దుస్స్వప్న మధిపతి సెప్ప

760

ననుట, తెలిపెడి = తేర్చెడి, రాజకంఠీరవుండు = రాజసింహుఁడు, కొఱ గాని =
 పన లేని, కొమరు = అందము, రమణులు = స్త్రీలు, కోపఘూర్ణిత నేత్రుఁడు =
 కోపముచే తిరుగుచున్న కన్నులు గలవాఁడు, అలఘుతేజోధనుఁడు = గొప్ప
 తేజస్సే ధనముగాఁగలవాఁడు, బిట్టు = మిక్కిలి, ఉద్ధతి = బౌద్ధత్యముతో,
 త్రోచె... వెడల = నగరమునుండి వెడలఁద్రోసెను. దైన్యము అడరి = దీన
 త్వము కలిగి, అందంద = అచ్చటచ్చట, పొక్కి = తపించి, క్రమ్మఱను = మరల,
 నిటలాక్షుకరుణ = శివునికృపచేత, ఇచ్చును = మనస్సునందు, విప్పి = వివరించి

విని చాల వెఱచియు వెఱవనిరీతి
నిచ్చను జింతింప నేటికి మీకుఁ
జెచ్చెర గల విప్పి చెప్పెద వినుఁడి

770

యలుకమై వచ్చినయావిప్రవరుఁడు
తలపోయఁగా గాధితనయుఁ డాతంఁడె
మఱి నేలఁ బడఁ దన్నె మకుటంబుఁ గాన
చెఱచి యాతఁడు మనసిరి దొలఁగించు
నది గారణంబు గా నలజడి నొంది
పదపడి మనరాజ్యపదవి నొందెదము
గావున నెటువంటిఘనులకు నైన
భావింప నిత్యసంపద తెట్లు గలుగు
ధర్మ మెయ్యెడ నైనఁ దనుఁ గాచు ననెడి
నిర్మలవాక్యంబు నీబుద్ధి నిలిపి

780

సత్యంబు దప్పక చరియింపు మవని
నిత్యంబు లనరాదు నిఖిలసంపదలు
యని చంద్రమతి తనయాత్మేశుచింత
ననునయించుచు నుండె నచ్చట నంత
మఱియుఁ గౌశికుఁ డొక్కమతముఁ జింతించి
నెఱి నంద మై నల్పు నెఱసినకురులు
గొఱనెలయొఱపు గైకొన్న ఫాలములు

అలజడి=కష్టము, నిత్యసంపదలు=ఎడతెగని సంపత్తులు, ఆత్మేశుచింత=ప్రాణ
నాథునివగపును, అనునయించుచున్=ఊహించుచు, నెఱసిన=నిండిన-వ్యాపించిన,
పరులు=తలవెండుకలు, కొఱనెలయొఱపు=అర్థచంద్రునిసౌందర్యము, చెఱకు

జెఱకుసింగిణివిండ్లఁ జెనకెడుబొమ్మలు
 బేడిసతఱుకులబెడఁగుఁగన్నులును
 దాడిమిబీజనుందరదంతములును
 నిరుపమతిలపుష్పనిభనాసికలును
 సురుచిరబింబవిస్ఫురితాధరములు
 మించుటద్దములతో మెఱయుచెక్కిళ్లు
 మంచివెన్నెలవంటిమందహాసములు
 సలలితశ్రీకారసదృశకర్ణములు
 నలరుశంఖములబాగులవడుమెడలు
 బినకాండములఁ దలఁపించుబాహువులు
 కిసలయంబులపెంపుగెలుచుహస్తములు
 కరికుంభములచెన్నుగలజన్నఁగవలు
 నరుదారఁ బిడికిట నడఁగుమధ్యములు

790

800

సింగిణి విండ్ల = చెఱకుతోఁ జేయఁబడిన-అనఁగా మన్తఱునిదైన-సింగిణి
 విండ్లను, చెనకెడుబొమ్మలు = ఎదిరించెడు కనుబొమ్మలు, బేడిసతఱుకుల బెడఁగు
 కన్నులు = బేడిసచేపలవలె బెఱుకులుగల అందమైనకన్నులు, దాడిమి...దంత
 ములును = దానిమ్మవిత్తులవలె అందమైనపండ్లు, నిరుపమ తిలపుష్ప నిభనాసికలు
 ను = సాటిలేని నువ్వుఁబువ్వునకు సమానమైన ముక్కులును, సురుచిరబింబ విస్ఫు
 రిత అధరములు = మిక్కిలిసొగసైన దొండపండువలె ప్రకాశించునట్టి క్రిందిపెద
 వులును, మించుటద్దముతో = కాంతిగలయద్దముతో సమముగా, మంచివెన్నెల =
 అచ్చమైన వెన్నెల. మందహాసములు = లేనగవులు-సలలిత శ్రీకార సదృశకర్ణ
 ములు = మిక్కిలియొప్పిదమైన శ్రీ అను అక్షరముతోడ సమానములైన చెవులు,
 అలరు శంఖములబాగు = ఒప్పుచున్న సంకువుల చెలువు, అలవడు = అమరునట్టి,
 బినకాండముల = తామరతూండ్లను, కిసలయంబుల పెంపు = చిగుళ్ల అతిశయ
 మును, కరికుంభములచెన్ను = ఏనుఁగుకుంభస్థలముల అందము, అరుదు ఆర =
 చింత నిండునట్లుగా, పిడికిట...మధ్యములు = పిడికిటిలోపల నిముడునడుములు-

సుడులకుఁ దెరువులు సూపునాభులును
గడఁగి సైకతములఁ గడచుపిఱుందు
లనఁటికంబముల గయ్యాళించుదొడలు
ననవిల్తుశరధుల నగెడుజంఘలును
బయలుదామరలఁ గీడ్పఱుచుపాదములు
నయ మారఁ గల్గి క్రొన్ననవిలుకాని
మరిగించుమోహనమంత్రదేవతల
మురువునఁ ద్రైలోక్యమోహిను లైన
తరళలోచనల మతంగకన్యకల
నిరువురఁ బుట్టించి యిట్లని పలికె
మీరు విభ్రమములు మెఱయంగ నేఁగి

810

పిడికెడునడుము లనుట - మిక్కిలి సన్నని నడుములనిభావము, సుడులకుఁ = నీటి
సుళ్లకు, తెరువులు చూపు = విధములను దెలుపునట్టి-సుళ్లకు అవి యుండవలసిన
తీరును జూపునట్టివనుట-సుళ్లకంటె నతిశయించినవైన యని భావము. సైకతము
లఁ = ఇసుకదినైలను, కడచు = అతిక్రమించు-అతిశయించు, అనఁటికంబము
లఁ = అరఁటిబోదెలను, గయ్యాళించు = ధిక్కరించి పలుకు, ననవిల్తుశరధులఁ =
మన్తధుని పొదులను, నగెడుజంఘలను = పరిహసించుపిక్కలు, బయలుదామర
లఁ = మెట్టదామరలను, కీడ్పఱుచు = తక్కువపఱుచు, నయము = మెలపు-
నైపుణ్యపుఁబచరింపు, ఆరఁ = పూర్ణముగా, క్రొన్ననవిలుకానిఁ = మన్తధుని,
మరిగించు = మచ్చికపఱుచు-మన్తధునికి లోఁబడఁజేయునట్టి యనుట, మోహన
మంత్రదేవతల మురువునఁ = మోహింపఁజేయునట్టి మంత్రమునకు అధిదేవతలైన
వారివిధమున-ఆయామంత్రములకు అధిదేవత లుండునట్లు మన్తధుఁడు జగత్తును
మోహింపజేయుటకై జపించుమంత్రమునకు అధిదేవతలైన జగమునెల్ల వానికి లోఁ
బఱుచునట్టి వారివలెననుట, త్రైలోక్యమోహినులు = ముల్లోకములను మోహింపఁ
జేయువారు- తరళలోచనలఁ = బెళుకుకన్నులు గలవారిని, మతంగకన్యకలఁ -

సారవర్తను హరిశ్చంద్రునిఁ గాంచి
 యాటలఁ బాటల నమృతంబు లొలుకు
 మాటలఁ దేటల మరిపి మెప్పించి
 యీరానివస్తువు లే మైన వేడి
 కారించి తాలిమిఁ గలఁచి బొంకించి
 చనుదెండు నావుడు సంభ్రమం బెసఁగఁ
 బనిపూని కౌశికుపదముల కెరఁగి
 కలికిరాచిల్కలో కాయజునల్
 గలువపూఁదూపులో కవ గూడి మెలఁగు 820
 నీలంపుబొమ్మలో నెలఁత లై మించు
 లాలితతాపింఛలతికలో యనఁగ
 మదహంసగతులను మఱపించునడలఁ
 గదులుమట్టెలు తాళగతులకుఁ దాఁక
 రతినాయకునియాజ్ఞ అంతు గాఁ జాటు
 గతి నందియులు గల్లు గల్లన మ్రోయ

మాలకన్నెలను, విభ్రమములు=విలాసములు, సారవర్తను=మేలయిన నడవడి
 గలవానిని, మరిపి=మరిగించి, కారించి=బాధించి, తాలిమి=ఓర్పు-ధైర్య
 ము, చనుదెండు=రండు, కలికిరాచిల్కలో=సొగసైనరాచచిలుకలో, కాయజు
 =మన్నఘనియొక్క, నల్లకలువపూఁదూపులో=నల్లకలువల పూవులబాణములో,
 కవగూడి మెలఁగు=జోడుపాయక వర్తించునట్టి, నెలఁతలై=స్త్రీలై, తాపిం
 లతికలో=చీకటిమానుతీఁగలో, మాతంగకన్యలను నలుపునుబట్టి నల్లకలువదూ
 పులుగాను నీలంపుబొమ్మలుగాను చీకటిమానుతీఁగలుగాను కవి వర్ణించుట తెలి
 యునది. తాళగతులకు=తాళములగమనికలకు, తాఁక=సరితాఁకగా, రతినా
 యకునియాజ్ఞ=మన్నఘనియాజ్ఞను-అంతుగాఁచాటుగతి=బిగ్గఱగాచాటు
 నట్లు-అందెలఘలంఘలధ్వనులు మన్నఘనియాజ్ఞను చాటునట్లు మిక్కిలిమోహక

మొలనూళ్లగజ్జలమోతకు రత్న
కలితకంకణములు గమకంబుఁ జూప
దంతకుందంబులతళుకులు మెఱసి
వింతగాఁ జెక్కుల వెన్నెలల్ గాయ
రాజులునునుఁబట్టుటవికెలమీఁదఁ
దేజుమై నాణిముత్యపుఁబేరు లమరఁ
దెలిమోము లఱదోఁపఁ దిగిచినఁ గావి
జిలుఁగుముసుంగులోఁ జెంగల్వరేకు
లొనపరి గాఁ దోపి యున్నకల్హార
కుసుమగంధంబు లాగుబ్బుగా నొలయ
మృదులగోరోచనమృగనాభినంకు
మదవిమశ్రితవక్త్రమలయజతిలక
నవఘర్తకణముల నఖరాంకురముల

830

రముగా నుండెననిభావము, రత్నకలితకంకణములు = మణులచే ఒప్పుచున్న
చేతికడియములు, గమకంబు = తారకాణ, దంతకుందంబుల తళుకులు = మల్లెల
పంటి పండ్ల తళతళకాంతులు, వెన్నెలల్ = వెన్నెలపంటి తెల్లనికాంతులు, ఆణి
ముత్యపుఁబేరులు = సుస్పాణిముత్యాలసరులు, తెలిమోములు = తెలివిడిగాప్రకా
శించుమొగములు, అఱదోఁపఁ = సగము తెలియునట్లుగా, తిగిచిన = ఈడ్చిన-
తొలగించిన, కావిజిలుఁగు ముసుఁగు-ఎఱ్ఱని నన్నముసుఁగు, చెంగలువ = ఎఱ్ఱగ
లువ, ఒనపరిగాఁ = సొగసుగాఁ, కల్హారకుసుమగంధములు = కొంచెము ఎఱుపును
తెలుపును గలసినదై మిక్కిలిపరిమళము గలిగియున్న కలువపూల వాసనలు,
ఆగుబ్బుగాఁ = అధికముగా, ఒలయఁ = పీవఁగా, మృదుల...కణములఁ -
మృదుల = మెత్తనైన, గోరోచనా = గోరోజనముతోను, మృగనాభి = కస్తూరి
తోను, సంకుమద = జవ్వాజితోను, విమిశ్రిత = మిక్కిలికూర్పబడిన, వక్త్ర =
మొగమునందలి, మలయజతిలక = చందనపుబొట్టునందలి, నవ = కొత్తగాఁబుట్టిన

నివురుచు సాంజననేత్రాంచలముల
 సొలపునఁ బోవుచు సోలి యంతంత
 నిలుచుచుఁ జనుదెంచి నృపవరుఁ గాంచి
 రాజ హరిశ్చంద్ర రాజ దేవేంద్ర
 రాజీవహితకులార్ణవపూర్ణ చంద్ర
 దిక్కులవా రెల్ల దేవర కీర్తి
 వెక్కసంబు గఁ జెప్ప విని చూడఁ గోరి
 పని విని నేడు మాభాగ్యంబుకతనఁ
 గనుఁగొంటి మిటు భవత్కళ్యాణమూర్తి
 దివిరి మీకృప నేర్చితిమి వీణె మీట
 నవధారు నృప చిత్త మవధారు దేవ
 యని సన్నుతింపుచు నాకళావేది
 మనసువేడుక గని మాతంగసతులు
 పవడంబు గలమంచిపసిడివీణియల
 గవుసెనల్ వెడలించి కాంతి రాఁ దుడిచి
 బాగు గాఁ గుచముల వై మోపి తగిన

840

850

ఘర్తకణములకొ = చెమటబొట్లను, నఖర+అంకురములకొ = గోటిమొనలతో
 నివురుచుకొ = పాయగీటుచు, సాం... సొలపునకొ - సాంజన = కాటుకతోఁగూడిన
 నేత్ర+అంచలముల = కనుఁగొలుకులయొక్క, సొలపునకొ = పారవశ్యమున, సోలిః
 బడలికచే నొఱగి, రాజీ... చంద్ర - రాజీవహితకుల = సూర్యవంశమనెడి, అర్ణవః
 సముద్రమునకు, చంద్ర = పూర్ణచంద్రుడైనవాఁడా, వెక్కసంబుగాకొ = మిక్కి
 గా, పనివిని = వచ్చి, అవధారు = చిత్తగింపుము, కళావేది = సంగీతాదివిద్యలుదెలిసి
 వాఁడు, మనసువేడుక = మనస్సుయొక్క ఉల్లాసము, పసిడి = బంగారు, గవుసెనల్
 = ఒఱలు, కాంతిరాకొ = మెఱుఁగుఎచ్చునట్లుగా, తగినరాగసంగతులకు = తగిన
 రాగములయొక్క పొందికలకు - రాగములు ఒకటి కొకటి తగునట్లుగా పొంది

రాగసంగతులకు రా సారె లొత్తి
తుదగోటికొనలఁ దంతులు గూడ మీటి
ముదమున జీవాళి మొరయఁ బుట్టించి
నవరత్నకాంతులు నన లొత్తఁ గ్రొత్త
రవలకంకణములరవరవ తెసఁగ

860

నలరునంగుళము లల్లార్పుచు వీణె
వెలయ వాయించి ప్రవీణతఁ జూపి
మఱి మయూరాదులు మహి నెలుఁగింపఁ
బరఁగుషడ్జాదిన ప్తస్వరంబులును
గ్రామత్రయములు మూర్ఛనలు ముయ్యేడు
నాముప్పదియు రెండు నై నరాగములు
వానిమిత్రంబులు వానిభేదములు
వానికి వేళలు వరుసతోఁ దెలిసి

తగ మంద్రమధ్యమతాళమానముల
మొగియుగాయకదోషములు దొలఁగించి
యాలాపములు సేసి యారాజుమీఁది

870

పడుటకు, సారెలు ఒత్తి = మెట్లు కుదిర్చి, జీవాళి = ప్రాణస్వరసమూహము, మొరయ = శబ్దించునట్లు, ననలొత్త = పుట్టఁగా, క్రొత్తరవలకంకణముల = క్రొత్తవజ్రాలకడియములయొక్క, రవరవలు = శబ్దములు, అంగుళములు = వ్రేళ్లు, అల్లార్పుచు = ఆడించుచు, మయూర + ఆదులు = నెమిళ్లు మొదలైనవి, ఎలుఁగింప = మాలుశబ్దంపగా, షడ్జా...స్వరములు-షడ్జము మొదలైన ఏడుస్వరములు-షడ్జము మొదలైనవానికి వరుసగా నెమిళ్లు మొదలైనవి ఎలుఁగించుట తెలియునది, గ్రామత్రయములు = మూడుగ్రామములు, మూర్ఛనలుముయ్యేడు = స్వరముల ఆరోహణము మొదలుకొని అవరోహణమువఱకుఁ గలక్రమము లిరువది యొకటి. మంద్ర...మానముల = మంద్ర గంభీరస్వరము, మధ్య = మధ్యస్వరము, తాళమానముల = తాళములకొలఁదులందు, మొగియు = కలుగునట్టి, సూళ + ఆదులు = స్తోత్రములు

నూళాదు లింపు గ సోగియఁ బొడుటయు
 నానవ్య మైనగీతామృతలహరి
 నూని మహాశ్చర్య మొదవె నవ్వేళ
 మొరయువీణాదండమును జిగు రొత్తై
 నిరుపమహారమాణిక్యముల్ గరఁగె
 వలనుల వ్రాసినవన్నెచిత్రములు
 దలలు గదలై చైతన్యతం బొదలి
 ట్తోణీవిభుండును తుధ దీరినట్లు
 రాణించుటకు ననురాగంబు నొంది
 వేయుభంగుల రసావేశంబు దాల్చి
 మాయురే యని పలుమాటును మెచ్చి
 మరకతనీలని ర్తలపుష్పరాగ
 వరవజ్రవిద్రుమవై డూర్యలలిత
 కురవిందమా క్తిక గోమేధికములు
 గర మొప్పసొమ్ములు కనకాంబరములుఁ
 జెలు వారునునుఁబట్టుఁజీరలు జీబు

880

మొదలైనవి, సోగియఁ-హాయిగానుండునట్లు, నవ్యము = మనోజ్ఞము, గీతా
 మృతలహరి = గానమనెడి అమృతప్రవాహము, వీణాదండమును = వీణకొ
 య్యయు, చిగు రొత్తై = చిగిర్చెను. నిరుపమ = సాటి లేనిది, వలను
 ల్ = దిక్కులందు, వన్నెచిత్రములు = రంగులతో వ్రాయఁబడిన చిత్రపులు,
 చైతన్యత = ప్రాణములకలిమి-ప్రాణములువచ్చినట్లుచిత్రపులుబొమ్మలుతలలూఁచె
 ననుట-ప్రమాళ్లు చిగుర్చుట, మణులు కరఁగుట, చిత్రపులు తలలూఁచుట అఁకలి
 తీటుట మొదలైనవి గానమహత్త్వముచేఁ గలుగులక్షణములు, రాణించుటకుఁ =
 ఒప్పుటకు, రసావేశము = రసపారవశ్యము, మాయురే = సెబాసు, కనకాంబర
 ములు = సరిగవస్త్రములు, చెలువు ఆరు = అందము నిండు, నునుకాంతిగల, జీబు

పలువలు వీడెంబు వన్నె పుట్టములు
 భుగభుగ వలచుగర్హారంబుఁ బునుఁగు
 నగరుగంధముతో సమ స్తంబు నిచ్చి
 యాదరం బెసఁగఁ పొ మ్మనుటయు నవ్వి
 మేదినీవిభునకు మెలఁత లి ట్లనిరి
 'ఈరత్న భూషాదు లేటికి మాకు
 నీరువ ట్టాటునే నెయి ద్రావికొనిన
 నింగితం బెఱుఁగనిదేఁ జాణతనము
 మంగళశృంగారమహిమావతార
 దండి తేజమున మార్తాండమండలము
 మండు చున్నది నభోమధ్యభాగమున
 మిట్టించి నేఁడిమి మిటమిట గాయఁ
 గట్టెండతాఁకునఁ గమలె దేహంబు

890

900

పలువలు = కట్టుకోకలు, వీడెము = తాంబూలము, వన్నె పుట్టములు =
 పలురంగులవ స్త్రములు, నీరువట్టు = దప్పి, నీరు...ద్రావికొనినన్ = నేయి
 రుచ్యముగానున్నదని త్రాగినయెడల దప్పి తీటునా యనుట - నీవిచ్చినభూ
 షణాదులు మేలయినవని తీసికొన్నయెడల నీయందలి మరులు మాకు తీటు
 నా యని భావము. ఇంగితంబు = మొగముజూడ, ఏజాణతనము = ఏమి
 నేర్పు-మోముజూడలను బట్టి లోపలి యభిప్రాయములను తెలిసికొనకుండుట
 నేర్పుకాదనుట. మంగళశృంగార మహిమ అవతార = మంగళకరమై
 శృంగారముయొక్క అతిశయముతోఁగూడిన పుట్టుకగలవాఁడా-మిక్కిలిశుభ
 ముగాను శృంగారరసోద్రేకముగాను ఉదయించినవాఁడాయనుట-ఇదిసాభిప్ర
 యవిశేషము - దీనిచే కన్యలు రాజురూపము తమకు మోహజనక మగుట
 సూచించిరని తెలియునది. దండితేజమునన్ = మిక్కుటమైన ప్రకాశ
 ముతో, మిట్టించి = అతిశయించి, కట్టెండతాఁకు = మిక్కిలి యెండసోఁకు,

లడుగులఁ జిలుపొక్కులడరె వాతెఱలఁ
 నడి లేదు మేనులఁ దాపంబు వైడమె
 నడచిన నొడలఁ బ్రాణము లుండ వింక
 గొడు గిచ్చి రక్షింపు కువలయాధీశ
 యుచితసవా లక్ష లొం డొల్ల మేము
 పచరణ గాదు మీపాదంబులాన
 యని పల్క మనసు నెగ్గని విర్గి రోసి
 మనుజేశుఁ డామాలమగువల కనియె
 మును సిరి వచ్చిన మోఁకాలి నొగ్గు
 ననువున నాత్యాగ మందక మీరు
 పొం దెఱుంగక వేడఁ బోలునే పొసఁగ
 నందనిఫలముల కట్టులు సాఁప
 నొనర మహారాజయోగ్యంబు లైన
 వినుతవస్తువు లేడ విద్యవా రేడ
 లేరొ విద్యలవారు లేరొ భూనాథు
 లీకితి వేడిరో యిచ్చిరో తొల్లి

910

చిలుపొక్కులు = చిన్నపొక్కుటలు, వాతెఱలఁ = పెదవులందు, కువల
 యాధీశ = భూనాథా, పచరణ = నటన, విర్గి = విడిగి - మనస్సువిడిగి,
 ఒగ్గు = చాఁచు, మును.....ననువునఁ = మునుపులక్షిరాఁగా మోఁకా
 లినిచాఁచి త్రోసిపుచ్చినట్లుగా, త్యాగము = ఈవి - నేనిచ్చినభూష
 ణాదికము, పొందు = కౌచిత్యము, 'పొసఁగ నందనిఫలముల కట్టులు సాఁపఁ
 బోలువే' అవి యన్వయము - చేతికి చక్కఁగా నందనిపండ్లకు మెడలు చాఁచు
 ట యొప్పునాయనుట. రాజయోగ్యములు = రాజులకేతగినది, వినుతవస్తువులు
 = పొగడఁదగిన ఛత్రము మొదలైన పదార్థములు, విద్యవారు = గానాదివిద్యలు

గోరెడివారికిఁ గొఱత లెందుండు
 నీరానివస్తువు లీరాదు గాన
 తనుతాపములు మాన్పఁ దని వైనవానిఁ
 గొనుఁ డిత్తు నీవెలిగొడుగును దక్క
 ననుటయు నామాట కలరి యారాజు
 గనుఁగొని మాతంగకన్య లిట్లనిరి
 'కమలినీ మలయజ కర్పూర హార
 కమనీయ కల్హార కదళీ మృణాళ
 హిమజల వాలుకా హిమకరకాంత
 కుముదాప్త చందనకుధరసమీర
 ధారాగృహదులదనువునఁ గొంత
 వారింప వచ్చు దివాకరువేడి
 దిరముగాఁ గరసానఁ దీడినవాడి

920



నేర్చినవారు, గోరెడి...లెందుండు = యాచించువారికి తక్కువలెక్కడను
 గలిగియేయుండును; అట్లు గలవని నోరికివచ్చినట్లు అడుగవచ్చునాయనుట, తను
 తాపములు = దేహతాపములు, తనివైనవాని = తృప్తికరమైనవానిని, వెలిగొ
 డుగు = శ్వేతచ్ఛత్రము, మాతంగకన్యలు = మాలపడుచులు, కమలినీ...గృహ
 దులు - కమలినీ = తామరతూండ్లు, మలయజ = చందనము, హార = ముత్యాలహార
 ములు, కమనీయ = మనోజ్ఞమైన, కల్హార = ఇంచుకయెఱుపును తెలుపును గలసి
 పరిమళించుగలువలు, కదళీ = అరటిలు, మృణాళ = తూండ్లు, హిమజల = పన్నీ
 రు, వాలుకా = ఇసుక, హిమకరకాంత = చంద్రకాంతశిలలు, కుముదాప్త =
 చంద్రుఁడు, చందనకుధరసమీర = మలయపర్వతమునుండి పొలయుగాలి,
 ధారాగృహము = గొట్టములు మొదలైనవానిచే జలధార లొలికెడుగృహము
 చేత, దివాకరువేడి = సూర్యునిఉష్ణము, కరసాన = రత్నాటసానబట్టెడి చక్రకా

మరునిపూఁదూపుల మర్తముల్ గాఁడి

930

విరవిరఁ బోవుచు విరహాగ్నిఁ గుందు

కరిగమనలకు నీకాఁగిటిపొందు

గళకలరవగతి గతులకు విందు

బలియుతాపము డిందుపడ నదే మందు

నృపవర సూనృతనియతిఁ బెం పొందు

నెపమున మముఁ బొందు నీ కిదె సందు'

అనిన వీనులు మూసి యమ్మహీవిభుఁడు

గనలుచు నానీచకాంతల కనియె

విద్యవా రని మిమ్ము విడనాడ కున్న

మద్యపానమున మై మఱచి పల్కెదరు

940

మిముఁ జూడఁగా రాదు మిము ముట్ట రాదు

మిముఁ బొందు మన నెట్లు మీకు నో రాడె

నడుగ వచ్చినఁ జంద మణుమాత్ర మైనఁ

బొడమదు మీయందు బుద్ధి నూహింపఁ

కారమైనసాన, తీడిన = సానఁబట్టిన, మరునిపూఁదూపులు = మన్మథుని పుష్ప
బాణములు, కాఁడి = గ్రుచ్చుకొని, విరవిరఁబోవుచుఁ = విలవిలఁబోవుచు,
గళకలరవగతిగతులకుఁ = అవ్యక్తమధురములైన రతికూజితములగమనికలకు,
విందు = విందువలె మిక్కిలిఆస్వాదనమైనది - గళకలరవములకుమిక్కిలి
సుఖహేతువైనదనుట, బలియుతాపము = అతిశయించుచున్న మన్మథతాపము,
డిందుపడఁ = ఉపశమించుటకు, అదేమందు = అదియే జౌషధము-అనఁగాతీర్పు
నట్టిదియనుట. నెపమునఁ = సాక్షున-మాలకన్నెలతోనినుబోఁటికిఁగూడరాదు
గనుక మాకోరినదియిచ్చుట యనునెపమున మమ్ముఁబొందుమనుట. విద్యవారుఁ
విద్యనేర్చినవారు, పొడమదు = పుట్టదు, వాలినకిన్నమైఁ = అతిశయించి

గరుణమై నీతప్పుఁ గాచితి నింక
నరుగక దుర్భాష లాడితి రేని
వాలినకిన్కమై వాలునీవాఁడి
వాలున జిహ్వలు వాలుతు ననినఁ
జందనగంధులు చలము రెట్టింప
మందెమేలమున నమ్మనుజేశుఁ డున్న
సురపొన్ననీడకు స్రుక్కక డాసి
సరసకేళీసరోజములు ద్రిప్పుచును
దివిరి క్రేఁగన్నులదీపులు నిగుడ
శ్రవణభూషణములు సక్కఁ ద్రోయుచును
గమనీయకక్షభాగద్యుతు లెసఁగఁ
గొమరారు మొగలిరేకులఁ జెక్కుకొనుచు
మెఱుఁగుఁజన్నులు దోఁప మించుపయ్యెదల
చెఱఁగులు దీసి లేఁజెమట లార్చుచును
వాలారుకొనగోళ్ల వన్నెలు నిగుడ
నీలాలకంబులనెఱులు దీర్చుచును
జిందులు ద్రొక్కుచుఁ జెలఁగి నవ్వుచును

960

కోపముతో, వాలు నీవాఁడివాలునఁ = అతిశయించుచున్న యీవాఁడిక త్తితో,
వాలుతుఁ = కోసిపడవై తును. మందెమేలమునఁ = చనవుతో, స్రుక్కక = వెను
దీయక, సరసకేళీసరోజములు = సొగసైన లీలాకమలములు, క్రేఁగన్నులదీప్తి
= కడగన్నులకాంతి, కమనీ... ద్యుతులు = మనోహరములై చంకపట్టులకాంతు
లు - చేయె త్తి మొగలిరేకులు చెక్కుకొనునపుడు చంకల మెఱుఁగులు నిగిడింతు
రనుట. వాలారు = వాఁడి, వన్నెలు = కాంతులు, నెఱులు = వక్రతలు, చిందు
లుద్రొక్కుచుఁ = నర్తనములు సేయుచు, చెలఁగి = కేరి, క్రందుగాఁ = దొమ్మిగా,

గ్రంధుగాఁ గరతాళగతుల నాడుచును
 బహువిధవిభ్రమభంగు లేపార
 మహనీయయావనోన్మాదంబు దనర
 నటి గ్రమ్మి మతియు నిట్లనిరి నరేంద్ర
 గిటిగొన్నప్రేమ భోగినులఁ గామంబు
 వెలయంగఁ గైకొని వివిధసాధములఁ
 జెలు వారు చున్న పసిండియుయ్యెలలఁ
 బరఁగ నాగర కూర్త పద్ధక ప్రముఖ
 సురతబంధంబుల సారిదిఁ బెనంగి
 కళ లున్నగుఱుతులఁ గరఁచి చొక్కించి
 వెల లేనిసుఖములు వేడ్కఁ గైకొనుఁడి
 యీతడ వేటికి నీతఁగెయింటి
 కేతేర నిది వేళ యేల రా వనుచు
 వరమణిముద్రికావలయకేయూర
 సురుచిరం బగుమహీశునివలకేలిఁ
 బల్లవకోమలపాణిపద్ధముల

970

విభ్రమభంగులు=విలాసప్రకారములు, మహనీయ యావన ఉన్మాదము=మంచి
 యావనమువలని వెట్టి-యావనంపుమిడిసిపాటు, అటిగ్రమ్మి = అడ్డముగా నిలిచి
 గిటిగొన్నప్రేమ = స్థిరమైనప్రీతితో, భోగినుల = భోగమువారిని, సా
 ధము=మేడ, నాగర...బంధములు-నాగరము, కూర్తము, పద్ధకము, మొదలైన
 రతికేలిబంధములు. సారిది = క్రమముగా, పెనంగి=రతిక్రీడ నలిపి, కళలున్న
 గుఱుతుల = కళాస్థానములను, వరమణిముద్రికా = మేలయిన రతనాలుమిద్దె
 టుంగరము, వలయ=కడియము, కేయూర = బాహుపురులు, వీనిచేత, సురు
 చిరము=మిక్కిలిఅందమైనది, వలకేలు=కుడిచేయి, పల్లవకోమలపాణిపద్ధము

నల్లన దెమలింప నాన సేయుటయుఁ
 దెలిదమ్మిరేకులఁ దెగడునేత్రములఁ
 జలుగుఁగెందమ్ములజగి దొంగలింప
 సైరణ దొఱఁగి పిసాళిమాలెతల
 వారింతు నని పూని వసుమతీవిభుఁడు
 బాలనాగముఁబోలె బరఁగుపసిండి
 గీలునమ్మెటఁ గేలఁ గీలించి సతుల
 తనువులు జర్జరితములు గా వ్రేయఁ
 గని సంభ్రమంబునఁ గదియ నాలోన
 చేవట్టి సమ్మెటఁ జెలసి రాఁ దిగిచి
 పోవైచి కార్యంబు బుద్ధి నూహించి
 క్షీతినాధుతో సత్యకీర్తి యత్తఱిని
 జతురవాక్యప్రౌఢి సంధిల్లఁ బలికె
 నోహో నరేంద్ర నీ కుచితమే యిట్టి
 సాహసకృత్య మీసతులపైఁ జొనుప
 విరిసి మైఁ దూఁగునీవెలఁదులజడలు
 బెరయువిరోధులపీలిజల్లెడలె

980

990

లక్ = చిగుళ్లవలె మెత్తనై నచేయఁదమ్ములచేత, తెమలింపఁ = పట్టుటకు, తెలి
 దమ్మి = తెల్లతామర, తొంగలింపఁ = అతిశయింపఁగా - తెల్లదామరలవంటి
 కన్నులు ఎఱ్ఱదామరలవలె కోపమున నెఱ్ఱఁబాటిననుట. పిసాళిమాలెతలు =
 దొంగయెత్తుగలమాలకన్నెలు, బాలనాగము = పిల్లపాము, పసిండికీలునమ్మెట =
 కీళ్లుగలబంగారుకశ - అనఁగాచేటుకోల - జాటి. కీలించి = ఉంచి, జర్జరితములు
 గా = శిథిలమగునట్లుగా, చెలసి = ఒడిసి, సంధిల్లఁ = ఒనగూడఁగా, బెరయు =
 మార్కొను, పీలిజల్లెడలె = పికిలిపిట్టల అక్కలకుంచెలు గల చామరములా,

నెఱి మించువీరలనెలవంకబొమలు
 మెఱయునరాతులమేలిసింగిణులె
 పరఁగ నీయింతులపటుకటాక్షములు
 పరులు నీ వై నేయుబాణజాలములె
 గరిమతో వీరలకర్ణపత్రములు
 సరవిఁ ద్రిప్పెడురిపుచక్రాయుధములె 1000
 వలపులు గుల్కునీవనితలమెడలు
 వెలయువిద్యేషులవిజయశంఖములె
 పెరిఁగి క్రొవ్విసవీరిబిగిచన్నఁగవలు
 పరఁగ నీశత్రులు పాటించుగిరులె
 సడలి తూఁగాడెడిసతులపయ్యెదలు
 బెడిదంపుమార్తురబిరుదుఁటెక్కెములె
 యనఘ వీరలనాభులరులు నీ కెగ్గు
 లొనరించునభిచారహోమగుండములె
 మిసమిస మనువీరిమెఱుఁగుఁబెందొడలు
 గసి మసంగెడువైరికరటితుండములె 1010
 రూపింప వీరివట్టువచిఱుదొడలు
 నీపరిపంధులనీలికాహళులె

నెలవంకబొమల=లేతచందురునివలె వంకరగానుండు కనుబొమలు, అరాతుల= శత్రువులయొక్క, సింగిణులె= సింగిణిబద్ధవిండ్లా, కర్ణపత్రములు= చెవికమ్మలు, సరవి=ఓప్పుగా, రిపు=శత్రువు, వలపులు=సొగసులు, తూఁగాడెడి=తూఁగి యాడెడి-అల్లలాడెడియనుట, బెడిదంపుమార్తుర=భయంకరులైన శత్రువుల యొక్క, అరులు=పగవారు, అభిచారమనఁగా పగవానిని మడియించుటకైన హోమక్రియావిశేషము, కసిమసంగెడి=వీర్యముఅతిశయించునట్టి, కరటితుండ ములె=ఏనుఁగుతోండములో, పరిపంధులనీలికాహళులె = శత్రువులనల్లకాహ

యడరునీపడఁతులయందెలమోఁత
 కొడరునీపగతులదుందుభిధ్వనులె
 యర్థులు గాని ప్రత్యర్థులు గారు
 పార్థివేశ్వర వీరిపైఁ గోప మింక
 వల దని చెప్పి మావంతుఁ డేనుఁగును
 మలఁగించుగతి మంత్రి మరలించె విభునిఁ
 దలఁపులోఁ బాయక దలకొన్నయలుకఁ
 దెలుపుచుఁ జంద్రమతీదేవి వలికె
 నిది యేమి నాథ నీహృదయంబు లోన
 వెదకి కార్యంబు వివేకింపఁ జూడ
 వాపైఁడిమృగ మేడ యడియాస లేడ
 యీపుష్పవన మేడ యెలనాగ లేడ
 కలుగునే మాతంగకన్యల కిట్టి
 లలితవిభ్రమనవలావణ్యమహిమ
 యేయుపాయంబుల నిది నమ్మరాదు
 మాయురే కాశికుమాయ గాఁబోలు
 గురునివాక్యము తలకూడెనో యేమొ
 సారిది నూరక చూడఁ జూడ నెల్లెడలఁ
 బనుగొని బహుమహోత్పాతంబు లొదవె

1020

1030

శవాద్యములా, దుందుభిధ్వనులె = భేరిశబ్దములా, అర్థులు = యాచకులు, ప్రత్యర్థులు = శత్రువులు, మావంతుఁడు = మావటివాఁడు, తలంపులోక = మనస్సునందు, తలకొన్న = కలిగిన, లలిత...మహిమ - లలిత = మనోజ్ఞమైన, విభ్రమ = విలాసముగల, నవ = కొత్తయైన, లావణ్య = ముత్తెపుతేటవంటికాంతియొక్క, లేక సౌందర్యముయొక్క, మహిమ = అతిశయము, తలకూడెనో = ఒనగూడెనో,

ననుచుండ నబ్బోటు లచ్చోటు వాసి
 నెరసినయలకలనెలులుఁ జిక్కొదవి
 విరిసినజడలును విన్న నై మురువు
 వాడినమోములు వన్నెయుఁ దూలి
 వీడినవలువలు విరవిరఁ బోయి
 తూలెడుమేనులుఁ దునిసి ముత్యములు
 రాలెడుసరులును రాగంబు దొఱఁగి
 వ్రేలెడువెదపులు విభ్రమం బెడలి
 సోలెడుచూపులు జొబ్బిల్లఁ గరఁగి
 కలఁగినపూతయుఁ గంపుసాం పేది
 నలఁగినవిరులును నలిఁ గపోలముల
 వడిసినకన్నీరు వడియునెత్తురులఁ
 దడిసినఱవికలుఁ దాముఁ జూపఱకు
 జొత్తుపాపలఁబోలె శోకంబు నిగుడ
 నత్తటి నేడ్చుచు నరిగి కౌశికుని
 యడుగులఁ బడి మేను లందంద వడఁక
 నుడుగక వగచుచు నుర్విశుఁ డలిగి
 వరువుల నడిచినవడువున నేలఁ

1040

పనుగొని-స్థిరముగా, నెరసిన=వ్యాపించిన, నెలులు=వంకరలు, విరిసిన=ప్రేరిన, మురువు వాడిన=అందముకుందిన, వన్నెయుఁ తూలి=రంగుతగ్గి, తూలెడు=సోలెడు, రాగంబు=ఎలుపు, సోలెడు=సొలసివాలెడు, జొబ్బిల్ల=నిండారఁగా, కంపుసాంపు=వాసనయొక్క అతిశయము, వీది=మాలి, జొత్తుపాపలు=దేహమందు నెత్తురుదేలుచున్న లేతబిడ్డలు, వరువుల=దాసికత్తెల, అడిచినవడువున=కొట్టినవిధమున, కసి=తీట, మిట్టిమీనై=చేపవలెమిట్టిపడి

బొరలఁ జేతులకసి వ్రావంగ నడిచి

1050

ది క్కెవ్వ రట చెప్పి తెండన్న మాకు,

దిక్కు నీ వని చనుదెంచితి మనిన

నలుకమై మిట్టి మీ నై పడి కెరలి

వలచేతిజపమాల వసుధవై వైచి

ముఱముఱ మని బొమల్ ముడిపాటు గదురఁ

జుఱచుఱ నిప్పు లక్షుల నుప్పతిల్లఁ

పొటపొట చెమట మైఁ బొడమ నాసికయుఁ

బుటపుట గటములుఁ బొరిఁబొరి నదర

మొగమున జేవురుమురువు నటింప

భుగభుగ నిగుడునూర్పులపొగ లెగయఁ

1060

గటకటఁ బడి యాడు గఱచి హు మ్మనుచుఁ

దటముఁ దాటించి చిందఱ రేగినట్లు

వేడివేలుపు డిగి వెచ్చి ద్వీపంబు

లే డేర్చురీతి నింతిం తన రాని

పటురాద్ర రేఖ చొప్పడ ముడి వీడి

కుటిలజటావలి గునిసి తూఁగాడ

బ్రమిసి యచ్చటిమునిప్రవరులు వడఁకఁ

దిమిరి దండము కేలఁ ద్రిప్పుచు లేచి

కెరలి=విజృంభించి, ముడిపాటుగదుర=ముడిపడఁగా, కటములు=చెక్కులు, జేవురు=ఎఱుపు, బొడుగఱచి=క్రింది పెదవికొఱకి, తటముదాటించి=మితిమీఱు నట్లుగా, చిందఱరేగినట్లు=ఆవేశ మెత్తినట్లు, వేడివేలుపు=సూర్యుడు, వెచ్చి=తపింపఁజేసి, ఏర్చురీతి=కాల్చువిధమున, రేఖ=విధమున, కుటిల=పంకరలైన, జట=ఆవలి-జడలనమూహము, తిమిరి=విజృంభించి, ఫాలనేత్ర=నెత్తికంటియొ

ఫాలనేత్రాభీలపావకజ్వాల

లోలిఁ గ్రాలఁగ శూల ముద్ధతిఁ బూని
 ధూళి గా భువనపంక్తులఁ గాల్పఁ గడఁగు
 కాలరుద్రుఁడో లయకాలుఁడో యనఁగ
 మూఁడగ్నులును మునిమూర్తి యైనట్లు
 వాఁడితేజముతోడ వచ్చుకొనికునిఁ
 గనలెడుతెంపు మొక్కలమును జలముఁ
 గనుఁగొని చిత్తంబు గలఁగి భూవిభుఁడు
 ముప్పగురాజ్య మిమ్మునిచేత మనకుఁ
 దప్పదు బ్రహ్మశతం బడ్డపడిన
 ననుచుఁ దేవియుఁ దాను నతిభీతి నెదురు

1070

చని బహురత్నపుష్పములఁ బూజించి

1080

మ్రొక్కిన దట్టించి మునినాథుఁ డతనిఁ
 దక్కక దల వట్టి తన్నెఁ దన్నుటయు
 నదరక బెదరక నాత లోఁ దాల్చి
 వదలక వగవక ననజాప్తకులజుఁ
 డనఘాత్త నీకోమలాంఘ్రిపద్మము
 ఘనవజ్రమకుటసంగత మైనయట్టి
 నామస్తకంబు మిన్నక సోకి నొచ్చె

క్క, ఆభీల = భయంకర మైన, పావక జ్వాలలు = అగ్ని సెగలు, భువనపంక్తులు = లోక
 సమూహములు, లయకాలుఁడో = ప్రళయకాలపుయముఁడో, కనలెడుతెంపు = కో
 పాతిశయము, మొక్కలమును = ముష్కరత్వము - మోటుఁదనము, ముప్పగు = నా
 శమగును, బ్రహ్మశతంబు = నూఱుబ్రహ్మలు, దట్టించి = అదల్చి, తాల్చి = ఓర్పు, కోమల
 అంఘ్రిపద్మము = మెత్తని అడుగుదామర, ఘనవజ్రమకుట సంగతము = గొప్ప
 దైనమగరాలుచెక్కినకీరీటముతోఁ గూడినది, మస్తకము = తల, మొఱుగులు =

నేమిత ప్పొదవె నాయెడఁ జెప్పు మనిన

గిటగిట పండ్లను గీటి కౌశికుఁడు

చిటచిట మిడుగుర్లు చెదర వీక్షించి

1090

మ్రొక్కులుఁ జిక్కులు మొఱఁగులు నక్క

తక్కులు నీవట్టితానకంబులును

గొలుపవు మామెడఁ గుటిలవిచార

తలపోయ నొకపాదతల మన నేల

కలయంగ నిఖిలాంగకంబులు నొచ్చె

దులువ నీచేసినదుండగంబులను

విచ్చలవిడి వేట విసినభూములకు

వచ్చి పోవరె తొల్లి వసుమతీవిభులు

చలమున మునులయాశ్రమములఁ జొచ్చి

చెలఁగి యిట్లుపహతి సేయరు గాక

1100

వదలక బంగారువంటినాయిట్టి

నదటు దూలఁగ నేసి యరిగాఁపుతోట

మరిగి చొచ్చినయట్లు మత్తపోవసము

సురుఁగక చొచ్చి కాసుకు నన్నుఁ గొనక

నావెంపుఁగూతుల నలినలోచనల

వదరులు, నక్కతక్కులు = నక్కలు సేయునట్టిజిత్తులు, వట్టితానకములు = వ్యర్థపు
మండీలు-మండికూర్చుండి ప్రార్థించుటలనుట. కొలుపవు = పనికిరావు, పాద
తలము = అఱికాలు, తులువ = పలుగాకి, దుండగము = ధూర్త త్వము, ఉపహతి =
ఉపద్రవము, అరిగాఁపుతోట = పన్నుగట్టువానితోటను, సురుఁగక = వెనుదీ
యక, కాసుకు నన్నుఁ గొనక = నన్ను కాసంతకూడ సరకు సేయక, పెంపుఁగూతు
ల = పెంచినకూతుండను, నలినలోచనల = తామరలవంటికన్నులు గలవా

నీపోడిమగువల నీపువ్వుబోండ్ల
 నడుగ వచ్చినవారి నక్కటా యనక
 కడు నల్లి గజిబిజి గాఁగ మోఁదితివి
 మెచ్చు మింగిత మన్న మేకొని పోరి
 మచ్చెకంటుల నేచుమగఁటిమి యేల

1110

బలిమిమై నార్చి నీబలములు పేర్చి
 యలబలంబు గఁ జొచ్చి యరఁటులు వ్రచ్చి
 రావులఁ గొట్టి వారణములఁ గట్టి /
 మావులఁ బట్టి క్రొవ్తూవులఁ గట్టి
 యుటజపంక్తులఁ జొచ్చి యూపముల్ గ్రొచ్చి
 వటముల మెట్టి తీవల నూఁగఁ గట్టి
 తలిరుల రాల్చి పత్రంబుల డుల్చి
 యలరు లవల్చి కాయలఁ జెడ నుల్చి
 ఫలరసంబులఁ గ్రోలి బావులఁ దేలి
 కలయ జున్నుల రేపి ఖగములఁ జోఁపి
 కలయఁ గ్రేపులఁ బాఁడికపిలల వీడి
 లలిఁ గ్రొవ్వి కందమూలంబులఁ ద్రవ్వి
 పలుగాకులై బహుభంగుల నిట్లు

1120

రిసి, పోడిమగువల = ఆందక తైలను, మెచ్చుమింగితమన్న = మాయంగి
 తమును మెచ్చుకొనుము అనగా, మేకొని = పూని, పోరి = కలహించి, ఏచుమగఁ
 టిమి = బాధించుపరాక్రమము, నీబలములు = నీ సైన్యములు, పేర్చి = విజృంభించి,
 అలబలంబుగ = కలకలముగా, రావుల = రాగిచెట్లను, వారణముల్ = ఏనుగు
 లను, మావుల = మామిడిచెట్లను, ఉటజపంక్తులు = గుడి సెలవరుసలు, తలిరులు =
 పూవులు, ఖగముల = పక్షులను, క్రేపుల = దూడలను, పాడికపిలల = పాడి
 కపిలయావులను, పలుగాకులై = ధూర్తులై, పులుగాకులు = ఉపద్రవములు,

పులుగాకు లొనరింపఁ బోలదే మాన్ప
బలుగాలియును జండభానురశ్మియును
బొలయ లోఁగెడుమత్తపోవనంబునకు
నోపి నీవెక్కడనుండి వచ్చితివి
భూపకీటమ వేరుపురుగ వైతీవు
నెఱిగెడు గాక నేఁ డింక నాకొలఁది
కొఱవి నాదలఁ గోకికొంటివి క్రొవ్వి
నీ వేమి చెప్పిన నీకు నిచ్చకము
గా వినుతించుచుఁ గడుపుఁగూటికిని
బాయక నీయింట బడువ నై పనులు
సేయుచు నుండ వసిష్ఠుండఁ గాను
నీమిట్టిపాటును నీరాజసంబు
నీమదంబును నుబ్బు నేలతోఁ గలయ
నలి మృత్యుముఖ మైననాదృష్టివీధిఁ
బొలసితి విం కెట్లు పోయెదు బ్రతికి
యలపుమై నీకు సహాయమై వచ్చు
బలములఁ దొలుదొల్త భస్మీకరింతు

1130

1140

చండభానురశ్మి = సూర్యకిరణము, పొలయన్ = వ్యాపించుటకు, భూపకీటమ =
రాచపురువా - పురువువలె నీచుండవగురాజా, వేరుపురుగవు = పురువుచెట్టువేరు
దిని దానిని నశింపఁజేయునట్లే మాయాశ్రమమును అడుగంట నాశము సేసినవాఁడ
వనుట. జౌదల = నడితల, బడువ = దుష్టుఁడు, మిట్టిపాటు = మిడిసిపాటు, రాజ
సము = గర్వమున్, మృత్యుముఖమైన నాదృష్టివీధిన్ = మృత్యువునోరివంటిదైన
నా చూపుదారిని, పొలసితివి = చిక్కితివి, అలపుమైన్ = శక్తితో, కుదియింతున్ =
అడంతును, తామరచూలి = బ్రహ్మ, తలఁకు = భయము, బాసఁపై = తోడై, బీరంబు =

నది విని తా నడ్డ మై వచ్చె నేని
 కుదియింతు పిదప నీగురునిదర్పంబు
 నామునికై పూని యరుదెంచె నేని
 తామరచూలికిఁ దలఁకుఁ బుట్టింతు
 నావిరించికి బాస పై నిల్చె నేని
 గోవిందుబీరంబుఁ గొల్ల లాడింతు
 నాసరోజాక్షునికై రేఁగె నేని
 వాసుకికంకణ వశము గావింతుఁ
 గా దని నీ విట్లు గారింప మఱియు
 మీఁదు గల్గినవారి మ్రింగుదు ననుచు
 విలయకాలమునాఁడు వెలయుసూర్యులకుఁ
 గలప్రతాపంబును గాలకూటమున
 బలిసినచుఱుకును బడబాగ్ని శిఖలఁ
 దలకొన్న వేడియు దంభోళి ధారఁ
 గలిగినవాడియుఁ గాలదండమున
 నలరెడుబెడిదంబు నలవీరభద్రు
 ఘనతరరౌద్ర రేఖయు నై కృ మంది
 మునిరూపమునఁ బేర్చి మూఁడులోకములఁ
 బెనఁచి పొంపిరి గాఁగఁ బెడచేత వ్రేయ

115

=పరాక్రమము, కొల్లలాడింతుఁ = చూటపుత్తును - పోఁగొట్టుదుననుట, వా
 కికంకణుఁ = శివుని, కాలకూటమునఁ = హాలాహలవిషమునందు, బలిసినచు
 కును = అతిశయించిన వేండ్రమును, తలకొన్న = కలిగిన, దంభోళి ధారఁ = వజ్రాయ
 ధపువాదరయందు, కాలదండమునఁ = యమునిదండాయుధమునందు, బె
 దంబు = భయంకరత్వము, పేర్చి = విజృంభించి, పెనఁచి = ఒకటిగా పెనఁచి, ప

మొనసి హు మ్మనఁగ మోమున మంట లెగయ 1160
 నున్న విశ్వామిత్రునుగ్ర తేజమునఁ
 గన్నుల మిఱుమిట్లు గవిసి ని మ్మెనఁగి
 వారక తలపోయ వాక్రువ్వఁ జాల
 నేరక రావేల్పు నిలిచినరీతి
 నిలిచినభూపాలు నివ్వెఱపాటుఁ
 దెలియుట నుచితోపదేశంబు నేసి
 హితవు గావింప నాకిది వేళ యనుచు
 మతిలోన నూహించి మంత్రి యిట్లనియె
 'జగదీశ నీ వొకజడునిచందమున

గగనంబు పైఁ గూలఁగాఁ దలంచెదవు 1170
 నెగు లొందినప్పుడు నెఱిఁ దూల పోక
 వగవక విద్యలు వదలక తన్ను
 మఱవక వెఱవక మాట వాతప్పి
 తఱలక విసువక తాలిమి గలిగి
 యోపినరీతిఁ బ్రయోక్తుల నెదిరి

షిరిగాఁగ = ముప్పిరిగా, పెడచేతన్ = వెనుక చేత, మొనసి = ఉద్యుక్తుడై - ప్రళ
 యసూర్యులప్రతాపము మొదలైనవి ఒకటిగాఁ గూడి ఋషియాకార మెత్తి
 మూఁడులోకములను ఒకటిగా పెనఁచి కట్టి పెడచేత వ్రేయఁ జూచినట్లు
 విశ్వామిత్రుఁడు గనఁబడెననుట, దిమ్ము = తిరుగుడు - భ్రమ, వాక్రువ్వన్ = చెప్పు
 టకు, రావేల్పు = తాతిదేవవిగ్రహము, నివ్వెఱపాటు = మిక్కిలి భయపడుట, గగ
 నంబు... తలంచెదవు = ఆకాశము పయిని పడ్డట్లు తలంచుచున్నావు, నెగులు =
 బాధ, నెఱి = పాడి - నీతి - లేక క్రమము, దూలపోక = చిన్నఁబోక, మాటవాతప్పి =
 నోట మాట తప్పి, తఱలక = తొట్రుపడక, తాలిమి = ఓర్పు, ఏచినయాపద = విజృం

కోపము వదిలించి కుశలంబు మీఱ
 నేచినయాపద నెరియక తన్నుఁ
 గాచుకోఁ దగు దై వగతి యటమీఁద
 స్ఫుటోప శేషాహిఘాతార్థమౌఘార
 చటులవిషానలజ్వాలలకంఠౌఁ

1180

గుపితకౌశికుపటుకుటిలకఠోర
 విపులశౌపాగ్నులవేడిమి ఘనము
 కిన్నరగంధర్వ గీర్వాణ యక్ష
 పన్నగ రాక్షసపతు లితఁ డన్న
 జలదరింపుదు రుర్వి జను లన నెంత
 పలుకుల కెడ లేదు ప్రార్థింపు మనినఁ
 దెలివైంది మదిలోనిదిమ్ముఁ బో విడిచి
 వెలయఁ జేతులు మోడ్చి విభుఁ డిట్టు లనియె
 దీనవిధేయ గాధేయ మీ కిన్క

మాని నాదెసఁ గృపామతిఁ జూడు మింకఁ 1190
 బెఱికి బ్రహ్మాస్త్రంబు పిచ్చుకమీఁద
 నురవడి సంధింప నుచితమే యకట
 ఖేదంబు మనసునఁ గీల్కొన్న వేళ

భించిన విపత్తు, స్ఫుట... జ్వాలలు=ప్రకాశమానమైన కోపముగల ఆదిశేషునియొక్క
 క్కఘాతకృతులచే భయంకరమైనగొప్పవిషాగ్నియొక్క సెగలు, కుపిత... వేడిమి=కోపమునొందిన
 విశ్వామిత్రునియొక్క మిక్కిలి వక్రస్వభావముతోఁ గూడినవై కఠినములై మిక్కిలియగు శౌపాగ్నులవేడిమి, ఘనము=హెచ్చు, జలదరింపుదురు=వడఁకుదురు, ఉర్విజనులు అన నెంత=భూప్రజలనఁగా ఎంతమాత్రము. ఎడ లేదు=అపకాశములేదు, దీనవిధేయ=దీనులైనవారికి వశమైనవాఁ

నీదృష్టిపథమున నిల్చి భాషింపఁ
గమలారిధరుఁడనో కమలనేత్రుఁడనో
కమలసంభవుఁడనో కమలమిత్రుఁడనో
తనయుండు చేసినత పొనగూర్చి
జనకుఁ డేగతి నై న సైరింప వలదె
సురుఁగక వంటయిల్ సొచ్చినశశముఁ
గరుణసేయక కూరగా వండఁ దగునె

1200

పఱతెంచునీశాపభద్రకాళికిని
వెఱచి మి మ్మభయంబు వేడుచున్నాఁడ
శరణుఁ జొచ్చినయట్టిశత్రువునైనఁ
బరికించి కావంగఁ బంత మెయ్యెడల
నెఱుఁగక చేసితి నెల్లతప్పులను
మఱచి లోఁగొని నన్ను మన్నింపు మనుచు
నోలిఁ బుత్రుఁడు దాను నువిదయు నేల
లీలఁ జాఁగిలి మ్రొక్కి లేవక నీవ
దిక్కు మా కనుచుఁ బ్రార్థింపఁ బ్రార్థింప
నెక్కిన్న కోపంబు నెపమునఁ దాల్చి
గడఁగి మాటాడక కరమునఁ దొలఁగ

1210

డా, కీలుకొన్న = తగిలిన, దృష్టిపథము = చూపు మేర, కమలారిధరుఁడు = శివుఁ
డు, కమలనేత్రుఁడు = విష్ణువు, కమలసంభవుఁడు = బ్రహ్మ, కమలమిత్రుఁడు = సూ
ర్యుఁడు, ఒనగూర్చి = సవరించి, సురుఁగక = పాటిపోవక, శశము = కుందేలు, పఱ
తెంచు... కాళికిని = పైపడివచ్చు నీశాప మనెడిభద్రకాళికాదేవికి - భద్రకాళి
వలె ఉగ్రమైన నీశాపమునకు, పరికించి = అరసి, పంతము = పాడి, నెక్కిన్న = నె
లకొన్న - పాదుకొన్న, కరమునకొ = తొండముచే, జడియు = త్రోయు, నీచే

జడియును త్రేభంబుజాడ న త్తపసి
 చే చాచి యారాజుశిర మెత్తి లేవఁ
 ద్రోచి వెండియు వానితోడ నిట్లనియె
 నీచెయ్యు లన్నియు నీకు సిద్ధించె
 నేచేటు పాటు మా కెసఁగిన నేమి
 చేకొని మ్రొక్కంగఁ జేతులు గోయ
 రాక గదా నిన్ను రక్షింప వలసెఁ
 దప్పు గాచినమీఁదఁ దగ దెగ్గు లెన్నఁ
 జెప్పెద నొక మాటఁ జేసెద వేని
 నాముద్దుకూతుల నలినలోచనల
 నీమాలమగువల నిచ్చితి నీకుఁ
 బ్రేమ మీఁదఁగ వీరిఁ బెండ్లి యై వివిధ
 కామోపభోగ సౌఖ్యంబులఁ బొందు
 మీచను విచ్చిన నినకులాధీశ
 మాచి త్తమున నున్నమంట చల్లారు
 నోడక నీధైర్య మొత్తి చూచుటకు
 నాడినమాట గా దని యిట్లు దన్ను
 వేడినయాపల్కు వేడి యై కొఱవిఁ
 జూడినయ పైన స్రుక్కి భూభర్త

1220

1230

య్యులు సిద్ధించె = నీవు చేసిన కార్యములన్నియు నీకు ఫలించినవి, ఏచేటు...నే
 మి = మాకేమిచేటుగాని పాటుగాని కలిగిన నీకేమి - నీవుతలఁచిన కార్యములు
 చేసి తీర్చితివనుట-నీవు తలఁచినట్లు మాయాశ్రమమును చేటిపితివనుట, ఎగ్గులు =
 నేరములు, చనువు = స్వాతంత్ర్యము, నీధైర్య.....మాటగాదు = నీధైర్య
 ను నిర్బంధించిపరీక్షించుటకై చెప్పినమాటగాదు-నిజముగానే చెప్పినదనుట,

యేవిధంబున నింక నీనేల గడచి
 పోవ నీ డీపలుపోకలతపసి
 తొలఁగునె నాకన్నదుస్స్వప్న ఫలము
 కళవళించిన నని కాశికుఁ జూచి
 నీచపిసాళియీనెలఁతల నేలి
 యేచినరతికేళి నేప్రాద్దుఁ దేలి
 నగుఁబాటు నగు జాలి నమ్మిక దూలి
 తగవులు వ్రాఁ దోలి ధర్మంబు మాలి
 యొలయుబాధల వీలి యొండొండ సోలి
 వలవంతగా నోలి వలవ దీజాలి
 చను నియ్యకొనునట్టిచను వైనఁ గాని
 చనునె నా కీమాలచను వియ్యకొనఁగ
 ననిన విశ్వామిత్రుఁ డనియె నాతనికి
 మనమునఁ దలపోయ మానవేశులకు
 దారుణనరక బాధలు వింత గావు

1240

వేడియై=వేండ్రమై, కొఱవికొ చూడిన యట్లు=కొఱవితోఁగాల్చినట్లు, (సు
 క్కి=విన్ననై, ఈనేలకొ=ఈయాశ్రమప్రదేశమును, పలుపోకలతపసి=పెక్కు
 విధములై కపటమార్గముల వర్తించుముని, తొలఁగు...ఫలము=నేను గన్నట్టి
 చెడుకలయొక్క ఫలము తొలఁగునా-తొలఁగదనుట, నీచపిసాళి=హీనమైనట
 కటొంకులుగల, ఏచినరతికేళికొ=అతిశయించిన మత్తధక్రీడయందు, నమ్మిక
 దూలి=విశ్వాసముచెడి, తగవులు=న్యాయములు, ఒలయు=వానిచే కలుగునట్టి,
 వలవంతగా=దుఃఖము కలుగునట్లు, ఇయ్యకొనునట్టి చనువు ఐనకొ=అంగీకరింపఁ
 దగినట్టి కూటమి అయినయెడల, చనుకొ=ఒప్పునుగాని, మాలచనువు=మాలెతల
 తోడి కూటమి, దారుణ=భయంకరమైన, మానవేశులకు...వింతగావు = 'రా

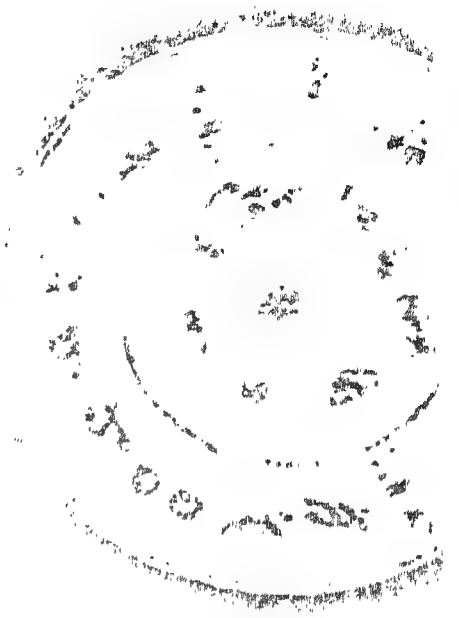
వారక ము న్నెంతవారికి నై న
 నవతారములు గన్న ననురాగ మొదవఁ
 దవిలి యీ వెలివాడతలిరాకుబోండ్ల
 మన్నించి సకలసామ్రాజ్యభోగములఁ
 జెన్నొంది యొప్పు నాచెప్పినయట్టు
 లంతకుపై వేతె యంతకుఁ డెవ్వఁ
 డింత విచారింప నేటి కిచ్చోటఁ
 బరలోక సౌఖ్యానుభవ మెన్నఁ డొదవు
 నురుతరభోగంబు లొల్లక చెడుట
 యడరునజీర్ణ భయంబునఁ గూడు
 విడిచి యూరక చచ్చువెంగలివిధము
 నీతి విచారింప నేరవు నీవు
 భూతలాధీశ దుర్బుద్ధులు మాని
 కా నిమ్ము నీకు నీకరకరి యేల

1250

జ్యోతే నరకం ధ్రువమ్' అన్నట్లు రాజుల కెట్టివారికైనను కడపట నరకము
 పచ్చుట నిశ్చయమేకావున ఈ మాలచనువువలన క్రొత్తగా నరకము రాఁబోవు
 ట లేదని భావము. వెలివాడ... బోండ్ల=మాలవాడపడఁతులను, సకల... చెప్పిన
 యట్టులు=నేను ఆజ్ఞాపించునట్లు చేసి సకల సామ్రాజ్య భోగములచే సొంపునొం
 దియొప్పుము అనుట, అంతకు... డెవఁడు=నేను జెప్పినట్లు చేయకపోయితివే
 దానికంటెను యముఁడు ఎవ్వఁడు-అనఁగా నాపంపు చేయకుండుటవలనఁ గ
 లుగు బాధకంటె మించిన యమబాధయే లేదనుట. పర... డొదవు=పరలోక
 సుఖభోగము కలుగుట, ఏనాటికి=అది యెప్పుడోకదా. ఉరుతర... విధ
 ము=పరలోక సుఖము చెడునని యిందలి గొప్పభోగములను ఒల్లక చెడుటయే
 ల్ల జీర్ణముకాదని భయమున కూడుదినక చచ్చునట్టి వెట్టితనముతో సాటి య
 గును. కానిమ్ము=నేను చెప్పినట్లు జరుగనిమ్ము, కరకరి=ద్వేషము, మందార...

భూనుతం బగుమ త్తపోవనంబునను
మందార మంజరీ మంజు మరంద
నంద దిందిందిర నందనారామ
కమనీయ వికసిత కనకారవింద
కమలినీ తట లతాగార లతాంత
రచిత శయ్యాతల రతిరయ గళిత
కచభర సురపుర గణికా కపోల
కలిత ఘర్మదక కణగణ మిళిత
మలయ సమీర కోమల కంపితాగ్ర
మహిత చిత్రధ్వజ మాలా సహస్ర
సహితచింతామణిసౌధపాళిక ల

1260



1270

సౌధపాళికలక్ — మందార = కల్పవృక్షములయొక్క, మంజరీ = పూగుత్తులవ
లని, మంజుమరంద = ఇంపైన పూఁదేనెచేత, నందత్ = ఆనందించుచున్న, ఇం
దిందిరి = తు మైదలుగల, నందన ఆరామ = నందన వనమందలి, కమనీయ = సొగ
సైన, వికసిత = విరిసిన, కనక అరవింద = బంగారు తామరలుగల, కమలినీ = సర
స్సుయొక్క, తట = తీరమందలి, లతాగార = తీరగయింటియందలి, లతాంత = పు
వ్వులచేత, రచిత = రచింపఁబడిన, శయ్యాతల = పడుకపట్టునందు, రతిరయ = రతి
కేళియొక్క ఉరవడిచేత, గళిత = జాతినట్టి, కచభర = కొప్పుల పెంపుగల, సుర
పురగణికా = దేవలోక వేశ్యలయొక్క, కపోల = చెక్కిళ్లయందు, కలిత = ఒప్పు
చున్న, ఘర్మదక = చెమటనీటియొక్క, కణగణ = కణముల సమూహముతో
డ, మిళిత = కూడిన, మలయసమీర = మలయమారుతముచేత, కోమల = మృదువు
గా, కంపిత = ఆడింపఁబడిన, అగ్ర = మొనలుగల, మహిత = గొప్పవైన, చిత్రధ్వజ
= వింతలగు తెక్కిములయొక్క, మాలాసహస్ర = వేలకొలది వరుసలతోడ, స
హిత = కూడినట్టి, చింతామణి = చింతామణులచేత చెక్కఁబడిన, సౌధపాళిక
లక్ = మేడల సమూహములందు - అనఁగా ఈలోకమందు బొగడ్డ

నందంద డెందంబునందు నెయ్యంబు
 పొందొంద నీయిందుముఖులతోఁ గూడి
 వేడుక సలిపెద వేని నీ బొంది
 తోడనే నిన్ను నింద్రునిపురి కనుతు
 నీక్షితి నీమేర కింతకు మున్ను
 సాక్షి మీతండ్రి త్రిశంకుభూనాథుఁ
 డనిన నజ్ఞననాథుఁ డమ్మని కనియెఁ
 గనుఁగొని నీపెంపు గణుతింప నరిది
 తెలిసి చూడగ తల్లిఁ దెగ నమ్మి దాసిఁ
 బిలిచి పా లిచ్చినప్రియము చింతింప
 నలయల్పసుఖమున కై పాలవంటి

1280

కెక్కిన నా తపోవనమందైనను, లేక పూర్వోక్తములైన యతిమనోజ్ఞులక్షణ
 ములుగల దేవలోకమందలి మేడలయందైనను ఈమాలెతలఁ గూడి క్రీడింప నా
 సపడుదువేని నిన్ను బొందితోనే దేవలోకమునకు పంపెదననుట - దేవలోకము
 నందనవనమందు కల్పవృక్షముల పూఁచే నెలుగ్రోలి తుమ్మెద లానందించుచుం
 డుననియు, అట్టి యింపైన వనమున బంగారు తామరలుపూచెడి సరస్సుగట్టునం
 దలి తీరఁగియుండలో పూవునెజ్జలపై, దేవవేశ్యలు కొప్పవీడునట్లు నిబ్బరముగార
 తిక్రీడ నలుపుటచే వారి చెక్కిళ్లను గ్రమ్మిన చెమ్మట బొట్లతోఁ గలసి మంద
 మారుత మతిభోగ్యమై వీచుచుండుననియు, అట్లాగాలి నీవఁగా నందలి మేడ
 లపైని గట్టఁబడిన వింతవింతల పెక్కెము లల్లలాడుచుండు ననియు, ఇట్టి నిర
 తిశయమనోజ్ఞు లక్షణములతోఁ గూడిన యామేడలయందుఁ గ్రీడింపఁ గోరిన
 ను నేను అట్లే గావించుననియు భావము. ఈమేరకు=ఈకొలఁదికి-ఇట్లు
 బొందితో దేవలోకమున కంపు నంతవట్టునకు, మీతండ్రి సాక్షి=అనఁగా మీ
 తండ్రి త్రిశంకుని ఇట్లే బొందితో దేవలోకమున కంపియున్నానుగాన ఇదియె
 నిన్నును అట్లు పంపఁగలననుటకు నిదర్శనము అనుట, పెంపు=గొప్పతనము, త

కులము మాలగఁ జేసి కొని మను చుంట
 చలదళపల్లవాంచలమున వ్రేలు
 జలకణభాతి నాశ్చర్యంబు గాఁగ
 నొడల నూటాడునాయువు నమ్మి మాల
 పడఁతులతోఁ గూడి బతిమాలి పడయు
 సుమహితసామ్రాజ్యసుఖము నే నొల్ల
 నమరలోకం బొల్ల నమరత్వ మొల్ల
 బుద్ధి యొండొకత్రోవఁ బోవదు నాకు.
 వృద్ధరాజులు సన్నవిధిని బోయెదను
 వేయుఁ జెప్పినఁ జెప్పు విడువఁ గులంబు
 నాయేలురాజ్య మైనను విడ్డుఁ గాని
 యనినఁ దథాస్తు మా కంతియ చాలు
 జననాథ విడువు నీనకలరాజ్యముల
 నిల నేడుదీవులు నేలెడువేడ్క
 గల దది మాకు మీకతన సిద్ధించె

1290

ల్లి ...మనుచుంట=పాలవలె నిర్మలమైన గొప్పకులమును అతి నీచముగా చేసికొని
 మాలెతలతోడి యల్పసుఖము లనుభవించుట చూడఁగా బిడ్డకు దానినికన్న త
 ల్లిని తుదముట్ట అమ్మివేసి దానిని పెట్టి పాలించి పెంచినట్టి ప్రేమయుతో సాటి
 యే యగుననుట. మాలగఁ=మాలకులమువలె అతినీచముగా, మనుచుంట=బ్రతు
 కు చుండుట, చలదళ పల్లవాంచలమునఁ=మట్టిచిగురు కొనయందు, జలకణభా
 తి=నీటిబొట్టు విధమున-అనఁగా, అంతనశ్వరముగా, ఒడలఁ=దేహమున,
 డొటాడు=చలించుచున్నట్టి, పడయు...సుఖము=పొందునట్టి మిక్కిలి గొప్ప
 దైన రాజ్యభోగము, అమరత్వము=దేవత్వము, ఒండొకత్రోవ=మఱియొక దారి-
 అక్రమమార్గమనుట, వృద్ధ ...పోయెదను=పూర్వమైన రాజులు ఆచరించిన మార్గ

వరుసఁ దోరణ గట్ట వలయు మాశిష్య

వరులఁ బంపెదము నీవల కేలివేలి

ముద్రయుంగర మిచ్చి పుచ్చుము నీకు

భద్ర మయ్యెడు నని పలికెఁ గౌశికుఁడు

1300

పలికిన నాకు మీపంపు గావింపఁ

గలుగుట మిగులభాగ్యము గాదె తలఁప

వినుతతపోరాజ్యవిఖ్యాతి నెసఁగు

మునులరాజపు నీవు మున్ను నీ వేలి

నది గాదె యీసకలావనీవలయ

మిది మీకు నొసఁగ నే నెంతటివాఁడ

మాటసందులు పట్టి మన సొత్తి చూడ

నేటికి ననుడు నయ్యినకులాధీశుఁ

జూచి నవ్వుచు గాధిసుతుఁ డిట్టు లనియె

నీచతురోక్తుల కేమి కారణము

1310

ముననే వర్తించెదననుట. తోరణగట్టవలయు = తోరణములు గట్టవలయును - మాకు నీరాజ్యమంతయు ప్రాప్తించిన మహోత్సవమునకు సూచకముగా తోరణములు గట్టవలయుననుట. ముద్రయుంగరము = నామముద్రగలయుంగరము, పంపు = ఆజ్ఞ, వినుత... విఖ్యాతి = పొగడ్తకెక్కిన తపస్సు అనెడి రాజ్యము చేరగలిగిన కీర్తిచేత - రాజ్యము చే పుష్కలవైభవ మనుభవించునట్లు పుష్కలమైన తపోవైభవమును అనుభవించి ప్రఖ్యాతిగనుట చేతననుట. నీవు మునులకు రాజపు, నీ రాజ్యము తపస్సు, ఇట్టి నీకు నరులకు రాజైన నాకేవలభూరాజ్య మెంతమాత్రమని యాశయము. సకల అవనీవలయము = సముస్తభూమండలము, మాటసందులు పట్టి = మాటాడునప్పుడు పరాకున చెప్పినదానినిగనిపెట్టి పట్టుకొని, ఒత్తిచూడ = కఠినముగా పరీక్షించుట, చతురోక్తులకు = నేర్పుమాటలకు, రాచయీవు

రాచయివులు నమ్మ రా దనుమాట
యీచందమున నిచ్చి యిప్పటి కిపుడు
తప్పనాడెదవు సత్యవ్రతుం డనుచుఁ
జెప్పుదు రెందుఁ బ్రసిద్ధిగా నిన్ను
మెచ్చితి నీలాగు మేలు మే లింక
నిల్చి లేదన్నఁ బోనిత్తునే యేను
నొక పేదతపసిగా నూహించి నన్నుఁ
దకవికలాడింపఁ దలఁచితివేని

క్రూరాత్ మద్భుత ఘోరశాపాగ్ని
నీరాష్ట్రమును నిన్ను నీటు గావించుఁ
గాదేని యిఱకటములు మాని

లేదు బొంకితి నని లె మ్మను నంత
మునిశాపభయమున మునిఁగి యొం డాడ
మొనయక యూఁకొట్టి మ్రొక్కుచు నున్న
సారవర్తను హరిశ్చంద్రుని గదిసి

ధీరతఁ జంద్రమతీదేవి వలికె

1320

నిలలోనఁ గౌశికునింద్రజాలంబు

వలకు లోనై తిమి వసుధాతలేంద్ర

గొనకొని వడిఁబెట్టుకోక చందమునఁ

లు=రాజులు సేయదానములు, ఇప్పటికిపుడు=ఇంత కింతలోనే, ఇఱకటములు
=నంకటములు-కులము చెఱుపుకొనరాదు మాలెతలతోఁగూడరాదు రాజ్యము
ను బోఁగొట్టుకొనరాదు, అనెడి నిర్బంధములను, ఇంద్రజాలంబు వలకు=ఇంద్ర
జాలమనెడి వలకు, వడిఁబెట్టుకోక చందమున=మెలి పెట్టిన కట్టుకోకవిధమున-
బిగువైన నేతయు పురియుఁ గలచీర కట్టుకొనఁగా లేనిపోనిచీదఱలు బెట్టున

బని లేనినెఱసులు వట్టఁ దొడంగె
 నేమికారణ మింక నీప్రతిభాప
 లేమాటసందున నెసఁగునో బొంకు
 లెనయ నిద్ధర నెల్ల నేలిననృపులు
 గొని పోయిరే నేల గొడిదెఁ డంతైన
 నీ నిఖిలోర్వియు నిమ్మనీంద్రునకు
 దాన మిమ్మిచట సత్పాత్రంబు దొరికె 1330
 నని తనచిత్తంబునందలితెగువ
 కనుకూల యై పల్కునతివ నీక్షించి
 మంగళోదకములు మసలక హేమ
 భృంగారమున నతిప్రీతిఁ దె మ్మనుచుఁ
 దెప్పించి దేవభూదేవమాన్యములు
 దప్ప సప్తవీరధరణి సమస్త
 మప్తభోగైశ్వర్య మది మీకుఁ గలుగు
 నిష్ట మేర్పడ దాన మిచ్చితి ననుచు
 ధారుణీపతి గాధితనయుహస్తమున
 దార ప్రొసిన జలధారకు మున్నె 1340
 తొరిగెఁ బువ్వులవాన తోడనే మ్రోసె

ట్లు, పనిలేని నేరములు = ప్రయోజనము లేని వట్టితప్పులు, ఏమి... ప్రతిభాపలు = ఈ
 మాటుమాట లెందుకు, ఏమాట... బొంకు = ఏమాట మాటాడినపుడైన తప్పి యేమి
 బొంకుపుట్టునో కాన మాటుమాటలు వలదనుట, కొడిదెఁడు = వంచినచేరెఁడు, తె
 గుమకు = తెంపునకు - రాజ్య మెల్ల నిచ్చుసాహసమునకు, హేమభృంగారము = బంగా
 రుగిండి, భూదేవ = బ్రాహ్మణుల, అప్తభోగైశ్వర్యము = జలనిధి తరుపాపానాదు

సురదుందుభులు మునిస్తుతులుఁ జెలంగె
 గెలిచె వసిష్ఠుఁ డంకిలి లేదటంచు
 వలనొప్ప నాకాశవాణి భాషించె
 నావేశఁ గౌశికుఁ డాహరిశ్చంద్రు
 దీవించి నేఁ డింకఁ దీఱదు నూకుఁ
 బోయి వచ్చెద చెల్లిప్రౌద్ధున ననుచుఁ
 బోయె భూవిభుఁడును బురి కేఁగె నంత
 మఱునాఁడు సంధ్యాదిమహితకర్తములు
 దెఱఁ గొప్ప వేవేగ దీర్చి కౌశికుఁడు
 బహుశిష్య గణములు బలసి తఁ గొల్వఁ
 గుహకబుద్ధులను దా గుణియించు కొనుచు
 వడి నయోధ్యకుఁ జని వనజాప్తకులునిఁ
 బొడగని దీవింపఁ బొడమినభీతి
 వడఁకుచు నెదురుగా వచ్చి యారాజు
 పుడమిఁ జాఁగిలి మ్రొక్కి పూజ లొనర్చి
 కొని వచ్చి తనవెద్దగొలుపున రుచులు
 నన లొత్తుసింహాసనంబున నునిచి
 దొరల భృత్యుల నమాత్యులను రప్పించి
 యరుదార వారితో నంతయుఁ జెప్పె
 నాకు మీకును భవనములకుఁ బూజ్యఁ
 డీకౌశికుఁడు భక్తి నిమ్నునిచంద్రు

1350

1360

లైన ఎనిమిదిభోగములతోఁ గూడినయేలుబడి, అంకిలి=అడ్డి, కుహకబుద్ధులు=
 కుచ్చితపుఆలోచనలు, గుణియించుకొనుచు=వలెవేసికొనుచు, రుచులు=కాం
 తులు, ననలొత్తు=ఉప్పతిల్లుచున్న, నిచ్చలును=యధేష్ఠయుగా, పరిణామము=

చరణాంబుజములు నిచ్చలును సేవించి
 పరిణామ మెసఁగ మీపనులమై బ్రతుకుఁ
 డేను బుత్రుండు నీయింతియుఁ గూడి
 కాననభూమికిఁ గదలి వే పోదు
 మనిన గొబ్బనఁ గ్రమ్తునశ్రుపూరముల
 ననయంబు తెప్పల నప్పళింపుచును
 వసుధీశుపదముల వ్రాలి చిత్తమున
 నెసఁగుశోకముల వా రేడ్చుచు ననిరి
 వరుస నిఘ్నోకుభూవరునాటనుండి
 పరిణామ మెసఁగ మీపదములచెంతఁ
 జల్లఁగా మహి నెల్లఁ జనువులు మాకుఁ
 జెల్లఁగా నుంటిమి చెల్లఁబో నేడు
 మది లోన నిటు దయ మాలి కుయ్యడఁగ
 వదలక యీమునివ్యాఘ్రంబువాతఁ
 బొదివి ద్రోచెదు పశుపుంజంబుతోతె
 మదిమది నుండి సామ్రాజ్యవై భవము
 పోనేల విపినభూముల కేఁగ నేల
 యీ నేల తపసికి నీ నేల నేలఁ
 గడఁగి పేరడవులఁ గాయ పం డేటి
 కుడిచి వ ర్తించు వెక్కురుతాపసులకుఁ

అభివృద్ధి, పనులమై = మీమీపనులుతప్పక, కాననభూమి = అరణ్యప్రదేశము, ప
 ల్లదనవులు = నకల అధికారములు, చెల్లఁగా = సాఁగఁగా, చెల్లఁబో = అక్కటా,
 పొదలి = నిరాకరించి, మదిమది = నెమ్మది, ఈ వల తపసికి ఈ నేల వల
 అని, సంధి-ఈభూమిని ఏలుటకై ఋషికియ్య నేల, వెక్కురు = వికారమైన, పొ

బొడలకళాసంబో బూతిబొక్కణమొ
 జడలొ రుద్రాక్షలొ సంపద లేల
 తొలుత వేదెరులు గన్న దుష్టమర్కటము
 సొలవక భూతంబు సోకినరీతిఁ
 జెనఁటి మూర్ఖున కిట్టి సిరి వచ్చె నింకఁ
 జెనకి యెవ్వరి నేమి సేయునో రేగి
 గజిబిజి నొంది యిక్కడఁ దల్లి లేని
 ప్రజల మై బాములఁ బడఁజాల మేము
 వత్తుము మీవెంట వల దంటిరేని
 చత్తుము మీపాదజలజంబు లాన
 యనిన హరిశ్చంద్రుఁ డాపురజనులఁ
 గనుఁగొని మది నిర్వికారుఁ డై పలికె
 ఘనపుణ్యుఁ డై నయీగాధేయుపెంపు
 విని యెఱుంగనియవివేకుల మిమ్ముఁ
 గనుకనిఁ దెలుప శక్యము గాదు నాకుఁ
 గనలుశూలముఁ జంద్రకళయును దాఁచి
 మునివేషమున నున్నముక్కంటి యితఁడు
 కనుకమై నిమ్మునికేసరి యిపుడు
 కనుఁగవ నునుఁగెంపు గదుర నొక్కింతఁ

1390

1400

డల కళాసంబో = వ్యాఘ్రచర్మ మో, బూతిబొక్కణమొ = విబూది సంచియో,
 వేదెరులు = పిచ్చి, తొలుత...రీతిఁ = మొదటనే పిచ్చిపట్టిన చెడుకోరిని ద
 య్యము ఆవేశించినట్లు, చెనఁకి = చుట్టి, గజిబిజి = తబ్బిబ్బు, తల్లి లేని ప్రజలము =
 తల్లి లేని బిడ్డలము, బాములఁ = బాధలను, పెంపు = అతిశయము, కనుకనిఁ = శీ
 ఘ్రముగా, కనలు = వెలుగుచుండెడి, శూలమును చంద్రకళయును లేనిశివుఁ డి

గనుఁగొన నొక్కటఁ గమరు లోకమ్ము
 లెదిరి యొడ్డారింప నెవ్వరివశము
 బ్రతికెద రేని దుర్భాషలు మాని
 సేవింపుఁ డీతని స్థిరబుద్ధి మీకు
 భావింప నిహమును బరమును గల్లు
 వలవనిఱవ్వ నెవ్వరి నేమి సేసె
 నలిగి యమ్మునిచంద్రుఁడదియును గాక
 నాఁకలి ఘన మైన నదరి సింహంబు
 మేఁకలఁ బొరిపుచ్చి మెసఁగునే మఱియు 1410
 నడిగినఁ బ్రాణంబు లైన నిచ్చుటయు
 నొడివి క్రమ్మఱఁ దప్ప నొడువ కుండుటయు
 శరణన్నఁ గాచుట శత్రువు నైనఁ
 గరమొప్ప మత్కు లాగతవర్తనంబు
 సరకు సేయుదునె యీసామ్రాజ్యపదవి
 మెరమెరపా పేల మీకుఁ జిత్తముల

తఁడనుట, నునుఁగెంపు=నిద్ద మైనయెఱుపు-అనఁగాకోపము, ఒక్కటఁక
 మరుఁ=ఒక్కసారిసే కాలిపోవును, ఒడ్డారింపఁ=మాటు పన్నుటకు, వలవనిఱ
 వ్వఁ=అక్కఱలేని రచ్చతో, అమ్ముని చంద్రుఁడు అలిగి వలవనిఱవ్వఁ బెట్టు
 కొని యెవ్వరి నేమిసేసెననుట. ఒకవేళనతఁడు అలిగి అవ్వఁబెట్టుకొనునేని, సిం
 హము ఎంత యాఁకలిగొన్నను మేఁకలను జంపి తిననట్లు తనఅవ్వ మీబోఁటి
 వారితోఁ బెట్టుకొనఁడు సుఁడీయని యర్థము. పొరిపుచ్చి=చంపి, నొడివి...కుం
 డుటయు=మాటచెప్పి మరల నది తప్పిపోవునట్లు చెప్పుట. మత్కు...వర్త
 నంబు=నాకులమునుండి పరంపరగా వచ్చుచున్నట్టి నడవడి, సరకు సేయుదునే
 ...పదవి=ఈసామ్రాజ్యపదవిని లక్ష్యపెట్టి ఇందులకై ఆడినమాట తప్పుదు
 నాయనుట, మెరమెరపాటు=ఆట, ఇరవొందఁ=నిలుకడగా, గురుబుద్ధిఁ=

నిర వైంద మీరు మీయిండ్లనే యుండి
 గురుబుద్ధి నామేలుఁ గోరుండు చాలు
 నని వార లందఱ నడ లాఱఁ బలికి
 తనదేవియును దానుఁ దనతనూజుండు 1420
 మునినాథునకు భక్తి మ్రొక్కి 'యే నింకఁ
 బనివినియెద' నన్నఁ బకపక నవ్వి
 'యవని కింతకు రాజ నై యున్ననాకు
 నవిరళగతిఁ బూన నర్హంబు గాక
 మకర కుండల హార మంజీర వలయ
 మకుటాంగదమ్ములు మఱి నీకుఁ దగునె
 తెమ్ము మా కవి యని దేవిమై నున్న
 సొమ్ము లన్నియు మోముఁ జూడక యొలిచి
 విచ్చేయు' మనుచు దీవించి వీడ్కొలుప
 నిచ్చులోఁ గలఁక యొక్కింతయు లేక 1430
 పురజను లార్తు లై పురపురఁ బొక్క
 పురము వెల్వడి సాఁగి పోవుచు నుండఁ
 బటురయంబునఁ గూడఁ బఱిచి యారాజు
 నట చన నీక విశ్వామిత్రుఁ డనియె
 'మును మఖార్థంబుగా ముదమున నిచ్చి
 కొనుఁ డన్ననాఁటికిఁ గొని పోవ లేక

గొప్పమతితో, అడలు ఆఱకొ = దుఃఖము ఉపశమించునట్లు, పనివినియెదకొ =
 పోయెదను, అవిరళగతికొ = దట్టమైనవిధమున - దృఢప్రకారముగాననుట, మక
 రకుండల = మొసలివాయొంట్లు, మంజీర = అందెలు, అంగదములు = పురులు, మో
 ముఁజూడక = మొగమోడక - నిర్దాక్షిణ్యముగా, మఖార్థంబుగాకొ - యజ్ఞము
 కొఱకు, కొనుఁడన్న... లేక = తీసికొనిపోవున్ననాఁటికినేను దీసికొనిపోవలేక,

యిల్లడ నీయింట నిశిననావిత్త
 మెల్ల నిప్పింపక నెందుఁ బోయెదవు
 మఱచిన నెఱిగింప మనుజేశ వలదె
 మొఱగి పోఁ జూచితే మోసపోఁ గాని
 యెనయ విప్రులసొమ్ము లెన్నెన్ని యిట్లు
 కనుఁబ్రామి కొంటివో కాక వంచించి
 వేవేలు వచ్చె నీవిశ్వాస మెల్ల
 దైవ మెఱుంగ మాధనము తె' మ్మనినఁ
 బిడుగు వ్రేసినవాని బెడిదంపుఁగొఱవి
 వడిచినయ పైన నధిపతి స్రుక్కి
 'యలుగక చిల్ల పెం చాది గా నాకుఁ
 గలధనం బంతయుఁ గపటంబు లేక
 నీకె యిచ్చితఁ దొంటినేఁటిధనంబు
 నేక మై జెల్లె నీ కేల మోసంబు

1449

1450

ఇల్లడ=వ్యాసము, మొఱగి=ఏమఱించి, పోఁ చూచితే = పోవఁజూచితి
 వేని, మోసపోఁ కాని = నేను మోసపోవనుజుమా, ఎనయఁ = నీకు తగునట్లు, క
 నుఁబ్రామి=కన్నులుగప్పి-ఏమఱించి, కొంటివోగాక వంచించి=వంచించి తీసి
 కొంటివోగాక, వేవేలువచ్చె=మాకు వేవేలుధనము వచ్చినట్టే-ఇకనీవిశ్వాసము
 చాలుననుట, దైవమెఱుంగఁ = దేవునిసాక్షిగా, పిడుగువ్రేసినవానిఁ = పిడుగుకొ
 ట్టుపడినవానిని, బెడిదంపుకొఱవిఁ = వేండ్రమైనకొఱవితో, అడిచిన=కొట్టిన-
 పిడుగుదెబ్బపడినవానిని కొఱవితో పొడిచినట్లు రాజ్యమంతయుఁ బోఁగొట్టు
 కొన్నవానిని మునుపటియుగా మిమ్మని యడిగినాఁడనుట, స్రుక్కి=కొంకి, చిల్ల
 పెంచుఁకదిగా=చిల్ల పెంకు మొదలుకొని, తొంటినేఁటిధనంబు=తొల్లియియ్యవల
 నీసధనమును ఇప్పుడియ్యవలసిన ధనమును, ఏకమై=ఒక్కటిగా, చెల్లెఁ = నీకు

ఎంతటి కెంత నీ కీధనకాంక్ష
 సంతోషమునఁ బొంది చను మింక' ననినఁ
 దొలఁగక వాలంబుఁ ద్రొక్కినఁ బెలుచ
 నలిగి బె ట్టెగయుకాలాహించందమున
 మునినాథుఁ డదలించి మురముర మనుచుఁ
 దనచేతికోల నద్ధరణీశు వ్రేసె
 వ్రేసియుఁ గరుణ పో విడిచి చిత్తమున
 నీసును గోపంబు నెనయ నిట్లనియె
 'గ్రామకార్యములు మాకడఁ జెల్ల వింక
 నీమూఢవాక్కుల కేమి కారణము
 ఇచ్చి వేడినఁ గోప మెవ్వరి కై న
 వచ్చు నెప్పుడు నది వాలాయ మరయ
 నచ్చినకంటె మా కధికధనంబు
 నిచ్చువాడవపోలె నిట్లన నేల
 తొల్లింటిధనముతో దొరలినరాజ్య
 మెల్ల నిచ్చితిని మీ కిది నిక్క మన్నఁ

1460

చెల్లించినట్టాయెను. ఎంతటి... కాంక్ష = నీకీద్రవ్యాపేక్ష ఎంతమాత్రము-నిను
 బోటికి ఈద్రవ్యకాంక్షతో నెంతమాత్రమునుపనలేదనుట, పెలుచ = మిక్కిలి,
 కాలాహి = కాలసర్పము, మురమురమనుచు-కోపసూచకమైన అనుకరణము.
 ఈసును=అసూయయు, ఎనయన్ = కలిసికొనఁగా, గ్రామకార్యములు=
 ఊరిపనులు-ఊరివారితోడ వ్యవహరించునట్టికార్యములు, మాకడన్ = మాబోటికి
 వారితో, అచ్చినకంటె... పోలె=మాకు అచ్చుకోవలసినంతకంటె ఎక్కువధన
 మును ఇచ్చినట్టివానివలె, తొల్లింటి...మన్నన్ = 'మునుపు ఇచ్చెదనన్నధన
 ముతోఁగూడ ఈరాజ్యమునంపదయు మీకిచ్చితిని ఇది నిజము' అనినీవుచెప్పితి
 నేనియనుట- ఇట్లునీవు బొంకితివేని అనియభిప్రాయము. కొమ్ముఅని=తీసికొనుమని

దిరిగి పోదుము సమ్మతించి నీచి త్త
 మరయుట గాదు మహాదేవునాన'
 యనిన హరిశ్చంద్రుఁ డ త్తపోధనుని
 గనుఁగొని వెఱచుచుఁ గడుభక్తిఁ దాల్చి 1470
 వదలక తత్పాదవనజముల్ నుదురు
 గదియఁ జాఁగిలి మ్రొక్కి కరములు మోడ్చి
 'దాసుఁ డే మైనను దప్పఁ జేసినను
 వ్రేసి కారించుట విహితంబు గాదు
 కోప మేటికి మునికుంజర నీకు
 రూపించి కొమ్మని ప్రోవు గాఁ బోయ
 ధనము లేదని గాని తడవునఁ గొన్ని
 దినములు సైరింపు తీర్తు నీఋణము
 నప్పు లేదని త్రోవ నగునె యెవ్వరికిఁ
 దప్ప నాడినఁ బెంపు దప్పటే కాక 1480
 లేదు చిక్కులు వెట్ట లేదని చెప్పఁ
 గా దని ముకుందాటఁ గాలు దుయ్యకుము
 దయ సేయు' మనినఁ గ్రోధము మాని కొంత
 నయముగా నమ్మునినాథుఁ డిట్లనియె
 'నగుఁ గాక నీచెప్పినట్ల చేసెదను
 మొగమోట మేటికి మున్నె చెప్పెదను

ప్రావుగా = రాశిగా, తడవునకొ = ఆలస్యమున, తప్ప... కాక లేదు = ఆడితప్పిన
 యెడల పెంపుతప్పిపోవుటే కాని మఱేమియులేదనుట, చిక్కులువెట్టకొ =
 విముక్తి చిక్కులలోఁబెట్టను. లేదని చెప్పకొ = ఇచ్చుటలేదనియు చెప్పను,
 కాదని... దుయ్యకుము = అట్లు చేయుట గూడదని ముక్కుఁద్రాటితో కాలు
 నుమార్చికట్టకుము - పశువులను ముక్కుఁద్రాటితో కాలును దూర్చి బంధించునట్లు

దీనికి మితి యేమి తీర్పు పేవెరవు
 పూని పల్కుము వినఁ బొందయ్యె నేని
 యెద మాని యుండెద మెప్పటి' కనిన
 ముద మంది నృపతి యమ్మునిపతి కనియె 1490
 'నిమ్ముల దయ మీఱ నింక నొం డనక
 యిమ్ము నా కొకనెల యెడ నాఁటిమితికిఁ
 దెఱఁ గొండు లే కున్నఁ దెఱవయు నేను
 జెఱ నుండి యైనను సెలవు దీర్చెదము'
 నావుడు నగు నని నరలోకనాథు
 దీవించి చనిచని తిరిగి యేతెంచి
 'మగుడి పోవఁగఁ దోచె మా కొక్కబుద్ధి
 జగదీశ లేమికిఁ జాలక నీవు
 కూడినధన మెల్లఁ గూటివెచ్చంబు
 వాడిన మఱి యెట్లు వచ్చు మాధనము 1500
 సదరంబుగా దిద్దుజాడఁ గైకొనక
 తుదిఁ బోయి వడిఁబెట్టు దొనఁ గగు ననుచుఁ

నన్ను మిక్కిలియుఁ గష్టపెట్టకుము, మితి=గడువు, తీర్పుటపేవెరవు=అప్పుతీర్పు
 టకు మార్గమేమికలదు? వినఁపొందు = వినుటకు తగినది, ఎద=భయము,
 ఎడ=అవకాశము, నాఁటిమితికిఁ = నాఁటిగడువునకు, తెఱఁగుఁబొందుఁ = అ
 ప్పతీర్పుటకు వేఱొక్కవిధమైనను, చెఱఁ = నిర్బంధమునందు - గాన్యముచేసి
 యైననుట, లేమికిఁ = లేమిడికి, చాలక = తాళలేక, కూటివెచ్చంబు వాడిన =
 కూటికిఁగాను వెచ్చము సేసికొన్నయెడల, సదరంబుగా = నేర్పుగా - యుక్తము
 గా, దిద్దుజాడఁగైకొనక = నిన్ను వెచ్చింపకుండునట్లు దిద్దుపాటుచేయు పద్ధతిని
 అవలంబింపనియెడల, తుదిఁబోయి = కడపట, వడిఁబెట్టుదొనఁగగును = పురి

దనశిష్యగణములోఁ దనకన్న మూర్ఖు
 ననలసన్నిభ తేజు నత్యంతకుటిలుఁ
 గ్రూరుని నక్షత్రకుం డనువానిఁ
 జేర ర మ్మని పిల్చి చెవిఁ గొన్నిఁ జెప్పి
 'యలయక నీవు మాయందులభ క్తి
 వెలయంగ నీరాజువెను వెంటఁ దగిలి
 దొరికినధన మెల్లఁ దొడిబడకుండ
 నరవీన మాది గా నప్పడే కొనుచు
 నాకట స్రుక్కించి యలఁత సొక్కించి
 వ్యాకుల మొందించి వ్యధలఁ గుందించి
 మానంబుఁ దప్పించి మనసు నొప్పించి
 దీనత రప్పించి దిగులు దెప్పించి
 దినములు ముప్పది దీఱునంతకును
 గనలుచుఁ దరువుండి కడమ గాకుండ
 ధనము తె' మ్మని పల్కి ధరణీశుఁ జూచి
 'జననాథ నీతోడఁ జనుదెంచు నితఁడు
 సోమ కోర్వఁగ లేఁడు సుకుమారమూర్తి
 నామాఱుఁగా జూచి నయమునఁ బ్రోచి
 నవసిన నలసిన నడవ లే కున్న
 నవరించికొని పోవఁ జనుఁ గృప మీర'
 లని యప్పగించుచు నట వ్రాయి మగుడఁ
 జనుదెంచి మునిపతి జనపతి కనియె

1510

1520

పెట్టుకొన్నట్టికీడగును, తొడిబడకుండక - తొట్టుపడనట్లు = చలింపనట్లు,
 చు=మండిపడుచు, తరువుండి= ఇయ్యవలసినధనాదికము నిమ్మనిచేయు

'వినుము నీ కొకమాట వివరంబు గాను
 మునుపె చెప్పక యున్న మోస మా మీఁదఁ
 దెరలక నీవు మాదేశంబులోనఁ
 దిరుగుచు నూరూర దీనత దోఁపఁ
 బ్రజల నిమ్ముల వేడి పడసినధనము
 నిజముగాఁ బోకయు నీకు మే మీము 1530
 చెడిపోక మామాటఁజేసి యామాల
 పడఁతులఁ బెట్టి యై బ్రతుకు మింకైన'
 ననిన హరిశ్చంద్రుఁ డామునిచంద్రుఁ
 గనుఁగొని ధైర్యంబు గలఁగక పలికె
 'దేవసీమలకు భూదేవసీమలకు
 భావింపఁ దొల్లి యేపని లేదు మీకుఁ
 గావున నేలాగొ కడమ లే కుండ
 మీవి త్త మిచ్చెద మీప్రజ నడుగ
 నీచభామల నొల్ల నీరాజ్య మొల్లఁ
 ద్రోచి పో ని మ్మింకఁ దుకతుక మాని' 1540
 నావును నమ్మునినాథుఁ డారాజు
 భావశుద్ధికి మెచ్చి బాపురే యనుచు
 నురవడి మగుడి యయోధ్యకు నచ్చి

నిర్బంధము, సోమకుఁ = శ్రమమునకు, నవసినఁ = కృశించినను, పోకయు =
 పోకంతమాత్రమైనను. దేవసీమలు = దేవతలకంకితము నేసినమాన్యములు, భూదే
 వసీమలు = బ్రాహ్మణమాన్యములు, ఏపనిలేదు మీకు = ఆమాన్యములతో మీకేమి
 యుఁబనిలేదు - అవి తప్ప తక్కిన వెల్లమాత్ర మి మీసొంతమనుట, కడమ = కొ
 ఱత - మిగులు, తుకతుక = తపించుట యం దగుధ్వన్యనుకరణము - తుకతుక
 తపింపక మమ్ముఁ ద్రోచి పోనిచ్చునుట, భావశుద్ధికిఁ = మనస్సుయొక్క నిర్మలత్వ

పరిపాటి దప్పక ప్రజలఁ బాలింప
 వలను మీఱినమంత్రివరుల కొప్పించి
 కలయఁ బౌరులు గువ్వగరిగొని దూఱఁ
 దలవంచుకొని వీడు దడయక వెడలి
 వెలయ నదృశ్యుఁ డై విభునివెన్వెంట
 నింతింతఁ జనుచు వా రేఁగెడిత్రోవ
 నంతంత శిలలు మహాకంటకములు

1550

పుట్టలు గుట్టలు పైదలునీరములు
 ఘట్టంబులును బెక్కు గల్పించి మఱియు
 వెలిమంటగతిఁ బేర్చువేసవియెండ
 నొలయువేడిమికి నత్యూష్ణంబు నెఱపి
 యవిరళగతి నాకు లల్లాడ కుండఁ
 బవనసంచార మేర్పడ మట్టుపఱిచి
 మడుపుల నున్ననిర్తలసలిలంబు
 లెడపకయేఁటెంకు లింకి పోఁజేసి
 యాఁకటివేళల నలసి యే మైనఁ
 జేకొని భక్షింపఁ జేదు గావించి

1560

మునకు, బాపురే = సెబాసు, పరిపాటి = క్రమము, వలను = నేర్పు, ఒప్పించి = ఒప్పగించి, కలయక = అంతటను, పౌరులు = పట్టణజనాలు, గువ్వగరికొని = చుట్టుకొని, వెనువెంటక = వెనుక వెనుకనే, కంటకములు = ముండ్లు, పాదలు ఈరములు = పెరుగుచున్న పాదరిండ్లు, ఒలయు... నెఱపి = వేసవికాలమందలి యెండచే వ్యాపించు వేడిమికన్న మిక్కుటమైనయావిరి కలిగించి, అవిరళగతి = దట్టమైన విధమున, ఆకులు... మట్టుపఱిచి = ఆకులుకూడఁ గదలకుండు నట్లుగాగాలిని వీచుండ నడచి, ఎడపక = ఎడపడక, టెంకులు = నీళ్లుండెడు

తెరువులు దొలగించి ధృతులు గీడ్పటిచి
 పరువుల నలయించి భయ మొదవించి
 నడపుల సొలయించి నయము దూలించి
 తడబడ రెట్టించి దప్పి బుట్టించి
 కైకొని మది నింతకనికరం బై న
 లేక కారించె నీలీలల నపుడు
 వీడినకొమ్ముడివిరుల నెత్తావి
 గూడి జుమ్మని మ్రోయుకొదమ దేటులకు
 నులికి ముఖాంభోజ మోర గాఁ ద్రిప్పి
 మలఁగఁ బోయిన నీలమణులు నా మెఱయు 1570
 కురులు దీఁగెలు వట్టికొనిన హుమ్మనుచు
 గరపల్లవము సాఁప కలగొన లేఁగి
 కడుదురు లదరంటఁ గఱవ విభ్రాంతి
 వడఁకుచు వీవఁగాఁ బయ్యెదకొంగు
 దాసినకంపలు దగిలినఁ దొలఁగఁ
 దీసి రానేరక దీనత నొంది

పట్టులు, తెరువులుతొలగించి=దారులుతప్పించి, ధృతులుగీడ్పటిచి=ధైర్యములు
 చెఱిసి, నయము=మెత్తన - సౌకుమార్యము, కారించె= బాధపెట్టెను.
 కొమ్ముడివిరులనెత్తావి= కొప్పునందలిపూవుల మంచివాసనచేత, కొ
 దమతేటులకు= తేటిపిల్లలకు, మలఁగఁబోయిన= మోము ఓరగా త్రి
 ప్పుకొని మరలఁ జూడఁగా, కరపల్లవము=చిగురువంటిచేయి, కలగొన=
 చెల్లచెదరుగా, కడుదురులు=కందిరీగలు, అదరంట=మిక్కిలి యదరున
 ట్లుగా, వడఁకు... కొంగు- 'వడఁకుచుఁ బయ్యెదకొంగును వీవఁగా' అని యన్వ
 యము-కడుదురీగలుతొలగిపోవునట్లు పైటకొంగును వినరుకొనఁగా ననుట,
 దాసిన కంపలు=దగ్గఱగానున్న ముండ్లకంపలు, తొలఁగఁదీసి=విడిపించుకొని,

మెఱుఁగుముత్యంబుల మ్రింగుమీనమ్ము
 లఱుగక వెసఁ గ్రక్కునట్టిచందమునఁ
 బలుమాఱుఁ గ్రమ్మెడిబాష్పబిందువులు
 వలుఁదచన్నులమీఁద వాన యై తోరుఁగ 158
 నురిఁ బడి తూఁగాడు చున్నసారంగి
 కరణి జాఱిననీవి గదియ డాకేల
 నొదువుచు నందను నొకచేతఁ బట్టి
 పద నింకి బీటలు వాఱుకెమ్మోవిఁ
 దడుపుచు నున్నత స్తనభారమునకు
 నడు మోర్వ దనుభీతి నడవదో యనఁగ
 నడు గెత్త కున్నప్రియాంగనఁ జూచి
 పుడమితేఁ డాత్తలోఁ బురపురఁ బొక్కి
 'మును సాధసోపానముల నెక్క లేని
 వనజాక్షి యె ప్లెక్కె వరుస శైలములు 159
 పటికంపురాకట్టుపై నెక్క నలయు
 కుటిలకుంతలి యెట్లు గుట్టులు గడచె

అఱుగక=జీర్ణింపక - చేపలు ముత్యములను మ్రింగి అఱుగనందున వానిని వెడ
 లఁగ్రక్కునట్లు అనుట - ఇచట మీనములకును కన్నులకును మెఱుఁగుముత్య
 ములకును బాష్పబిందువులకును సామ్యము తెలియునది. సారంగి=ఆడుజింక,
 నీవి=పోకముడి, ఒదువుచుకొ=పొదువుచు, పదను ఇంకి=తడితీసిపోయి, బీట
 లువాఱు కెమ్మోవి=పగుళ్లుపాటు ఎఱ్ఱనిపెదవి, ఉన్నత స్తన...నడుగెత్తకున్న
 చంద్రమతి యడుగెత్తి పెట్టఁజాలకుండుటను జూడఁగా పొడవులైన చన్ను
 బరువునకు తననడుము తాళఁజాలదని భయపడి నడవకున్నదో యనునట్లు తో
 చెననుట-బడలికచేత నడవలేకుండుటకు స్తనభారముచే నట్లుండుటగా ఉత్పే
 డ, సాధసోపానములు=మేడ మెట్లు, పటికంపురాకట్టుపై=పటికపురాశ్శరే

ననువొంద రత్నదేహళి దాట నలఁగు
 ఘనకుచ యేరీతిఁ గడచె ఘట్టములు
 కేళీవనంబులఁ గ్రీడింప బడలు
 లోలాక్షి యడవులలో నెట్లు మెలఁగె
 జిలుక నక్కునఁ బెట్టఁ జెక్కు సెమర్చు
 నెలనాగ నందను నెట్లెత్తి తెచ్చె
 నద్దంబుతెర వుచ్చిన ట్లుండుదీని
 ముద్దులనెమ్మాము మురిపెంబు దూలె
 నీగ పై పడ జాటునీయిందువదన
 బాగై నపాపట పై బీటువాతె
 మీటినఁ బగలునీమెలతచన్దోయి
 పాటనబయలయ్యెఁ పయ్యెద దొలఁగి
 చిలుక వాలినఁ గందుచెలువమైదీఁగ
 దళ మైనకట్టెండతాఁకున వాఁడె
 నానిమిత్తంబున నారీలలామ
 కీనీచదుర్దశ నిటు వేఁగ వలసె
 నిటువలె జెలరేఁగి యెవ్వరి నైన

1600



గట్టబడిన నేలమీఁద, గుట్టలు=చిన్న దిబ్బలు, రత్నదేహళి=మణులు చెక్కి
 నగడప, అక్కునఁ=ఒడియందు, చెక్కుచెమర్చు = చెక్కులం జెమటఁ గా
 ర్చు-బడలునట్టియనుట, అద్దంబు తెరవుచ్చినట్లు-అద్దముముసుఁగు దీసినట్లు-
 దుమ్ము పైనితగులకుండునట్లు గవుసెన వేయఁబడియుండు నద్దము గవుసెనతీ
 యఁగానే నిర్మలమై తలతలలాడునట్లు, మురిపెంబు=సొగసు, బీటువాతె=
 వ్యర్థమయ్యెను, మీటినఁ పగలు= తాఁకఁగానే విచ్చునట్టి, పాటనబయలయ్యె=
 బట్టబయలుగా వెలుపడెను; మైదీఁగ = తీఁగవంటిమేను, దళ మైన కట్టెండ=
 దట్టమైనకటికిఎండ, వేఁగఁ = శపింప, మలఁకలఁబెట్టు = చిక్కులఁబెట్టును,

మటుమాయ విధిఁ బట్టి మలఁకలఁబెట్టు'

1610

నని తలపోయుచు నాలేమఁ గదిసి

యనునయించుచు నిజహస్తంబుచేత

నెలమిమై నూతగా నిచ్చి పుత్రకుని

వలమూపువై నిడి వసుమతీనాథుఁ

డటు చనుచుండ మిథ్యాపరిశ్రాంతి

నటియించి సోలుచు నక్షత్రకుండు

గుది ద్రోచినట్లు హా గురునాథ యనుచుఁ

జదికిలంబడి హరిశ్చంద్రుతో ననియెఁ

'బాగిలె నంగంబులు పైక్కెఁ బాదములు

నొగిలె నెమ్ములు చాల నొచ్చె మస్తకము

1620

కన్నులఁ జీకట్లు గవిసె జుమ్మునుచు

నున్నవి వీను లెట్లోర్వంగ వచ్చు

నొడవినకరుణమై నొకప్రమానినీడఁ

గదియించి ప్రాణముల్ గావు' నావుడును

భూపాలుఁ డెంతయు బుద్ధిలో వగచి

'యీపథిశ్రాంతి నేఁ డెంతయుఁ దీఱఁ

బలెప పైనను బసులమం దైన

నుల్ల మారఁగఁ జేర నున్నదే ప్రౌద్ధ

నీమునిపుత్రున కీవిధి మూఁడె

మిథ్యాపరిశ్రాంతి=లేనిబడలిక, గుదితోసినట్లు = కాళ్ళకట్టితోసినట్లు, పొగిలె=మంటలెత్తెను, నొగిలె=నొచ్చెను, వగచి=విచారించి, పథిశ్రాంతి=మార్గాయాసము, ఉల్లమారఁగా=మనసునిండునట్లుగా - నెమ్మదిగా, చేరనున్నదేప్రౌద్ధ=

నీమహాటవిలోన నీయెడఁ బ్రాద్దు
 కాలినంకెల గాఁగఁ గౌశికుఁ డితని
 నీలీల వెనువెంట నేల పుత్తెంచె'
 నని మదిఁ దలపోయునా తేళ్ళుఁ జూచి
 మన మార నాచంద్రమతి యిట్టు లనియెఁ
 'గడు దూపటిల్లె నక్షత్రకుఁ డింక
 నడవ నోపఁడు సుమ్ము నరనాథచంద్ర
 యెలమిమై నిచ్చట నీరాత్రి మనము
 నిలుచుట గార్యంబు నిక్క మూహింపఁ
 జయ్యన నింక నెచ్చట నైన వెదకి
 తియ్యనిజలములు దెచ్చి త్రావించి
 విపులపల్లవతాళవృంతానిలమున
 నుపచరింపక యున్న నొప్పమి పుట్టు
 బాలుండు నది గాక బ్రాహ్మణుం డనమ
 శీలుండు కౌశికుశిష్యుఁ డుత్తముఁడు
 కృపకుఁ బాత్రుండు రక్షింపు' నాపుడును
 నృపపుంగవుండు దానికి సమ్మతించి
 కెలఁకులఁ గలయ వీక్షించునాలోనఁ
 దొలఁగ కదృశ్యుఁ డై తొల్లి యవ్విభుని
 నొనర వెన్నొని వచ్చు చున్న కౌశికుఁడు
 మనుజనాథుని నేఁప మదిని జింతించి

1630

1640

1650

చేరుటకు ప్రాద్దుకలదా-లేదనుట, కాలినంకెల=కాలినంకెలవలెనాకు స్వేచ్ఛగా
 నుండనీని నిర్బంధముగా, దూపటిల్లె=దప్పిగొ నెను, విపులపల్లవతాళవృంతానిలము
 ౨౯ = పెద్దచిగుళ్లయు వీవనలయుగాలిచేత, ఒప్పమి=కీడు, ఏఁప=బాధించుట

దంతఘాతకుఁ డనుదానవు నొకని
 వింతగాఁ బుట్టించి విను మని పలికె
 'ధరణీశు మాపటిదాఁక నిచ్చోట
 మరిపి మాటలఁ బెట్టి మఱి నేర్పు మెఱసి
 శాకినీ భూత పిశాచసహస్ర
 భీకరం బగునల్ల బేతాళవటము
 కందువ చెప్పి యాఘనమహీరుహము
 క్రింద నీరాత్రి నిద్రింపఁగఁ బనుపు
 మామఱి బేతాళుఁ డమరుల నై న
 దీమసం బడఁగించి దిగఁబాఱ మ్రింగు
 వానిధాకకు నెంతవా రోర్వ లేరు
 పూని నీ విటు సేయఁ బొమ్మన్న నపుడు
 తల వడంకెడువృద్ధతాపసవేష
 మలవడ ధరియించి యామాయలాఁడు
 మెదిచి తెల్లనిభూతి మే నిండ నలఁది
 పెదపెదరుద్రాక్షపేగులు వేసి
 వింతగా జడలెల్ల వ్రేలాడ విడిచి
 దొంతిబుఱ్ఱలకాయ దొడల పై నునిచి
 ఘనకమండలువుఁ జెంగట నట్లు వెట్టి

1660

కై,దానవుఁ = రాక్షసుని, మాపటిదాఁకఁ = సాయంకాలమువఱకు, ఆటలఁ బెట్టిః
 ఆటలాడించుచుండి, బేతాళవటము = బేతాళుఁడున్న మఱిచెట్టు, కందువః
 విశ్రమస్థానము, ఘనమహీరుహము = గొప్పవృక్షము, దీమసము = ధైర్యము, ధాకః
 విజృంభణము, అలవడఁ = పొందికపడునట్లుగా, పెదపెద = మిక్కిలిపెద్ద
 పేరులు = సరులు, బుఱ్ఱలకాయ = సొట్టకాయబుఱ్ఱ, చెంగటఁ = సమీపమున,

తనరారుదండంబు తరువునఁ జేర్చి 1670
 నలువారుకృష్ణాజినంబువై నడుము
 నలి నిక్కఁ బద్మాసనమునఁ గూర్చుండి
 కొనముక్కుమీఁదఁ జూడ్కులు సక్క నిలిపి
 మునుకొని జపమాలపూస లెన్నుచును
 నురునిష్ఠ నున్నట్టు లుండఁగాఁ జూచి
 ధరణీశుఁ డమ్మునిదగ్గఱఁ జేర
 నడచి సాష్టాంగప్రణామంబుఁ జేసి
 కడుభక్తి మైఁ గరకమలముల్ మొగిచి
 ముదమొప్పఁ బలికె 'నోమునిచంద్ర వేడి
 వెద చల్లు చున్నయీవేసవియెండఁ 1680
 బరితాప మొందునావైఁ గృపామృతము
 గురియ నీచూపు నిగుడ్పవే యనిన
 నొక్కింతదడవున కొయ్యన బొమల
 నిక్కించి యాధరణీవిభుఁ జూచి
 పెనఁచి పక్షులు గూండ్లు పెట్టినకతన
 విన రాదు మనువు నావీనుల కీవు
 నలిగి వచ్చినజాడ నంతను మదిని

ట్టువెట్టి=అట ఒకప్రక్కగాఁబెట్టి, తరువునఁజేర్చి=చెట్టునకొటిగించి, నడుము
 నలి నిక్కఁ=నడుముమిక్కిలినిక్కునట్లుగా, కొనముక్కు...నిలిపి=నాసాగ్రము
 పైదృష్టినిలుపుట-యోగసమాధిసూచకము, వేడి వెదచల్లుచున్న=వేండ్రముగా
 వ్యాపించి కాయుచున్న, బొమలఁ=కన్నుబొమ్మల, పెనఁచి...వీనులకుఁ=
 పక్షులు నాచెవులలో గూండ్లను పెనఁచి పెట్టియున్నవిగావుననీవుచెప్పినమాటలు
 వానిలోఁ జొరవనుట-దీనిచేనిశ్చలమైన తపస్సమాధి పచరించినాఁడు, యోగ
 దృష్టి=యోగసమాధిచేనై నజ్ఞానదృష్టి-నీవుచెప్పినది నాకువినకపోయినను జ్ఞాన

దెలియఁగా మా యోగదృష్టిఁ గాంచితిమి
 విక్రమలీలమై విలసిల్లు మొదలి
 చక్రవర్తివి హరిశ్చంద్రాహ్వయుఁడవు 1690
 తుకతుక లేక కీర్తులు మిన్ను ముట్ట
 సకలరాజ్యము లొక సంయమి కిచ్చి
 యెలమి నాతనికి మున్నిచ్చితి ననుచుఁ
 బలికినధనము సంపాదింపఁ బూని
 నీవు నీసుతుఁడును నీవధూమణియు
 నీవిధి నలమరి యేఁగుచుండఁగను
 గురువాశ్చ మొనరింపఁ గోరి మీమీఁదఁ
 దరువు వచ్చినమునితనయుఁ డిచ్చోట
 నొదవినదప్పిమై నుర్విపైఁ బడిన
 నుదకంబు లరయుచు నున్నాఁడ' వనుడు 1700
 విని మనంబునఁ జాల విస్మయం బంది
 మనుజేశుఁ డత్తటి మఱియు నిట్లనియె
 'సతియు నేనును భవచ్ఛరణపద్మంబు
 లతి భక్తిఁ గొలిచి రే పగునంతదాఁక
 నిలిచెద మిచ్చోట నీసమీపమున
 సొలపు దీఱఁగ మునిసుతునితోఁ గూడి
 ఘన మైనమత్స్యకర్తృంబుకతన
 నెనయుమాదుశ్చింత లిన్నియుఁ బొసె

దృష్టిచేసినంగతిని నేను తెలిసికొంటిననుట, హరిశ్చంద్రాహ్వయుఁడు = హరి
 శ్చంద్రుఁడను పేరు గలవాఁడు, తుకతుక = కొందలము, మున్నిచ్చితి...ధనము =
 రాజ్యమంతయు నిచ్చుటకు మునుపు నీవిచ్చినట్లు చెప్పినధనమనుట, అలమరి =

మునినాథ నేఁ బోయి ముద మొప్ప జలము

గొని వచ్చు నీలోనఁ గుత్తుక మిడికి

1710

మునికుమారుఁడు. దాహమునఁ జచ్చె నేని

యనఘాత మఱి బ్రహ్మహత్య సిద్ధించు

నెలకొన్న కరుణమై నీకమండలువు

సలిలంబు లీబ్రహ్మచారికిఁ బోసి

ప్రాణదానము నేయు' మనుటయు నవ్వి

క్షోణీశుతోడ నక్కుటిలాత్తుఁ డనియె

'నేకాకి నై తగు లేమిటివలన

లేక కాటడవుల లీల ని ట్లున్న

నే నేల నీ వేల నెలఁతుక యేల

పూని తపోవిఘ్నమున కిది త్రోవ

1720

తరలాక్షు లన్న మాతల కంటగించు

నొరులు సన్నిధి నున్న నొదవు నాగ్రహము

వదలక మీ రిందు వసియింప వలదు

బెదరు చిత్తము నాకుఁ బిట్ట బుట్టనిన

నలినా ప్తకులనాథ నాకమండలువు

జలము లల్పంబు నక్షత్రకుం డెట్లు

బ్రదుకు నీయల్పంబుపానంబువలన

కొలఁది తప్పి, తరువు=తరువు కాఁడు, మిడికి=ఎండి, నెలకొన్న = స్థిరమైన, తగులు=సంబంధము, ఏమిటివలన=దేనియెడలను, నేనేల నీవేల= నేనెక్కడ, నీవెక్కడ - పూర్వకవిప్రయాగములందు 'ఏడ' కుమాటుగా 'ఏల' యనియే చూపట్టుచున్నది. కంటగించును=నొచ్చును. ఒరులు... నాగ్రహము=మఱి యొకరు దగ్గఱనుండిరేనినాకు ఆగ్రహముపుట్టును. పిట్ట బుట్టనినకొ=పక్షిబుట్టు

నిది బుద్ధి గాదు నీ విటు విను మింకఁ

జెలువార నిచటికిఁ జేవాటు నేలఁ

గల దొకనిర లకమలాకరంబు

1730

పొలు పొందున త్తటంబున మహావటము

బలసినశౌఖల బయ లెల్లఁ గప్పి

యిరవైందు నచ్చట కిందఱఁ గొనుచు

నరిగి పథిశ్రమ మంతయుఁ దీఱ

నుదకంబు గ్రోలి యాయుర్వీరుహంబు

వదలక చేరుఁ డెవ్వరిరావుఁ గాదు

చనుము నీవచటి కీజాడగా'ననుచుఁ

జనియె నదృశ్యుఁ డై చయ్యన నంత

రవిబింబ మపరాంబురాశిలో మునిఁగె

గవఁ బాసి చక్రవాకంబులు గుండెఁ

1740

గొఱకులు మాని పక్షులు గూండ్లు సేరెఁ

గుఱుకులు గట్టి చీకురువాయు లడరెఁ

బొలిచి తారలు మింటఁ బొడసూపఁ దొడఁగె

మని కూయఁగా, అల్పంబుపాదంబు=అల్ప మైనజలమును పానముచేయుట, చే
వాటు నేల=చేతితోరాయి విసరివేయునంత దూరపుచోటు, కమలాకరము=సర
స్సు, అత్తటంబునకొ=దానిగట్టున, ఇరవొందుకొ=నెలకొనియుండును, ఉర్వీరు
హంబు=చెట్టు, ఎవ్వరిరావుఁగాదు=అదియొక్కరిచోటునుగాదు, ఈజాడఁ
గాకొ=ఈచాయగా, అపరాంబురాశి=ఉత్తరనముద్రము, కవబాసి=బోడువీడి.
కొఱకులు=పసులుపైరుమేసెడిపొలములు, గుఱుకులు=గుంపులు, జిలుగుగాకొ=స

జిలుగుగాఁ దొలుసందె చీకటి వర్వె
జెవులు సిందలు వ్రాఁజెలఁగెఁ జిమ్మటలు
దివిరి పుట్టలు వెల్లి తిరిగె సర్పములు
మండుచూపులతోడ మలసె ఘూకములు
దండిభూతంబు లుద్దండత మెలఁగె
నప్పుడు భూపాలుఁ డా మాయతపసి
సెప్పినయామఱి చెట్టు చక్కటికిఁ

1750

జనఁ బూని నందను జంకను బెట్టి
మునికుమారుని దనమూఁపువై నునిచి
యఱకడంబునఁ గాంత ననువుగా నునిచి
యొఱ వాయఁ బెఱికి మహాగ్రంబు గాఁగఁ
గరమునఁ బూనినఖడ్గప్రకాశ
మరుదుగాఁ గరదివ్వె యైత్రోవఁ జూప
నసహాయశూరుఁ డై యరుగు చున్నంత
* వసుమతీనాథుభావంబు గలంప

ననువు విచారించి యప్పటిమాయ
దనుజుండు తనవికృతపురూపు మాని
యెలమి వసిష్ఠమునీశ్వరాకార
మలవడఁ గై కొని యధిపుకట్టెదుర

1760

న్నగా-మసకగా, మండుచూపులు=మంటలు గలదృష్టులు, ఘూకములు =
గూబలు, దండి భూతములు=పెనుభూతములు, చక్కటికిఁ=దిక్కునకు, అఱకడ
ము=మూఁపు, అనువుగాఁ=పొందిక గా, ఒర=గవు సెన, వాయఁ=విడుచునట్లు
గా, కరదివ్వె=దివ్వటి, అనువు=ఉపాయము, పావన...చరిత=పవిత్ర మైనసత్య

* ఇది మొదలుగా 1885 వ పాదమువఱకుఁగల పాఠము పెక్కుప్ర
తులఁ గానిపింపదు. పద్యకావ్యములను సంస్కృతమూలమునను; లేదు.

నిలిచి దీవించిన నీరజమిత్ర
 కులదీపకుండును గొబ్బునఁ బొడము
 ముదమున హస్తముల్ మోడ్చి ఫాలమునఁ
 గదియించి పలికె 'నక్కట గురునాథ
 యిచ్చటి కీవేళ నేమికారణము
 విచ్చేసితిరి జగద్విఖ్యాతచరిత'
 నావుడు 'వినవయ్య నరనాథచంద్ర
 పావనసత్యసంభాషణతిలక
 కపటనాటకుఁ డై నకౌశికుఁ డాత్మఁ
 గృహ మాలి నినుఁ బట్టి కిటుకులు వెట్టి
 యలయక వడిఁ బేర్చి యదలించి గుండె
 జళుకు వుట్టించి నీసకలరాజ్యంబు
 గోడు గుడువఁ బుచ్చుకొని యొక జిఱ్ఱ
 ద్రాడుగా మరువనిదావలఁ బెనఁచి
 కొడుకు నిన్నును నాలి ఘోరాటపులకు
 వెడలఁ ద్రోచినవార్త విని మదిఁ గుంది
 చనుదెంచితిని హరిశ్చంద్ర నీవిట్టి
 యనదచందమున నిట్లడవులఁ దిరుగఁ
 జెనఁటి యై నిన్నింతఁ జేసినగాధి
 తనయుని మతోపదావాగ్ని శిఖలఁ

1770

1780

మును పలుకువారిలోమేటి వైనవాఁడా, కిటుకులు=చిక్కులు, జళుకు=బెదరు,
 గోడు కుడువ=దుఃఖమనుభవించునట్లుగా, జిఱ్ఱద్రాడుగా=పురియొక్కిం
 చినత్రాడుగా, మరువనిదావలు=మచ్చిక పడనిత్రిప్పలు-అనుభవించియెఱుఁ
 గని కడగండ్లు, పెనఁచి=చుట్టి-పెట్టి యనుట, అనదచందము=అనాథునివి

జురచుర నెరియించి స్రుక్కించి నిన్ను
 మరిగించి నీపంపుమానిసిఁ జేసి
 యెల్ల రాజ్యంబు నీ కిప్పింతు మఱల
 నెల్ల ప్రొద్దున' నన్న నినకులేశ్వరుఁడు
 తనసూన్యతము పెంపు తలకొని మఱియు
 ననియె నక్కపటసంయమివరుతోడఁ
 'గొనియాడఁ దగుసూర్యకులమునఁ బుట్టి
 జననుతుం డై నత్రిశంకుభూపతికి
 జనియించి వసుమతీచక్ర మంతయును
 ఘనబాహుబలమునఁ గై కొని నిత్య
 సత్యసంధుం డన జగముల నెల్ల
 నిత్యసత్కీర్తుల నెగడిననన్నుఁ
 బూని దుర్బోధల బోధించి సత్య
 హీనుఁ గావించెదో యితరునిఁబోలె
 మున్ను విశ్వామిత్రమునిశిఖామణికిఁ
 జె న్నొంద ధార పైసినరాజ్య మెల్ల
 దాన మిచ్చుట లేదు తప్పితి ననుచు
 నే నేల నేలుదు నిలను గ్రమ్మఱఁగఁ
 దలకొని నామేలు తలఁపుట నాకు
 నిల యెల్ల మీ రేల నిచ్చుట'యనినఁ

1790

1800

ధము, చెనఁటి=దుష్టుఁడు, మరిగించి = నీయందు మచ్చిక పడునట్లు చేసి, నీపం
 పుమానిసి=నీవుపంచినపని సేయుమనుష్యుఁడు, సూన్యతము పెంపు = సత్యముయొ
 క్క అతిశయమును, తలకొని'=పూని, తలకొని...నిచ్చుట-నాకు మేలును
 వలఁచుటయే నన్న భూమినంతయు నేలనిచ్చుట - కావున నిట్టిచెడ్డబోధనలు

జిఱునవ్వు నవ్వి యాక్షితిపతితోడ
 మఱియు నిట్లనియె నన్తాయనసిష్ఠుఁ
 'డనఘాత నీతలం పట్టిద యేని
 విను మింక నొక బుద్ధి వివరంబు గాఁగ
 నందనుండును నీవు నాతియు వెతలఁ
 బొంద నోపరు పుట్టుభోగులు మీరు
 మనమార మాయాశ్రమమునకు వచ్చి
 దినదినమును హోమధేనువు గురియు
 బహువిధాన్నంబులఁ బరితృప్తిఁ బొంది
 విహరింప నభిమతవికసితకమల
 కమలినీస్థలరుహకమలవనాంత
 విమలచంద్రోపలవేదికాప్రాంత
 పరిపక్వబహుఫలభారావనమ్ర
 సరససాలరసాలసాలాగ్రకలిత
 కలకంఠ శుక నీలకంఠ చకోర

1810

చేయవలదనిభావము, పుట్టుభోగులు = ఆగర్భశ్రీమంతులు, అభిమత...కలాప
 ములు-అభిమత=ఇష్టములైన, వికసిత=విరిసిన, కమల=తామరలుగల, కమలినీ=
 సరస్సులయు, స్థలరుహకమల=మెట్టదామరలయొక్క, వన=తంపరయొక్క
 యు, అంత=కడపల, విమలచంద్రోపల=నిర్మలములైన చంద్రకాంతపురాళ్ల,
 వేదికా=తిన్నెలయొక్క, ప్రాంత=ఓరలయందు, పరిపక్వబహుఫలభార=
 పండిన పెక్కుపండ్లబరువుచే, అవనమ్ర=వంగిన, సరస=మనోజ్ఞములైన, సాల=
 వీపెచెట్లయు, రసాలసాల=మామిడిచెట్లయొక్కయు, అగ్ర=కొనలయందు, కలి
 త=ఓప్పుచున్న, కలకంఠ శుక నీలకంఠచకోర=కోవెలలు, చిలుకలు, నెమళ్లుచ
 కోరములువీనియొక్క, కలకల=కలకలములును, శారికా=గోరువంకలయొక్క-
 యు, కలకలాపములు=అవ్యక్తమధురధ్వనులనమూహములు, ఫలిత...పుంజములు

కలకలశారికా కలకలాపములు

ఫలిత పుష్పిత లతాభవనాంతరాళ

సరసమరందనిర్మల రకణశిశిర

1820

కలితమిళిందసంగతపికకీర

లలితగీతామృతలహరీవిలోల

కిన్నరకరవల్లకీనాదముదిత

సన్నతసారంగశాబకప్రముఖ

కోమలవానీరకుంజపుంజములు

సేమ మెలర్ప నచ్చుగఁ గల' వనిన

జననాథుఁ డాధూర్తసంయమితోడఁ

దనమది ధైర్యంబు దప్పక పలికె

'ననిచిన భక్తిమై నాకు నీ వెనుకఁ

జనుదేర నది యెట్లు సమకూరు వినుము

1830

పరిపాటి నే మున్ను పలికినమితికి

ఫలితపుష్పిత=పండియుపూచియునున్నట్టి, లతాభవనాంతరాళ=తీగయిండ్లలోపలి, సరస=రసవంతములైన, మరందనిర్మల=పూఁదేనెవాఁకలయొక్క, కణ=బొట్లచేత, శిశిర=చల్లనై; కలిత=ఒప్పుచున్న, మిళింద=తుమ్మెదలతో, సంగత=కూడిన, పికకీర=కోవెలలయుచిలుకలయు, లలితగీతామృత=ఇంపయిన పాటలనెడి అమృతముయొక్క, లహరీ=ప్రవాహముచేత, విలోల=చలితమై=వ్యాప్తమై; కిన్నర=కిన్నరులయొక్క, వల్లకీనాద=వీణాధ్వనిచే, ముదిత=సంతసిల్లిన, సన్నత=పొగడ్తకెక్కిన, సారంగశాబక=జింకపిల్లలు, ప్రముఖ=మొదలైనవానిచేత, కోమల=మనోజ్ఞమునైన, వానీర=ప్రబ్బలితీగల, కుంజ=పొదలయొక్క, పుంజములు=సమూహములు, అచ్చుగఁ = రూఢిగా, ధూర్తసంయమి=దుష్టుడైనముని, ననిచినభక్తిమై=అతిశయించినభక్తితోడ, పరిపాటి=

స్థిరమతిఁ దీర్చి కౌశికమునిచేత
 ననఘాత్త నీఋణం బంతయుఁ జెల్లె
 ననిపించి పిదపఁ బొమ్మనిపించుకొనక
 నప్పు వై నుండంగ నన్న పానాదు
 లెప్పాటఁ జవి యగు నెన్ని చందముల
 నేగతి నిం పగు నింక నొం డనక
 సాగి విచ్చేయుఁ డాశ్రమమున' కనిన
 మైకొన కనియె నమ్మాయవసిష్ఠుఁ
 'డాకౌశికునిఋణం బంతయుఁ దీఱఁ
 జె న్నొందఁగా ననుష్ఠించునన్తంత్ర
 మున్నది దాని నీకుపదేశ మిత్తు
 నది లక్ష జపియింప నగు నిష్టసిద్ధి
 విదితంబుగా' నన్న విభ్రాంతి నున్న
 మనుజేశునకుఁ జంద్రమతి యిట్టు లనియె
 'దినకరకులనాథ తెలియక యిచటఁ
 జనునె మాటలఁ బ్రొద్దు జరపుచు నిల్వ
 మునితనూజుఁడు జలమ్ములకు వాచారఁ
 గపటనాటకుఁ డైనకౌశికుఁ డాత్మఁ
 గృహ మాలి మనల నంకిలి వుట్ట నిట్లు
 చెలఁగి పుత్తేర వసిష్ఠునిరూపు

1840

1850

కముము, ఎప్పాటకొ = ఏవిధమున, మైకొనక = సమ్మతింపక, విదితంబుగా =
 స్పష్టముగా, విభ్రాంతి = తబ్బిబ్బు, వాచారకొ = పరిజేపనము సేయఁగా,
 కపటనాటకుఁడు = కపటములనటంచువాఁడును - లేనిపోనిజాలము లెల్ల ప్రదర్శిం
 చువాఁడు, అంకిలి పెట్టకొ = అడ్డపెట్టుటకై, పుత్తేరకొ = పంపఁగా, మాయకాఁ

నెలమిఁ గై కొని యితం డెవ్వఁడో యొక్క
 మాయకాఁ డేతెంచి మనలను గల్గ
 సేయుచున్నాఁ డెడ సేయక వీనిఁ
 దెగటార్పు'మను నంత దిగ్గన వాఁడు
 మగిడె నదృశ్యుఁ డై మాయవెంపునను
 నలిరేగి యట మూఁడునాల్గువాలములు
 గల వృశ్చికంబులు గ్రమమునఁ బడియె
 నిరువది యేనూఱు నిన్నూఱుతలల
 నరుగుపన్నగము లుద్ధతి వేనవేలు
 మెఱుఁగుఁగోఱలను వల్లీకముల్ వెడలి
 యుఱుపుట్టకోమల నుఱికి యత్యుగ్ర
 మడరంగ జిహ్వా లల్లార్చి బు స్సనుచు
 నొడిసియుఁ బ్రాణంబు లుడుగక మొత్తి
 యఱిముఱి మర్తంబు లందంద నొవ్వఁ
 గఱచియుఁ బదములు గదియఁ జుట్టియును
 బెడిదంపుఁగోఱలఁ బిరిగొన్న మెఱుఁగు
 లడరంగ వదనగహ్వరములు విచ్చి
 ఘోటించి నేలతోఁ గొట్టి వాలములు
 చాటించి మిగుల దిక్తటములు వగులఁ



1870

డు=మాయలు పన్న వాఁడు, కల్ల సేయుచున్నాఁడు=నిజము తప్పించుచున్నాఁడు,
 ఎడ సేయక=ఆలస్యము సేయక, తెగటార్పుము=చంపుము, పన్నగములు=సర్పములు,
 యుఱుపుట్టకోమల=ఒప్పుచున్న పుట్ట చివరలనుండి, అల్లార్చి=ఆడించి,
 అఱిముఱి=సంభ్రమమున, పిరిగొన్న మెఱుఁగులు=ఒండొండితోఁ గలసిన కాంతులు,
 వదనగహ్వరములు=నోళ్లు, ఘోటించి=అఱచి, ఉదరి=చలించి,

బదివేలపిడుగులు పడినచందమున
 నుదరి గొప్పచు మీఁద నుఱికియు నిట్లు
 చేకొని యలఁచువృత్తికముల నుగ్ర
 కాకోదరంబుల ఘనమృగావళులఁ
 జదియఁ ద్రొక్కియు నేలఁ జమరియు ముష్టిఁ
 జదిమియుఁ గటములు చదియలు గాఁగఁ
 బడగ లొత్తియును నిర్భరవృత్తి విషము
 లుడుగక ముఖమున నొడియ నందంద
 వడిఁ జిఱచిఱఁ ద్రిప్పి వసుమతితోడ
 నడిచియుఁ గణికలయట్ల త్రుంచియును
 దొడలఁ బాపియు దంష్ట్రంబు లెల్ల
 నూడి రాఁ బెఱికియు నుగ్రఖడ్గమున
 నఱికియుఁ బొడిచియు నాలుగుదెసలఁ
 బఱపియు నీరీతిఁ పరిమార్చి చుట్టుఁ
 బన్నినబహువిఘ్న పటలంబు లడఁచి
 చెన్నొంది పెన్నిధిఁ జేరుచందమునఁ
 జటుల పాతీన భుజంగమ మకర

1880

కాకోదరములఁ = సర్పములను, చదియఁ = చితుకునట్లు, నేలఁ = నేలమీ
 వఁబడఁగొట్టి, ముష్టిఁ = చదిమియు = పిడికిళ్లతోఁ గ్రుద్దియు, కటములు = దొడలు,
 చదియలు = తునకలు, నిర్భరవృత్తిఁ = నిర్భరమైనవిధమున, వసుమతితోడనడిచి
 యు = నేలతోఁ గొట్టియును, కణికలయట్ల = నలుసులవలె - నలుసులుగా, దంష్ట్రం
 బులు = కోటలు, పఱపియు = పాఱఁద్రోలియు, పరిమార్చి = చంపి, చుట్టుఁ పన్ని
 న = తననలుప్రక్కలను సమకట్టినట్టి, పెన్నిధి = గొప్పనిధానము, చటుల...జన
 మే-చటుల = చలించుచున్న, పాతీన = చేపలు, భుజంగమ = పాములు, మకర =

పటు నక్ర కర్కటోద్భట శింశుమార

ఘనకమరాది భీకరజలగ్రాహ

జనక మై వనగజజలపానజనిత

1890

ఘుమఘుమశబ్దసంకుల మైనమడుపు

కమలాప్తకులుఁ డంతఁ గదిసి యచ్చోటఁ

దనయుని మునిపుత్రుఁ దనకూర్చి పత్ని

నను వొంద డించి తోయములు ద్రావించి

వెనుకఁ దా సంధ్యాదివిధు లందుఁ దీర్చి

తని వార జలములు ద్రావి యాక్రేవ

నాకులతలు చనునట్టిపెన్నెలులఁ

జీకటి మేన నిల్చిననల్పు గాఁగఁ

గురుదీర్ఘ శాఖాగ్రకోటరఫణుల

గరళవహ్నులు కొఱకచ్చులు గాఁగ

1900

మొసళ్లు, పటు=భయంకరములైన, వక్ర=కుటిలములైన, కర్కట = ఎండ
కాయలు, ఉద్భటశింశుమార=బెడిద మైననీరుకోతులు, ఘనకమర=గొప్పతాఁ
బేళ్లు, ఆది=మొదలైన, భీకర=భయంకరములగు, జలగ్రాహ=జలజంతువులకు,
జనకమై=పుట్టించునదియై, వనగజ...సంకులము= అడవియేనుఁగులునీళ్లుత్రాగి
టచేతపుట్టిన ఘుమఘుమయను శబ్దముచేతవ్యాప్తమైనది; తనిపు ఆరణ్=తృప్తి
పూర్ణముగాఁ గలుగునట్లుగా, ఆక్రేవ్ = దానిప్రక్కను, ఇట బేతాళవట
మును కొఱవిదయ్యము గారూపించుచున్నాఁడు: ఆకులతలు=ఆకులజొంపము,
అనునట్టిపెన్నెలులన్ = అనెడిగొప్ప వెండ్రుకలతోడ, చీకటి, మేననిల్చిన
ల్పుగాఁగన్ = దేహమునందుండెడి నల్లనిచాయగాఁగా, గురు...వహ్నులు, గురు
=గొప్పలును, దీర్ఘ=నిడుదలునైన, శాఖా=కొమ్మలయొక్క, అగ్ర=మొదళ్లందుఁ
గల, కోటర=తొఱ్ఱలయందలి, ఫణుల=సర్పములయొక్క, గరళవహ్నులు=
విషాగులు, కొఱకచ్చులుగాఁగన్ = కొఱవులుగాఁగా, వలుజొంప

వజ్రలుజొంపముల వెల్వడుకీటమణులు
 మెఱసి కన్నుల రాలుమిడుగుర్లు గాఁగ
 నురుతరంబుగ వ్రేలునూడలు వ్రేళ్లు
 విరియఁ బోసినతలవెండుకల్ గాఁగఁ
 గులిశదుస్సహఘూకఘూంకృతిధ్వనులు
 వెలుచ హు మ్మని వెఱపించుట గాఁగఁ
 దఱిమి మిన్నులతుదఁ దాక బి ట్టెగసి
 కొఱవిదయ్యము నెట్టుకొని యున్నకరణి
 నున్న బేతాళవటోర్వీరురుహంబు
 నన్న రేండుఁడు గాంచి యామానిక్రింద 1910
 నునుపారఁ బూరిఁ బానుపు రచియింపఁ
 గొనకొని నక్షత్రకుఁడు శయనించె
 నామునినందనునడుగులక్రేవ
 భూమిపైఁ గట్టినపుట్టంబుకొంగు
 మడతగాఁ బఱిచి కుమారుఁడుఁ దాను
 నడచినయలఁతఁ బేరాకట మునిఁగి
 పడి నిద్రఁ జెందినబాల మృగాక్షి

ముఱుక్ = ఒప్పుచున్న ఆకుగుబురులందుండి, కీటమణులు = మణులవలె
 తలతల మను పురుగుల మెఱుగులు, కన్నులరాలు మిడుగుర్లు = కన్ను
 లనుండి రాలుచున్న నిప్పుకలు, కులిశ...ధ్వనులు-కులిశ = వజ్రాయుధ
 మువలె, దుస్సహ = సహింపరాని, ఘూక = గూబలయొక్క, ఘూంకృతి
 ధ్వనులు = ఘూంఘానుశబ్దములు, మిన్నులతుదక్ = ఆకాశముకొనను,
 నెట్టుకొని = నెలకొని, వటఉర్వీరుహము = పటప్పక్షము, నునుపుఆరక్ = నున్న
 గానుండునట్లు, మృగాక్షి = లేడివంటికన్నులుగలది, ఉడురాజబింబ ఆన్య = చంద్ర

నుడురాజబింబౌస్య నుత్పలగంధిఁ
 దనుమధ్య నున్నత స్తనకుంభయుగళఁ
 దనదేవిఁ జూచి చిత్తంబునఁ బొగిలి
 పాయనిమృగభూతపంక్తులవలన
 నేయుపహతులు దన్నెసఁగక యుండ
 నామువ్వరను వేగునంతకుఁ గావ
 భూమిశ్వరుండు తెంపునఁ గాసె బిగిచి
 యురుతరభుజవిక్రమోన్నతి మెఱయఁ
 గరవాలహస్తుఁడై కాపుండె నంత
 నాయర్ధరాత్రంబునప్పుడామఱిఁ
 బొయక వసియించు బహుపిశాచములు
 మానిసిగౌలుఁ బల్కఱుఁ బసిగొనుచు
 నానాముఖంబుల నలిదిగఁబాటి
 కిలకిలస్వరములఁ గెరలి యొండొంటిఁ
 బిలుచుచు రేగినపెరయ్యాఁగల్గట్ల
 తఱి గని కవయ నదల్చి రాకుండఁ

1920

1930

బింబము పంటిమొగముగలది, ఉత్పలగంధి=కలువపూవువంటి మేనివాసనగలది,
 తనుమధ్య=నన్ననినడుముగలది, ఉన్నత స్తనకుంభయుగళ=పొడవులై కుండల
 పంటిచన్నుల జంటగలది, ఉపహతులు = ఉపద్రవములు, వేగునంతకు
 =తెల్లవాలువఱకు, ఉరు...మోన్నతి=మిక్కిలిగొప్పదైనబాహుపరాక్రమము
 యొక్కఅతిశయము, కరవాలహస్తుఁడు = కత్తిచేతఁగలవాఁడు, మానిసిగౌలు
 =మనుష్యునివాసన, పసిగొనుచు=గాలిపట్టుచు, నానాముఖంబులన్ =పెక్కుది
 క్కులనుండి, దిగఁబాటి=దిగివచ్చి, కెరలి=విజృంభించి, పెరయ్యాఁగలు=
 తేనెటీగలు, తఱి గని కవయన్ =నమయముకనిపెట్టిక్రమ్ముకొనఁగా, బడుగు=

బటపి భూపాలుఁ డాబడుగుదయ్యములఁ
 బట్టి వధించుటేఁ పౌరుషం బనుచు
 నెట్టన మొల నున్న నెఱిగ త్తిఁ దివిచి
 కొన్నింటిముక్కులుఁ గొన్నింటిచెవులుఁ
 గొన్నింటిచెక్కులుఁ గోతలు వెట్టి
 యసిగోతలుగ గోయ నంత నవ్విభుని
 యసిగోత లసిఁబోవ నప్పిశాచములు
 బేతాళపతికిఁ జెప్పిన వాఁడు నడరి
 భూతభయంకరస్ఫూర్తి మైఁ బేర్చి
 పొరిఁ దారకలు మొలపూసలు గాఁగఁ
 బెరిఁగి బ్రహ్మాండంబు భేదిల్ల నార్చి
 భీకరడాకినీప్రేతబేతాళ
 శాకినీగణము లసంఖ్యముల్ గొలువఁ
 బరున నై పెరిఁగినపల్ల వెండ్రుకలు
 గరువలిచే భయంకరముగాఁ దూల
 వడిఁ ద్రావ తొమ్మిపై వఱదలు వాఱ
 నుడుగక వడియుచు నున్నర క్తంబు

1940

1950

కృశించినది. ఏపౌరుషము=ఏమిమగతనము, వెట్టనక=తోడనే, నెఱిగ త్తి=పట్టక త్తి, తివిచి=దూసి, అసిగోతలుగ=చిన్న గోతలుగా, అసిగోతలు=కత్తి గోతలు, అసిఁబోవ=తప్పిపోవఁగా, భూతభయంకరస్ఫూర్తి=ప్రాణులకు భయంకరమైనతోఁపికతో, పొరిక=మాటికిని, తారకలు=నక్షత్రములు, మొలపూసలు=మొలగట్టుకొనెడి తెల్లపూసలు-అంతపొడవుగా పెరిఁగినాడనుట, పరుననై=బిలునై, పల్ల వెండ్రుకలు=పాటలవర్ణముగల వెండ్రుకలు, కరువలి=గాలి, తూలక=చలింపఁగా, వఱదలు=వెల్లువలు, కాలఅనలజ్వాలకై వడిక=ప్రళయగ్ని శిఖరై, ముడుసుల షేర్లు=ఎముకలదండలు, నరములు... షేర్లు=నరములను

కాలానలజ్వాల్ కై వడిఁ గ్రాలు
 నాలుక నందంద నాఁకి సోలుచును
 బెను పొంద నరములుఁ బ్రేవులుఁ గలయఁ
 బెనఁచి వెండుకలతోఁ బెదపెద్దదలలు
 ముడివడ నేసినముడునులపేర్లు
 మెడ వ్రేల వలచేతిమెఱుఁగుశూలమునఁ
 బొట్ట వ్రక్కలు గాఁగఁ బొడిచి తూఁగాడఁ
 బట్టినపీనుఁగుపచ్చిమాంసంబుఁ
 గఱచి పీఁకుచుఁజేతఁ గలమోటుఁబలక
 పుటియ మూగలు బొడబొడ మని మ్రోయ 1960
 మెదట వట్లును గట్టి మెలికలు గొన్న
 ముదురుజంజుఱుమీసముల నులికొల్పి
 ఘనతరలయకాలకాలమేఘంబు
 మునుకొని బేతాళమూర్తి వహించి
 చటులరౌద్రాకృతిఁ జనుదెంచులీలఁ
 బటువజ్రనిష్ఠురపాదఘట్టనల

ప్రేవులను పెనఁచిదారము గాఁజేసికొని వానితోఁ ఎముకలను చండగాఁగట్టియాదం
 డలోపెద్దపెద్దతలలను వానివెండుకలతో ముడివేసియున్నాఁడనుట, మెఱుఁ
 గుశూలము = తళతళమెఱయుశూలము, తూఁగాడఁబట్టిన = వ్రేలాడునట్లుచేతఁ
 బట్టుకొన్న, మోటుఁబలక పుటియ = మ్రొనిమొద్దుతోఁచేయఁబడిన పునుక, మూ
 గలు = డోమలు, మెదటవట్లునుగట్టి = మెదడు అంటియెండుటచే పక్కులుగట్టి,
 మెలికలుగొన్న = ఒకటొకటితోఁబెనఁచుకొని చిక్కుకొన్న, ముదురుజంజుఱు
 మీసములు = దట్టమైనచింపిఱిమీసలు, నులికొల్పి = పంకరగాదీర్చి, ఘనతరలయకాల
 కాలమేఘంబు = మిక్కిలిగొప్పదైన ప్రళయకాలమేఘము, పటువజ్రనిష్ఠురపాద
 ఘట్టనల = దృఢమైవజ్రమువలె దెప్పరమైన యడుగుతాటింపులచేత, అవలప

లవలవ లై కుతలంబు గ్రక్కదలఁ
 దవిలి యేతెంచుబేతాళునిఁ జూచి
 యప్పుడు భయ మించు కైనను లేక
 తెప్పిటి నిద్రఁ జెందినచంద్రమతిని
 దనతనూభవు మునితనయునిఁ జూచి
 తనలోన వగచి 'యిత్తటి వీనినిద్ర
 సెడకుండ వీని నిర్జించుట కర్జ
 మడరంగ' ననుచుఁ జయ్యన నెదురేగి
 యట ద్రోచి రా కుండ నడ్డమై నిలిచి
 పటు ఖడ్గ మంకించి పలికె భూవిభుఁడు
 'ఎందుండి వచ్చెద వేల నీవేళ
 నెందటు దవ్వుగా నేగుమీ తొలఁగి
 వడిఁ ద్రోచి యిటు క్రమ్మి వచ్చితి వేని
 నడుము రెండుగ నిన్ను నటికి పోవె తుఁ
 గయ్యాలక్రచ్చ లై కడఁగి యీవచ్చు
 దయ్యాలముక్కులు దటిఁగి ఖండింతుఁ
 దమకించి లోహశోధనము లాకటికి
 నమల వచ్చు నెటు మైనపుదంతములకు
 నిప్పులఁ జెద లంట నేర్చునే మాకు
 నిప్పుడు నీచేయునెగ్గు లే మాను

1970

1980

లై = భేదిల్లినదై, తెప్పిటి = తేటి, నిర్జించుట = గెలుచుట, కర్జము = చేయఁదగినపని,
 త్రోచిరాకుండఁ = వైపడిరాకుండునట్లుగా, అంకించి = చేతఁబట్టి, త్రోచి = వైప
 డి, క్రమ్మి = కవిసి, కయ్యాలక్రచ్చలై = జగడగొండ్లయి, తమకించి = ఆతురపడి, లోహ
 శోధనములు = ఇనుపనిమ్మపండ్లు, లోహ...దంతములకు = మైనపుదంతములుగలవా

జెలగి విశ్వామిత్రశిష్యుఁ డావడుగు
 నలినలోచన యిది నాకులకాంత
 యముద్గులాఁడు న న్నలరించుపుత్రుఁ
 డిమ్మెయి నిద్ర పోయెడుచోటి కిపుడు
 నిద్ర పారింపఁ బూనిన నిన్ను దీర్ఘ
 నిద్రఁ బొందించి నే నీగర్వ మడఁతు'
 ననుటయు వాఁ డట్టహాసంబుఁ జేసి
 కనుఁగవఁ గోపాగ్నికణములు రాల
 వేడిమంటలు నోర నెడలంగ నిలిచి
 వాఁడికోఱలఁ దీడి వడి నొడు గఱచి
 ఘు మ్మని ఘనగిరిగుహలు మార్తొరయ
 హు మ్మని మ్రోయుచు నుర్వీశుఁ జూచి
 'యోరి నా ముందఱి నోడక నిలిచి
 దీర్ఘఁ జావఁగఁ దెగుదెంపుఁజేసి
 రజ్జు లాడెదవు నారాయణి గలగి
 ముజ్జగంబులు బెల్లు మురియుచు నుండు
 దేవతులకు నై న దృష్టింప రాని
 నావటమూలంబునకు వచ్చు టెట్లు
 వచ్చి యీ మ్రానికావలిభూతములను
 జెచ్చెర ముక్కులు సెక్కుట యెట్లు
 చెక్కి యంతటఁ బోక చేరి నాయెదుటఁ

1990

2000

నికె - ఆకలియనిలోహశోధనములు నమలవచ్చు నాయనుట, దీర్ఘ నిద్ర = మరణము,
 ఘనగిరిగుహలు = గొప్ప కొండలబిలములు, మార్తొరయ = ప్రతిధ్వనింపఁ గా, రజ్జులు =
 దురుక్తులు, నారాయణి = ఉపద్రవముచేత, మురియుచుండండు = తపించుచుం

బెక్కులు ప్రేలి దర్పించుట యెట్లు
కడగి మహామారికడుపుఁ బొట్టేలు
వడిఁ జొచ్చి నట్లు నావనముఁ జొచ్చితివి
చచ్చితి గా' కని చదలఁ గ్రొమ్మించు
లచ్చుగాఁ జెదర మహారభసమున

2010

వడి శూల మల్లార్చి వైచిన భీతి
యడరక జనపాలుఁ డది ద్రెవ్వ వేసె
వెండియు వాఁ డొక్కవృక్షంబుఁ బెఱికి
చండాంశుకులునివక్షంబు బిట్టడిచె
దానఁ గంపింపక తరువుతోఁ గూడ
వానికరంబు భూవరుఁడు ఖండించె
మిగుల నొచ్చియు వాఁడు మిడివ్రానికడిమి
బెగడొందఁ బెడచేతఁ బెనురాల రువ్వె
నవి యెల్లఁ జిద్రుపలై యవనిపై గాలఁ
దివిరి ఖడ్గము కేలఁ ద్రిష్పచుఁ గదిసి
వడిఁ బేర్చి నీలపర్వతశిఖరంబుఁ
బుడమి డొల్లఁగ నేయుపుగుహాతులీల
భూతముల్ భయమంది పొరిఁబొరిఁ బటవ
బేతాళుతలఁ ద్రెవ్వ ప్రేసె భూనాథుఁ
డప్పుడు కౌశికుఁ డంతరంగమునఁ
గప్పినచలమునఁ గరుణఁ బో విడిచి

2020

మను, మహామారి=మారిదేవత, క్రొమ్మించులు=క్రొత్తమెఱుంగులు, అచ్చగత్త=ఉ
తీదిగా, రభసము=తొట్రుపాటు, మిడివోనికడిమి=తూలిపోవనట్టిబలిమితో,
బెగడు=భయము, చిద్రుపలై=తునియలై, నీలపర్వతశిఖరంబు=నల్లకొండకొన,

నిగిడి ప్రేరేచిననీలమేఘములు

గగనమండల మెల్లఁ గప్పి యొప్పార

2030

నెఱరంగునీలాలనెలకట్టుమీఁద

గిఱిగొన గాజు నిగిడ్చి వైనిల్చి

కలయంగఁ బట్టించి కాటుక రొంపి

నలికినగతి నొప్పె నంధకారంబు

నంతకంతకు దట్టమె చెట్టు గుట్ట

గుంత మి ట్టనుచుఁ గన్గొన రాక యపుడు

మున్ను తెప్పలు డాయ మూసిన మగుడఁ

గన్నులు విప్ప నొక్కటి గాఁగ నుండఁ

గాలమేఘంబునఁ గాలభైరవుని

ఫలలోచన తీవ్రపావకశిఖలఁ

2040

బొగిలెడుదిగధీశపురముల నెల్ల

నెగసి భుగు ల్లను నెఱమంట లనఁగ

మెఱుపులు ధళధళ మెఱునక మున్నె

పురుహూతుఁడు=ఇంద్రుఁడు, నెఱరంగు=మంచినన్నెగల, నీలాలనెలకట్టు=నీలములతోపొదిగి కట్టిన నేల, గిఱిగొనఁ=నిలుకడఁగా, గాజు=గాజుమన్ను-నల్లనియొకదినుసుమన్ను-దానితోఁజేయఁబడిన, నిగిడ్చి=తట్ట, కలయంగఁ=అంతటను, పట్టించి=కాటుకనుపట్టునట్లుచేసి, ఆకాటుకతో, అలికినగతిఁ=అంతయు నలికినవిధముగా, ఇట ఆకాశము నీలాలనెలకట్టుగాను, మేఘములు గాజునిగిడిగాను, చీకటి కలయంగఁబట్టించి అలికినకాటుకగాను సామ్యముదెలియునది, గుంత=పల్లము, మిట్టు=మిట్ట, డాయ.....నుండె=తెప్పలు మూసినను తెఱచినను రెండును సమముగానే యుండెను. కాలభైరవునిఫలలోచనతీవ్రపావకశాఖలఁ=ప్రళయకాలరుద్రుని నొసటికంటికడిఁదినిప్పుసెగలచేత, పొగసెడు=రాఁజెడు, దిగధీశ... నెగసి=దిక్పాలకుల పట్టణములన్నిం

యుఱుములు బెళబెళ నుఱిమె నయ్యుఱుము
 లట మిన్నదల మ్రోయునంతకు మున్నె
 పెటపెట పెటలి పెన్నిడుగులు వడియెఁ
 బిడుగులు నుఱుములుఁ బృథులవేగమునఁ
 బడఁబడ వడగండ్లు వడియె నెల్లెడల
 వడగండ్లకంటెను వాన మున్నాడి
 కడవల జలము లొక్కట వంచి నట్లు
 బోరనఁ గురియ నద్భుతమైనవాన
 నాఱనిదేజంబు నతులధైర్యంబు
 నగలనిసత్వంబు నతులసాహసము
 తెగనిరాజసము నై దిననాథకులుఁడు
 వానఁ దొప్పనదోఁగి వఱదపెన్నీట
 నాని యంగంబులు నరములు నొవ్వ
 విడువక రువ్వెడువిషమవాయువున
 వడఁకునింతిని బుత్రు వడుగును దిగిచి
 యనునయం బెసఁగ నిజాంకపీఠమున
 ననువైంద నునిచి దైన్యము నొందకున్న
 దఱికొని చెఱుపంగఁ దలఁచి కౌశికుఁడు
 కరుణ లేక సృజింప కలగొన లేఁగి
 నలి రెండు మూఁడును నాల్గు వాలములు

2050

2060

టినుండి పైకిలేచి, మిన్నతల=ఆకాశప్రదేశము, అఱిమె=తీసిపోవనిప
 కాపము, అతుల=సాటిలేని, అగలనిసత్వము = తఱుఁగనిబలము, తెగనిరాజస
 ము=నశింపనిప్రాభవము, దొప్పనదోఁగి=మిక్కిలితోఁగి, వఱదపెన్నీట=వెల్లువ
 యొక్క గొప్పజలమునందు, రువ్వెడు=విసరెడు, దరికొని=పూని, నిజాంకము=

గల వృశ్చికములును గ్రహమున మఱియు
 నిరువదియును నూఱు నిన్నూఱు తలలఁ
 బరఁగుపన్నగములు పది నూఱు వేల
 వాఁడికోఱులు గలవన్యమృగములుఁ
 బోఁడిమి బహుకోట్లఁ బుట్టించి పెక్కు
 భూతగణంబులఁ బొరి నంప నవియు
 భూతలాధీశు సంపూర్ణ ప్రతాపు
 నఱిముఱి మెండు ముట్టి యందంద గుట్టి
 కఱచి కాటులను రక్తముఁ గ్రమ్మ జేసి
 వెఱపించుచును బహువిధముల నొంప
 సరభసోద్యుత్తి జర్మరితాంగుఁ డగుచు
 భుజగకంకణుఁ దలపోసి మహాగ్ర
 భుజగవృశ్చికములస్ఫురణ వారించి
 శరభ దేవునిఁ గోరి సన్నుతిఁ జేసి
 శరభాదిమృగములసంరంభ మడఁచి
 భూతనాయకుపాదములు సంస్కరించి
 భూతసంఘములయుబ్బులు జబ్బు నేసి

2070

2080

తనయొడి, కలగొనకొ = సందడిగా, సరభసోద్యుత్తి = ఉరవడితోఁ
 గూడినయుద్ధతి, జర్మరితాంగుఁడు = ప్రిదిలిన-అనఁగా పటుత్వముతప్పిన య
 పయవములుగలవాఁడు, భుజగకంకణుఁ = సర్పములుకడియములుగాఁగల
 శివుని, మహాగ్ర=మిక్కిలిభయంకరములైన, భుజగవృశ్చికములస్ఫురణ=
 పాములయు తేల్లయు తోఁపిక, శరభ=ఎనిమిదికాళ్లమృగము, సంరంభము=
 అదటు, శరభదేవుఁడు=శివుఁడు, భూతనాయకుఁడు=శివుఁడు, భూతసంఘము
 లయుబ్బులు!= పిశాచసమూహములనిక్కులు, జబ్బునేసి=మట్టుపఱిచి, విసుకు

విసుకుపెల్లునఁ గ్రాఁగి వేగ యీరీతి
 నెనఁగుకొళికు మాయలెల్లను గడచి
 బలసిననీహారపటలంబుఁ బొసి
 వెలుఁగుబాలార్కునివిధమున వెలుఁగు
 మనుజనాథునిదై ర్యమహిమకు గాధి
 తనయుండు వెఱఁగంది తనలోనఁ గుంది
 'మలఁగక నాపన్నమాయ లన్నియును
 గొలుపవు వీనివైఁగ్రొవ్వి నే నకట
 ఘోరప్రతిజ్ఞఁ గైకొని బేల నైతి
 నేరమిఁ జెడిపోయె నేడు నాతపము

2090

ప్రల్లదంబున నిట్టిభంగంబు నొందెఁ
 జెల్లుఁ గా కింక వసిష్ఠునిపూన్కి
 యని తననేరమి కాత్త లో వగచి
 మనమునఁ దెలివి గ్రమ్మఱ నూలుకొలిపి
 'మోస మెవ్వరి యందు మొలవదు మిగులఁ
 జేసినపని కింతఁ జింతింప నేల

మనసు ద్రిప్పక పెక్కుమతముల వీని

'పెల్లున' = విసుగుటయొక్క అతిశయముచేత, గ్రాఁగి=తపించి, బలసిననీ
 హారపటలంబు = క్రమ్మినమంచుసమూహమును, మలఁగక = వెనుదీయక,
 నాపన్నమాయలు = నేనుగావించునట్టిమాయలు, కొలుపవు = పనికిరావు,
 బేలను=మోసపోయినవాడను, నేరమి = నేరకుండుటచేత, ప్రల్లదంబున
 =దుష్కృత్యముచేత, భంగంబు = అవమానము, పూన్కి = పూనినప్రతిజ్ఞ,
 వగచి=చింతించి, నూలుకొలిపి=నిలిపి, 'మోస.....మొలవదు = ఎవ్వరియందు
 మోసముపుట్టదు - మోసపోనివారెవ్వరు? అనుట, మిగుల' చేసినపనికి' =మించి
 పోవునట్లు చేసియైనకార్యమునకు -మితిమీరిజరగిపోయినకార్యమునకనుట, పె

వెనువెంట నంటి యేవిధమున నై న
బొంకునంతకు మళ్లి పోరుదుఁ గాక
నింక నేమైనఁ బో నీ'ననునంతఁ
గలువలపగవాఁడు గాములతేఁడు

2100

జలజంబులకుఁ బొందు జక్కవ విందు
మూఁడుమూర్తుల నిట్ట మ్రొక్కుల గుట్ట
వేడివేలుపు ప్రభవించెఁ దూర్పునను
బటుబుద్ధి నప్పు డాపార్థివేశ్వరుఁడు
వటమూల మటు వాసి వలనొప్పఁ జనుచు
ముందట నళిబృందములు భ్రమియింపఁ
గెందమ్మికొలను వీక్షించి మోదించి

వెర వైప్ప సంధ్యాదివిధు లందుఁ దీర్చి
పరువడి నాయాయిపల్లెల నడిగి

2110

భిక్షాశనముఁ దెచ్చి ప్రేమతోఁ దొలుత
నక్షత్రకునకుఁ బూర్ణంబుగా నొసఁగి
కడమయన్నము దానుఁ గాంతయు సుతుఁడు
నెడపక ప్రతిదినం బిట్లు భుజించి
పురములు దేశముల్ పుణ్యతీర్థములు

క్కుమతములకొ = అనేక ములైనవిధముల, కలువలపగవాఁడు = కలువపూవులకు
విరోధి, గాములతేఁడు = గ్రహాధిపతి, జలజంబులకుకొ పొందు = తామరల
కు పొందయినవాఁడు, జక్కవవిందు = చక్రవాకములకు పండుగువంటివాఁడు,
మూఁడుమూర్తులనిట్ట = త్రిమూర్తులస్థానము, మ్రొక్కులగుట్ట = నమస్కారముల
కొండ - నమస్కారములు ప్రోవులుగాఁజేయఁబడుదేవుఁ డనుట, వేడివేలుపు =
సూర్యుఁడు, అళిబృందములు = తుమ్మెదగుంపులు, భ్రమియింపకొ = తామరలందలి

నరనుతం బగునూళ్లు నాళ్లును గడచి
 చనుచున్న నారాజుఁ జలపట్టి చెఱుప
 మనమునఁ దలపోసి మఱియుఁ గౌశికుఁడు
 నమితతపశ్శక్తి నయ్యగ్ని దేవు
 నమర నాకర్షించి యతనితో ననియె
 'నోపానకుఁడ నీ మహాగ్రప్రతాప
 మేపారఁ జుట్టిరా నెరగలి ముట్టి
 నుడతితోఁ గూడ నీతోఁగీత లేశుఁ
 బ్రదిలి పోవఁగ నీక పేర్చి దహింపు
 మనిలుని నీకు సహాయ మై యెసఁగఁ
 బనుపుదుఁ జను'మన్నఁ బనిపూని పేర్చి
 యురవడి విసరుమహాగ్రవాయువుల
 గరగర నొరయుశాఖలకాఁకఁ బాడమి
 నెరయఁ గాలినచిఱునిప్పులు నెరసి

2120

పొరిఁబొరిఁ గారాకుఁబ్రోవులు పొగిలి

2130

తేనెకుఁగానుచుట్టిచుట్టికొంగఁగా, నరనుతంబు=మనుష్యులచేస్తోతముచేయఁ
 బడినది. నాళ్లును=దేశములును, చేలపట్టి=చలముపట్టి, ఆకర్షించి=బలాత్కా
 రమున రావించి, పావకుఁడ=అగ్ని దేవుఁడా, మహాగ్రప్రతాప = మిక్కిలిభ
 యంకరమైనమగఁటిమి-లేకవేడిమి, ఏపు ఆరక్ = విజృంభించునట్లు, చుట్టి
 రాక్ = నలుప్రక్కలక్రమ్ముకొనిపయినిరాఁగా, ఎరగలిముట్టి=కార్చిచ్చుతగిలి, ను
 డతితోకూడక్ = స్త్రీ)-అనఁగాభార్యతోఁగూడ, బ్రదిలి=తాటి, పేర్చి=చెల
 రేఁగి, గరగరక్ = గరగరయని, ఒఱయుశాఖలకాఁకక్ = ఒఱసికొనుటచేకొమ్మ
 లయందుఁబుట్టినవేడిమిచేత, నెఱయక్ గాలినచిఱునిప్పులు=పూర్ణముగాకాలి
 అయినట్టిచిన్ననిప్పులు, నెరసి=వ్యాపించి-వ్యాపింపఁగాననుట, పొరిక్ పొరిక్
 =మాటిమాటికి, కారాకుప్రోవులు = ఎండాకులకుప్పులు, పొగిలి=రాఁజుకొని,

కుఱుచమంటల జీబుకొని యున్నకసవు
 చుఱచుఱఁ గమరంగ సురసుర పుట్టి
 దరికొని పొదరిండ్లు దళముగా మండి
 తరుపంక్తులకు నిక్కి దళములు మునుఁగఁ
 గమరి పువ్వులు మ్రందఁగాఁ జివ్వు రనుచుఁ
 జిమిడి కాయలు నేలఁ జిటపొట రాల
 నురుధూమతతులు బిట్టఁదర లిడిన
 పరుసునఁ దొఱటలఁ బొములు మడియఁ
 బృథులశాఖలు గాలి పెళపెళ విఱిగి
 పృథివివై మ్రాఁకులు పెల్లుగాఁ గూలఁ
 బులుఁగులు బిట్టు వాపోవుచు నెగసి
 పెలుచ టెక్కలు మాఁడి పెటపెటఁ బ్రేలఁ
 గరి సింహ శరభాది ఘనమృగపంక్తు
 లురువడి జ్వాలల నొరలుచు మడియ

2140

కుఱుచమంటలకొ = అయెండాకులు రాజుకొని పుట్టినచిన్నమంటలచేత, జీబు
 కొనియున్నకసవు = జొంపముగానున్నట్టికసవు, చుఱచుఱకమరంగ = చుఱచు
 ఱమనికాలఁగా, సురసుర = సుడిగాలి, దరికొని = నిప్పంటుకొని, దళముగాకొ
 = దట్టముగా, తరుపంక్తులకు = చెట్లవరుసలకు, దళములు = ఆకులు, మునుఁగకొ
 కమరి = పూర్ణముగా కాలి, మ్రందఁగా = సోలినశింపఁగా, చివ్వురనుచు...
 రాలకొ = కాయలుచివ్వురనిమాఁడి చిటపొటయనిక్రిందరాలఁగా, ఉరుధూమత
 తులు = గొప్పపొగలసమూహములు, బిట్టు = మిక్కిలి, ఊదరలు = (ఎలుకలు
 మొదలైనవి చచ్చుటకుఁగాను వేసెడి) పొగలు, ఇడినపరుసునకొ = వేసినవి
 ధమున, తొఱటలకొ = చెట్లతోఱులందు, మడియకొ = చావఁగా - పైకి
 లేచినపొగలు చెట్లతోఱులలోనుండు పాములకు ఊదరవేసినట్లుండెననుట,
 పృథులశాఖలు = పెద్దకొమ్మలు, వాపోవుచుకొ = కూయుచు, ప్రేలకొ =

నలవార్ధిజలము చుం యన నింకఁ గ్రోలి
 బలసి లోకములెల్ల భస్మీకరింప
 సడరెనో బడబాగ్ని యనఁ జుట్టు ముట్టి
 పుడమియు దిశలు నభోమండలంబుఁ
 గప్పి మండుచు వచ్చుకార్చిచ్చు రాక
 తప్పక వీక్షించి ధరణివల్లభుఁడు
 జాలి నెక్కొన నక్కజంబునఁ జింతఁ
 దూలుచుఁ దనదేవితోడ నిట్లనియె
 'నీవనవహ్ని నిం కేవిధిఁ గడచి
 పోవచ్చుఁ జావక పోరాదు మనకు
 నంకించి మునితోడ నాడినమాట
 బొంకు గాకుండ నాపూనిననాఁటి
 మితికి ఋణం బెల్లఁ మేలుగాఁ దీర్చి
 మృతిఁ బొంద లే నై తి మృగనేత్ర వినుము
 వావిరిఁ బుట్టినవారికి నెల్లఁ

2150

పేలఁగా, ఒరలుచుకొ = తోలుచు, వార్ధిజలము = సముద్రపునీరు, 'చుం
 యనకొ' = చుం అని, ఇంకకొక్రొలి = ఇంకిపోవునట్లుత్రాఁగి, అడరెనో = తలఁ
 డెనో - సముద్రపునీళ్లంతయు త్రాగి తీఱఁగా పిదపలోకములనెల్ల చుట్టుక్రమ్మి
 నీఱుసేయుటకు బడబాగ్ని తలపడినదోయన్నట్లు, నభోమండలము = ఆకా
 శము, కారుచిచ్చు పుట్టినవిధ మెట్లనఁగా; - మొదటబిట్టుగా వాయువులు
 వీడఁగాచెట్లొమ్ములు ఒరసికొనివేడిమిపుట్టి దానివలన చిఱునిప్పులు గలిగి యవి
 కారాకుగుంపులంబడి రాఁజిచిన్నమంటలు పుట్టి యామంటలు కనవుజొంపము
 నంబడి కాలిక్రమముగాపొదరిండ్లు రగులుకొని మండి చెట్లకుఁదగిలి పెనుజ్వాల
 లుగా చుట్టుక్రమ్ముకొన్నదయ్యెననుట. నెక్కొనకొ = కలుగఁగా, అక్కజంబు
 = మిక్కుటమైనది, అంకించి = పూని, నాపూనిననాఁటిమితికి = నేను ప్రతిజ్ఞ చే

జావక పో రాదు చర్చించి చూడ
 ధరణీశుఁ డగునాకు దర్ప మేర్పడఁగఁ
 బరబలంబులు సొచ్చి బలువిడిఁ గడచి
 వెన నురస్థలిఁ గాఁడి వీపున వెడలు
 నిశితాస్త్రములఁ జచ్చి నెఱి నిందు నందు
 వినుతి కెక్కుట మాని విన సైఁప రాని
 వనవహ్నిఁ గాలంగ వలసె నీరీతి
 నాతి నాదుర్గ రణమునకు వగవ
 బ్రాతి యైనట్టియూపట్టికి వగవ
 గురుభక్తి మేకొని ఘోరాటపులకు
 నరుదెంచి మనతోడ నలజడిఁ బొంది
 కడపట నేఁ డిట్లు కాలాగ్ని చేత
 సుడివడు మునితనూజునకు నే వగతు
 నీమహాపాతకం బేమిటఁ బాయుఁ
 గామిని నా కింక గతి యొందు లేదు
 కన్నుల నీపాతకము గనుంగొనక
 మున్నె యిచ్చెదఁ బ్రాణముల వహ్ని కనుచు
 మనసులో శివు నిల్పి మంటకు నెదురు
 చను చున్నయాహరిశ్చంద్రునిఁ జూచి
 నిగుడుశోకము మది నిల్పి నవ్వుచును

2160

2170



సిననాటిగడుపునకు, కాఁడి=దూసికొని, నిశితాస్త్రములఁ = వాఁడిబాణ
 ములచే, బ్రాతి= గారాబు, పట్టి=బిడ్డఁడు, మేకొని=సమ్మతించి, సుడివడు=
 చిక్కుకొన్న-తబ్బిబ్బపడు, మునితనూజునకుఁ = మునికుమారునకు, నిగుడుశోక
 ము=పయిపయిరేగుచున్నదుఃఖము, మదినిల్పి=మనస్సులో నేయడఁచి, నవ్వు

దెగువమై జంద్రమతీదేవి వలికె

2180

‘దేవ మీ కి ట్లైల ధృతి దూలి పలుక

భావింప నసమానభాగ్యసంపదల

లలితమంగళసూత్రలక్ష్మీ నిక్కముగఁ

దలఁచెడుచో నాకు దైవ మెంతయును

బగ గొని యిటు నగుఁబాటు గావింప

వగల నొక్కించుక వడి నిన్నుఁ బాసి

కడులోల నై యుండఁగా నెట్టు లోర్తు

జడియక పదివేలజన్మంబులందుఁ

బతి నీవ కాఁ గోరి పడి వహ్నిఁ గాలి

మృతిఁ బొంది పొందుదు మీఁద నీపొందు

2190

సమ్మద మార నీచన విచ్చి నన్నుఁ

బొ మ్మని యానతి పోడు వే వేగ’

యనిన భుగాలున నడరుశోకాగ్ని

మనసు సుఱు క్కని మనుజేశుఁ డనియె

‘జలజాక్షి నీకేట్టిసాహసకృత్య

మలవడ నోపునే యక్కటా నీవు

తొడిబడఁ జచ్చినతోడనే బెగడి

చును = దుఃఖాతిశయముపట్టలేకనవ్వుచును, లలితమంగళసూత్రలక్ష్మీ = ఒప్పుచున్న
మంగళసూత్రముయొక్క సంపత్తిని - మంగళసూత్రపుబలిమి ననుట, నగుఁబాటు
= నవ్వులాటసేయుఁగా - నామంగళసూత్రము కృష్ణముకానిదని తలఁచియుండఁ
గా దైవమేయిట్లునన్ను అగడుసేయునేని యనుట, ఎగలక = దుఃఖములచే, స
మ్మదము ఆరణ్య = సంతోషమునిండఁగా, ఈచనవు = నేను ముందగ్నిలోబడి
మృతిఁబొందెడిస్వాతంత్ర్యము, ఆనతి = ఆనతియ్య, తొడిబడక = తొందర

విడివడఁ బ్రాణముల్ విడుచు నీశేశువు
 నుతుఁడు నీవును జావఁ జూచి ప్రాణంబు
 ధృతి నిల్పి యెట్లు వర్తింపఁగ వచ్చు
 వచ్చునే నో రాడి వాక్రుచ్చి నిన్నుఁ
 జిచ్చులోఁ బడు మని చెలఁగి వీడ్కొలుపఁ
 గరుణ మాలినయట్టికఠినాత్ముఁ డైన
 నరునిఁ బల్కినకితి నయ మేది నన్నుఁ
 బలికితి పలుకని బాష్పపూరంబు
 నెలమి తెప్పల నిల్పి యేగుచు నున్న
 మనుజేశునకుఁ జంద్రమతి సాగి మ్రొక్కి
 ఘన మైనభక్తితోఁ గరములు మొగిచి
 'నలినాత్తుకులనాథ నావిన్నవించు
 పలుకు వేటొకటి గా భావింప వలదు
 దలముగా నలుదిశల్ దలకొని మండఁ
 జలిచీమ కొఱవిపైఁ జనుదెంచినట్లు

2200

2210

పాటుతో, బెగడి = బెదరి, ధృతి = ధైర్యముతో, నోరాడివాక్రుచ్చి = నోరు
 కదల్చి చెప్పి, 'నిన్ను... చిచ్చులోఁ బడు మని నోరాడి వాక్రుచ్చి చెలఁగి వీడ్కొ
 లుపవచ్చునే' అని అన్వయము. కరుణ... .. నరుని = దయలేక కఠిన
 హృదయుఁడైన మనుష్యునితోఁ జెప్పినట్లు, నయము ఏది = మెత్తనవిడిచి, 'నన్నుఁ
 బలుకు పలికితి' అని అన్వయము, దలముగా .. చనుదెంచినట్లు = నలుప్రక్కల
 వట్టముగా కార్చిచ్చుక్రమ్ముకొని వచ్చుచుండఁగా చలిచీమ తప్పించుకొనుటకై
 నడుమనున్న యొక కొఱవిపై నెక్కి ప్రాకినట్లు నక్షత్రకుఁడు తమ్ము నండగొని
 మొదిఁగియున్నాఁడనుట. తమ్ము కొఱవిగా రూపించుటచే తామును ఆకార్చి
 చ్చులో కొఱవివలెఁగాలనుండుట చూచితము. చలిచీమ కొఱవి నాశ్రయించుట
 మొట్టవ్యర్థమో అట్లే కాలనున్నత మ్మాశ్రయించుటయు వ్యర్థమనుట, ఉలికి = భ.

వలయంబుగా మండి వచ్చు కార్చిచ్చు
 కులికి యెందును వెళ్ల నుటికి పో రాక
 సుడి వడి మనలోనఁ జొచ్చి వా తెఱలు
 దడుపుచు నున్న యీత పసికుమారుఁ
 గొంకక వెన నెత్తుకొని వెర వైన
 వంకగా నీవహ్ని వలయంబు గడపు
 మీవు గల్గినఁ దీటు నీమునిఋణము
 నీవు గల్గినఁ గల్లు నెలఁతలపొందు
 నీవు గల్గినఁ బుత్రనివహంబు గలుగు
 నీవు గల్గినఁ గల్లు నిత్యసౌఖ్యములు
 నీవు గల్గినఁ గల్లు నిత్యధర్మములు
 నీవు గల్గినఁ గల్లు నిఖిలభోగములు
 నీవు గల్గినఁ గల్లు నిత్యసంపదలు
 నీవు గల్గినఁ గల్లు నిఖిలరాజ్యములు
 నెడ లేదు భాషింప నిదె చేర వచ్చె
 మిడుఁగులు లడరంగ మీ న్నంది వహ్ని
 తెగువ లే కున్నను దెగుట నిక్కంబు
 సుగుణాత్మ తొలుత నేఁ జొచ్చినపిదప
 భగవంతుఁ డొనరించుపద్ధతి జరుగు

2220

2230

యపడి, వెళ్లనుటికి=వెడలదూకి, సుడివడి=తబ్బిబ్బిపడి, వా తెఱలు=పెడ
 వులు, వెరవైనవంకగా=వీలయినదిక్కుగా, నివహము=సమూహము, ఎడలేడు
 భాషింపకొ=మాటలాడుటకు అవకాశము లేదు, మిన్నంది=ఆకాశముముట్టి.
 మిక్కిలిపొడవుగా పెరిగియనుట, తెగువలేకున్నను తెగుటనిజంబు=సాహసము
 చేయనియెడల చచ్చుటనిశ్చయము, తొలుత....జరుగు=మొదటనేనగ్ని

తగవు మీఱఁగఁ దెంపు దయ సేయు' మనుచు
 వేడినఁ దల వ్రేల వ్రేసి నిట్టూర్పు
 వేడి యై నృపతి నివ్వెఱ నూర కున్న
 వసుధీశు నతిభక్తి వలగొని మ్రొక్కి
 మసలక చనుచంద్రమతివెంటఁ దగిలి
 'యమ్ము నీ విపు డగ్నిలో నులుక
 సమ్మదం బొదవంగఁ జనియెద వేని
 వత్తు నేనును నన్ను వదలక తిగిచి
 యెత్తికొ' మ్మనుచుఁ బెల్లెసఁగుదెన్యమ్మునఁ 2240
 గిదుకుచుఁ జిన్ని కెంగేలఁ బెల్లెకొంగుఁ
 గదియించి బుడిబుడి కన్నీరు దెచ్చి
 మోహ మేర్పడఁ గుచంబుల మోము రాచు
 లోహితాస్యనిఁ జూచి లోనన పొక్కి
 యక్కునఁ గదియించి చూడల నివిరి
 చెక్కిలి నొక్కి యాచిన్నారిబొజ్జఁ
 బుడికి చక్కిలిగింత పుచ్చి కన్నీరు
 దుడిచి ముద్దులచుంచు దువ్వి మూర్కొనుచు
 'నాయన్న నాకూస నాముద్దుపట్టి
 మాయయ్య యీపేర్చుమంటఁ జల్లార్చి 2250
 వత్తు వేవేగ రావలదు నా తోడఁ
 జిత్త మారఁగ నీకుఁ జేకూరు శుభము'

లోబ్రవేశింపఁగా పిదప దైవము కావించుదారి కాఁగలదు, తెంపుదయ సేయు
 ము= తెగువదేసి యగ్ని లోబడుటకు అనుమతియిస్తు, నివ్వెఱ=మిక్కిలిభయము,
 వలగొని=ప్రదక్షిణము సేసి, కిదుకుచు=మెల్లగా శబ్దించుచు, చిన్ని కెంగేల =

లని యెట్టకేలకు నాలోహితాస్య
 మనుజేశుకడ నిల్చి మఱి యొండుదలఁపు
 మది లేక నిల్చి యమ్మగువ ప్రాణేశుఁ
 బదిలంబుగా మనఃపద్మంబునందు
 ధృతి నిల్చి చంద్రమతీదేవి భక్తిఁ
 బ్రతిముఖం బై యగ్నిభట్టారకునకుఁ
 దరుణప్రవాళసుందర కాంతిఁ దనరు
 కరపల్లవంబులు గర మొప్ప మొగిచి 2260
 'వరద వై శ్యానర వరదయాలోల
 దురితసముత్కరతూలవాతూల
 మదిలోన వాక్కున మఱి చేతలందు
 వదలక పతిభక్తి వఱలుదు నేని
 నరలోకనుతుఁ డై ననాకూర్తివిభుఁడు
 పరమసత్యంబు దప్పక మను నేని
 పరమశీతలుఁడ వై ప్రాణదానంబుఁ
 గరుణమై దొలుత నక్షత్రున కొనఁగి
 మునినాథుఋణమున మునిఁగి పోకుండ
 మనుజేశుఁ గొడుకును మఱి కావు' మనుచుఁ 2270
 జెచ్చర రాయంచ చెంగల్వకొలనుఁ
 జొచ్చినగతిఁ జిచ్చుఁ జొచ్చి యానడుమఁ

సాగనైనచిన్నయెఱ్ఱనిచేతితో, తరుణప్రవాళసుందరకాంతిఁ = లేతచిగుళ్ళ
 పంటిసాగనైనకాంతితో, దురిత...తూల - దురితసముత్కర = పాపసమూహము
 నెడి, తూల = దూదికి, వాతూల = గాలియైనవాఁడా - గాలి దూదిని పింజెలుగా
 నెగురఁగొట్టునట్లు పాపసమూహమును నాశమునేయువాఁడాయనుట, కలఁ

గలయఁ బూసినకింశుకంబులలోనఁ
జెలువారు చున్న రాచిలుక చందమునఁ
ప్రబలసంధ్యారాగపటలంబునందు
సౌబ గొందుక్రొన్నెలసోగ బాగునను
మలసి మండెడువెనుమంటలలోన
నిలిచి మైదీగైకాంతికి వన్నె నిగుడ
దీపింప రానిపాతివ్రత్యమహిమ
కేపార వెఱఁ గంది యెల్ల దేవతలుఁ
బొరిఁ బొరి నుతియింపఁ బువ్వులవాన
గురిసె నప్పుడు వహ్ని గొబ్బున నడఁగ
నిగుడుకీలలు మాని నివులు పైఁగప్పి
పొగులుట లుడిగి నిప్పుకలు సల్లారె
నావిధంబునను దావాగ్ని సల్లారి
పోవుటయును మహద్భుతముగా మెఱసి
తలపువ్వు వాడక తరుణీలలామ

2280

బూసినకింశుకములు - అంతటను ఎఱ్ఱగా పూచియున్న మోదుగు చెట్లు, ప్రబల...
పటలమునందు = దట్టమైన సంజకెంజాయలనమూహమునందు, సౌబగు ఒందు =
అందగించునట్టి, క్రొన్నెలసోగ బాగునను = లేతయు నిడుదగానున్న చంద్రరేఖ
విధమున - ఇట చెంగల్వకొలను, పూచినమోదుగు చెట్లు, దట్టంపుసంజకెం
జాయలు అగ్ని కిని, రాయంచ, రాచిలుక, క్రొన్నెలసోగయును నివి చంద్రమతికి
నిజెప్పినాడని తెలియునది. మైదీగై... నిగుడ - తీగవంటి మేనికాంతికి యా
యగ్నియందు మఱింతకాంతి హెచ్చఁగా, నిగుడుకీలలకొ = సాగుచున్న జ్వాల
లను, నివులు పైఁగప్పి = మండుటతీసి పైని నివులుగ్రమ్మి, పొగులుట = కుములుట.
తలపువ్వువాడక = తలయందలి పువ్వు సైతము కందక - ఇంచుకై నను కసుగందక

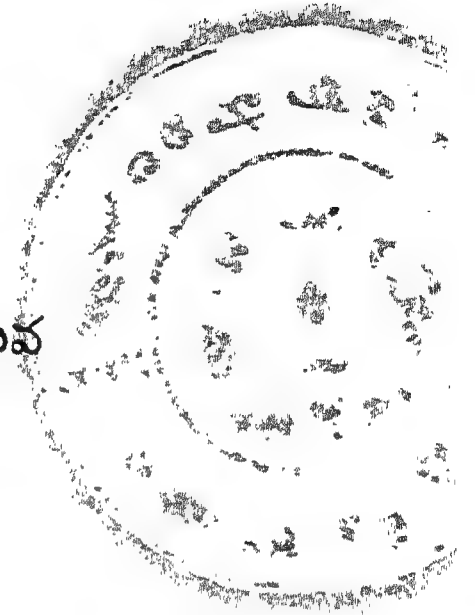
యెలనవ్వు సిగురొత్త నెప్పటి యట్టు
 లలవడఁ జేతు లల్లార్చుచు నెదుర
 నలరి యానందనృత్యముఁ జూపు చున్న
 యాహోహితాస్యని నక్కునఁ జేర్చి
 పాలు చన్నులఁ జేపి పయ్యెద దడియ
 జడిగొని హర్షాశ్రుజలముల మేనిఁ
 దడిపి ముద్దాడుచు ధవునకు నర్థి
 నిలఁ జాఁగి మ్రొక్కిన 'నింతి నీ యట్టి
 కులసతి నాకుఁ గల్గుటఁ గాదె యిట్టి
 యాపద లెడఁబాసి యలరంగఁ గలిగె
 నీపుణ్యవర్తన నెగడె లోకముల
 నే రట్టుఁ దిట్టు నా కెసఁగక యుండ
 బోరన మునిపుత్రుఁ బ్రోచితి గాన
 నీనిమిత్తంబున నెలఁత నా కింకఁ
 బూని కౌశికుఋణంబును దీర్పఁ గలుగు
 నని యుచితోక్తుల నమృహీవిభుఁడు
 తనదేవి ప్రియ మారఁ దగ గారవింప
 నప్పు డాకౌశికుం డవ్విధం బెల్లఁ
 దప్పక వీక్షించి తద్దయు నలిగి
 'కాలాగ్నిఁ బోనియీకార్చిచ్చుచేతఁ
 గాలి వే భస్మంబు గాక తా నిలిచి
 పతియును దాను నెప్పటియట్ల కలసి
 నుతుని ముద్దాడుచు సురలు నుతింప

2290

2300

2310

నున్నది కళ్యాణి కొక్కింత యైనఁ
జెన్నటి యుండదు సీమంతవీధి
యలికంబు సెమరింప దలకలు గమర
వెలనవ్వు గడివ్రావ దెసఁగదు దప్పి
చిలుకదు కన్నీరు జిగి దప్పి మేను
సొలయ దేమియుఁ బొగచూరదు వలువ
పసిమి దప్పదు కమ్మపసపులేఁబూత
కసుగింద వడుగులుఁ గమరవుఁ జేతు
లీతగ వీతెంపు నీవెంపు సొంపు
లీతెఱుం గీమేర లీదిట్టతనము
లెందు మహాశ్చర్య మేమన వచ్చు
నిందుకళా ధరుం డెఱుఁగు నొక్కరుఁడు
బాపురే నా తపోబలమునకంటె
దీపించు దీనిపాతివ్రత్యమహిమ
పతిభక్తి సతులకుఁ బరమశీలంబు
పతిభక్తి సతులకు భాగ్యమూలంబు
పతిభక్తి సతులకుఁ బరమభూషణము
పతిభక్తి సతులకు భాగ్యపోషణము
పతిభక్తి సతులకు భయనివారణము



2320

వీధి=పాపటరేక, అలికము=నెత్తి, అలకలు=ముంగురులు, కమరవు=కాలవు,
కడివోవదు = వాసనపోవదు - చెడిపోదు. చిలుకదు = తొరఁగదు - కన్నీరు
కాటదనుట. సొలయదు=బడలదు, పొగచూరదు వలువ=వస్త్రము మాడి
పొగయదు, కమ్మపసపులేఁబూత=మంచిపసపు పలుచగాఁబూనినపూత, కసు
గిందవు=కొంచెమైనను వాడవు, ఇందుకళాధరుఁడు = శివుఁడు, బాపురే =

పతిభక్తి నిఖిలశోభనకారణంబు
 పతిభక్తి నింతికిఁ బడయంగ రాని
 యతులితపుణ్యంబు లవి యెందుఁ గలవు
 వెఱపింపఁ బోయి తా వెఱచినయట్టి
 తెఱఁ గయ్యె నింక నే తెఱఁ గిట మీఁద
 నని తలపోసి హా యని వెచ్చ నూర్చి
 మనమునఁ జలముఁ గ్రమ్మఱ నూలుకొల్పి
 యడరెడు తనరూప మమ్యు లెవ్వరికిఁ
 బొడ గాన రాకుండఁ బొందుగాఁ గదిసి
 వక్షంబు మోము మోవఁగఁ గౌఁగిలించి
 నక్షత్రకునకుఁ దిన్నఁగ నిట్టు లనియె
 'జయ్యన బహువేదశాస్త్ర పారీణు
 లయ్యున్న నా శిష్యు లందఱిలోన
 వెలయునష్టాదశవిద్యలయందు
 బలవంతుఁ గావించి పాటింతు నిన్ను
 నేచందమున నైన నీ వధూమణికి
 నీ చక్రవర్తిపై నెసఁగినకూర్తి
 వీడి పోవఁగఁ బల్కి విరిపోటు సేసి
 జోడుఁ బాపుము దాన సురసమై జరుగుఁ
 గైకొని నా సేయుకపటకృత్యములు

2330

2340

నెబాసు, వెఱపింపఁబోయి... తెఱఁగయ్యె - ఒకరిని భయపెట్టఁబోయి తుదకు
 తానే భయపడినట్లు, చలము=హఠము, మోము మోవఁగఁ = మొగమువఱకు-
 మోమును వక్షమును ఒండొంటికి తగులునట్లుగా, విరిపోటు= వీడ్పాటు - ఎడ
 బాటు, జోడు=జంట 'దాననాచేయుకపటకృత్యములు సురసమై జరగు

లేకున్నఁ గొన సాగ లేవు నిక్కువము
 సేయు మీపని కార్యసిద్ధి నా కొదవు
 పోయి వచ్చెద'నని పోయె నవ్వుని
 యంత నక్షత్రకుం డామహారాజు
 కాంతాశిరోమణిఁ గాంచి దీవించి
 'దేవి నీ దై నపాతివ్రత్యమహిమ
 వేవేలదెఱఁగుల వినుతింప నరిది
 యనలకీలావళి కాహుతి యైన
 ననుఁ బ్రాణములు గాచి నయమునఁ బ్రాచి
 తీక్షితి స్త్రీలలో నెన్నఁగా మొదలి
 పక్ష మేర్పడఁగ లోపాముద్ర నెన్ని
 యాయరుంధతిఁ జెప్పి యనసూయఁ బొగడి
 శ్రీ యలరార శచీదేవిఁ దలఁచి
 యలవడఁ గొనియాడ నగుఁ గాక యున్న
 పాలఁతులు నీతోడఁ బురుడింపఁ గలరె
 కరుణమై నీ యుపకారంబు నాకుఁ
 బరఁగఁ జేసిననీకుఁ బ్రత్యుపకార
 మొనరఁ గావించెద నొకమాట వినుము
 చనవుమై గౌళికసంయమి వేడి

2350

2360

ననియన్వయము. సురసమై=మిక్కిలి రసవంతముగా, అనల కీల ఆవళికిఁ=అగ్ని
 జ్వాలలవరుసకు, ఆహుతి=బలి, మొదలిపక్షము=మిక్కిలి మేలయినతరగతి,
 ఏర్పడఁగాఁ=తేటపడునట్లు, మొదటఅరుంధతి మొదలుగా శచీదేవివలకుఁ
 గలపతివ్రతల నెన్ని వారితోపాటిగా నిన్నును ఎన్నవలయునుగాని, ఉన్న
 పాలఁతులు = తక్కియున్న, కేవల స్త్రీలు, పురుడింపఁ = సరిపోల,

క్రమ్మట నాకుఁగాఁ గైకొని రాజ్య
 మిమ్ముల నీ కిచ్చి యీ లోహితాస్యఁ
 బట్టంబు గట్టింతుఁ బరఁగ నీ ముద్దు
 పట్టిఁ దోడ్కొనుచు నీ పట్టణంబునకు
 రమ్మ నీ కిది పొందు రాదన వలదు
 నమ్ముము మృష గాదు నా మాట లతివ
 యెలమిమై నటు గాక యీరాజు వెంట
 నలయక వ ర్తింప నాశించె దేని
 వనహుతాశనమహాజ్వాలాకరాశ
 ఘనతరవిస్ఫులింగముల నంగములు
 గమరక పోవచ్చుఁ గాక కల్పాంత
 డమరు నిష్ఠుర ధమధమ రవ స్ఫురిత
 పటుతర బ్రహ్మాండ భాండ చండీశ
 చటుల రౌద్రాకృతి సమకొనఁ బేర్చు

2370

2380

కాశికనయమి = విశ్వామిత్రమునిని, 'నాకుఁగారాజ్యము క్రమ్మటఁగైకొని నీ
 కిమ్ములనిచ్చి' అని యన్వయము, పొందుగాదు=ఉచితముగాదు. మృష=కల్ల,
 వన...హుతాశన...విస్ఫులింగములకొ - వనహుతాశన = 'అడవినిప్పుయొక్క,
 మహాజ్వాలా= గొప్పమంటలయొక్క, కరాశ = భయంకరములైన, ఘనతర
 విస్ఫులింగములకొ = మిక్కిలిగొప్పవైన మిడుఁగులులచేత, కల్పాంత...రౌద్రా
 కృతి-కల్పాంత=ప్రళయమందలి, డమరు=డమరువాద్యముయొక్క, నిష్ఠుర=
 కఠోరమైన, ధమధమరవ=ధమధమయనుశబ్దముచేత, స్ఫురిత=అల్లలార్పణ
 డిన, పటుతర=మిక్కిలిపటువైన, బ్రహ్మాండభాండ = కుండలవంటి బ్రహ్మాండ
 ములుగలవాడైన-తనడమరు మ్రోతలచేత బ్రహ్మాండముల నల్లలార్చువాడైన
 యనుట, చండీశ-శివునియొక్క, చటుల=మిక్కుటమైన, రౌద్రాకృతి=భయం
 కరమైన ఆకారము, సమకొనకొ = జతపడునట్లుగా, కుటిలకౌశికు = పంచకుడైన

కుటిలకౌశికుతీవ్రకోపాగ్నిశిఖలఁ
 బెట పెటఁ బ్రేలక ప్రిదిలి పో వశ మె
 యదియును గాక నేఁ డాదిగా నింకఁ
 బదిదినంబులు సిక్కెఁ బలికినమితికి
 మునినాథుధన మెట్లు ముందఱఁ జెల్లు
 వెనుకఁ జెల్లిన దఱవీసంబు లేదు
 లే దుపాయం బింక లేశమాత్రంబు
 మేదిసీపతి కిట మీఁద నూహింప
 నొదవుపేరాఁకట నుదరి హు మ్మనుచుఁ
 గదియుబెబ్బులివలెఁ గౌశికుఁ డలిగి
 తడయక వచ్చి మాధనముఁ దె మ్మనుచు
 నడిగి యఱ్ఱాని బిట్టదలించెనేని
 కడువడి గర్భంబు గదలి కంపించి
 సుడివడి నిన్ను నీ సుతుని నక్కఱకుఁ
 బోయినంతకు నమ్మి పుచ్చు భూవిభుఁడు
 తోయజానన నాకుఁ వోచినబుద్ధి
 నావుడుఁ జిఱునవ్వు నవ్వి యారాజు
 దేవి నక్షత్రకుదెసఁ జూచి పలికె
 'సతి కేడుగడయును జర్చింపఁ బతియె



2400

విశ్వామిత్రునియొక్క, పెట పెటఁ బ్రేలక = పెట పెటమని మాడక, ప్రిదిలిపోక
 = జాతీతప్పించుకొనిపోవుటకు, నేఁ డాదిగా = నేఁడు మొదలుకొని, చిక్కె
 = మిగిలెను, మితికి = గడువునకు, ముందఱ = ఇఁకమీఁద, వెనుక = ఇంతకు
 ముందు, ఉదరి = చలించి, అఱ్ఱు అని = మెడపట్టుకొని, సుడివడి = తబ్బిబ్బుపడి,
 అక్కఱకు = ఆవశ్యకతకు - లేక - ఆవశ్యకకార్యమునకు, ఏడుగడ = స్వామి,

పతియ చూ దై వ మెబ్బంగుల సతికి
 బలవంత మగువిధి ప్రాణేశుఁబాప
 వలవంతఁ జెందినవరవధూమణికి
 భారంబు హారంబు భాసురగంధ
 సారం బసారంబు సారకాసార
 తీరంబు దూరంబు తీవ్రసల్లాప
 కీరంబు క్రూరంబు కిన్నరమంజు
 నాదంబు ఖేదంబు నవచంద్రకాంత
 వేదులు సూదులు విరచితోద్యాన
 చూతంబు భూతంబు సురభికస్తూరి
 పూతలు రోతలు పూర్ణచంద్రికల
 మెఱపులు వెఱపులు మెత్తని దూది
 పఱపులు మఱపులు పరభృతసమితి

చర్చింపఁ = విచారింపఁగా, పాపఁ = ఎడఁబాపఁగా, వలవంతఁ = దుఃఖమును,
 వరవధూమణికిఁ = ఉత్తమురాలైన స్త్రీరత్నమునకు, హారము, భారంబు =
 బరువు, భాసురగంధసారంబు = మనోజ్ఞమైనచందనము, అసారంబు = పసలేనిది,
 సార కాసారతీరంబు = శ్రేష్ఠమైనసరస్సుయొక్కగట్టు, దూరంబు = దవ్వయినది-
 పోవనొప్పనిది, తీవ్రసల్లాపకీరంబు = వడిగలపలుకులుగలచిలుక, క్రూరంబు = కఠు-
 వైనది, కిన్నరమంజునాదంబు = కిన్నెరవీణయొక్కయింపయినధ్వని, ఖేదము =
 దుఃఖము - దుఃఖకరమనుట. నవచంద్రకాంతవేదులు = క్రొత్తలై చంద్రకాంత
 శిలలయరుగులు, సూదులు = సూదులవలె నొప్పించునని, విరచిత ఉద్యానచూత-
 ము = చక్కఁగా నేర్పరుపఁబడిన ఎలతోటయందలి మామిడి, భూతంబు = భూత-
 మువలె భయంకరమైనది, సురభి కస్తూరి పూతలు = వాననగల కస్తూరిపూత-
 లు, రోతలు = అసహ్యములు, పూర్ణచంద్రికల మెఱపులు = పండు వెన్నెలప్రకా-
 శములు, వెఱపులు = భయంకరములు, మఱపులు = మఱపునకుపాత్రములు - మఱ

కూతలు ఘాతలు గొదమతుమ్మెదల
 మ్రోతలు వ్రేతలు ముద్దురాయంచ
 మురువులు పరువులు మోహంపుజెలుల
 సరసముల్ విరసముల్ చందనానిలపు
 మెలకువ యలకువ మేల్చెంగావి
 జిలుగులు సిలుగులు చివురుజప్పరపు
 బొంతలు వింతలు పూబొదరిండ్ల
 క్రంతలు వంతలు కమనీయసరసి
 బిసములు నుసములు పృథుమకరంద
 రసములు విసములు రమ్యహిమాంబు
 పూరంబు గాదు కర్పూరంబు సేదు
 వీరుండు మారు డీవిధమును గాక
 ముదమునఁ గులశీలములు మదిఁ గోరి



చిపోవఁబడునవినునుట, పరభృతనమితి = కోవెలలనమాహము, ఘాతలు=దెబ్బలు-దెబ్బలవలెగడునైనవి, వ్రేతలు=దెబ్బలు, మురువులు=నడలమురిపములు, పరువులు=పరుగైతిపోవునవి-దూరముగా పలాయితములగుననుట, చందనానిలపు=చందనపుగొండనుండి వీచుగాలియొక్క, మెలకువ=నంచారము-వీచుట, యలకువ=ఆయాసము-ఆయాసకరమనుట-జిలుగులు = సన్నవస్త్రములు, సిలుగులు=ఉపద్రవములు, చివురు చప్పరపు పొంతలు=చిగురుటాకులతోపన్నినచాకపుపందిరియొక్క సమీపములు, వింతలు= ఆశ్చర్యము-అనుభవించుటయరుదనుట, క్రంతలు=రచ్చలు-స్థానములనుట, వంతలు=దుఖములు-దుఃఖకరములనుట. కమనీయసరసి=మనోహరమైనకొలనుయొక్క, బిసములు=తామరతూండ్లు, నుసములు=కనరులు, పృథుమకరందరసములు=గొప్ప పూదేనెద్రవములు, రమ్యహిమాంబుపూరంబు=మేలైన పన్నీటియుంపు, కాదు=ఇష్టముగాదు, మారుండు=మన్తఘృదో పరాక్రమశాలి-పురుషునిఁ బాసినస్త్రీకి మన్తఘృనిపరా

బ్రదుకుపతివ్రతారత్నంబులకును
 బతి లేనిరాజ్యసంపద లవి యేల
 పతి లేనిసుతు లేల బంధువు లేల
 పతి లేనిహితు లేల ప్రాణంబు లేల
 మతిఁ దలపోయ నీ మానవేశ్వరుఁడు
 నా కూర్చి నిలుకడ నా తోడునీడ
 నా కన్న పెన్నిధి నా నోముఫలము
 నా మేలిచెలికాడు నా పట్టుఁగొమ్మ
 నా మెచ్చువలరాజు న న్నేలురాజు
 చిక్కునే కాళికుచిక్కులఁ దగిలి

2430

వెక్కురువడుగ యీ వెడమాట లుడుగు
 నీవు నీ గురుఁడును నిఖిలనిర్జరులు
 వేవేలదెఱఁగుల వినుతులు సేయ

2440

జగ మెఱుంగఁగ హరిశ్చంద్రభూవిభుఁడు
 నెగడునత్యవ్రతనియతిఁ బెం పొంది

క్రమమునోర్చుట కష్టమనుట, ఈవిధమునుగాక = ఈప్రకార మేకాక - అనఁగా
 నింతవఱకుపతినిబాసిన స్త్రీకి వలపుచేఁగలుగునట్టిబాధలుచెప్పియిప్పుడు పాతివ్ర
 త్యధర్మమునుబట్టి కలుగు నభోగ్యములను జెప్పుచున్నది, నాకూర్చినిలుకడ =
 నాప్రేమము ఎడతెగక నెలకొనియుండు స్థానము, నాతోడునీడ = నన్నుతోడు
 నీడవలె నెడఁబాయనివాఁడు, నాకన్న పెన్నిధి = నామొరకిన పెద్దలిబ్బి - పెద్ద
 విధివలెనాకుఁ బెంపుసొంపులన్నియుఁ జేయువాఁడు, నానోముఫలము = నేను
 నోచిననోములకు ఫలముగానుండువాఁడు, నామేలిచెలికాఁడు = నాకు మేల
 యినస్నేహితుఁడు, నాపట్టుఁగొమ్మ = నాకు అధారభూతుఁడు, నామెచ్చు
 వలరాజు = నేను మెచ్చిన మన్తభుఁడు, 'కాళికు చిక్కులకొతగిలిచిక్కునే'
 అని యన్వయము. కాళికుఁడు పెట్టునంకటములందుఁ బడియు నియమముతప్పఁ

వెలయ నష్టాదశద్వీపసంధులను
 నెలమిమైఁ గ్రమ్మఱ నేలు నిక్కముగ
 ననుటయు 'నిది తథ్య' మని వినువీధి
 ననుపైంద భాషించె నశరీరవాణి
 యది విని మదిని సత్యాశ్చర్య మంది
 కొదుకుచు నక్షత్రకుం డూరకుండె.

ప్రథమభాగము సమాప్తము.



డనుట, వెడమాటలు=పిచ్చిమాటలు, నిఖిలనిర్జరులు=సమస్తదేవతలు, నెగడు
 సత్యవ్రతనియతికొ = ప్రకాశించుచున్న సత్యమేపలికెడి నియమముయొక్క
 నిలుకడచేత, పెంపు=విశ్వర్యము, కొదుకుచుకొ = సంకోచించుచు.

హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానము.

ద్విపద

ద్వి తీ య భా గ ము.

మనుజేశు డంత నమ్మగువ నీక్షించి
'మనకు నేఁ డిచ్చోట మసలుట దగదు
ముందఱ నున్నది ముయ్యేఱునేల
యం దున్నజనులు మహాజను' లనిన
వనిత యిట్లనుఁ బ్రాణవల్లభుఁ జూచి
'పెను పొందుతత్పురిపే రేమి దేవ
యొనరంగ నేలెడియొడయుఁ డెవ్వఁడు
మన కెవ్వ రందు సంబంధబాంధవులు
మనయప్పు తెగటార్చ మది వేఁడువారి
వినిపింపు వారల విమలాత్మ' యనినఁ
జందనగంధి కాజననాథుఁ డనియె
'నిందుకళాధరుం డేలు నప్పరము
నావిశ్వనాథుఁడే యాత్మబాంధవుఁడు
దైవంబుఁ ద్రాతయు దాతయు మనకు

10

ముయ్యేఱునేల = 'త్రిస్తోతాః' అన్నట్లుమాఁడుప్రవాహములుగా గంగానదిప్రప
పించు స్థలము, మహాజనులు = గొప్పవాసు - పుణ్యాత్ములనుట, ఒనరంగ = ఒప్పు
ట్లుగా, ఒడయుఁడు = ఏలిక - ప్రభువు, ఇందుకళాధరుఁడు = శివుఁడు, తాత =

నగలక మునినాథునప్పున కొక్క
 తెగసేయ వలయు నో దేవి యె టైన,
 నని కుమారునిఁ దనయొన మెక్కించు
 కొని యట పోవుచోఁ గొంత దవ్వులకు
 నరుణారవిందంబు లడుగులు గాఁగ
 దరుల గ్రుమ్మరువనదంతావళముల
 యురుతరతుండంబు లూరులు గాఁగ
 సరససైకతసీమ జఘనంబు గాఁగ
 సురుచిరం బగుమేటిసుడి నాభి గాఁగ
 గరమొప్పుచిటుతరఁగలు వళుల్ గాఁగ
 నునుదీఁగనాచు లేనూఁగారు గాఁగ
 నెనయ జక్కవలు పాలిండ్లును గాఁగ
 జెలువంపుబిసములు సేతులు గాఁగ
 వెలిదమ్మి వదనారవిందమ్ము గాఁగ
 గలికిబేడిసలు వాల్గన్నులు గాఁగ
 నెలకొన్న జలవేణి నెటివేణి గాఁగ



30

రక్షకుఁడు, అగలక = వెనుదీయక, తెగ = విధము, అంసము = మూఁపు, అరుణార
 విందంబులు = ఎఱ్ఱదామరలు, దరులఁ = గట్టులందు, వనదంతావళములు = అడవి
 మేనుఁగులయొక్క, ఉరుతరతుండములు = మిక్కిలి గొప్పవైన తొండములు,
 ఊరులుగాఁగ = తొడలుకాఁగా, సరససైకతసీమ = ఒప్పిద మైనయిసుకదిబ్బపట్టు,
 జఘనము = కటి, సురుచిర = అందమైన, మేటి = గొప్ప, చిటుతరఁగలు = చిన్నయ
 లలు, వళుల్ = కడుపుమీఁదిముడుతలును, నునుదీఁగనాచు = నిద్దమైనపాఁచితీఁగ,
 లేనూఁగారు = లేతయైననూఁగారు, చెలువంపుబిసములు = అందమైనతామరతూం
 డు, వెలిదమ్మి = తెల్లదామర, కలికిబేడిసలు = ప్రకాశించుచున్న బేడిసచేపలు,
 వాల్గన్నులు = నిడుదలైనకన్నులు, నెలకొన్న జలవేణి = నిశ్చలముగానున్న నీటి

సరవిఁ బెల్లెసఁగెడు జలకణ పంక్తు
 లరు దారుమాక్తికహారముల్ గాఁగ
 నవలఁ గ్రీడించు రాయంచలరవము
 నవహేమనూపురనాదంబు గాఁగఁ
 బెనుపొంద నెరసిన ఫేనంబుదెలుపు
 దనరారు చున్నచందనచర్చ గాఁగఁ
 గూలావనీరుహకుసుమపరాగ

జాలంబు చిత్రవస్త్రంబుగా మెఱయ
 జనలోకపావని జాహ్నువి గంగఁ
 గనుఁగొని హస్తపంకజములు మొగిచి
 నుడుటఁ గీలించి సన్నతు లొప్ప భక్తిఁ
 గదిసి నందనుఁడును గాంతయుఁ దాను
 నాపుణ్యవాహినియం దవగాహ
 మోషికఁ గావించి యుచితాహ్నికములఁ
 గ్రమమునఁ దీర్చి యక్కడఁ గొంత సేపు
 శ్రమము దీరఁగ నిల్చి జననాథతిలకుఁ

40

వెల్లువ, నెఱివేణిగాఁగఁ = నిండారుజడగాఁగా, పెల్లు = మిక్కిలేగా, జలకణపం
 క్తులు = నీటిబొట్లవరుసలు, అరుదారుమాక్తికహారముల్ = వింతయైనముత్తెపునరు
 లు, నవహేమనూపురనాదము = క్రొత్తబంగారంచయచప్పుడు, పెనుపు = పెంపు,
 నెరసిన ఫేనంబు దెలుపు = వ్యాపించిన నురుగుతెల్లదనము, చర్చ = పూత,
 కూలా... జాంబు - కూల = గట్టునందలి, అవనీరుహ = చెట్లయొక్క, కుసుమపరాగ
 = పుప్పొడియొక్క, జాలంబు = సమూహము, గంగను ఇంతవఱకొక స్త్రీగావర్ణించి
 నాఁడు. జనలోకపావని = భూలోకమును పవిత్రముచేయునది, జాహ్నువి -
 జహ్నుమునివలనఁబుట్టినది, నందనుఁడు = కొడుకు, పుణ్యవాహిని = పవిత్రమగు
 నది, అవగాహము = స్నానము, ఉచిత ఆహ్నికముల = తగినట్టిపగటికర్తములను,

డట చని ముందట నా వేల్పుటేటి
 తటమున నురుతరద్వారకవాట
 వాపీతటాకోపవనసముత్తుంగ
 గోపుర ధ్వజ మణి కుడ్య విచిత్ర
 తోరణ ప్రసాద తురగ మదాంధ
 వారణ రథ భట వ్రాత సామగ్రి
 జెన్నాండు చున్న కాశీపురి జేరి
 కన్నులు విలసిల్లగా మహీవిభుడు
 ముదమునఁ దనదేవిమోము వీక్షించి
 మదిరాక్షి యిందులనుహిను వర్ణింపఁ
 బదినూఱుముఖములఫణియును జాలఁ
 డిది వేదవిఖ్యాత మిది ముక్తిమార్గ
 మిది స్వర్గసోపాన మిది సిద్ధసేవ్య
 మిది దోషచయదూర మిది తీర్థసార
 మిది భుక్తిముక్తిద మిది సత్యచరిత

50

60

వేల్పుటేటితటము - దేవనగియైనగంగగట్టు, ఉరుతర...సామగ్రి - ఉరుతర =
 మిక్కిలిగొప్పదైన, ద్వారకవాట = ద్వారపుతలుపులును, వాపీ = నడబావులును,
 తటాక = చెరువులును, ఉపవన = తోటలును, సముత్తుంగగోపుర = పొడవైన
 గోపురములును, ధ్వజ = ధ్వజములును, మణికుడ్య = రత్నమయమైనగోడలును,
 విచిత్ర = వింతలైన, తోరణ = ముఖద్వారములును, ప్రసాద = మేడలును, తురగ
 = సుట్టములు, మదాంధవారణ = మదముచే కన్నుఁగానని యేనుఁగులు, రథ = రథ
 ములును, భటవ్రాత = బంట్లసమూహములును, సామగ్రి = వీనియొక్కసంపూర్ణ
 తచేత, దోషచయదూరము = దోషసమూహములకుదవ్యయినది - దోషములనెల్ల
 పోగొట్టునది. తీర్థసారము = శ్రేష్ఠమైనతీర్థము. భుక్తిముక్తిదము = భోగమోక్ష

మిది శంకరక్షేత్ర మిట్టిచిత్రంబు
 కంతునికొఱ రోసి కన్నులు మూసి
 చింత లొక్కటిఁ జేసి శివుఁ దలపోసి
 యల సంతతోల్లాస మందెడువాసి.
 గలిగించునీకాశి ఘనపుణ్యరాశి
 వామాక్షి విప్రుని వధియించునతఁడు
 కామాంధుఁ డై తల్లిఁ గదిసినయతఁడు
 నుడుగక సురఁ ద్రాగు చుండెడునతఁడుఁ
 దొడరి సువర్ణంబు దొంగిలునతఁడు
 వనితల శిశువుల వధియించునతఁడుఁ
 గినుకమై ధేనువుఁ గెడపినయతఁడుఁ
 గొండీడు గృహదాహకుఁడు గరదుండుఁ
 జండాలు డఖిలదూషకుఁడును మఱియుఁ
 గ్రిమి పశు మృగ పక్షి కీటాది జంతు
 సముదాయ మైన నిచ్చట మృతిఁ బొంది
 మిన్నేఱుజడలును మిక్కిలిగన్నుఁ
 గ్రొన్నెలపువ్వును గుత్తుకనలుపుఁ
 బులితోలు కాసెయుఁ బునుకకంచంబు

70

ములనొసఁగునది. కంతునికొఱ=మన్తధునితక్కువ, సంతతఉల్లాసము=ఎడతే
 గని యానందము, వాసి=మేలిమి-ఆధిక్యము, సుర=కల్లు, సువర్ణము=బంగారు,
 కెడపిన=చంపిన, కొండీడు=కొండెము చెప్పువాఁడు, గృహదాహకుఁడు=ఇంటికి
 నిప్పు పెట్టెడువాఁడు, గరదుండు=విషము పెట్టెడివాఁడు, అఖిల దూషకుఁడు=అం
 దఱిని దూషించువాఁడు, మిన్నేఱుజడలు=ఆకాశగంగగలజడలు, మిక్కిలికన్ను
 =మూడవకన్ను, గ్రొన్నెలపువ్వుంబు=క్రొత్తచందురుడ నెడితలపువ్వును, గుత్తు
 కనలుపు=గొంతునందలి నీలిమ. పునుకకంచము=తలపుట్టుపాత్ర. పలుఁద=వెడలు

వలుఁదశూలము నస్థి వనమాలికయును

80

గలయిత డాత డై కమనీయరత్న

కలిత మై తలఁచినకడలనే మెలఁగు

నతులవిమానంబు నందు ద న్నెలమిఁ

బ్రతిదినంబును ససంభ్రమముగాఁ గదిసి

యొసపరినన్నెలు నోరచూపులును

ముసిముసినగవులు మొగడచన్నులును

నసియాడునడుములు నలసయానములు

రస మొల్కుబింబాధరంబులుఁ గలిగి

యలరువిల్తుని మోహనాస్త్రంబు లనఁగ

నలరారుద్రకన్యాసహస్రములు

90

వివిధభంగులఁ గొల్వ వినుతికి నెక్కి

శివలోకమున సుఖస్థితి నుండఁ గాంచు'

ననుచుఁ జిత్రంబుగా నచ్చటిమహిమ

మన మార నాచంద్రమతికిఁ జెప్పుచును

ధవళగోపురచతుర్ద్వారబంధురము

అస్థివనమాలిక = ప్రేవులమాల, ఇతఁడు ఆతఁడై = ఇచట మృతిఁబొందినవాఁడు
శివునిలక్షణములను బొంది ఆశివుఁడైయై - శివసాయాప్యమును బొందియనుట, కమ
నీయరత్న కలితము = మేలయినమణులతోపాదుగఁబడినది, తలఁచినకడలనే =
తలఁచుకొన్నచోట్లనే, ఒసపరి వన్నెలు = సింగారపువగలు, మొగడచన్ను
లు = మొగ్గలవంటిపాలిండ్లు, అసియాడు = జవ్వాడు, అలసయానములు = మెల్లనినడ
లు, బింబాధరములు = దొండపండువంటి పెదవులు, అలరువిల్తుని మోహనాస్త్రము
లు = మన్నఁడు జగత్తును మోహింపఁజేయుటకై వేయుబాణములు,
ధవళ...బంధురము—ధవళగోపుర = తెల్లనిగోపురములచేతను, చతుర్ద్వార =

ప్రవిమలముక్తాతపత్రసుందరము
 నరుణవితానరమ్యమును సమీర
 తరళితవృషభ కేతనభాసురంబు
 మణిరంగవల్లి కామంటపోజ్జ్వలము
 ప్రణతగుగ్గులుధూపపటలవాసితము
 పటహ భేరీ శంఖ పణవ మృదంగ
 పటు ఘంటికానేకబహువాద్యరవము
 కాంతాసమర్పితకర్పూరశకల
 కాంతనీరాజనకాంతి శోభితము

100

నాలుగు హజారములచేతను, బంధురము=మనోజ్ఞమైనది. ప్రవిమల...సుందరము—ప్రవిమల=మిక్కిలితెల్లనైన, ముక్తా ఆతపత్ర = ముత్యపుగొడుగుచేత, సుందరము=అందమైనది, అరుణవితానరమ్యము = ఎఱ్ఱనిమేలుకట్లచే సాగనైనది, సమీర...భాసురంబు—సమీర = గాలిచేత, తరళిత = కదల్పబడిన, వృషభ కేతన=ఎద్దుపడఁగ చేత, భాసురము=మనోజ్ఞమైనది. మణి...జ్వలము—మణి=రత్నములచేతనైన, రంగవల్లికా = మ్రుగ్గులతోఁగూడిన, మంటప = మంటపములచే, ఉజ్జ్వలము=ప్రకాశించుచున్నది. ప్రణత...వాసితము - ప్రణత=మిక్కిలినుతింపబడిన, గుగ్గులు ధూపపటల = గుగ్గిలపు ధూపములసమూహముచే, వాసితము=వాసనగలదిగాచేయబడినది. పటహ...రవము - పటహ=తప్పెట, భేరీ=నగారాలు, శంఖ=చిందములు, పణవ=చిన్నతప్పెటలు, మృదంగ=మద్దెలలు, పటుఘంటికా = గొప్పగంటలు, అనేక = పెక్కులైన, బహు=నానావిధములైన, వాద్య=వాద్యములయొక్క, రవము=ధ్వని, గలది. కాంతా...శోభితము - కాంతా = స్త్రీలచేత, సమర్పిత = అర్పింపబడిన, కర్పూరశకల = కప్పురపు తునుకలచేత, కాంత=మనోజ్ఞమైన, నీరాజన = నివ్యాకులయొక్క, కాంతి=ప్రకాశముచేత, శోభితము=ఋప్పునది. అగణిత...

నగణితకనకకుంభాభిరామంబు
నగు విశ్వనాథమహాదేవునగరుఁ
జేరి యాదేవునిశ్రీలింగమూర్తిఁ
గోరి సద్భక్తి నెక్కినఁగ దర్శించి
ధరణిఁ జాగిలి మ్రొక్కి తనమోక్షుఁగేలు

గర మొప్ప ఫాలభాగంబునఁ జేర్చి
జయ భక్తమందార సజ్జనోద్ధార
జయ సద్గుణాధార సంసారదూర
జయ సత్కృపాలోల శాతత్రిశూల
జయ హుతాశననేత్ర జలజాక్షమిత్ర
జయ మేరుకోదండ జయ విష్ణుకాండ
జయ నిర్జితానంగ శశిధవళాంగ
చారుకోమలహాస చతురవిలాస
గౌరీమనోల్లాస కాశీనివాస
యీకాశికునిఋణం బీకాశిలోన
దీకొని తీర్పఁగాఁ దెరువు గల్పింపు'

110

120

రామంబు - అగణిత=లెక్కింపరాని, కనకకుంభ=బంగారుకలశములచేత, అభి
రామంబు=మనోజ్ఞమైనది, భక్తమందార=భక్తులకు కల్పవృక్షమువంటివాఁడా,
సజ్జన ఉద్ధార=సత్పురుషులను ఉద్ధరించువాఁడా, శాత=వాడియైన, హుతాశన
నేత్ర=నిష్పకన్నుగలవాఁడా, జలజాక్షమిత్ర=విష్ణువునకు చెలికాడా, మేరుకో
దండ=మేరుపర్వతము విల్లుగాఁగలవాఁడా, విష్ణుకాండ=విష్ణువుబాణముగాఁగ
లవాఁడా, నిర్జితానంగ = జయింపఁబడిన మన్మథుఁడుగలవాఁడా, శశిధవ
ళాంగ = చంద్రునివలె తెల్లనిఅంగములు గలవాఁడా, చారుకోమలహాస =
సొగసై మృదువైన నవ్వుగలవాఁడా, దీకొని=ఎదుర్కొని-పూని, తెరువు=మార్గ

మని సన్నతులు సేసి యచ్చోటు వాసి
 మనమార నా చంద్రమతియును దాను
 భుక్తి ముక్తులు రెండుఁ బోలంగ నొసఁగు
 భక్తవత్సలుఁ గాలభైరవుఁ గొలిచి
 భసితత్రిపుండ్రంబు ఫాలలోచనము
 నిశితత్రిశూలంబు నీలకంఠంబు
 భోగీంద్రహారంబుఁ బునుకకప్పెరయు
 నాగకంఠమును నల్లనిమేను
 మరులుకెంజడలును మణికుండలములుఁ
 జిలుగజ్జెమొలనూలు సింగినాదంబు
 డాకాలిపెండ్రంబు డమరువుఁ గత్తి
 రాకాసితలలతోరపువనమాల
 సెలవిపైఁ జిలునవ్వు చిలికెడుమోముఁ
 గలిగి యుజ్జ్వలరత్నఖచితంబు లైన
 యోగవాగలు మెట్టి యొకపాద మూఁది

130

ము ఉపాయము, భసితత్రిపుండ్రంబు = బూదిమూఁడు రేకలు, ఫాలలోచనము = నొసటికన్ను, నిశితత్రిశూలంబు = వాఁడియైన త్రిశూలము, భోగీంద్రహారంబు = సర్పశ్రేష్ఠుడైన వాసుకి అనెడు హారము, పునుకకప్పెర = కపాలపాత్ర, నాగకంఠము = సర్పముల కడియము, మరులు కెంజడలును = మోహముగొలిపెడు ఎఱ్ఱనిజటలును, చిటిగజ్జె = చిన్నగజ్జెలు, సింగినాదంబు = పొడదుప్పికొవ్వతో చేయఁబడిన యోగుల సుషిరవాద్యవిశేషము, డాకాలిపెండ్రంబు = ఎడమ కాలిపెండ్రమును, డమరుగము, రాకాసి...వనమాల-రాకాసితలల = రాక్షసుఁ ఁ శిరస్సులచేతనైన, తోరపు = పెద్ద, వనమాలయు, సెలవి = పెదవిమూల, ఉజ్జ్వలరత్నఖచితము = ప్రకాశించురత్నములచే పొదుగఁబడినది. యోగవాగ

బాగుగా నొసపరిబాగు నటించు
 నాదేవదేవుని యానందమూర్తి
 మోదంబుతోఁ జిత్తమున నిల్పి మ్రొక్కి
 మఱియు నచ్చట మణిమంత్రౌషధములఁ
 గఱవక యుండ వాకట్టి సింహముల
 శరభంబులను ఘోరశార్దూలములను
 వెరవారఁగా నెక్కి విహరించి యజిన
 విరచితాసనభద్రవిన్యాససరణి
 నరుదుగా నాసీను లై యణిమాది
 సిద్ధులు గలిగి ప్రసిద్ధులైనట్టి
 సిద్ధుల నిష్టార్థసిద్ధిగాఁ గొలిచి
 మగుడి భూవిభుఁ డొక్కమఠముపొంతకును
 దగఁ జేరి యున్నయత్తటి నిప్పులురుల
 వీక్షించి యమ్మహావిభునితో ననియె
 నక్షత్రకుఁడు మది నయమింత లేక
 'యచ్చుగా మాగురుం డవనీశ నీకు
 నిచ్చినమితి నేఁడు నెల్లియుఁ జిక్కెఁ
 బచ్చ పైకము గూడఁ బడినది లేదు

140

150

లు = యోగసిద్ధులు మెట్టు పాదుకలు, ఒసపరిబాగు = శృంగారవంతునివిధము, వా
 కట్టి = నోరుబంధించి, శరభము = ఎనిమిదికాళ్లమృగము, శార్దూలము = పెద్దపులి,
 అజిన... సరణి = అజిన-కృష్ణాజినము చేత, విరచిత = చేయఁబడిన, ఆసన = ఆ
 సనముయొక్క, భద్ర = శుభ మైన, విన్యాస = రచనయొక్క, సరణి = విధ
 మున, నిప్పులు డరుల = కన్నుల నిప్పుకలురాలఁగా, నయము = మెత్తఁ
 దనము, ఇచ్చినమితి = పెట్టినగడువులోపల, నేఁడును ఎల్లియు = చిక్కె
 ను = నేఁడు రేపును మిగిలెను, పచ్చపైకము = బంగారుపైకము, కూడఁబ

తచ్చలు పచరించి తటమటించెదవై
 యిప్పు డేమటిపాట నిటకు నేతెంచి
 ముప్పిరి గొనుకోపమునఁ గౌశికుండు
 నన్ను వీక్షించి యీనర నాథుమీఁద
 మిన్నక తరువుండి మితివ్రాక మున్నె
 పన్నుగాఁ దె మ్మన్న పసిఁడిచౌకముల
 నెన్నుము నీవన్న నెచట నేఁ దెత్తుఁ
 బసిఁడిఁ దె మ్మనుచు నేఁ బలుమాటలు వేఁడ
 మినుగ వేనుఁగుగవ్వ మీటినయట్లు
 చదువు నంతరమాయెఁ జాలు నీజాగు
 తుద లేదు పీనుఁగుతోడిజాగరము
 బోయబొంకులు బొంకి పోయెదో లేక
 మాయప్పు నేటితో మాన్పి పుచ్చెదవై
 నిను నేడు ముఖమున నెత్తురు బ్రామిఁ
 కొని గుల్ల పఱుపక కొలికికి రావు

160

డినది=కూడినది - స్వార్థమునఁబడు. తచ్చలుపచరించి = జిత్తులునెఱపి, తటమ
 టించెదవు=మోసపుచ్చెదవు, ఏమటిపాటు=పరాకుగా-అదాటున, పన్నుగా=
 ఒప్పిదముగా, పసిఁడిచౌకముల=కఱకువరాలు - నాలుగురూపాయలవరా చౌక
 మనఁబడును. మినుకవు=కదలవు, ఏనుఁగుగవ్వమీటినయట్లు=పెద్దగవ్వను ఎగఁ
 జిమ్మినను కదలనట్లు కదలకున్నావనుట. చదువును అంతరమాయె=విద్యాభ్యాస
 మునకును అడ్డికలిగెను, పీనుఁగుతోడిజాగరము=పీనుఁగుతోఁగూడ మేలుకొను
 ట-పీనుఁగుతో ఎంతసేపు మేలుకున్నను తుదిలేనట్లు నీజాగునకును తుదిలేదనుట.
 బోయబొంకులు=కటికిబొంకులు, నెత్తురుఁ బ్రామికొని=మొగమున నెత్తురులేకుం
 డునట్లు చేసి- అవమానభయదులవలన మొగమున నెత్తురు లేకపోవుట ప్రసిద్ధ
 ము. గుల్లపఱుపక=గుల్లవలె తెల్లఁబాఱనీయక, కొలికికిరావు=పరిపాకమునకు రా

పట్టి గుత్తని నిన్నుఁ బ్రజలు వీక్షింపఁ
జట్టు మోయించెద సర్వధా చూడు'
మనుచు నక్షత్రకుం డంతరంగమును
మునుకొని చిల్లులు పైవ నాడుటయు
జననాథుఁ డాత్మలోఁ జాలఁ జింతించి
తనయుండు నాలును దానును దక్క
నితరధనంబు లొండేమియుఁ గలుఁగు

170

మతము గానక చంద్రమతిదిక్కుఁ జూచి
గుడిగుడి కన్నీరు గ్రుక్కుచు నొండు
నుడువ నాలుక రాక నులివేడియూర్పు
లందంద నిగుడ మో మరవాంచి యున్న
చందంబుఁ జూచి యాసాధ్యలలామ
దీపించుపతివక్త్రదృష్టివిచేష్ట
లేచార నింగితం బెఱిగెడియట్టి
చదురాలు గాన సంశయలేశ మైన
మదిలేక పల్కె దీమసమువెంపునను
'భూచక్ర మెల్ల నేర్చున నేలినట్టి
రాచవేల్పువు నీవు ప్రాకృతు నట్లు
పాయనిచింత విభ్రాంతిఁ గుండెదవు

180

పు- కార్యము తీర్పవనుట. గుత్తని=గుత్తయని, చట్టు=బండతాతిని, చిల్లులువో
వక్=తూటులుపడునట్లు, నులివేడి=నులివెచ్చ, వక్త్ర)=మొగము, దృష్టి=చూ
పు, చేష్టలు=వ్యాపారములు, ఇంగితము=మనస్సునందలి యభిప్రాయము, చదు
రాలు=నేర్చుకత్తె, దీమసము=ధైర్యము, రాచవేల్పువు=రాజురూపమైన దేవ
తవు, ప్రాకృతునట్లు=పామరునివలె, దాయంబుతల=విపత్తుసమయమున, ఒండో

దాయంబుతల నిట్టిదై న్యంబు దగునె
 మతిఁ బూని నీ సత్యమహిమ పెంపొంద
 మితి రెండు దినములు మీఁద నుండఁగనె
 చొప్పడ నప్పు దీర్చుట మేలు దినము
 లొప్ప నొండొక టెక్క నొక్కటి దఱుఁగు
 నుడితప్పు వాతప్పు నుసలక సత్య
 మెడలింపఁ గనిపెట్టు నెపుడుఁ గౌశికుఁడు
 శిశువులు వాపోవఁ జెక్కిలి మీటి
 విశదాత్మ పాలుఁ ద్రావించుచందమున
 నుసలక మనవెంట నుండి యీయప్పు
 కసటు వాపఁగ నేఁడు గలిగె నీ వడుగు
 నింటివేలుపు మన కితఁ డింక నెన్ని
 కంటకంబులు వల్కుఁ గాకేమి దీనఁ
 బేద నేనని నోరఁ బ్రేవులుఁ జూపఁ
 బోదురే ఋణముఁ దెంపునఁ గొనువారు

190

200

కటిఎక్కఁ = ఒక్కొక్కటి జరుగఁగా, ఒకటి తఱుఁగుఁ = ఒక్కొక్కదినము
 గడువులోతగ్గును, నుడితప్పు = మాటతప్పు, వాతప్పు = నోటితప్పు, చెప్పినమాటత
 ప్పుటయు, చెప్పరానిమాట చెప్పుటయునని రెండుతప్పులు, నుసలక = ఆలస్యములేక,
 సత్యము ఎడలింపఁ = సత్యమును తప్పించుటకై నుడితప్పును వాతప్పును గనిపె
 ట్టుననుట. చెక్కిలిమీఁటి = చెంపపుడికి, అప్పుక సటు = ఋణవోషము, వడుగు =
 వటుఁడు, ఇంటివేలుపు = గృహదైవము, గృహ దేవతవలె దగ్గఱ నేయుండి శుభ
 ములిచ్చువాఁడనుట. కంటకములు = కఠినవాక్యములు, పల్కుఁగాక = పలికినను
 పలుకనీ, ఏమిదీనఁ = దీనివలన నేమిగలుగఁగలదు, పేదనేనుఅని నోరఁ
 ప్రేవులుచూపఁ = నేను పేదవాఁడను అని కడుపులోనిప్రేగులు దెలియునంత
 విటివిగా నోరుదెఱచి బతిమాలుకొన్నను, పోదురే ఋణము తెంపునఁ గొను

జపములు దపములు సకలదానము
లుపవాసవిధులు దేవ్రాపచారములు
గ్రతువులు నొనరించి కాంచుపుణ్యంబు
లతులితసత్యవాక్యమునకు సరియె
కావున నిప్పు డక్కఱ వాపి కొనఁగ
నేవిధంబున వెర వేమియుఁ గాన
మెడపక నను విక్రయించి చెల్లింపు
కడఁబడుఁ గొంతైనఁ గౌశికుఋణము
కడమకు నొకతెగ గల్గు నెల్లిటికి

గుడిఁ జుట్టి వచ్చినకొలఁది మే లొదవు
నఱమఱలేక లెమ్మనుటయు గుండె
మెఱుఁగుఁగైదువుఁ గ్రుచ్చి మెఱమి నట్టైన
నులికి భూపాలుఁ డాయుగ్గలిఁ జూచి
పలికె బాష్పములు తెప్పల నప్పళింప
'మదిరాక్షి యీవేడిమాట నా చెవులఁ
గదియించి పాపంబు గట్టుకోఁ దగునె



వారు=అప్పును కటువుగా పుచ్చుకొనువారు విడిచిపెట్టిపోదురా, అక్కఱ=నిర్బంధము, ఎడపక=ఆలస్యముచేయుక, కడఁబడుఁ కొంతైనఁ కౌశికుఋణము=విశ్వామిత్రునియప్పు కొంచెమైనను తగ్గును, కడమకు=మిగతయప్పునకు, ఒక తెగ=ఒకదారి, గుడి... కొలఁది=గుడి ప్రదక్షిణముచేసినంతమాత్రమునకుఁ దగినట్టి, మేలు=శ్రేయము, గుండె=గుండెయందు, మెఱుఁగుఁగైదువు=పదను పెట్టఁగా తళతళ మెఱయు వాడియాయుధము, మెఱమినట్లు=నాటినదానిని ఇటు నటు మెదల్చినట్లు, ఉలికి=ఆదిరిపడి, ఉగ్గలి=స్త్రీ, అప్పళింపఁ=ఆక్రమింపఁగా, కదియించి=పొందించి - వినిపించి, ఏవగింపఁ=అనవ్యపడుకోఁగా, మా

పతి యెట్టికష్టంపుఁబని సేసి యైన
 సతిఁ బ్రోచు టిది ధర్మశాస్త్రసమతము
 యాలి నమ్మినకష్టం డనుచు నెల్లెడలఁ
 జాల నిందించుచు జనులేవగింప
 వదనాంబుజము వంచి వసుధఁ బెక్కిండ్లు
 బ్రతికెడియామాలబ్రతు కేటిబ్రతుకు
 పడతి నేఁ డిట్టు నిఁ బతిమాలి యమ్మి
 పడయఁగాఁ దగు నింద్రప దవైన నొల్ల
 లెక్కింప నపకీర్తి లేనిజీవనము
 నిక్కంబుగా నొక్క నిమిషంబె చాలు
 నొటలంగఁ బ్రాణుల నొత్తి కుత్తుకలు
 గఱగఱ దటిగెడికటికవాఁడై న
 దయ లేక తనకళత్రము నమ్ము కొనునె
 నయ మేది దీనికి నా మది సొరదు
 ధనమునకై పత్ని దాసిగా నమ్మి
 చనునె భర్తకుఁ గూడు చవి యని కుడువ
 మరణంబు మేలు నెమ్మది దీనికంటె
 బరికింప' ననుడు నప్పడఁతి యిట్లనియె
 'నాపద వచ్చినయప్పుడే మున్ను
 దాఁపినధన మిచ్చి తగుఁ బత్నిఁ గావఁ

220

230

అబ్రతుకు = అతినీచపుబ్రతుకు, బిటలంగె = విలపించునట్లుగా, కళత్రము = భార్య,
 నయమువది = మెత్తనవిడిచి, చనునె = గుడువ - 'భర్తకుఁ గూడుచవియని కుడువఁజ
 నునె' అనియన్వయము. ఆపద... గావఁ జనును = విపత్తు కలిగినసమయమందే
 ముందు తాను దాఁచిపెట్టుకొన్న ధనమిచ్చి తనభార్యనుగాపాడఁదగును. ప

జనుఁ బత్ని నై నను జట్టిగా నమ్మి
తనకు వచ్చిన బారిఁ దప్పింప వలయు'

240

నని చెప్పి 'నీతివాక్యస్థితిఁ గొంత
మనమునఁ దలపోయుమా చలమేల
సతి నమ్మియైన దోషముఁ బాసి పుణ్య
గతి కేఁగునద్విధి గలిగినఁ జాలుఁ

బంకజహితవంశ పాటున కిచ్చి
బొంకినపాపంబు పోలియ దేమిటను

బొంకిన మొగసిరి వైలియు నాయుష్య
మింకుఁ దేకువ దప్పు నెడతెగుఁ గీర్తి

నమ్మిక మాలు మానము దూలపోవు
వమ్మగుఁ బుణ్యంబు వచ్చు నాపదలు

250

ధర నానృతాద్దుష్కృతం పర మనుచు
నురువడి మ్రోయుచు నుండు వేదములు

త్నినై నను...వలయును - తనకే బాధకలిగెనేని తపభార్యనైనను వెలకునమ్మి
దానిని తప్పించుకొనవలయును. జట్టి=వెల, సతి...జాలు - భార్యనువిక్రయించి
యైనను తనకుఁగలుగుదోషమును దొలగించుకొను పుణ్యగతికిఁబోయెడు మంచి
విధి ఆచరించినఁ జాలును-భార్యనైనను అమ్మవచ్చునుగాని సద్గతిగూర్చు ధర్మని
ధిని దప్పరాదనుట. పాటు...పాపంబు - బ్రాహ్మణునకిచ్చెదననిచెప్పి వెనుకలే
దని కల్లలాడుటవలనఁ గలుగుపాపము. పోలియదు ఏమిటను=ఏద్రానిచేతఁగాని
నశింపదు, మొగసిరి=పురుషత్వపుసొంపు, తేకువ=బెట్టు, ఎడతెగు=విచ్చిన్న
మగును - నడుమ నశించిపోవును. నమ్మికమాలు=తనయందు ఇతరులకుఁ గలనమ్మ
కము చెడిపోవును, తూలపోవు=చెడును, వమ్మ=వ్యర్థము, నానృతాత్ దుష్కృ

నాలును బిడ్డలు నర్థంబు నెపుడుఁ
 గాలినంకెల లెల్లకడలను బతికి
 మఱచియు వీనిపై మక్కువ సేయ
 రెఱుక గల్గినధీరు లెల్ల కాలంబు
 వక్రంబుగా నాడ వలదు న న్నిపుడు
 విక్రయింపఁగ వేళ విచ్చేయు' మనుచు
 ముదమునఁ జాఁగిలి మ్రొక్కి హస్తములు
 గదియ మొగుడ్చునాకళ్యాణిఁ జూచి
 వనజాక్షి నిను నాఁడు వనవహ్నిఁ గూల
 ననుమతించిననాకు నవఘృశం బెద్ది
 నాకతంబున నిట్టి నలఁకువ వచ్చె
 నాకతంబున నిట్టి నగుఁబాటు వుట్టె
 సొరిదిఁ బెం పెనఁగురాజులదేవు లెల్లఁ
 బరువడిఁ గనుసన్నఁ బనులు గావింప
 నురువై భవంబుల నుండుని నిట్టి
 వరవుగ నమ్ముకో వలసె నే మందు
 నీయట్టికులసతి నీయట్టిసాధ్వీ
 నీయట్టిప్రియురాలి నేటితోఁ బాప
 సమకట్టెనే పాపజాతిదైవంబు
 కమలాక్షి నాపూర్వకర్మ మెట్టిదియొ

260

270

తంపరమ్=అబద్ధమునకంటె మించిన పాపములేదు, వక్రంబుగాఁ=వీనగా, అ
 వఘృశంబు=లక్ష్యము, నలఁకువ=పీడ, నగుఁబాటు=అపహాసము, కనుసన్నఁప
 నులుగావింపఁ=నీయొక్కకనుసైగలచేతనే తెలిసికొనినీకువలయు ఊడిగములు
 చేయఁగా, ఉరువై భవంబునఁ=గొప్పయైశ్వర్యముతో, వరవు=దాసీత్వము,

లక్కయై కరఁగదు లలన నాకిట్టి
 చిక్కు వచ్చుటకొ నా చిత్తంబు మిగుల
 ననదవై నిన్నిప్పు డమ్ముకొ మ్మంచు
 ననుమతిఁ జేసెద వకట నా గుండె
 తూలదు వీలదు తునియలై పోవ
 దోలంపుముద్ద గా దోపువ్వుబోడి
 వనజాక్షి నినుఁ గూడి వర్తించు ఘోర
 వనములు శృంగారవనములు నాకు
 మగువ నీ వున్న కోమలతృణశయ్య
 తగుహంసతూలికాతల్పంబు నాకుఁ
 గలకంఠి నీ పొందు గలగిరిగుహలు
 సలలితమణిచంద్రశాలలు నాకు
 మలయజగంధి ప్రేమమున నీ పైసఁగు
 ఫలకందమూలముల్ బహువిధాన్నములు
 జలజాక్షి నేఁడు నాసామ్రాజ్యలక్ష్మి
 తొలఁగి పోయినరీతి దోచుచున్నదియు'
 ననుచు నాందోళింప నతనిఁ గ్రోధమునఁ
 గనుఁగొని మఱియు నక్షత్రకుం డనియె

280

290

'లక్కయై...నాచిత్తంబు' - లలన నాచిత్తంబు నాకిట్టి చిక్కువచ్చుటకొ
 లక్కయైకరఁగదు - నామనస్సులక్కవలె కరఁగకున్నది; నేనిట్టి చిక్కుపడ
 వలసియున్నందువలన నేమో అదియట్లు కరఁగకున్నది. అనదవై = అనాథవై,
 తూలదు = చెడదు, వీలదు = పగులదు, ఓలంపుముద్దగాదు = గందపుముద్దగాదు.
 గిరిగుహలు = కొండబిలములు, సలలితమణి చంద్రశాలలు = మేలయినరత్నముల
 తోఁగట్టబడినమిదైటిండ్లు, మలయజగంధి = చందనమువంటి వాసనగలదానా,
 ఆందోళింపక = మిణకరింప, ఆజానుబాహులును = మోఁకాలివలుకు నందుచేతులు

'భూమిశ మాటలఁ బ్రొద్దుఁ బుచ్చెదవు
 తామసం బేల నిత్తటి వెరవేది
 తరుణిఁ బాయఁగ లేక తల్లడించినను
 నురి యుచాయముఁ జెప్పు మాధనంబునకు
 జాగు సేయక పత్ని జట్టిగా నిచ్చి
 నాగురునాధుధనంబుఁ జెల్లింపఁ
 జెచ్చెర లేచి వచ్చెదొ మానికడకు
 వచ్చెదవౌ రావై వైశంబే' యనుచు
 'నానల బెట్టి నన్నడఁగింప వలదు
 వేసాలు సేయక వేగ లె'మ్మనుచుఁ
 జేపట్టి తివియ వచ్చిన వానితెగున
 కావసుధాధీశుఁ డాత్మలో రోసి
 నిమిషంబు నచ్చోట నిలువక కదలి
 రమణి నమ్ముటకునై రాజమార్గమునఁ
 జను దెంచు నప్పు డాజానుబాహులును
 బెను పొందుమూపులుఁ బీనవక్షంబు
 నురుతరస్కంధంబు నొఱ పగుమేను
 నరనుతసింహాసనస్థితుభంగి
 నరుదార తెప్ప లల్లార్పక చూచి
 పురజను లాత్మలోఁ బొదలువేడుకల
 నీచంద మీయంద మీరాజసంబు

300

310

ను, పెనుపుఁడు మూపులు = బలుపుగల భుజశిరస్సులు, పీనవక్షంబు = బలుపుగల
 తొమ్ము, ఉరుతరస్కంధంబు = మిక్కిలి గొప్ప మూపు, ఒఱపు = అందము, నరను
 త... స్థితుభంగి = మనుష్యులచే కొనియాడంబడు సింహాసనమరి దున్న వానివలె,

నీచూపు నీయేపు నిట్టితేజంబు
 నీవెంపు నీసాంపు నీ ప్రతాపంబు
 నీపోడి మీవాడి మీభుజాబలము
 నెందు నెవ్వరియందుఁ నెన్నఁడుఁ గాన
 మిందుకళాధరుం డితఁ డగు నేని
 నందివాహనము పినాకంబు నేది
 కఱితోలు ఘణులకంకణహారములును
 జుఱుకుఁగన్నును వాడిశూలంబు నెవ్వి
 కరిరాజవరదుఁడు గాఁబోలు నితఁడు
 కరిరాజవరదుఁ డీఘనుఁ డగు నేని
 గరుడవాహన మెద్ది ఘనమైనయట్టి
 సరసను నిజశంఖచక్రము లెవ్వి
 పురుహూతుఁ డీఘనభుజుఁడు గాఁబోలు
 పురుహూతుఁ డీఘనభుజుఁ డగు నేని
 యిర వైందఁగా వెల్లఁజేనుంగు నేది
 కరమొప్పు నలవేయిగన్నులు నెవ్వి
 మనసిజుఁ డీమహామహుఁడు గాఁబోలు
 మనసిజుఁ డీమహామహుఁ డగు నేని
 ననవిల్లుఁ బుష్పబాణంబులు నెవ్వి

320

330

నీపు = విజృంభణము, పోడిమి = రూపము, వాడిమి = ప్రతాపము, ఇందుకళా
 ధరుండు = శివుఁడు, పినాకము = త్రిశూలము కఱితోలు = నల్లగజచర్మము, ఘణులకం
 కణహారములును = సర్పములకడియములును హారములును, చుఱుకుఁగన్ను = వేడి
 కన్ను. - అగ్ని నేత్రము, కరిరాజవరదుఁడు = మేటియేనుఁగునకు వరమిచ్చిన విష్ణు
 దేవుఁడు, పురుహూతుడు = ఇంద్రుఁడు. వెల్లఁజేనుంగు = విరావతము, మనసిజుఁ

చనువైష్ణవగాఁ గీరజయవాజి యెద్ది
 యెఱుంగ రా దీతనియెసఁగుతేజంబు
 మఱు పడ్డనిప్పుకమాడ్కి నున్నాఁడు
 పరఁగ నీవిభుపదపంక్తి జాడలను
 బరికింపుఁ డిదె సార్వభౌమచిహ్నములు
 మరి చూడరమ్మ యీ మానినీమణిని
 దెర వుచ్చనద్దంబుఁ దెగఁడెడు మోము
 జాతినీలపురంగు జడిపించుకురులు

లేతచందురుఁ బిసాళించునెన్నుదురు
 మదచకోరములతో మలయునేత్రములుఁ
 గొదమలేళ్లకు సిగ్గుగొలిపెడిచూపు
 విరులవిండ్లకు నమ్ము వేసినబొమలు
 సరసచంపకము మెచ్చనినాసికంబుఁ
 దెలిమొల్ల మొగ్గలఁ దెగఁడుపల్వరుస
 పులకండ్ మొలికెడుబొమ్మంచుమోవి
 చీకటి విరియించుచిటునవ్వు పసిఁడి

340

డు=మన్మథుఁడు, ననవిల్లు=పుష్పధనువు, కీరజయవాజి=చిలుకయనెడు జయప్రద
 మైనగుఱ్ఱము, మఱుపడ్డ=నివులుగప్పిన, పదపంక్తిజాడలను=అడుగులవరుసల
 జాడలందు, పరికింపుఁడు=చూడఁడు, తెరపుచ్చనద్దంబు=గవిసెనతీసిన
 యద్దము, జాతినీలపురంగు=మేలుజాతినీలమణులవన్నెలను, పిసాళించు=పోలు,
 మలయు=మాతాడు, కొదమలేళ్లు=చిన్న లేళ్లు, సిగ్గుగొలిపెడు=సిగ్గుఁబుట్టించు,
 విరులవిండ్లకు=పూలవిండ్లకు, అమ్మువేసిన=బాణముదొడిగినట్టి-బాణముదొడు
 గఁగా వంపుగావంగియున్న పూలవిండ్లవలె బొమలున్నవనుట, సరసచంపకము=
 మేలైన సంపెఁగ మొగ్గను, నాసికంబు=ముక్కు, బొమ్మంచు మోవి = ఎఱుసి

రేకులతో నెదిరించుచెక్కిళ్లు
 కంతుసంకుకు బొమ్మ గట్టినగళము
 దంతికుంభముల నదల్చుపాలిండ్లు
 చిగురుటాకుల నిరసించుహస్తములు
 గగనంబుతోఁ బరిఘాణించునడుము
 తేటితెక్కలదండఁ దెగడునూఁగారు
 వాటమై త్రొక్కి నిల్వఁగ వచ్చుపిఱుఁదు
 లనటికంబముల గయ్యాళించుతోడలు
 ననవిల్తుకాహళల్ నగుచిఱుదొడలుఁ
 గెందామరల నేవగించుపాదములు
 సుందరి గా దిది సొబగురాయంచ
 యంచ గా దిది నడ పారుకొమ్మించు
 మించు గా దిది రాచమెచ్చులప్రతిమ
 ప్రతిమ గా దిది పచ్చి పగడంపులతిక
 లతిక గా దిది నవలావణ్యసరసి
 సరసి గా దిది పుష్పచాపునిశరము
 శరము గా దిది రతి సవరించుచిలుక

350



360

తెదవి, పసిఁడి రేకులు = బంగారుతగళ్లు, కంతుసంకుకు = మన్తధునివిజయశం
 ఖమునకు, బొమ్మ గట్టిన = జయించిన, దంతి = ఏనుఁగు, పరిఘాణించు = మాతాడు,
 దండ = సరము, గయ్యాళించు = ధిక్కరించు, చిఱుదొడలు = పిక్కలు, ఏవగించు
 = అనవ్యపడుకొను, సొబగురాయంచ = సొగసైనరాజహంసము, నడపారుకొమ్మించు
 = నడకగలకొత్త మెఱుఁగుఁదీఁగ, రాచమెచ్చులప్రతిమ = మెచ్చుకొనఁ
 దగినరాచబొమ్మ, లతిక = తీఁగ, నవలావణ్యసరసి = మనోజ్ఞమైన లావణ్యరస
 మునకుఁసరస్సుఅయినది. పుష్పచాపునిశరము = మన్తధునిబాణము, రతిసవరించు

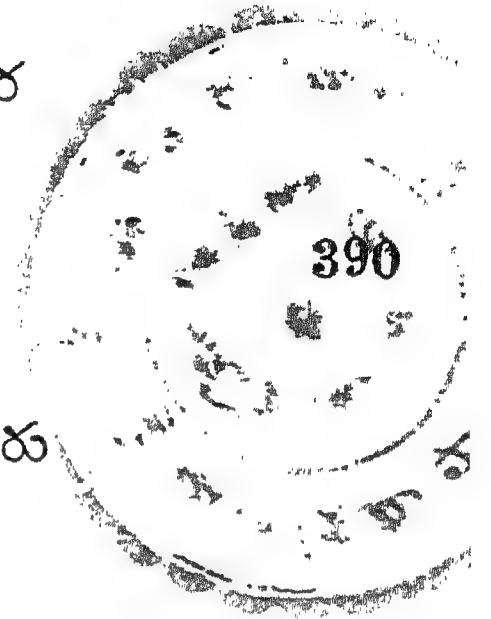
చిలుక గా దిది వికసించుచెంగల్వ
 గలువ గా దిది చంద్రకళవంటిచెలువ
 చెలువ యీ గతి విలసిల్లఁగా వలయు
 వలయుఁ గాంతల కిటువలెఁ బుట్టు గలుగ'
 నని ప్రజ దర్శింప నారాజు పలికె
 'వినరయ్య చెప్పెద విశ్వంబులోనఁ
 గొనియాడఁ దగుభానుకులమున నేను
 జనియించినాఁడఁ ద్రిశంకునందనుఁడ
 సార్యభౌముఁడ హరిశ్చంద్రుఁ డకావాఁడ
 సర్వసర్వంసహాచక్రంబు నెల్ల
 నాకౌశికున కిచ్చి యతనికి మున్ను
 మేకొన్నధనముకై మెలఁత నమ్మెదను
 సన్నతబహువేదశాస్త్రాదికళల
 నెన్నిక కెక్కుమహీసురులార
 శరణన్న ము న్నెట్టిశత్రువు నైనఁ
 గరుణించు నుత్తమక్షత్రియలార
 కోటికిఁ బడ గెత్తి కోరువస్తువులు
 పాటించి యొసఁగుసంపాసారులార
 మగఁటిమి ననిమొన మార్కొని పోరి
 పగఱకు వెన్నీనిభటముఖ్యులార

370

380

చిలుక = రతి గోమూగాఁబెంచుచిలుక, భానుకులము = సూర్యవంశము, సర్వసర్వం
 సహాచక్రంబు = సమస్తమైనభూమండలము, మేకొన్న = ఒప్పుకొన్న, మహీసురులు
 = బ్రాహ్మణులు, కోటికిఁ పడగ ఎత్తి = ఒకకోటిధనమువకు ఒకపడగ ఎత్తి-అత్యం
 ధనికులై, సంపానారులార = వైశ్యులార, మగఁటిమి = ప్రతాపము, అనిమొన =

కట్టల్కు వేటాటుగా వడి వ్రేయు
 రట్టిడిబిరుదులరాహుత్తులార
 పతిహితసాహసబహువిధోపాయ
 చతురులై మతి కెక్కునన్త్రులార
 చనవరులార యోసామంతులార
 ధనపతులార యోతగుదొరలార
 పసిడిగేదగిరేకు పస మించుమేను
 కునుమకోమలి నిత్తు కొనరయ్య మీరు
 తామరపువ్వు నదల్చు నెమ్మోము
 కోమలి నమ్మెద కొనరయ్య మీరు
 నెరసి క్రొమ్మించు రాణించుగన్గవల
 గురుకుచ నమ్మెద కొనరయ్య మీరు
 మృగరాజునకు బొమ్మ మెట్టిననడుము
 చిగురాకుబోడి నిచ్చెద కొనరయ్య
 కలహంసలకు నవఘళ మైననడపు
 మెలతుక మీకు నమ్మెద కొనరయ్య
 తగవు మీఱగ నన్ను దయ జూడరయ్య
 తెగడక నాకొక్కదిక్కు గారయ్య
 యలుగక నామాట లాలింప రయ్య



400

యుద్ధాగ్రము, కట్టల్కు = పెనుకోపము, వేటు ఆటుగా = ఒక్కొక్కవేటు ఆటు
 దునుకలుగా, రట్టిడిబిరుదులు = నిందలేని - పొగడ్తకెక్కిన - బిరుదులుగల, పసిడి
 గేదగిరేకుపస = బంగారు మొగలిరేకు బాగు, క్రొమ్మించు = క్రొత్త మెఱుగు, రా
 ణించు = చెలువుచూపు, గురుకుచ = గొప్పచన్నులుగలది, మృగరాజునకు = సింహ
 మునకు, బొమ్మ మెట్టిన = గెలిచినట్టి, కలహంస = రాయంచ, అవఘళము = అతిమాత్రము,

చెలగి నా యక్కఱఁ జేకొనరయ్య,
 యని దైన్య మేర్పడ నమ్మహారాజు
 దనపత్ని నమ్మదుర్దశఁ జూచి పొక్కి
 వాడవాడల నెల్లవారలు గుములు
 గూడి యశ్రులు జడిగొనఁ దమలోనఁ
 'గటకటా యిట్టివెంగలిరాజు గలఁడె
 మటుమాయతపసి యేమరులు కొల్పినను
 నెమ్మదిఁ దనయేలునేలకుఁ దోడు
 సొమ్మ లన్నియు నిలుచూఱగా నిచ్చి
 యమ్మెదఁ గడమకై యాలిఁ గొం డనెడుఁ
 దమ్ము మాలినయట్టిధర్మంబు గలదె
 యివ్వసుంధరఁ బుణ్య మెంతయుఁ జేసి
 యెవ్వరు బొందితో నేగిరి దివికిఁ
 జరువులు విని మీఁద జరుగుసౌఖ్యంబు
 మది నమ్మి బ్రతుకు బ్రాహ్మణునకు నిచ్చెఁ
 బనుపడ మొగిలులోపలిసీళ్లనమ్మి

410

గుములు = గుంపులు, అశ్రులు = కన్నీళ్లు, జడిగొనఁ = వానవలెఁ దోరుఁగఁగా, వెం
 గలి = వెట్టి, మటుమాయతపసి = మిక్కిలి మాయలు చేయుముని, మరులుకొల్పినను =
 మోహపెట్టినను - తబ్బిబ్బుకఱిగించినను, తనయేలు... దోడు = తాను ఏలునట్టిభూ
 మితోఁ గూడ, నిలుచూఱ = నిలువుకొల్ల - ఆపాదమస్తకము గలనిలువుసొమ్ములన్ని
 యును కొల్లగాననుట, కడమకై = మిగతయప్పునకై, తమ్ముమాలినయట్టి ధర్మము,
 గలదె = తనకుపయోగింపనట్టి ధర్మమునుగలదా - తనకుపకరింపనిధర్మ మొకధ
 ర్మమగునాయనుట, పసుంధర = భూమి, చదువులు = వేదశాస్త్రాదులు, మీఁదజ
 రుగుసౌఖ్యంబు = రాబోవు సుఖములు - స్వర్గరంభాభోగాదులనుట, బ్రతుకు = జీవ
 నము - జీవనాధారమైన భూరాజ్యధనదారాదులు, పనుపడఁ = గట్టిగా, మొగిలు

దొననీళ్లుఁ జల్లు వేఁదులుఁ డెందుఁ గలఁడె 420
 యాలు బిడ్డలు దగులని మున్నె రోసి
 చాలించి నట్టినిస్సంగుని నై నఁ
 జేసిన నేరమి చేసేతఁ గుడువఁ
 జేసి యీబూమెలు సేసె దైవంబు'
 ననుచుండ మఱి కొంద అకట యీ రాజు
 నన నేల విప్పుల కవనివల్లభులు
 దగినదానము లీరొ ధన మియ్యఁ గొనరొ
 పగ గొని యారీతిఁ బట్టి య అడిమి
 దార లెక్కలకునై తరువులు వెట్టి
 దారల నమ్మించి ధనములు గొనెడి 430

=మబ్బు, దొన=కొండమీది నీటిపల్లము, వేఁదులుఁడు = వెట్టివాఁడు-ఇఁక
 మీఁద మబ్బులు గురియఁగల వాననునమ్మి యిప్పుడు సిద్ధముగా నున్నదొననీళ్లు
 వెచ్చించుకొను వెట్టివాఁడుగలఁడాయనుట - సందేహగ్రస్తమైన వానను నమ్మి
 నిశ్చితముగానున్న దొననీళ్లుఁ జల్లివైచునట్లు, సందేహస్పదములైన స్వర్గభోగా
 దులను నమ్మి యిహసుఖభోగములను పోగొట్టుకొనుట వెట్టితనమేయని భావము;
 తగులు=తగులము, చాలించినట్టి నిస్సంగునిన్ =సంగము వదలుకొన్నట్టి విరక్తుని,
 చేసిన నేరమిన్ =నేరక చేసిన తప్పును, చేసేత=ఈచేతి కాచేయిగా-తోడ్తోడ
 నేయునుట, గుడువఁజేసి=అనుభవింపఁజేసి, ఈబూమెలు=ఈవంచనలు-ఆలు...
 దైవంబు=ఈహరిశ్చంద్రుఁడు రాజ్యము సేయుచున్న కాలముననే ఆలుబిడ్డలు
 బంధకము లని రోసి లోపల సంగమువదలికొనియున్న విరక్తచిత్తుఁడు. ఇట్టి
 నిస్సంగుఁడనిగూడ తలఁపక, దైవము ఇతఁడు తెలియక చేసిన నేరమును తోడ్తో
 అనుభవింపఁజేసి యిట్లు వంచనలు చేసినదని యర్థము, అట్టు అడిమి=మెడఁద్రొ
 క్కి-మిక్కిలినిర్బంధపెట్టి, దారలెక్కలకునై=దానముచేసినదాని లెక్కలు
 బట్టించుకొనుటకై, తరువులు=తప్పీలు, దారలన్=భార్యలను, శరము=ధూ

కఠినచిత్తులు లేరు గాక లోకముల
 శర మేల నృపులతో సంయమింద్రులకు
 వెడమతు లైనయీవిపులజాడ
 వడిముడిగాఁ జొచ్చి వాత వెళ్లుదురు
 ఉపకార మోపిక నొనరించువారి
 కపకార మొనరింతు రప్పుడే కడఁగి
 యలగుజ్జవడుగు మూఁ డడుగులనేలఁ
 దొలితొలి బలి వేడి తుది నెట్లు సేసె
 మరి కశ్యపాద్రిబాహ్మణు లిల యెల్లఁ
 బరశురామునిచేతఁ బడసి యా ఘనుని
 నుదధిలోనైనఁ గా లూఁదంగ నీక
 కదలి పోఁ దోలరె గజిబిజి సేసి
 యివి యన్ని యేటికి నీకౌశికుండు
 తివిరి విప్రుఁడు గాక తిరిగెడునాఁడు
 సొలపు దీరఁగ వసిష్ఠునియింటఁ గుడిచి
 తొలఁగి పోవుచు నెన్నిదొసఁగులు సేసె
 నిదె మహీతలమెల్ల నేలునీరాజు
 చెదరక యిట్టేడుచేట్లను జెటిచి
 పోనీక బందెలఁ బొరలించి తపసి
 దానవుం డై నల్ల ద్రావు చున్నాఁడు

440

450

ర్తవ్యము, సంయమింద్రులకు = మునిశ్రేష్ఠులకు, వడముడిగా - వెళ్లుదురు =
 భయంకరముగా నోటిలోఁజొచ్చి తిరుగనోటనుండియే వెడలుదురనుట, గుజ్జ
 డుగు = పొట్టిమాణవకుఁడగు వామనుఁడు, ఉదధి = సముద్రము, దొసఁగులు = కీళ్లు,
 ఏడుచేట్లనుచెటిచి = సప్తవ్యసనములను భంగపెట్టి, బందెల పొరలించి =
 నిర్బంధములఁజుట్టి, దానవుం డై నల్లద్రావుచున్నాఁడు = రాక్షసుఁడై నెత్తురు

కడఁగి పీనుఁగుమీఁదఁ గంచంబు వెట్టి
 కుడువగాఁ జూచుఁ గక్కుర్తిగాఁ డీతఁ
 డేడ నెవ్వరు లేక యీరాజు తలనె
 కూడెనే యీబలుగు త్తంపు టప్ప
 ననఁగ నందొక కొందఁబద్దిరా! చేటు
 ధనికుల మని ప్రల్లదంపుఁబెంపునను
 రాజులు నాటించురాణివాసముల
 నోజతో నూడిగెం బొనరింపఁ దమకు
 వరవుడుగాఁ జేసి వరుస వర్తింపఁ
 బురిలోనఁ బులుకా సిపురువుల తరమె
 కరి రొంపిఁ జిక్కినఁ గ్రమ్మఱ నెత్త

460

తాగుచున్నాఁడు-బుషి రాక్షసునివలె పడరాని హింసలుపెట్టుచున్నాఁడు
 నుట. పీనుఁగు...కక్కుర్తిగాఁడు=పీనుగుపయినకంచముపెట్టి తినుటకుఁగూడ
 ప్రాలుమాలునట్టివాఁడుగాఁడు-అట్టివాఁడు తనయాఁకటిని దీర్చుకొనుటయే
 ముఖ్యముగాఁ జూచునేకాని పీనుఁగుమీఁదని రోయనట్లు ఈబుషి తనయ
 క్కఱ దీర్చుకొనుటేకాని యీరాజు నిట్టిపాట్లుపెట్టుటకు నసహ్యపడఁడనుట.
 బలుగు త్తంపుటప్ప=గొప్పదైనదట్టపుబుణము, అద్దిరాచేటు = బెరా, చేటు
 =చేటుచెడుచున్నారెరాయని యాశ్రోశము. ప్రల్లదంపుపెంపునను = ధూ
 ర్తత్వముయొక్క అతిశయముచేత-అధికధూర్తత్వముతో, రాజులు...రాణివా
 సములకొ =రాజులు అనుభవించు అంతఃపురకాంతలను, డిడిగంబు దినరింపఁ
 కుకుకొ = తమకు డిడిగములుచేయుటకై, వరవుడుగాకొ = దాసిగా,పులు
 -సిపురువులతర మె = పచ్చతెక్క-పురువులకు - అనఁగా అల్పులకు-వశమా,
 బుల్లెనవారు తమకు ధనమున్నదనిమిక్కిలిధూర్తులై, రాజులకే తగినయంతః
 పురస్థీలను వెలకుఁగొని తమకూడిగములు చేయంబెట్టుకొన శక్యమగునాయ

కరి యోపుఁ గాక సూకర మెట్టు లోపు
 ధర నింతవాని దుర్దశ నివారింప
 నరు లోపుదురె విశ్వనాథుండు దక్క,
 నని యని వగచుచు నశ్రువు లొలుక
 మును చిన్నఁబోయినమోములు వంచి
 మరి నిల్వఁ జాలక మందిరంబులకు
 నరిగి శోకాగ్నుల నలయుచున్నంత
 నాపురిఁ గౌశికునాజ్ఞచే మున్నె
 కాపురంబుగ నుండి కపటమార్గమునఁ
 జెనఁటివిప్రునిరూపుఁ జేకొని మిగుల
 ననువైందఁ జరియించు నాకలిరాజు
 తలఁప నింతిం తనితనధనంబునకుఁ
 గొలఁది గాదని సెట్టి గొడుకులు దన్ను
 వారక నడుజాము వచ్చి వేడినను
 కోరిన ధనములు 'గొండు కొం' డనుచు
 నక్కఱదందఁ డై యప్ప టప్పటికి
 వెక్కసంబున నూర్లు వేలు నప్పిచ్చి
 ముట్టఁ జిక్కిన వేళ ముట్టి చేపట్టి
 రట్ట డై తిరిగి పత్రంబులు గొనుచుఁ

470

480

నుట. సూకరము=పంది, ఇంతవాని దుర్దశ=ఇట్టిసార్వభౌముడైనట్టివానిదుర
 వస్థ, చెనఁటివిప్రునిరూపు = కుత్సితబ్రాహ్మణునిరూపము, సెట్టిగొడుకులు=
 కోమటికుమారులు, నడుజాము=అర్ధరాత్రి, అక్కఱగండఁడు= అవసరముతీర్చు
 నట్టిదిట్టఁడు, వెక్కసంబునకొ=మీఁదుమిక్కిలిగా, ముట్టకొచిక్కినవేళకొ =
 పూర్ణముగా తనకు చిక్కిన సమయమున-మిక్కిలియప్పులు తీయించి వారియ్య
 లేక తనకు దొరకెనప్పుడు, రట్టడి=రాయిడికాఁడు, పత్రంబులు=దస్తవేజులు

బెట్ట వచ్చిన కల్లపెనుపులు పెనఁచి
తిట్టి వారును దానుఁ దిరిదీపు లాడు
మటుమాయలాఁడు కంబళపురీషంబు

పటికిరింతలపిల్లి పట్టినదొబ్బ
శుద్ధకష్టుం డని చూపఱ దెగడ
బద్ధకంబునఁ బెక్కు బాసలు సేసి
వృద్ధి మీఱగఁ జక్రవృద్ధిని మాస
వృద్ధిని లెక్కించి నెస నప్పు లెత్తి
కాలకౌశికుఁ డనఁగాఁ బేరు వడసి
కాలీచఁ జనుచు శీఘ్రముగ నింటింటఁ

బాయక పంచాంగపఠనంబు సేసి
యాయవారము లెత్తి యతిదైన్యవృత్తి
నడిగినధాన్యంబు లవి వేఱువేఱ
ముడిచినబట్టలు మూపువై వ్రేలఁ
దోలు నస్థులుఁ జిక్కి తూఁగాడుమేనుఁ



490

కొనుచు=వ్రాయించి పుచ్చుకొనుచు, పెట్టవచ్చినకొ=అప్పులు చెల్లింపరాఁగా,
కల్లపెనుపులు పెనఁచి=దొంగవడ్డీలు వేసిచుట్టి, తిరిదీపులాడు =కొట్లాడు,మటు
మాయలాఁడు=మిక్కిలిమాయలు పన్ను వాఁడు, కంబళపురీషంబు = కంబళి
నంటినమలము - దానివలె అనన్యమయ్యును తొలఁగింపరానివాఁడు, పటికిరిం
తల...దొబ్బ=చలము పట్టినపిల్లిపట్టుకొన్న మాంసఖండము - పిల్లిమాంసఖండము
పట్టుకొనఁగాఁ దీయఁగూడనట్లు హఠము సాధించునీచుఁడు, బద్ధకమున=బలా
త్కారముతో, బాసలు=ఒట్లు,వృద్ధి=వడ్డి, చక్రవృద్ధిని=వడ్డికివడ్డిని, వారవృద్ధిని
=వారపువడ్డిని, అప్పులెత్తి= అప్పులుగావించి-అప్పులిచ్చి, కాలీచఁజనుచు=ఈ
కాళ్లతో నడచుచు, ఆయవారము=ధాన్యయాచన, తూఁగాడు=అల్లలాడు, పెడ

బేలు రాలెడుసిగ వెడతలఁ గణితి
 పిల్లికన్నులుఁ గుఱుపీచుమీసములు
 నుల్లిగడ్డంబు నత్యుగ్రదృష్టియును
 దళ మైనపట్టెవర్ధనములు వ్రేళ్ల
 నులిచినదర్భలు నుదుటిపై బొరుసు
 నొరుగునోరును వెలి కుఱికినపండ్లు
 యరవి దోవతియు పంచాంగంబు ముష్టిఁ
 బరఁగినకరతిత్తి పత్రాల సంచి
 యొరిగినగొడుగును నుసి రాలుకోల
 విడువక గోహత్య వ్రేలుచు నలుక
 ముడివడ రాజుమోమును గల తన్ను
 'నదె వచ్చె నడ పీనుఁ'గనుచు నంతంతఁ
 గదియుచు మై పొస్తుకంపున కెడసి
 తొలఁగుచుఁ బురజనుల్ తుప్పన నుమియఁ
 బలునూఱుఁ గెలఁకులు పరికించు కొనుచు
 'నెవ్వఁడు మృత జాతుఁ డెవ్వఁడు రుగ్గుఁ
 డెవ్వఁడు దుర్మృతుం డీపురిలోనఁ
 బ్రేతవాహకునిగాఁ బిలువ రెవ్వరును

500

510

తల=తల వెనుక, గుఱుపీచు మీసములు=పీచువంటినులిమీసములు, ఉల్లిగడ్డము
 =ఉల్లివంటిగడ్డము, నులిచిన=మెలిఁబెట్టిన, బొరుసు=బుడిపి, ఒరుగు=వంకర, అర
 విచోవతి=కరలదోవతి, కరతిత్తి=గీతగీతలుగానుండు చిన్న సంచి, నుసి=పుప్పి,
 అలుకముడివడక=కోపమునెలకొనఁగా, పొస్తుకంపునకు=పొస్తుకాయదు
 ర్గంధమునకు, మృతజాతుఁడు=చచ్చినవాఁడు, పుట్టినవాఁడు, రుగ్గుఁడు=రోగి, దు
 ర్మృతుఁడు=చెడుచావు, బొందినవాఁడు-పతనాదులచే అకాలమరణమునొం
 దినవాఁడు, ప్రేతవాహకునిగా=పీనుఁగుమోయుటకై, బ్రాతిగా=మిక్కిలి

బ్రాతిగా వెడలింప బడుగులు లేవు
 బొమ్మరాకాసుల భోజనమ్ములకు
 రమ్మనిప్రార్థింప రాఁ డొక్క రుండు
 పిండివంటలు నెయ్యి బెల్లంబు పప్పు
 గండశాంతులఁ దృప్తిగాఁ దిన లేదు
 సప్తకంబులఁబాయసము నెయ్యి పెరుఁగు.
 తృప్తాస్థ గా జాఱి త్రేన్పంగ లేదు
 కడికడి కొక మాడ గ్రహణకాలమున
 వడి వీడ దోవతి వదలించుకొనుచు
 బరులుబ్బఁ బృష్ఠోష్ఠపర్యంతముగను
 బెరుఁగునంటకము పేర్పెఁడు దిన లేదు
 లేదొ మృత్యువు చంప లేఁడొ జముండు
 కాదేని చావులు గఱి వాయె జగతి
 నీకొట్టికకు విప్పుఁ డెట్లు చేరెడిని
 గైకొని బ్రతుక నే గతి గల దింక
 మూఁకలై జనులు నిర్మూల మై చనిరొ
 కాక నా వీనులఁ గవిసెనో చెవుడు

520

530

గా, వెడలింపఁ = కాటికిఁ గొని పోవుటకు, బడుగులు = చిక్కిన దేహముగలవారు,
 బొమ్మరాకాసుల భోజనమ్ములకు = బ్రహ్మరాక్షసులభోజనములకు, గండశాంతులఁ =
 ఉపాయనివృత్త్యర్థమైన నివారణములందు, సప్తకంబులఁ = సప్తకాశ్రాద్ధము
 లందు - ఏడుగురినిబిలిచి పెట్టుశాశ్రాద్ధములందు 'తృప్తాస్థ' గాఁ = 'తృప్తులమైతిమి'
 అనునట్లుగా, త్రేన్పంగఁ = త్రేపులువిడుచుటకు, కడికడికి = ముద్దముద్దకు బరులు
 బ్బ = ప్రక్కలుబలియునట్లు, పృష్ఠోష్ఠపర్యంతముగను = పెదవిమొదలుకొని వీఁ
 ఘవఱుకును, పేర్పెఁడు = ఒకటిమీఁదనొకటిగా, కొట్టిక = ఊరు, వీనుల... చెవుడు =
 చావులు ఈయూరునందు చాలఁగలిగియు నాచెవుడుచే నాకువినరాకున్నదోయ

శ్రుతినుఖంబుగ మఱి శుష్కరోదనము
 వితతంబుగా నేడు వినరా దదేల
 నని తల పోయుచు నా హరిశ్చంద్ర
 జననాథుమాటలచంద మాలించి
 'చిక్కెబో నేడు నా చే మత్తికాడు
 చిక్కులఁ బెట్టి కాశికుని మెప్పింతు
 వెదకఁ బోయినదీఁగ విస్తయం బొదవఁ
 బదములఁ దగిలె నాభాగ్యంబుకతన
 బెదరించి వీరల భేద మొందించి
 యుదరి పోఁ దోలుదు నుర్వీశు నొండె
 మనసులో దయ వుట్ట మాటలు వన్ని
 పనివడ బోధించి భావంబు గలఁచి
 యింతి నమ్మక యుండ నిపుడె మాన్పింతు
 నంతట మితి దప్పు నడఁగు సత్యంబు'
 నని మడిమెలు మోవ కతి సంభ్రమమునఁ
 గునుకుచు సందడిఁ గోపంబు నిగుడ
 మూఁగినప్రజఁ గోల మొత్తి దట్టించి
 లోఁగక పాయఁ దోలుచుఁ జను దెంచి
 తనమ్రమాల నిల్వ నాతనిజన్నిదములు

540

నుట. శుష్కరోదనము = కన్నీళ్లులేనియేడ్పు, మత్తికాడు = వెట్టివాడు -
 వెదకఁబోయినమహ్యుడు తానే యెదుగుపడెననుట, మడిమలు మోవక = కుడికా-
 ళ్లు డొనక - అతిత్వరితముగాననుట, కునుకుచు = కునిసినడచుచు, సందడిఁగోపంబు =
 జనులకలకలమునకుకోపము, దట్టించి = అదల్చి, పాయఁదోలుచు = త్రోవయిచ్చు-
 నట్లుతలుముచు, గుఱుకొని = చుత్నించి, తెలిసి మరికాని = తెలిసికొనియేకాక,

గనుఁగొని విప్పుఁడు గాఁబోలు ననుచుఁ
 జెయ్యెత్తి మ్రొక్కినఁ జిలునవ్వు నవ్వి
 యయ్యవనీశుతో నవ్విప్పుఁ డనియె
 'గుఱుకొని నిన్ను నీకులమును దెలిసి
 మఱి కాని దీవింప మాకు దోషంబు
 నీ వెవ్వఁడవు మరి నీకుఁ జేరేమి
 యీవిధి సతి నమ్మ నే యక్కఱ తొదవె
 నుడుగక వాతఁ గ్రొ వ్వుఱుకంగఁ గుడిచి
 గడిపోతువలె మేనికండలు వెంచి
 కనవుఁ గట్టెలు మోయఁ గాయ పండ్లమ్మఁ
 బసులజంగిలి గాయఁ బాలేరు దున్నఁ
 గొఱమాలి మ్రుచ్చులఁ గూడి దూరమునఁ
 జెఱవట్టి తెచ్చినచెలువ నా లనుచు
 మొఱఁగి యీరీతి నమ్ముట మాకుఁ దోఁచె
 నెఱిగిరే దలవరు లిప్పుడే పట్టి
 కొఱుతఁ బెట్టుదు రోరి కోమలి విడిచి
 పఱచి నీ ప్రాణముల్ బ్రతికించు కొనుము

550

560

ఈక్కుఱు=ఆవశ్యకత, వాతఁ=నోటియందు, క్రొవ్వు ఉఱుకంగఁ=క్రొవ్వు
 పలికివచ్చునట్లు, కుడిచి = తిని - మిక్కిలి క్రొవ్వుపట్టునట్లుతిని, గడిపో
 తు=ఆఁబోతు, పసులజంగిలి=పశుసమూహము, పాలేరు=మేఁడిపాలికిదున్నెడు
 పుడఁక, కొఱమాలి=ప్రయోజనములేకపోయి- మిక్కిలి బలసియున్నందులకు క
 న్నుమొదలైనవానిని మోయుటకుఁగాని కాయలు పండ్లు అమ్ముటకుఁగాని పసుల
 స గాచుటకుఁగాని పాలేరు దున్నుటకుఁగాని ప్రయోజనము లేనివాఁడవైయను
 ట, ఆలు=పెండ్లము, మొఱఁగి=ఏమఱిచి, ఎఱిగిరేదలవరులు=తలారులు తెలి

కాదేని వరువుడు గా దార వ్రాసి
 మోదంబుతోడ నీ ముదిత మా కొసఁగు
 మొనయంగ నీతప్పు లేము వహించి
 కొని కాచెదము బ్రహ్మకొడుకు వచ్చినను,
 నని వెక్కుదుర్భాష లాడెడువిప్పుఁ
 గనుఁగొని విభుఁ డాత్మఁ గలఁగ కిట్లనియె
 'నరసి చూడఁగ నేర వకట దురాత్మ
 పరిణామములు బహుభాషలే కాని
 జగతిపై సూర్య వంశమునఁ ద్రిశంకు
 జగతీశునకుఁ బ్రశస్తంబుగాఁ బుట్టి
 యేరాజ్య మొనరించునీకాలమునకుఁ
 జోరశబ్దము సెవి సోకె నీ చేత
 మఱి బ్రాహ్మణుఁడు వచ్చి మఱుగుఁ జొచ్చినను
 దఱులక రక్షింపఁ దగుఁ గాక మాకుఁ

570

580

సీకొనిరేని, వరువుడు = దాసి, దారవోసి = దానముచేసి, ముదిత = స్త్రీ, ఆ
 త్త = మనస్సునందు, పరిణామములు = బింకములు. ఏ... కాలమునకు = నేను రా
 జ్యము సేయుచుండిన యింత కాలమునకు, చోరశబ్దము... నీచేత = నీవుచెప్పఁగా
 చోరుఁడనుపలుకు నాచెవులఁబడెను. వట్టిశబ్దమే పడెననుటచే నిజముగా చో
 రుఁడు కలుగనే కలుగఁడయ్యెననియు, ఆశబ్దము ఇంతకాలమున కిప్పుడే వినఁబ
 డెను. ఇంతకుఁ బూర్వము శబ్దమునుగూడ విన్నదిలేదనియు హరిశ్చంద్రుని ధ
 ర్మోత్తరపరిపాలన మహిమాతిశయము దెలియునది. నారాజ్యమందు చోరశబ్ద
 మే వినఁబడకుండఁగా రా జగునేనా చోరుఁడనగుదునని కాలకౌశికుని నెత్తి
 పొడుచుట యాహ్వాము. కాలకౌశికుఁడు చంద్రమతిని దొంగలించితెచ్చితివా
 యన్నందుల కిదియు తరము. ఇక కోమలిని మాకు దానముచేసితివేని నీతప్పులను
 మేమారోపించుకొని నీకపాయములేకుండఁ జేసెదమన్న కాలకౌశికుని వాక్య
 మున కు తరమిచ్చుచున్నాఁడు 'మఱి... చోరబాఱఁదగునె' బ్రాహ్మణుఁడు భ

బరభయంబునఁ జిక్కి పాటి నీ మఱుఁగుఁ
 జొరఁబాఱఁ దగునె యీచొప్పగు నేని
 బాణాసనం బేల బాణంబు లేల
 ప్రాణంబు లేల కృపాణంబు లేల
 ప్రబలమత్తేభకుంభస్థలమాంస
 కబళమహోల్లాసకంఠీరవంబు
 ముదిసిన నాఁకొన్న ముట్టఁ జిక్కినను
 బొదలుమాంసము డించి పులు మేయఁ జనునె
 దారుణకరవాలధారాహతారి
 వీరకోటిరనవీనమాణిక్య
 రంగవల్లి రణరంగవిఖ్యాత
 మంగళవిజయరమాకరగ్రహణ



590

యపడి మమ్ము శరణుసొరఁగా మేము కాపాడువారమే కాని మేముభయపడి
 నీబోఁటివాని మఱుఁగుఁజొచ్చువారము గామనుట, ఈచొప్పగు నేని=ఇట్లు ని
 స్ను శరణుజొచ్చుట మాకుఁగలిగె నేని, బాణాసనంబు=విల్లు, కృపాణము=క
 త్తి, ప్రబల...కంఠీరవంబు - ప్రబల=మిక్కిలి బలవంతమైన, మత్తేభ=మదపుటే
 సగులయొక్క, కుంభస్థల=కుంభస్థలములందలి, మాంస=మాంసమును, కబళ=
 మ్రింగుటయందు, మహోల్లాస=మిక్కిలియుల్లాసముగల, కంఠీరవంబు=సింహ
 ము, ముట్టఁజిక్కినను=పూర్ణముగా పట్టువడినను, పులు=గడ్డి, దారుణ...ప్రశ
 స్తము - దారుణ=భయంకరమైన, కరవాలధారా=కత్తివాదరచేత, హత=చంపిం
 బడిన, అరి=శత్రువులయొక్క, వీరకోటిర=వీరసూచకములైన బాహుపురులం
 దలి, నవీనమాణిక్య=క్రొత్తమణులచేతనైన, రంగవల్లి=ముగ్గులుగల - శత్రురా
 జు భుజములను నటుకఁగా వారిబాహుపురులనుండి రాలినరత్నములచే ముగ్గు
 లపెట్టఁబడినయనుట, రణరంగ=యుద్ధరంగమనెడి పెండ్లిరంగమందు, విఖ్యా
 త=పొగడ్తకెక్కిన, మంగళ=శుభమైన, విజయరమా=జయలక్ష్మియొక్క, కర

శస్త్రమై నట్టియాక్షత్రయోత్తముని
 హస్తమేరీతిని నలవడుఁ గృషికి
 వడి నుక్కుదాయంబు వచ్చిన ధైర్య
 ముడిగిన దైన్యంబు నొందిన నగరె
 మున్ను విశ్వామిత్రమునిమఖంబునకుఁ
 బన్నుగా నే నొడఁబడుధనంబునకు
 మితఁ జేసి చెల్లింప మేకొని వచ్చి
 సతి నమ్మెదను హరిశ్చంద్రుఁ డన్వాఁడ
 జలుము లేటికి నొండుసుద్దులు మాని
 తొలఁగుము నాలోనితుందుడు కార్పఁ
 గలవాఁడ వేని నిష్కములు వేవేలు
 వెలఁదికి విలువగా వేవేగ నిమ్ము
 నావుడు విప్పుఁ డానరనాథుఁ జూచి
 'భావింప నీవాక్యపద్ధతిఁ గొంత
 నిజము గానఁగ వచ్చె నీయెడ మాకు
 విజయోఽస్తు భూపాల విను మొక్కబుద్ధి

600

గ్రహణశస్త్రము=పాణిగ్రహణముచేత పొగడ్తకెక్కినది. ఇది హస్తమునకు విశేష
 ఘణము. ఇట యుద్ధరంగమును పెండ్లిగాను అందు రాలినరాజుల కోటిరమణు
 లు మ్రుగ్గులుగాను పెండ్లికూతురు జయలక్ష్మిగాను రూపితములని తెలియునది.
 మ్రుగ్గులుగాఁదీరుటకు లెక్కలేనిరత్నములు రాలవలయునుగాన లెక్కలేని శత్రు
 రాజులు హతులగుట సూచితము. శత్రురాజుల ననేకులవధించి జయముగొన్న
 వాఁడననిభాషము. కృషికి=దున్నుటకు-దున్నుకొని బ్రతుకరాదా యన్నండు
 ల కిదియు త్తరము. ఉక్కుదాయంబు=మిక్కుటమైనయాపద, మితఁజేసి=గడు
 వుపెట్టి, మేకొని=ఓప్పుకొని, జలుములు=దుండగములు, నాలోనితుందుడు

నప్పులు గొని త్రోచుననువులు గొన్ని

చెప్పెద నా మాటఁ జేసెద వేని

610

తనడంబు దప్పక ధనికులయిండ్ల

కనువునఁ జని వారి కనురాగ మొదవ

రి త్త మ్రొక్కులు మ్రొక్కి ప్రియములు వలికి

నెత్తి జేతులు వెట్టి నిక్కముల్ నొడివి

తెరలఁ దియ్యనిపండ్లతీపులు మరిపి

చరణసేవలు సేసి చనవులు మెఱసి

యిమ్ములఁ దనపేర్తి నెంతయుఁ జెప్పి

నమ్మికఁ బుట్టించి నయములు సేసి

గడుసరిమనసులు గరఁగించి పుచ్చి

జిడికిరింతలు గట్టి చెవి యాన కున్న

620

* (బోలుసొమ్ములు లక్కబొదవులు గాజు

కు = నామనస్సులోనికొందలము - తాపమనుట. అప్పులుగొని త్రోచుననువులు = అప్పులుదీసికొని యియ్యక మ్రింగి యుబుసుపుచ్చు నుపాయములు, డంబు = ఆటో పము, రి త్త మ్రొక్కులు = మనః పూర్వకముకాని నమస్కారములు, నెత్తిఁ జేతులు... పలికి = నెత్తిమీఁద చేయిపెట్టి తాముచెప్పినదెల్ల నిజములని శపథములుచేసి, తెరలఁ దియ్యనిపండ్ల తీపులుమరిపి = చక్కఁగా మాఁగినపండ్లతీపులయందు వాని మరిగించి వశముచేసికొని, పేర్తి = పెద్దటికము, గడుసరిమనసులు = కటువులై నమనములు, చిడికిరింతలు = మోసపుమాటలు, చెవియానకున్న = ఇట్లు యుక్తులుచేసి మోసములుపన్నియు తమమాటలు వారిచెవిలో నెక్కకున్నయెడల ననుట, ఇంక చేయవలసిన మోసపుఁగార్యములను జెప్పుచున్నాఁడు:—లక్కబొదవు

* ఈపండ్లతీకరణములోనిది పెక్కుప్రతులఁ గానరాదు. కనుకఁ బ్రక్షిప్తముగానోపు. ఇది లేకయేయున్నఁ గథాప్రకాశిక మిక్కిలి యొప్పిదముగానుండును.

జాల మాయ పసిడిజలపోసనములు
 లోహచితంబు లై లోలత మించు-
 నేహరంబులు గొన్ని నీలాల నమర
 గుప్తంబుగా రాత్రి గొనిపోయి దీప
 దీప్తి గ్రొమ్మెఱుగుల దీపించు నట్టి
 'రాజులచెవిఁ బడి రవ్వ గాకుండ
 నోజతో నివి దాచు డొండెడ'ననుచు
 మొఱుగు మొఱంగిన ముద్రగా ముడిచి
 తఱుచుగా లక్కముద్రలు మీఁద నొత్తి
 యాహికంబులు వెట్టి యవి దక్కుమితులు
 సాహసంబునఁ బల్కి సాక్షులఁ బెట్టి
 ప్రబలంబుగా వడ్డి పాఱక మున్న
 కుబుసంబులోఁ జే మగుడ్చుచందమున

630

లు=లక్కబొందులు, మాయపసిడి జలపోసనములు=కాకిబంగారు మొలాములు,
 లోహచితంబులు-ఇనుముతోఁ జేయఁబడినవి, నేహరంబులు=తావళములు, దీప...
 దీపింపక=దీపపు వెలుతురున! తళతళమని క్రొత్తకాంతులు ప్రకాశించునట్లు-
 బూటకపుసొమ్ములు గావున పగటఁగాక రాత్రులందు దీపమువెలుతురున దానిక
 ల్లదనము వెలువడకుండునట్లు, రాజులు...గాకుండ-రాజులువినిరా యీసొమ్ము
 బుగయికొందురుగావున వారిచెవిలోఁబడి యల్లరి కానట్లు. దాచుడు=దా
 చిపెట్టుడు, మొఱగుమొఱంగి=మోసపుమాటపలికి, ముద్రగాముడిచి=కట్టగా
 కట్టి-విప్పియిచ్చినచోబూటకముబయలుపడుననిభావము, తఱుచుగా...నొత్తి=
 మిక్కిలియు లక్కగాల్చి విప్పకుండునట్లు ముద్రలువేసి, యాహికములు=కుడు
 లు, మితులు సాహసంబునకొపల్కి=గడువులుతప్పితే ఈయొట్టు ఆయొట్టు ఈ
 సాహసవాక్యములాడి, ప్రబలముగా ..మున్న=మిక్కిలిగా వడ్డి పెరుగకు
 నుపె, కుబుసంబులో...చందమున-చేయి చొక్కలోఁదూర్చి మరలఁ దీయ

నచ్చుగాఁ దీర్తు మీయ ప్పని కొన్ని
యచ్చికబుచ్చిక లాడి పత్రములు
గెంటక యిచ్చి యాక్రియ నూలు వేలు
గంటఁబిడకలు గట్టి గైకొని పిదప)
లండుబోతులఁ దనలాగు పెళ్ల లజ్జ
బండలఁ గొందఱఁ బాటించి తెచ్చి
టక్కరి పూటతాటలు సేసి ధనము
చక్కనఁ గైకొని జరిగినపిదపఁ
దనజాడ దెలిసి క్రంతకుఁ దీసిరేని
మనమున బెదరక మానంబు విడిచి
కట్టుఁ గొట్టును బడి కరకరి కోర్చి
చట్టు వెట్టిన మోచి సరి యాక నుండు
ఘుటికసిద్ధుఁడు రాయిఁ గొట్టిన గొడ్డ
లటమటకాడు మహామాయలాఁడు



నట్లు - అతిరహస్యముగాననుట, అచ్చికబుచ్చికలు = కలుపుగోలుతనములు, కంట
... గట్టి = కంటిలో పిడకలుగట్టి - కన్నఁ బ్రామియనుట. లండుబోతులు = దుండ
గీండ్లు, దనలాగు పెళ్ల లజ్జబండల = తనవంటిలజ్జమాలిన ధూర్తులను, టక్కరి
పూటతాటలు = జిత్తులమారి పూటకాఁపుమోసములు - మోసపుపూటకాఁపుత
నములనుట - మోసగాండ్రను పూటకాఁపులుగా పెట్టియనిభావము. జరిగినపిద
ప = తానుదీసికొన్న ధనమంతయు వ్యయమైనపిదప, తనజాడ = తానుధనమంత
యులేనుండుజాడ, క్రంతకు = రచ్చకు, కరకరి = కూరత్వము, చట్టు = చ
ట్రాయి - దండనార్థము పూర్వము చట్టురాతిని అపరాధులపై మోపించుట
గలదు, ఆఁక = చెఱ, ఘుటికసిద్ధుఁడు = గుళికగలయోగసిద్ధుఁడు, రాయిఁగొట్టిన
గొడ్డలి = రాతిని బగులఁగొట్టినగొడ్డలి, అటమటకాఁడు = మోసగాఁడు, గడుసు

గడుసు తుంటరి జోగి క్రక్కిన ముడుసు
 ముడి దిన్ననక్క ముమ్మాటు పిసాళి
 బలు కత్తి రాతికిఁ బాసినగొంటు
 ఇలలోన నిట్టి మహేంద్రజాలకుని
 చేపడ్డధనములు సేరునే మగుడ
 వాపోవునే పిల్లి పడిఁ దిన్నకోడి
 విసికితిమని తారె వేసారి యప్పు
 లొసఁగినవారెల్ల నొల్లక తొలఁగ
 నెమ్మది దానుంట నేర్పది గాక
 నిమ్మల నీరీతి నిల్లాలి నమ్మి
 దీనతమై దల దెగి పడి యప్పు
 పూని దీర్చెదనంట బుద్ధిలోపంబె
 పెట్ట లేనని తొట్టు పెట్టి బొంకినను

650

660

తుంటరి = మొఱకుండైన దుష్టుడు, జోగి క్రక్కిన ముడుసు = భిక్షుకుడు మిసనయే
 ముక, ముడి దిన్ననక్క = బుడిపిని దిన్నట్టినక్క, ముమ్మాటు = మూఢశిరో
 మణి, పిసాళి = జిత్తులమారి, బలుకత్తి రాతికిఁ బాసినగొంటు = పెద్దనల్ల రాతికినలఁ
 గక తప్పించుకొన్న గొంటువక్క, మహేంద్రజాలకుని = ఇట్టిమహేంద్రజాల
 ములుసేయువాని-మాయలాని, చేపడ్డ = చేతదొరికిన, చేరునేమగుడ = ఇచ్చిన
 వానికి మరల లభించునా? లభింపవనుట. వాపోవునే...కోడి = పిల్లి తిన్నట్టి
 కోడి అటచునా-మాయలానిచేతఁబడ్డ ధనము మరల దక్కునా అనుట. విసికి
 ...నేర్పు-అప్పులొసఁగినవారెల్ల విసికితిమని తారెవేసారి అడుగొల్లక తొలఁ
 గఁగాఁ దాను నెమ్మదినుంటయే నేర్పు'అని అన్వయము. అదిగాక = ఆరీతిని
 చేయక, తలదెగిపడియప్పుదీర్చెదనంట = తలత్రెంచుకొని యప్పుదీర్చుకొనె
 దననుట. తలపోయినవెనుక అప్పుతీర్చినను తీర్పకున్నను సమానమేయని భావ
 ము 'పెట్టలేనని...మునికి'-నీవు ధనము ఇయ్యఁజాలనని యెట్టుపెట్టి అబద్ధమాడి

గట్ట వచ్చు నె నిన్నుఁ గౌళిక మునికి
 నావుడుఁ జిఱునవ్వు నవ్వి యా రాజు
 'వావిరి మీబోఁటి వదరు పెద్దలకు
 నుపదేశ మొనరింప నోపుఁ గా కిట్టి
 విపరీతబుద్ధులు విన నింపు గావు
 బుజ్జగింతలుఁ బొరి బొంకుమాటలును
 మజ్జాతు లగువారిమాటలు గావు
 జజ్జరికాడ నీచనుత్రోవఁ జనుము
 నెరయ నీఁ గొనలేని నీవను వట్టి
 పరవమాటలు సహింపవు దల' మనినఁ
 గాలకౌళికుఁడు భూకాంతుని సత్య
 శీలంబునకు మదిఁ జిత్రంబు నొంది
 పలికె నిట్లని 'మహీపాలక నీకు
 వల నొప్ప నీదురవస్థలు దొలఁగు
 వెరవుఁ జెప్పిన నీకు విరసమై తోఁచె
 బరికించి చూడ నీ భాగ్య మెట్టిదియొ

670

నప్పటికిని విశ్వామిత్రునికి నిన్ను బంధింపశక్యమగునా? కావున బొంకి తప్పిం
 చుకొనుమనుట, ఓపుఁగాక = శక్యమగునుగాని, బుజ్జగింతలు = బతిమాలుకొని
 యూటడించుటలు, బొంకుమాటలు = అసత్యవాక్యములు - అనఁగా, ఇయ్యవలసి
 నధనమును ఇయ్యలేనని బతిమాలి బుజ్జగించుటగాని ఆధనమునుతీసికొన్న దేలేదని
 బొంకు లాడుటగాని యనుట, మజ్జాతులు = నాజాతిగలవారు = క్షత్రియులు,
 జజ్జరికాడ = వంచకుఁడా, నీచనుత్రోవఁజనుము = నీ దారిని నీవుపొమ్ము - లేని
 తోలి పెట్టుకొనకుమనుట, ఈగొనలేనినీవు = నేను ఇయ్యఁగా వెలయిచ్చికొన
 లేనివాఁడవగునీవు, వట్టి పరవమాటలు = వ్యర్థములైనపలువమాటలు -

మాకుఁ దోచిన దొకమాటఁ జెప్పితిమి

కాక నీమతి కింతకంటకం బైన

హితవుఁ జెప్పంగ మాకేల నీకెట్టి

680

గతి వుట్టఁ గల దట్లు గానిమ్ము మీఁద

నాలి నంగడిఁ బెట్టి యమ్మెడునీకు

జాలి లేదట మాకు సంతాప మేల

కోరినధన మెల్లఁ గొమ్మనియెల్ల

వారును జూడ సువర్ణనిష్కములు

రూపించి చౌకంబు ద్రోచి చెల్లించి

భూపాలునకు నిచ్చె భూసురోత్తముఁడు

వలనొప్ప ముఖపద్మవాసన కెగరు

కలికితుమ్మెదలఁకలగాలిఁ గడలి

తిలకించుచంద్రమతీదేవికురులు

690

బలువిడిఁ గృపమాలి పట్టి రాఁ దిగిచి

పాపట నెఱి దప్పఁ బయ్యెద జాఱ

వీపున నెఱివేణి విరిసి తూఁగాడఁ

బదములు దొఁట్రెల్ల బాష్పముల్ రాల

వదనంబు సెమరింప వాతెఱ గంద

లేక ప్రవాహమువలె ఎడతెగకవదరునట్టిమాటలు, తలము=తొలఁగిపోవు, కంట
కంబు=అసహ్యము, నీకెట్టిగతి...మీఁద=నీకుమీఁద ఏగతిరానున్నదో యట్లే
యదియగుఁగాక మాకేమి, చౌకంబుద్రోచి = నాలుగేసిగా ఎంచి, ముఖపద్మ
వాసన=మోము దామరయొక్కతావి, కలికి=నీటు, తిలకించు = తళుకొత్తు,
కురులు=తలవెండ్రుకలు, బలువిడి=బలవంతముగా, తిగిచి=ఈడ్చి, నెఱిదప్పఁ=
వీరుచెదరఁగా, తొఁట్రెల్ల = తడఁబడఁగా, వాతెఱ=పెదవి, రాయ్ =

ఘనకుచంబులు రాయఁ గౌ నసియాడఁ

దను వెల్లఁ గంపింప ధైర్యంబు వదలఁ

దివుటమై బెబ్బులి ధేనువుఁ బట్టి

గవిఁ జేరఁ గొనిపోవుకై వడిఁ దోఁప

నాలు గేనడుగులు నడవ నీడ్చుటయు

700

బాలవత్సమువ్రాలెఁ బౌయక వెనుకఁ

దగిలి వాపోవుచుఁ దల్లిఁ బో నీక

బిగియఁ పయ్యెదకొంగుఁ బెనఁచి చే పట్టి

యాకఁటఁ జంటి కత్తాడుచు ముద్దుఁ

గూఁకటి తూఁగాడఁ గునియుచు నున్న

సుతు లోహితాస్యునిఁ జూచి భూపాలుఁ

డతిదుఃఖితాత్ముఁడై యశ్రువు లొలుకఁ

దాలిమి వదలి గద్గదకంఠుఁ డగుచుఁ

గాలకౌశికునితోఁ గదిసి యిట్లనియె

‘నెలమి ధేనువు విక్రయించుచోఁ క్రేఁపుఁ

710

దొలఁగింతురే తల్లిఁ దొలఁగఁగాఁ జేసి

నాకులభూషణు నాకూర్చి పట్టి

నీకొమారునిఁ గొను మిచ్చెద నీకు

విలువ వీనికి వేయి వేలు నిష్కములు

వల నొప్ప నొసఁగుము వసుధామరేంద్ర

ఒకటితోనొకటి యొరసికొనఁగా, అసియాడఁ = అల్లలాడఁగా, తివుటమైఁ = కోరికితో, గవిఁ = గుహను, బాలవత్సము = పసిదూడ, వాపోవుచు = ఏడ్చుచు, అత్తాడుచు = ఆతురపడుచు, తూఁగాడఁ = చలింపఁగా, కునియుచుఁ = ఆకటిచే చక్కఁగానడవలేక కునిసియడుగులు పెట్టుచు, క్రేఁపు = దూడ, తల్లిఁ దొలఁగఁగాఁజేసి క్రేఁపుఁదొలఁగింతురే, అని యన్వయము, విలువ = వెల, విల్వఁ

నావుడు విశ్రాంతి డానరనాథుఁ జూచి
 'నీవు సెప్పినమాట నిక్క మంతయును
 గోవు విల్వఁగఁ జన్నుఁ గుడిచెడిక్రేపు
 గోవుతోడనే జట్టిఁ గూడి రావలదె
 యక్కఱ దీరెడునందాఁక ధనము
 నెక్కడఁ గొని వత్తు రెవ్వరెందైన
 నోడక నఘముల కోర్చి యీ కల్ల
 లాడంగ మా జంఘ లదురు చున్నవియుఁ
 జక్క నీ వచ్చినజాడఁ బొమ్మింకఁ
 జిక్కఁడు కాలకౌశికుఁడు నీ చేత
 యిచ్చి నాచేఁ గొన నీశుండు నోపఁ
 డచ్చి నా యెదుర బ్రహ్మకుఁ బోవ రాదు
 పురిలోన బందెలపో తీతఁ డనఁగఁ
 బరఁగ నాపేరి జెప్పఁగ మున్ను వినవె

720

గన్ = అమ్మఁగా, జట్టిఁగూడిరావలదే = వెలలోఁజేరిరావలదా - ఆవువెలలోనే
 దూడవెలయుఁ జేరిపోయినదనుట, అక్కఱ, ... రెందైనన్ = ఎక్కడఁగాని
 ఒక్కరియప్పునిర్బంధము తీయనంతవఱకును వారికిఁ గావలసినంతధనము ఎవ్వరు
 గాని ఎక్కడనుండి కొనివచ్చియియ్యఁజాలుదురు - నీకెంతయిప్పు అంతధనము
 నా కియ్యఁ దరముగాదనుట, అఘములకున్ = పాపములకు - అబద్ధమాడు
 టవలనఁగలుగు పాపములకనుట, జంఘలు = పిక్కలు - నీయొద్దనుండఁగూడక వేగ
 పోవలయునని నాపిక్క లదురుచున్నవనుట, చక్కన్ = సరిగా, ఇచ్చి నాచేఁ
 గొనన్ = నాకు ఒకటియిచ్చివైచి మరలదానిని నాయొద్దనుండి తీసికొనుటకు -
 నీకొడుకునునాకిచ్చివైచి మరలదానిని దీసికొనిపోవుట కనిభావము, అచ్చి = అప్పు
 పడి, బందెలపోతు = చెఱపెట్టుస్వభావముగలవాఁడు, కాలదట్టింతు = కాలితోఁ

కాలరుద్రుని నై నఁ గాలుని నై నఁ
 గాల మృత్యువు నై నఁ గాల దట్టింతుఁ
 బురుషుఁ డెవ్వఁడు నీకుఁ బూని నన్నిచట
 నరుదుగా నొను గాదనువాఁడు గలఁడె
 వీఁడు నాదాసుఁడు వెలఁది నాదాసి
 యేడఁ బుత్రుని నమ్మె దిఁకఁ జెప్పు' మనిన
 విని యప్పు డాధూర్తవిపునితోడ
 మనుజేశుఁ డలుకతో మఱయు నిట్లనియెఁ
 'గొనియాడఁ దగువిప్రకులమునఁ బుట్టి
 చనునె నీకిట్టియనత్యవాక్యములు
 ప్రౌద్ధున లేచి నీమొగముఁ గన్గొనిన
 యద్దినంబున వచ్చు నాపద లెల్ల
 ని న్నొకవిపుని నిందింప నేల
 మిన్నక తలపోయ మేదినిలోనఁ
 గూడు వడ్డికి నిచ్చి కూర్చెడివారి
 జాడ లిట్టివియె యాశ్చర్య మేటికిని
 గులము ప్రధానమే గుణము లేకున్నఁ
 గలశాబ్ధిఁ బుట్టదె కాలకూటంబు
 వెడమాట లన్నియు విడిచి వే యిప్పు
 డడిగిన ధనము సయ్యనఁ జౌక మెన్ని

730

740

చన్నివై తును, నీకుఁబూని=నీకుఁగావచ్చి, జౌనుగాద నెడివాఁడు = లేదుకద్దని
 చెప్పఁగలవాఁడు, కూడువడ్డికి = కూడెడునట్టివడ్డికి, కూర్చెడివారి = ధనము
 గూర్చెడివారి, కలశాబ్ధి = పాలసముద్రము, కాలకూటము = హాలాహలము,
 వెడమాటలు = వెట్టిపలుకులు, చౌకమెన్ని = నాలుగేసిగాలెక్కపెట్టి, కాటులు =

కొడుకుఁ గోమలిఁ దోడుకొనుచు నీ యింటి

750

కడ కేఁగెదవా లేక కాలులు వల్కి

కినిసి బ్రాహ్మణుని శిక్షింప లేరనుచుఁ

జెనఁటికోడిగములు నేసి పోయెదవై

నావుడు విప్రుఁ డన్నరపతి కనియెఁ

‘గావరంబున నోరు గడవ నాడెదవు

చెడి కల్ల లాడినఁ జేరునే ధనము

కడపట నీకు నక్కట దీరదేని

పన్నుగాఁ గ త్తియు బలపంబుఁ బూని

కన్న పెట్టుము సిరి గలవారియిండ్లు

నీచాత్త ప్రొద్దున నీవు నా మొగముఁ

760

జూచితి గాన నాసొమ్ము నీ కబ్బెఁ

దివిరి నాకులము నిందించి నాగుణము

వివరింప నీకేల వియ్య మందెదవై

నను విప్రుఁ డని కాచినాడవు గాక

కినిసి కాకున్న శిక్షింతువే నీవు

=రజ్జులు, కినిసి...రనుచు=ఎవ్వరుగాని బ్రాహ్మణుని కోపించి దండింపఁజాలరని
చెనఁటికోడిగములు = వ్యర్థపుతుంటతనములు, కావరమునకొ = క్రొవ్వుచేత,
నోరుగడవనాడెదవు=నోరికి మించిమాటాడెదవు - నోట నెంత చెప్పవచ్చునో
యంతకు హెచ్చుగాపలికెదవనుట, ‘చెడి...ధనము’=విశ్వర్యముచెడినవాఁడు.
అబద్ధములాడి సంపాదింపవలయునన్నయెడల ధనముపచ్చి చేరునాయనుట,
అక్కట=అప్పునిర్బంధము - పెండ్లమును బిడ్డను అమ్మికూడ అప్పుదీఱదేని, క త్తి
= కన్నపుఁగ త్తి, బలపము = కన్నపుతాయి, నా మొగము...నీకబ్బె=ఇది
హరిశ్చంద్రుఁడు నీమొగముప్రొద్దునఁ జూడరాదన్నందులకు కాలకాశికుఁడుచె
ప్పినబదులు, ‘కినిసి...నీవు’కాకున్ననీవు కినిసిశిక్షింతువే = బ్రాహ్మణుఁడనికాక

కటకటా నెఱచునె కాలకౌశికుఁడు
 కుటిలవిచార నీగూబజంకెనల'
 నని యిట్లు బ్రహ్మణుఁ డామహీవిభునిఁ
 గనలి తర్కింప నక్షత్రకుఁ డనియె
 'వసుధీశ యీవట్టివాగ్వాద మేల
 మసలక మీలోనిమలకలు వాయఁ
 దగవు గావెందుఁ బెద్దలు మెచ్చి పొగడఁ
 దగిలి మీ కది సమ్మతం బగునేని
 లక్షమాడలు బెచ్చి లంచ మిచ్చినను
 బక్షపాతము మాకుఁ బని లేదు గాన
 మాట మాటకుఁ బుట్టు మదిని జలంబు
 పాటించి చలమునఁ బ్రబలుఁ గోపంబు
 ప్రాపించుఁ గోపంబు పాపంపుఁబొత్తుఁ
 బాపంబు నరకకూపమునకుఁ దెరువు
 గాన నీ మది దురాగ్రహమును గొంత
 మాని నా చెప్పినమాట గ్రహింపు'
 మని చెప్పి ముద మందునా బ్రహ్మణునకు
 మనుజనాథుండు సమ్మతి నిట్లు లనియెఁ
 'వటుశిరోమణి భవద్వాక్యంబు మాకుఁ

770



780

పోయినయెడల కోపించి నన్ను చండింతువా, గూబజంకెనల = గుడ్లగూబలవంటి
 కంటి బెదరింపుల చేత, మలకలు = రచ్చలు - అసమాధానములు, తగవుగావెందు =
 న్యాయముతీర్తును, మసలక...బగునేని = 'తగవు మీకు సమ్మతంబగునేని తగిలి
 మీలోనిమలకలువాయ అది పెద్దలు మెచ్చిపొగడఁ గావెందు'నని యన్వయము,
 ప్రాపించు...బొత్తు = కోపము పాపముతోడినహవాసమును బొందును - కోపము

హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానము

బటుబుద్ధిఁ దలపోయ బ్రహ్మమంత్రంబు
 పన్నినచీకటిఁ బాపి వెల్లింప
 సన్నపుదీపంబు సాలదే తలఁపఁ
 బిన్న వైనను బుద్ధిఁ బెద్దవు నీవు
 మన్నించి మాన్పుము మావివాదంబు
 నీవెట్లు చెప్పిన నీ చెప్పి నట్ల
 కావించు' మనిన నక్షత్రకుం డనియె
 నిఖిలభూజనులకు నిజము నిష్ఠురము
 ముఖము స్రుక్కింతురు మోవ నాడినను
 బాడి దీర్చుట దొడ్డపని యగు నై నఁ
 గూడదు పోలించి గోళ్లు రాయఁగను
 మాకుఁ దోచినజాడ మానవాధీశ
 యీకాంత విప్రున కీ వమ్మునపుడు
 బాలుఁ డీజట్టిలోపలివాఁడు గాఁడె
 పోలఁ బుత్రున కింతఁ బాలఁతుక కింత
 విలువధనం బని వేర్వేట చెప్పి
 తెలియ నాడక జట్టి తీర్చితి గాన

790

800

వలన పాపము సిద్ధించుననుట, బ్రహ్మమంత్రంబు = బ్రహ్మమంత్రమువలె పవిత్రమై
 త్రోసిపుచ్చరానిదనుట, పన్నిన = అలముకొన్న, పెనుచీకటిని సన్ననిదీపము
 పోఁగొట్టునట్లు, మా పెద్దతగవును పిన్నవగునీవే తీర్ప నేర్తువనుట, ముఖము...
 నాడినను = తుదముట్టన్యాయము తీర్చినయెడల మొగమును ముడుచుకొందురు.
 పాడి... నైన = అయినప్పటికిని - అనఁగా ఎవరికెట్లు పడినను, న్యాయమును తీర్చుట
 యే గొప్పకార్యమగును, కూడదు పోలించి గోళ్లురాయఁగను = నిజమును దె
 గునట్లు తీర్పుచేయక ఇట్లుఅట్లు పోలికలుచెప్పి మిఱకరించుచు గోళ్లురాసికొ
 నుట యొప్పుదు, తెలియనాడక = విశదపడునట్లు చెప్పక, దక్కె = కాలకాః

సుతునితోఁ గూడ నీ సుందరి దక్కె
 వితతంబు గాఁగ నీ విప్రముఖ్యునకు'
 నని తనచక్కిగా నా ధూర్తవిప్రుఁ
 డొనరఁ జెప్పినమాట కుత్సాహ మంది
 కాలకౌశికుఁడు నక్షత్రకుఁ గ్రుచ్చి
 యాలింగనముఁ జేసి యధిపుకట్టెదుర
 వెక్కిరించుచుఁ గోల వినరుచు నోరు
 వెక్క సంబుగ విచ్చి వెడనవ్వు నవ్వి
 గంతులు వైచుచుఁ గరతాళగతుల

810

నంతంత నాడుచు నంతటఁ బోక
 పడుచు లార్వఁగఁ జుట్టుఁ బరువులు వాటి
 కడఁగి చూచెడివారిఁ గదలఁ దోలుచును
 బలువిస్వరంబులఁ బనసలు గొన్ని
 చెలఁగి త్రప్పలు మీఁదఁ జిలుకఁ జెప్పుచును
 జెనఁటిగోఁతికి వీర్లశివ మెత్తి నట్లు
 కనుకనిఁ బెక్కు వికారముల్ సేయఁ
 జూడ రోయుచు మహేశుఁడు మదిలోన
 నేడ ధర్మం బింక నెక్కడితగవు

నని అధీనమయ్యెను, తనచక్కిగాఁ = తనపక్షముగా, కరతాళగతులఁ =
 చప్పెట్లచటచుచు, పడుచులు = పడుచువాండ్లు, అర్వఁగఁ = పరిహాసముగా కోయని
 మఱచునట్లు, కడఁగి చూచెడివారిఁ = తాను పరువులు వారుటను పూనిచూచు
 నట్టివారలను, కదలఁదోలుచును = పోవఁదఱుముచును, బలువిస్వరంబుల = పె
 క్కువికారస్వరములతో, పనసలు = ఋక్కులు, త్రప్పలు = నోటితుంపరలు, చెనఁ
 చి... వీర్లశివము = వెట్టికోఁతికి వీరులయావేశము, కనుకనిఁ - వేవేగ, వంశనా

లెక్కడిదైవ మింకెక్కడి సత్య
 మెక్కడిభూసురుఁ డేమి చెప్పెడిది
 యెలమిఁ జుట్టమువలె నీ ధూర్తు వడుగు
 పిలువనితగవుఁ జెప్పెద నని వచ్చి
 కాలకాళికునిపక్షము పల్కె వంశ
 నాశపన్నగ మాననము ముట్టి నట్టు
 లీద్విజాధమునకు నీ యనాచారి
 కీ ద్వేషచిత్తున కీ పిశాచమున
 కీ క్రూరకర్తున కీ యేభ్యరాస సి
 కీ కష్టచరితున కీ బహుభాషి
 కీ పల్లవాధరి నీ కీరవాణి
 నీ పుష్పకోమలి నీపద్మగంధి
 నీ చంద్రబింబాస్య నీనీలవేణి
 నీ చకోరాక్షి నీయిభరాజగమన
 పులి మెడ గొఱియఁ దెంపునఁ గట్టి నట్టు
 లలవున దాసిగా నమ్ముకో వలసె
 నని వెచ్చ నూర్చి హా యని తల వంచి
 కనుఁగవ బొప్పంబుకణములు దొరుఁగ

820

830

శపన్నగము = వెదురు గొట్టములోని పాము, ఆననము ముట్టినట్లు = మొగమునుదా
 కినట్లు - గారడీడు వట్టి వెదురుగొట్టమును మొదటఁజూపి పిదప హస్తలాఘవ
 మునదానిని గదల్చఁగా నందున్న కొయ్యపాము మొగమును దాఁకునట్లు. 'ఇట్లే
 నక్షత్రకుండును ఏమియుఁ గీడునేయనట్లు తోఁపించి పిదపఁ గీడు చేసినాఁడ
 నుట ఎభ్యరాసి = దుష్టపంక్తిలో చేరినవాఁడు, పల్లవాధరి = చిగుళ్లప
 టిపెదవిగలది, కీరవాణి = చిలుకవంటి మాటలుగలది, ఇభరాజగమన = మేటి
 యేనుఁగువంటినడగలది. గొఱియ = గొట్టె, కడగోరక = కొనగోటితో, కా

నెసఁగుశోకాగ్నుల నెరియుచు నున్న
వసుధీశుదీనభావంబు వీక్షించి

పురపురఁ జిత్తంబు పొక్క నందంద

840

కరుణతో నారాజకాంతాలలామ

సుతుఁడును దాను నేడ్చుచుఁ జను దెంచి

పతిపాదముల మీఁద భక్తితో వ్రాలి

కొడుకు మ్రొక్కించి డగ్గు తికఁ బెట్టి

కడగోరఁ గాటుకకన్నీరు మీటి

పాణిపల్లవములు పరఁగంగ మోడ్చి

‘ప్రాణేశ నేటితోఁ బాసి తే మమ్ముఁ

బాయఁ ద్రోవలు సేసెఁ బ్రతిబంధ మకట

మాయురే కాళికమాయాపిశాచ

మిది మొద లెందున్న నేమి నీయొద్దఁ

850

గదలవు నామనోగతులుఁ బ్రాణములు

నానోముఫలమున నాథ నీవెలమి

నీనిఖిలోర్వియు నేలెదు మగుడ

నక్షత్రకుండు దుర్మయమున విప్ర

పక్ష మాడుట కాత్మఁ బరితాపపడకు

టుకకన్నీరు = కాటుకతోఁగూడినకన్నీరు, మీటి = పోఁజిమ్మి, పాణిపల్లవములు =
చిగుళ్లవంటిచేతులు, ‘పాయఁ...పిశాచము’ = విశ్వామిత్రుఁడనెడి మాయపు పి
శాచి మనలను ఎడఁబాయునట్లు మార్గములుపన్నెను, మాయురే = ఔరా! మ
నోగతులు = మానసవ్యాపారములు, నీయొద్దఁగదలవు = నీపొంతను విడిచిపోవు- ని
న్నదప్పమటొక్కటిని నామనస్సు ఎప్పుడుగాని తలఁచుకొనదనుట, నిఖిల-
ఉర్వి = సమస్తభూమి, విప్ర పక్షమాడుట = బ్రాహ్మణునిపక్షముగా తగవుచెప్పుట

సన్తాపన్తే వై జరుపు నీమీఁద
 నున్తాదమున రేఁగి యోహరిశ్చంద్ర
 వక్రించెఁ గుశికసంభవరాహు విపుడు
 చక్రాయుధుఁడు నీకు శరణమై మనుచు
 నక్రంబు పట్టిననాఁడు గజేంద్రు
 విక్రమంబునఁ గాచి విడిపించి నట్లు
 తఱలకు ధైర్యంబు దలఁపకు మమ్ము
 మఱవకు నీసత్యమహిమంబు' ననుచుఁ
 బతిపాదములమీఁద భక్తితో వ్రాలి
 నుతుని మ్రొక్కింపంగఁ జూచి యాసతిని
 గాలకౌశికుఁ డౌడు గఱచి నిష్పకలు
 రాల వీక్షించి కరాళించి పలికె
 'నోసి నాయెడ భయ మొక్కింత లేక
 వాసి మాలినబీదవానిని మ్రుచ్చు
 డాసినగతి నిల్చి డాసి నేఁ జూడఁ
 బాసి రా నేరక భాషించు పెట్లు?
 భాషించి మఱి చాఁగఁబడి మ్రొక్కు పెట్లు?
 రోష మెట్లాదవ దీరోతఁ గన్గొనిన

864

870

కుశికసంభవరాహువు = విశ్వామిత్రుఁడనెడి రాహుగ్రహము, చక్రాయు
 ధుఁడు = విష్ణుదేవుఁడు, ఈవిశేషణము సాభిప్రాయము - రాహువును విష్ణువు
 తనచక్రముతో నడచినట్లు విశ్వామిత్రునిఁగూడ నడచుననిభావము, నక్రం
 బు = మొసలి, తఱలకు = చలింపకు, డౌడుగఱచి = క్రిందిపెదవికొటికి
 కొని, కరాళించి = భయంకరముగా, వాసిమాలినబీదవానిని = పరువులేనట్టి ధరి
 డ్రుని - హరిశ్చంద్రుననుట, మ్రుచ్చు...చూడఁ = దొంగ సమీపించినట్లు నేను
 సమీపించి నిలిచి చూచుచుండఁగా, చాఁగఁబడి = చాఁగిలబడి, ఒదవదు = పుట్టదు,

బాపు పతివ్రత బాపురే గోల
 బాపురే గుణవతి బాపురే ముగుద
 విడువు మీ దేశాలివిద్య లొజ్జలకు
 బడితపారము దొంగపదరు లన్నియును
 నెఱిగితి నీ మర్త మిఁక నేమఱించి
 యుఱికి పోఁ జూచెద వూడ నీవెనుక
 దక్కితి వని నమ్మఁ దగదు నిన్నెపుడు
 గుక్కకూతుర మెడఁ గోసి పోగలవు
 రెండు పోనాడిన రేవనిరీతి
 నుండ బాలకు నిన్ను నోరంత ప్రొద్దు
 గీలుసంకెలఁ గేలఁ గీలించి వీపు
 ప్రేలంగఁ గొట్టుదు వెఱపు లేకున్న
 గోచి గట్టిననాటఁగోలె వీనుఁగుల
 నోచి గడించినమూలధనంబు

880

బాపు పతివ్రత = సెబాసు పతివ్రతయఁట, బాపురేగోల = సెబాసు ఏమి తె
 లియనిదఁట, బాపురే = సెబాసు గుణములుగలదఁట, బాపురేముగుద = సెబాసు
 ముద్దరాలఁట, ఈదేశాలివిద్యలు = నీదేశములో కలచిన యీవిద్యలు, ఒజ్జలకు =
 నీకుఁ గలపినవానికి, విడువు = వదలిపెట్టుము - నాయొద్దఁజూపకుమనుట, బడిత
 పారము = చదివినపారము, 'దొంగపదరులు అన్నియును బడితపారము', అని
 యన్వయము, దొంగపదటపుమాటలన్నియునే నీవు నేర్చినచదువులుగాని మఱి
 పుంచివి ఏవియుఁగావనుట, ఊడ నీవెనుక = నీవెనుకను విడిచిపోవును - నిన్ను
 వెంటనంటుచునే కాచియుందుననుట, రెండుపోనాడిన రేవనిరీతి = రెంటికెఁజెడ్డ
 రేవనివలె - ఇదియొకసామెత, ఉండఁ = ఉండను, ఓరంతప్రొద్దు = రేయంబగులు,
 కేలఁ కీలించి = చేతులకుఁదగిల్చి, గోచిగట్టిననాటఁగోలె = తెలివిపుట్టినది మొ
 దలుగా - మొట్టమొదట పఠితనమున తెలివిపుట్టినది మొదలుగాననుట, గడించి

కసి బెండపువ్వులగతి రాసి పూసి

పొసఁగునావాతన పొక్కు తెన్నితివి

చేతితడాట దుచ్చిష్టపులేమ

890

బాతియే నీవంటిబానిసె తెచటఁ

గండక్రొవ్వున నన్నుఁ గైకొని రాక

మొం డొగ్గెదవు మందెమేలముల్ మాను'

మనుచుఁ బట్టఁ దలంచి యాపువ్వుబోడి

తనకు మ్రొక్కుచుఁ బాణితలముల నొగ్గఁ

బెలుచ నెత్తురులు సిప్పిలఁ గోల మొత్తి

తలకొన్నకోప మంతట నిల్ప లేక

వెఱచి వాపోవుచు వెసఁ బాటి తండ్రు

మఱుఁగుఁ జొచ్చినసుకుమారుఁ గుమారుఁ

గుదికిలఁ బడ రెట్టఁ గుదియించి తిగిచి

900

యదరంట మొత్తి నోరడఁగ జంకించి

పెడమూట లన్నియుఁ బెనుమోపు గాఁగ

=సంపాదించినట్టి, నావాతన పొక్కుతెన్నితివి = నానోటనే మన్నగొట్టఁ జూచితివి; చేతితడి ఆటదు ఉచ్చిష్టపులేమ = ఎంగిలిదానా నిన్నుఁదీసి చేపట్టి నచేతి తడికూడ ఆపిపోలేదు. ఒకరుపెట్టినభోజనముఁదిని కడిగనచేయి తడి యాటకమునుపే వారియెడ ద్రోహము తలఁచునట్లు నిన్నుఁదీసినక్రొత్త తీయక మునుపే ద్రోహము తలఁచెదవాయనుట, బాతియే = హెచ్చా, మెండు ఒగ్గెదవు = మిక్కిలియు ఊఁగెదవు, మందెమేలములు = చనవులు, ఒగ్గె = చాచఁగా, చిప్పిల = కాలునట్లు, తలకొన్న = రేగిన, అంతట నిల్పలేక = అచంద్రమతిని గొట్టినమాత్రముతో విడువఁజాలక, కుదికిలఁబడ = మొగముపై నెత్తుకొని నేల మోవ గొంతుఁ గూర్చుండు, నట్లు అదరంట = పూర్ణముగా, నోరు అడఁగ జంకించి = నోరెత్తి ఏడువకుండునట్లు బెదరించి, పెడమూటలు = పెద్ద మూటలు

మడఁ బెట్టి యాచంద్రనుతి నెత్తికెత్తి
 'మురి పెంపుఁబని లేదు ముందట నింక
 సరగున నింటికి జరుగు లె' మ్మనుచుఁ
 దన వెంట విప్రుఁడు తఱుముచు నడవఁ
 దనయుముద్దుల కేలు దన కేలఁ బట్టి
 చెక్కుల సన్నంపుఁజెమ రెక్క నడుము
 నుక్కట నొక్కొంత నూఁగారు దోఁప
 నలరుపయ్యెద జాట నలకలు చెదర
 నులివాళ్లు వాఁడి తనూలత సోల
 నలయుచుఁ జనుచున్నయా మచ్చెకంటిఁ
 గలయ వాడలఁ బుణ్యకాంతలు సూచి
 వగలఁ గుందుచు బాష్పవారిబిందువులు
 దెగినముత్యంబుల తెఱఁగునఁ దొరుగఁ
 'గటకటా! భార మెక్కడ నుండి వచ్చె
 గిటగిట నై నయీ కీరవాణికిని
 గచభార మోర్వనికంత మీభాన్య
 నిచయభారమునకు నిలువ నెట్లొర్చె
 నేల దీనికిఁ గుంద నిటు చూడ రమ్మ
 వ్రేలి నొయ్యనఁ బట్టి వెనుకొని వచ్చు

910

920

మడతఁ బెట్టి = మడిచి, మురి పెంపుఁబని = సొగసుకులుకుతోఁగూడిన-సుకుమారమైన-
 పని, నడుమునుక్కట = నడుముయొక్క చలనముచేత, నులివాళ్లువాఁడి =
 కొంచెమువాఁడి, తనూలత = తీగవంటి మేను, మచ్చెకంటి = చేపలవంటికన్న
 బలదె, గిటగిటనై న = మిక్కిలి కృశించిన, కీరవాణి = చిలుకపేలుకులునంటి
 పుకులుగలది, కచభారము = కురులబరువు, నిచయ = సమూహము, ఏలేదీనికిఁ
 గుందక = ఈయాఁడుదానికి దుఃఖింపనేల - అనఁగా దీనికంటె నెక్కువ దుః

వెన్నముద్దకు రూపు వెట్టినమాడ్కి
 నున్న మెత్తనిమేను నొప్పెడువాఁడు
 యెన్నఁడు నెండఁ గన్నెఱుఁగనిశిశువు
 గన్నుల ముత్యాలు గాఱ నేడ్చెడిని
 నే చెల్ల నో యమ్మ యిఁచక్కనన్న
 రాచతేజము గలరత్నాలపెట్టె
 నడవ నెట్లోర్చెనే నా ముద్దుఁజిలుక
 కడుపుఁ జుట్టుక్కనుఁ గన్నవారికిని
 వీఁడొక్క తెరబొమ్మ విప్రవృశ్చికము
 పీడించి వీరి నొప్పించు చున్నాఁడు
 కాలఁగాఁ జిక్కినకావ్యంబువంటి
 కా లీచఁ బోయిన కట్టిఁడి మాల
 చంద్రురంబులును బుస్తకమును గోపి
 చందనంబును జూచి చనదుసూనమ్మ
 నెందును బురిలోన నెప్పుడు మెలఁగు
 బందికాండ్రకు నివి పరఁగుచిహ్నములు'

930

ఖింపవలసియున్న యీ బాలునిఁ జూడుఁడనుట, వెన్న... మేను=వెన్నముద్దకు
 దెచ్చి బాలునిరూపముగాఁజేసినట్లు ఈబాలునిమేను మిక్కిలి మెత్తనై నిగనిగ
 లాడుచు చూచుటకు అతిభోగ్యముగానున్నదనుట, కన్నుల ముత్యాలుగాఱ
 =ముత్యములవలె కన్నీటిబొట్లు కాఱఁగా, నేచెల్ల = నేనుసహింపనే, రాచతేజము=
 రాజతేజస్సు, తెరబొమ్మ = వెలుబొమ్మ, విప్రవృశ్చికము = బ్రాహ్మణరూపముననుండు
 తేలు, కాలఁగా... కావ్యంబు = కొంచెముకాలి కొంచెము కాలకయున్న
 కట్టె, కాలు ఈచబోయినకట్టిఁడి = ఈచబోయినకాలుగలు కఠినుఁడు, మా
 చంద్రురములు=సిందూరములు, బందికాండ్రకు=బందిపోటుదొంగలకు, ముక్కుఁ

యని విప్రుఁ దిట్టుచు నావధూజనము
 దసమీఁద మెటిక లందఱుఁ బెళ్లు విఱువ
 ముఖ మెట్ట నై బొమముడిపాటు గదుర
 శిఖ వీడ వెస ముక్కుఁజెమరులు నిక్క
 నవఘశంబుగ దండ మల్లార్చి పేర్చి
 కవిసి వ్రేసిన మహాళలకలం బెసఁగ
 'నదె విప్రభల్లుక మరుదెంచెఁ దలఁకి
 పద పద' మనుచు నప్పొరకామినులు
 వెల్లుగా నొండొరుఁ బిలుచుచుఁ గలఁగి
 జల్లున గమి విచ్చి సందులు దూఱి
 పోవంగఁ జూచి యాభూసురాధముని
 వావిరి వెతఁ బెట్ట వడుగులు గదిసి
 కుదిచి యొక్కఁడు చేతికోలఁ బోవై చె
 బెదర కొక్కఁడు శిఖఁ బెఱికి రాఁ దిగిచెఁ
 బొడిచె నొక్కఁడు తూటు ప్రావఁగ నెత్తి
 విడిచె దోవతికట్టు వెస నొక్కరుండు
 నొక్కఁడు మీసంబు లూడి రాఁబెఱికె
 నొక్కఁడు జంధ్యంబు లొగిఁద్రెంచి వై చె
 నొక్కఁడు గొడుగు డాయుచుఁ బట్టి విఱిచె
 నొక్కఁడు పుస్తకం బొడిసి కైకొనియె
 నొక్కఁడు గుదికిల నుర్విపైఁ ద్రోచె

940

950

జెమరలు=ముక్కురంధ్రములు, అవఘశంబుగఁ = హెచ్చగా, అల్లార్చి=ఆడించుచి, విప్రభల్లుకము=బ్రాహ్మణుఁడనెడి యెలుగుబంటు, పొరకామినులు = పురస్త్రీలు, కుదిచి=గట్టిగాఁబట్టి, కుదికిలఁ = వెల్లకిలఁగా, చీబోతుఁ = మన్నుఁ

నొక్కఁడు గన్నుల నొగి మన్నుఁ జల్లె
నొక్కఁడు మొగమువై నుమిసె నాలోన
నొక్కఁడు వెన నాకె నూర్ధ్వపుండ్రంబు.

960

నొక్కఁడు రాళ్లవై నొనరంగ నీడ్చె
నొక్కఁడు పిడికిట హు మ్మని గ్రుద్దె

బెక్కుగాఁ దోడేటిపిల్లలు గూడి
బక్కచీబోతు లంపటఁ బెట్టి నట్లు

కాలకౌళికు నిట్లు గారించువిప్ర

బాలుర కెల్లను బ్రణమిల్లి నిలిచి

సన్నతప్రియవాక్యసరణిఁ బ్రార్థించి

‘మన్నింపు’డనుచంద్రమతిమాట కలరి:

‘నీకుఁ బ్రియంబుగా నీచు నీవిప్రుఁ

970

గైకొని చంపక కాచితి’ మనుచు

వడుగు లందఱు వాడవాడకుఁ బోవ

వెడగొడ్డుఁ బులి నాకి విడిచిన పైన

జడిసి తొల్లిటితనజజాట మెల్ల

నుడిగి కోటలు లేనియురగంబుఁ బోలె

వడి చెడి తల యెత్తి వడుగు లచ్చోట

నుడియ కుండఁగ నోరచూపులు సూచి

దోవతి ధూళి విదుల్చుచు లేచి

బోతు, లంపటపెట్టు=శ్రమపెట్టు, కారించు=బాధపెట్టు, వెడగొడ్డు=అల్ప
పశువును, జంజాటము=తొడుసు-అడిచిపాటు, ఉరగము=సర్పము, నుడియకుండ
గ=చుట్టుకొనకుండునట్లు, ఇంటివారి...పాపాత్మురాల=ఇంటివారిని దొంగప

భూవల్లభునిదేవిముఖము వీక్షించి
 'యోసి నన్నిభంగి నోడక గ్రుద్ది
 గాసి పెట్టెడుపలుగాకుల నెల్లఁ
 దలవరు లరుదెంచి దండింప కుండఁ
 దొలఁగి పొమ్మని పాటఁ దోలంగఁ దగునె
 యింటివారిని లేపి యీవల దొంగ
 బంటుకుఁ జెయ్యిచ్చుపాపాత్తురాల
 వరువుగా నిన్నెట్లు వచ్చు నమ్మఁగను
 బరుసనిమాటలపని యిప్పు డేల
 నిల్లుఁ జేరినమీఁద నీపగ యెల్ల
 వెల్లింప కున్న నే విప్రుండ నఁటవె'
 యని పగఁ జాటుచు నాధూర్తవటులఁ
 గినిసి తిట్టుచుఁ దనగృహమున కేఁగి
 తలసాల నిలుచున త్తటి నెట్టయెదుటఁ
 బెలుచఁ దుమ్మిన భీతిఁ బ్రేదులుచు నిలిచి
 చింతించు చున్నంత శిష్యుఁడు వచ్చి
 సంతసంబున నమస్కారంబుఁజేసి
 నడుఁకుచుఁ జేరి ముందట నున్న శిష్యు
 వడుగు నల్లప్పటి వడిఁ దుమ్మినట్టి

980

990

చెప్పని జాగ్రత్తపటుప లేపి తుద కాదొంగచేతికే పట్టియిచ్చు పాపిష్టిదానా! ప
 రుసనిమాటలపని = పరుసుగా మాటాడవలసినయక్కట, వెల్లింపకున్న = తీర్చుకొనకు
 న్న, ధూర్తవటులు = దుర్మార్గులైనవడుగులు, తలసాల = తలవాకిలి, ఎట్టయెదుట =
 మిక్కిలియెదురుగా, బెలుచు = గట్టిగా, ప్రిదులుచు = సడలుచు - బిగితప్పి
 విరవిరవోవుచు, నడుఁకుచు = వడఁకుచు, అల్లప్ప..... వానరుని = తలసాల

యెండి పోయినవాలహీనవానరునిఁ

గుండగోళకునిఁ గర్కోటకుఁ డనెడి

కుటిలజాతుని బందికుక్క నీక్షించి

1000

‘తటుకునఁ దుమ్ము పంతముఁ జెప్పు’మనిన

దినము వారముఁ బ్రొద్దు దిక్కును గ్రహము

నొనర నెన్నినరీతి నొకకొన్ని యెన్ని

‘కలుగు నిప్పుడు గృహకలహంబు మీకుఁ

దలపోసి చూడఁ దధ్యం’ బన్నఁ గలఁగి

‘తప్పదు నీ మాట తార్కాణ మాకుఁ

జెప్పితి మును తుమ్ము చేకొన కేఁగి

నా కూర్తిపత్నిచే నడునెత్తి వగుల

రోకట నొకపెట్టు రూఢిగాఁ బడితి

ముండకూతురు కిన్క ముక్కునబంటి

1010

గుండె జల్లను నది గోపించెనేని

పడఁతి గా దది నన్నుఁ బట్టి మర్దింపఁ

నిలుచున్నప్పుడు వేగతుమ్మినట్టివాఁడును, చిక్కిపోయినతోఁకలేనితోఁతివంటి వాఁడును - దీనిచే వానరమువలె వికారరూపును ధూర్తచేష్టలునుగలవాఁడని తెలియునది, కుండగోళకునిఁ . కుండుండనఁగా స్త్రీకి మగఁడుండఁగా అంకు మగనికిఁ బుట్టినకొడుకు, గోళకుండనఁగా విధవకు అంకుమగనివలనఁబుట్టినకొడు కు-ఇచట కుండగోళకుండనుట కేవలనిందామాత్రపరము, కుటిలజాతునిఁ = పుట్టుక చేతనే కపటుఁడైనవానిననుట, బందికుక్క = బందిపోటువారలుపయోగించు కుక్కవంటివాఁడనుట - క్రూరత్వమును చెర్యమునుగలవాఁడనిభావము. తుమ్ము పంతము=తుమ్మినందులకుఫలము, తార్కాణ=మూఁదల- సరిదాఁకునది. చెప్పితి ... కేగి=ముందుతుమ్ముఫలము నీవుచెప్పితివిగాని దానిని పాటింపక నేనులోపలికిఁ బోయి, కిన్కముక్కునబంటి=కోపము ముక్కువఱ కుఁగలది, తలపుచ్చుక=త

బుడమిఁ బుట్టిన వెనుభూతంబు గాని
 యీయింతిఁ గొని వచ్చు పెఱిగిన నన్నుఁ
 బోయినప్పుడే తలపుచ్చుక మ్రింగుఁ
 గావున నిప్పు డీకమలాక్షి వార్త
 నీవు ముందఱ నేఁగి నేర్పు సంధిల్ల
 జననాథుఁ డొక్కఁ డీసతి దాగ వ్రాసె
 నొనర నొజ్జల కని యొడఁబడ మొఱిగి
 నావధూమణికి నంతసము పుట్టించి

1020

వేవేగ నాలోని వెఱపెల్ల మాన్పు'
 మని వేడుకొనుటయు నవ్వటుధూర్తు
 మనసులో వే టొక్కమతము చింతించి
 'విరసంబు పుట్టించి వీనికి వీని
 తరుణికి నొకమరి తలపట్లు చేసి
 మొగములు వగులంగ మొత్తు లాడించి
 నగుచుఁ జూచెదఁగాక నాకేమి' యనుచుఁ
 గపట మేర్పడఁగ 'నాఁ గా'కని పోయి
 చపలాత్తుఁ డాయొజ్జసాని కి ట్లనియెఁ
 'జేరి నీ కొకమాటఁ జెప్ప వచ్చితిని

1030

పుట్టె, సంధిల్లె = కూడికొనఁగా, జననాథు...జ్జలకు = ఒకానొకరాజు ఈ
 స్త్రీని ఉపాధ్యాయులకు దానము సేసెను, ఒడఁబడె = సమ్మతించునట్లు, మొఱి
 గి = ఏమఱించి, పధూమణి = భార్యారత్నము, వెఱపు = భయము, వటుధూర్తు
 = ధూర్తుడైనవడుగు, వేటొక్కమతము = మఱియొక యభిప్రాయము - తనగురు
 పుచ్చెప్పినదిగానట్టి వేటుభావమును, విరసంబు...తరుణికి = 'వీనికి వీనితరుణికిని
 విరసంబు పుట్టించి' అనియన్వయము. మొత్తులాడించి = ఒకరినొకరు మొత్తు

నోరు గాచెద నన్న నుడువుదు నీకుఁ
 జెప్పిన నొజ్జలచే జావు నిజము
 చెప్పకుండిన మాకుఁ జేటు నీచేత
 వెడల నాడిన దుర్వివేక మీమాట
 కడగి చెప్పినఁ గాని కడుపుబ్బు దిగదు
 నాలుక నువుగింజ నానదు నాకు
 జాలి నాతోడ నొజ్జలు సెప్పి యున్న
 మాట నీ కెఱిగించి మదురుగోడైన
 దాఁటి పోయెద నింక దాఁపుర మేల
 రూపింప వికృతంపురూపు నీ రూపు
 నా పత్ని కటుగాన నా కిటమీఁదఁ
 గమనీయరూపరేఖలు గలకాంత
 నమర నొక్కతె వివాహంబు గా వలయు
 నని యొజ్జ లిట క్రింద నాడువాక్యములు
 వినిపింప నవి నీకు విరస మా నంచు

1040

నట్లుచేయించి, ఒజ్జసాని=భార్య, నోరుగాచెదనన్నన్ = నీనోరు నేనుజెప్పిన
 మాటను జెప్పకుండునట్లుపదిలముగాఁ జూచుకొందుననిచెప్పితివేని, వెడలనాడి
 నన్ = వెలిపడునట్లుచెప్పినచో, దుర్వివేకము= వివేకములేమి, కడుపుబ్బుదిగ
 దు=చెప్పకుండినయెడల కడుపు ఉబ్బుట తీసిపోవదు-ఆటట అడఁగదనుట, నా
 లుక...నాకు=నాకు నాలుకలో నువ్వుగింజకూడ నిలువదు - ఒక్కమాటయైనను
 వెలువడకుండ నేరదనుట, జాలిన్ =పరితాపముతో - నిన్నుఁబోలిన పెండ్లముకలి
 గెనని పరితాపముతో ననుట, మదురుగోడ = చుట్టుపారిగోడ, దాఁపురము =
 దాఁచిపెట్టుట, వికృతంపు...నాపత్నికీన్ = నా పెండ్లమునకు నీరూపమువలె
 వికారమైనరూపము, కమనీయరూపరేఖలు = మనోజ్ఞమైన యాకారలక్షణము
 లు, వినిపింప...నంచు= 'నీకువిరసమానంచు నవి వినిపింపను' అని యన్వయము.

నిదె నేడు సౌందర్య మెల్లను బ్రహ్మ
చిదిమి చక్కనిరూపు సేసిన యట్టి
రాచకూతురు గొని రవ్వగా కుండ
దాచినమీమూలధన మెల్లఁ బెట్టి
గోచికాడై దానిఁ గొనుచు నేతెంచి
లాచి యున్నాఁడు నీలా గొత్తి చూడ
వాడె పో మనతలవాకిట నున్న
వాడన్న నది మోము వడిఁ జేవురింపఁ
గోపించి పెటపెటఁ గొటికి దంతములు
వాపోవుచంకటివానిఁ బోవైచి
'కటకటా! కాటికిఁ గాళ్లు సాచియును
విటతనంబులజాడ విడువఁ డీబడుగు
కొండంగి వీని వెక్కురుతల దఱుగ
ముండగోష్ఠికి ముక్కు మొగమేడ తనకు

1050

ఇంతవఱకు వినిపింపకుంటిననుట, సౌందర్య.....రాచకూతురు=బ్రహ్మలోకము
నం గలచక్కదనమునంతయుఁ దీసికొని చక్కనిరూపుగా సేయఁగానైనట్లున్న
యొక రాజకుమారి, గోచికాడై =ధనమెల్ల రాచకూతునకు వెలగానిచ్చివేయుట
చేత కాసుమిగులక కౌపీనమాత్రము మిగిలినట్టి దరిద్రుడై, లాచియున్నాఁ
డు నీలాగు ఒత్తిచూడఁ =నీవిధము ఏమో చక్కఁగా పరిశీలించుటకై పొంచి
యున్నాఁడు, జేవురింపఁ =ఎఱ్ఱబాఱఁగా, దంతములు = పండ్లు, వాపోవు
చంకటివానిఁ = ఏడ్చుచున్నచంకలోనిబిడ్డను, కాటికిఁగాళ్లుసాచియును =
చావబోవ సిద్ధుఁడుగానుండియును-మరణముదాపించినంత ముదుకడయ్యునను
ట, విటతనంబులజాడ = జారత్వపుచిన్నెలు, బడుగు = బక్కవాడు, కొం
డంగి=కుటిలుఁడు, వెక్కురుతలదఱుగఁ = వికారపు తలకాయ కోయను,
ముండ ... తనకు = ముండలతోడఁగూడుటకు తగినంత ముక్కుమొగముతీరు

బిడ్డల కొనఁగక పెండ్లాము కిడక
వడ్డి కిచ్చుచుఁ జీమ వలెఁ గూడఁ బెట్టి
ధన మంతయును మిండతల కిచ్చె వీనిఁ
గొని పోయి యెన్నఁడు కూలఁ గ్రుమ్మెదరో
బాపురేయనుకొనఁ బని లేదు గాక

1060

రూపింప నాకంటె రూపసి కలదె
యీ ప్రౌద్ధు వానిఁ గుయ్యడ శిఖఁ బట్టి
వీఁపుతీటంతయు విడిపించి యెదుట
దక్కించి పోయినధనమెల్ల మగుడఁ
గ్రక్కింప కున్న నేకలహకంఠికనె'
యనుచు రోకలిఁ గేల నమరించుచున్నఁ

1070

గని రయంబున వెల్లి కర్కోటకుండు
కడుసంభ్రమంబునఁ గాలకౌశికుని
యడుగులఁ బడి లేచి హస్తముల్ మొగిచి
'విచ్చేయుఁ డింక మీ వెఱపెల్లఁ బాపి
వచ్చితి' ననుడు నవ్వుటుధూర్తుఁ బొగడి
లోని కేఁగెడునంతలోఁ దల్పు మూసి
పూని గొండ్లముఁ బెట్టి పోయె నా శిష్యుఁ
డత్తఁజి జని కాంచె నా రాజు దేవి
చిత్తంబు జల్లనఁ జిడిముడిఁ బడుచు

తనకెక్కడిది, మిండతలకున్ = జారిణులకు, కూలఁగుమ్మెదరో = కూలునట్లు
గ్రుద్దుదురో, అనుకొనఁబనిలేదుగాక = నాకు నేనే నాయందమును చెప్పకొనవల
సిన యక్కఱలేదుగాని, రూపసి = అందకత్తె, కుయ్యడన్ = అటవఁగా, దక్కిం
చిపోయిన ధనము = తనకువశముచేసికొని కొనిపోయి దారపోసికొన్న విత్తము,

మెదుక పట్టినతల మెడ గండమాల 1080
 నుదుటిమీఁదటసుడి నులిగొన్నబామలు
 బుఱ్ఱ ముక్కును లొట్ట పోయినగన్ను
 వెఱ్ఱిచూపును దెగి వ్రేలాడుచెవులు
 మిడిపండ్లు చెక్కిలి మీఁదిపుల్పిరియుఁ
 బడి వ్రేలుచన్నులు బడబాకినోరు
 రోటు పోయినచెయ్యి తొమ్మకంపరము
 వాటుఁగాలును తోలువలె నున్న నడుము
 బద్దుపిక్కలు నంట బలసినతోడలు
 మొద్దుపాదంబులు ముడిఁగినవ్రేళ్లుఁ
 గఱుకునల్లనిమేను గలిగి దయ్యంబు 1090
 మఱిపింపఁ దగు నుచ్చమల్లిచందమునఁ
 గనుఁగొన రోతైనకాలకాశికుని
 వనిత హు మ్మనుబందివాటులమాతఁ
 గని దానిఁ గదియ బెగ్గల మంది వెఱచి
 వెనుకకు జరుగు నుర్వీవిభుదేవి

మొగిచి = మోడ్చి, మెదుకపట్టిన = పిసకగానున్న, నులిగొన్న = చిక్కుపడిన,
 బడబాకినోరు = పెద్దవెడదనోరు, రోటుపోయిన = ఈచబోయిన, కంపర
 ము = పాడె, వాటుఁగాలు = నడుచునప్పుడు ప్రక్కవాటుగాఁబోవునట్టికాలు,
 బద్దుపిక్కలు = పలుచనిపిక్కలు, అంటబలసిన = నిలువెల్లబలుపునొందిన - చక్కఁ
 దనమునకు అనుగుణముగా అయ్యెభాగములందు ఎక్కువతక్కువలుగా బలుపు
 నొందక ఒక్కటే మొద్దుగాబలసియున్నట్టి యనుట, కఱుకు = బిలుసైన,
 ఉచ్చమల్లి = దిస్సమొలయాడుది, హుమ్మను బందివాటులమాత = బందివాటుదొం
 గల తల్లివలె హుమ్మనుచు బెడిదముగానుండునది, బెగ్గలమంది = భయపడి, ఉ
 ర్వీవిభుదేవి = రాజుభార్య, చివ్వంగి = సివంగి, బలిభిక్షములవారికై = బలి

సివ్వంగి లేడి వీక్షించుచందమునఁ
 గ్రొవ్వునఁ జూచి కర్కోటకు మాట
 లన్నియు నిజముగా నాత్త భావించి
 పన్నినకోపంబు బలసి రెట్టింప
 బలి భిక్షములవారి బలువిడి మొత్తఁ

1100

దలసాలఁ గట్టినతనవ్రేలుదుడ్డు
 వడిఁ గేలఁగై కొని వచ్చునజ్జఱభిఁ
 'గడఁగి వీక్షించి యక్కాలకౌశికుఁడు
 గుండె భగాలనఁ గొలఁది యె తనకుఁ
 'బండె నెక్కడఁ జొరఁబాట నె' ట్లనుచు
 వెడవెడఁ దన కచ్చ వీడంగఁ బాటి
 వడి మోము వగులఁ గవాటంబు దాఁక
 గడియతోఁ బెనఁగి దిగ్భ్రమఁ దత్తఱింపఁ
 'బాడువ నీ కెక్కడఁ బోవచ్చు' ననుచుఁ
 బెక్కుభంగుల మొట్టఁ బెట్టంగ వెట్టి
 కుక్క లోఁబడఁ బట్టి కొట్టిన రీతిఁ
 'జేతు లొగ్గుచు మ్రొక్కు జేకొను' మనుచు
 నాతురంబున వేడ నందంద మొత్తి
 వడి చెడి దగ దొట్టి వఱదలై చెనుట

1110

గానిబిచ్చముగాని అడుగవచ్చువారిని, బలువిడిఁ = బలముగా, మొత్తఁ = కొట్టుటకు, వ్రేలుదుడ్డు = వ్రేలాడుచున్న దుడ్డుకట్ట, జఱభి = దుష్టస్త్రీ, 'గుండె... బండె' గుండెభగాలని యదురునంతమాత్రమై కార్యము ముగిసినది, ఎక్కడఁ జొరఁబాటనెట్లు = ఎక్కడబ్రవేశింపవచ్చును ఎట్లుపాటిపోవచ్చును అని, వడి చెడి అలసటచే కొట్టెడియురవడి తీసిపోయి, దగదొట్టి = దప్పినొంది, వఱదలై

గడవ వగర్చు నక్క లహకంఠికను
గనుఁగొని తలపోసి కాలకౌశికుఁడు
'దినదినంబును మొత్త దీనిచే జత్తు
హర హరా యిటువలె నడలుట కన్న
మరణ మైనను నొక్క మాటైన లెస్స
పంప నందఱు బాధపఱుతురు గాని

1120

యెందు సాహసునిది క్కెవ్వరు బోరు
పులి నడుగరు మేకపోతులఁ గాని
బలహీనుఁగాని చంపపు దయ్యములును
దెంపు మీఱఁగ నాశ దెగఁ గోసి దీనిఁ
గొంప లోపల వెళ్లఁ గొట్టుదు' ననుచుఁ
కుదియక కరతి త్తి గొని దాని వ్రేయ
నది చెడిపోవను నందంద మోఁదె
వడి దానితలఁ బట్టి వంచిన విప్రు
నొడిచి గడ్డము పట్టి యూఁచె న వ్వెలఁది
నఖముల వ్రచ్చె నన్నాతి నాద్విజుఁడు

1130

ముఖము ద్రిప్పఁగ నది ముక్కు పైఁగఱచె
విసువక నీ రీతి విప్రదంపతులు
మసలి పోరఁగఁ జంద్రమతి సేరి యనియెఁ
'దగువారు నిందింపఁ దమవారు రోయ
నగువారి నెఱుఁగక నయ మేది యిట్లు

=వెల్లువలై, కడవవగర్చు=మీఁదుమిక్కిలి అలయుచున్న, అడలుట = దుఃఖిం
చుట, ఒక్కమాటైనకొ=ఒక్కసారిగామరణమేకలిగినను, ఘంధను=పిఱకివానిని,
కుదియక=వెనుదీయక, కరతి త్తి=వ్రటపుసంచి, నయము=నీతి, అభిమానము=మా

మగఁడు నాలును నభిమానంబు విడిచి
 మొగములు వగులంగ మొత్తు లా'డుదురె
 వతితోడ సతి మాటుపడె నేని పుణ్య
 గతి కేఁగ నరకంబునఁ గూలు

* (పతిభక్తిమహిమంబుఁ బ్రకటించు నట్టి
 యితహాస మొక్కటి యెఱిఁగింతు వినుమ

1140

యనువైంద శరీర్థ యనుపుణ్యవతికి
 ననుఁగు సుహృత్సేనుఁ డనుపుణ్యపురుషుఁ
 డతనికుష్ఠవ్యాధి నరయంగ నలసి

యతని వీఁపున నిడి యర్థరాత్రంబు

ఘనభూతబేతాశకలకలం బెసఁగఁ

జను త్రోవఁ గొట్టువై శవము దాఁకఁగను

నొడలు వదలు నొప్పి నుగ్రుఁ డై మండి

కడఁగి కోపంబునఁ గాంత కిట్లనియె

'నినుఁ డు'దయా'ద్రికి నేతెంచువఱకు

1150

వనితనీపతి తల వ్రయ్యలై పడును'

నని శాప మిచ్చిన నా పూవుబోడి

దనపతిచావుకుఁ దలపోసి పోసి

'యిం జీవు లకు నెల్ల నిదె వేగఁ బ్రొద్దు

పాలుపేది నాపాలిప్రాద్ధ'స్తమించె

భానుండు వైడమ నాకుతి ప్రాణ హాని

నము, మాటుపడె నేని = ఎదిరించె నేని, అనుఁగు = గారామైన, శవము = పీనుఁగు, ఒడ
 లు వదలునొప్పి = దేహమువిడిచినబాధచే - శవము కర్త, ఇనుఁడు = సూర్యుఁడు,
 పాలుపేది... స్తమించె = వాపాలిటికి ప్రొద్దుఅయినట్టి నా మగఁడు తీజిపో

* ఈకుండలీకరణములోనిది వెక్కుప్రతులం గనుపట్టదుగాన ప్రక్షిప్తము.

యేను బతివ్రత నిల నై తినేని
 భానుండు మింటను భాసిల్లకుండు
 నన విని బ్రహ్మాదు లద్భుతం బంద
 నొనరంగ దిననాథుఁ డుదయింప నోడె
 నిది దివ మిది రాత్రి యిది సంధ్య యనుటఁ
 ద్రిదశుల కై నను దెలియ రాకుండఁ
 దరుణిపతివ్రతాధర్మంబునకును
 హరుఁడు ప్రసన్నుఁ డై యతికృపామూర్తి
 'వరము వేడుము నీవు వనజాక్షి' యన్నఁ
 గరములు మొగిచి యక్కళ్యాణి నలికె
 'సర్వేశ వరము నీ శవమున కిమ్ము
 పార్వతీనాథ నాపతిఁ గావు' మనిన
 వామదేవుం డిచ్చె వరము లిర్వురకు
 భామ ప్రార్థింపంగ భానుండు వ్రెడమె
 గరకంఠు డరిగె నాకై లాసమునకుఁ
 దరుణి పతివ్రతాధర్మ మీడేఱె)*
 బాయని భక్తిమైఁ బతిపాదసేవ
 సేయుటఁ గాదె ప్రసిద్ధికి నెక్కి
 రాయరుంధతియును నా యహల్యయును
 నా యనసూయయు నఖిలలోకముల

1160

1170



యెను. భానుండు=సూర్యుండు, మింటను భాసిల్లకుండు=ఆకాశమున వెలుగకుం
 డుఁగాక - ఉదయింపకుండుఁగాక యనుట, దిననాథుండు=సూర్యుండు, త్రిద
 శులు=దేవతలు, వామదేవుండు=శివుండు, గరకంఠుండు=శివుండు, ఏపరించుచు=

* ఈకుండలీకరణములోనిది పెక్కుప్రతుల లేదు

నేపరించుచుఁ బతి కెదురు భాషించు
 పాపాత్మురా లూరఁబందియై పుట్టు”
 నని వెక్కు భంగుల నా రాజుదేవి
 దను మోవ నాడినధర్త వాక్యములు
 గనలెడుసూదులు గర్జరంధ్రములఁ
 జొనిపినయ టైన సురసుర స్రుక్కి
 కండ్రకొవ్వునఁ గాలకౌశికుమీఁద
 మండు కోపము చంద్రమతిమీఁద విరిసి
 ‘పాడిఁ జెప్పఁగ నిన్నుఁ బనివడి యిచటి
 కేడ ముక్కిఁడి పిల్చె నిక నింత నుండి
 బాడుగ నీ కిచ్చి పతిభక్తి సేయు
 జాడ లన్నియు నీదుసంగడి నేర్చి
 నీవు వంకలు దీర్చ నీ పంపుపనులు
 గావించు చుండెదఁ గాక వేగిరమె
 న న్నెఱింగెదు గాక నా పేరు తెలియ
 విన్న మృత్యువు కైన వెరవేకి వచ్చుఁ
 గదలి నే రోకలి గైకొన్నవలనఁ
 గదలుదు రీవాడగరిత లందఱును
 నాపాడ గాంచిన నగరంబు వడఁకు

1180

1190

దుఃఖపఱుచుచు, తనుచెవకొ = తన్నుఁదాఁకునట్లు, కనలెడు = మండుచున్న,
 పాడి=నీతి, ఏడ ముక్కిఁడిబిల్చె=ఈముక్కిఁడి నిన్ను నీతిచెప్పటకై యెక్క
 డఁ బిలిచినాఁడు, ఇంతనుండి=ఇదిమొదలుగా, బాడుగ=అద్దె, నీదుసంగడికొ =
 నీసాంగత్యమున, వంకలు=తప్పులు, వెరవేకి = మిక్కుటపుజ్వరము, రోకలిఁ
 గైకొన్నవలన=రోకలి యెత్తికొని కొట్టఁబోయిన దిక్కున, గరితలు=స్త్రీలు

నీపోటువాటున నిపు డిట్లు నుమ్ముఁ
 బోరించితివి జంత్రిబొమ్మ నా యక్క
 నీరఁ జిచ్చెగయింప నేర్చినతల్లి
 యెచ్చట నుండి నీ విటు దాపురముగ
 వచ్చితి చొచ్చితి వాస మీ'వనుచు
 నోడక కురులు బిట్టాడిసి రాఁ దిగిచి
 మూడివ్రోఁ దాఁకించి మూతులు నులిమి
 యెగ్గులుఁ దప్పలు నెన్ని యీ రీతి
 పగ్గెల నిచ్చలు బాములఁ బెట్టి
 యిడుమలఁ గుదియించి యించుక సేపు
 నెడపక పనులు సేయించుచు నుండె
 నట హరిశ్చంద్రుండు నప్పు డారీతిఁ
 గుటిలకుంతలి నమ్మి కొన్న ధనంబు
 వ్రయము గాకుండ సర్వంబును ముడిచి
 నయ మొప్ప నిచ్చిన నక్షత్రకుండు
 వేడుకఁ గై కొని విభుని వేవేల

1200

1210

పాడ=ఆకారము, పోటువాటు=పొడుచుట కొట్టుట, జంత్రిబొమ్మ=యంత్రపు
 బొమ్మ, నాయక్క-ఇది నీచపరముగా చెప్పినమాట, నీరొచిచ్చు ఎగయింప
 నేర్చిన తల్లి=నీళ్లుపోసి అగ్నిని రగులునట్లు చేయనేర్చినది- చల్లగానే మాకిట్టిజగ
 డము పెట్టించినదాన వనుట. లేక నీటియందు నిప్పుఁ బుట్టించినేర్చినదనియు న
 థాంతరము దోచుచున్నదికాని యిదిసరికాదు. దాపురముగ-ప్రాప్తముగా,
 చొచ్చితివాసము=నాయిల్లు చొచ్చితివి, బిట్టు=గట్టిగా, మూడివోఁదాఁకించి
 =పృవ్యము అడుగువఱకును తలను వెండ్రుకలుపట్టి యిడ్చివంచి, పగ్గెల=సామ
 ర్థ్యపు మాటలచేత, నిచ్చలు=తనయిచ్చవచ్చినట్లు, బాములు=బాధలు, ఇడు
 మలు=ఆపదలు, కుదియించి=స్రస్కించి, ఇంచుకసేపు నెడపక=కొంతసేపయి

జాడల దీవించి సమృత్తిఁ బలికె
 'గురుఁడు పుత్రేరంగఁ గోరి నీవెంటఁ
 దిరుగుచుఁ దరు వున్న దినముల కెల్లఁ
 జెల్లింపఁ గలబ తై సెలవుగా నీవు
 చెల్లించితివి నాకుఁ జెల్లె ధనంబు
 మితితో డ నొసఁగుము మేకొన్నగాధి
 సుతునియుణం బెల్లఁ జొప్పడఁ దీర్చి
 పొమ్మన్న దీవించి పోదు నీతోడ

దొమ్ములు రేపక దొసఁ గెల్ల నుడిగి' 1220
 యనుటయుఁ దల యూచి యమ్మహీవిభుఁడు
 తనలోన నవ్వి యాతని కిట్టు లనియెఁ
 'బగ గొని కృప మాలి బందెలు వెనఁచి
 తగునె నాచేతి విత్తము రిత్త గొనఁగఁ
 దఱలక నా మీఁదఁ దరువుండ నిన్నుఁ
 దఱమి పుత్తెంచున త్తఱి భవద్గురుఁడు
 సత్తుగా నీకు నిచ్చులును రొక్కించి

నను అవకాశములేకుండునట్లు, పుత్రేరంగఁ = పంపఁగా, తరువున్న దినములకె
 ల్లఁ = తప్పిలుగానుండిన నాళ్లకన్నిటికిని-ఇటు భార్యను బిడ్డను అమ్మినధనము న
 క్షత్రకుఁడు విశ్వామిత్రునియుణమునకు చెల్లుగాపెట్టుకొనక తనతప్పిలుండినది
 నములకు బత్తెసెలవుగా పెట్టుకొన్నాడని తెలియునది, మితితోడఁ = గడు
 వునకుసరిగా, మేకొన్న = ఒప్పకొన్న, గాధిసుతుని = విశ్వామిత్రుని, దొమ్ములు =
 దొమ్మిజగడములు, రేపక = ఎత్తిపెట్టుకొనక, దొసఁగు = దోపము, బందెలువె
 నఁచి = నిర్బంధములతోఁ జుట్టి, రిత్తగొనఁగఁ = వ్యర్థముగా నీబత్తె సెలవునకని ప
 చ్చుకొనుటకు, తఱమి = బలాత్కరించి, పుత్తెంచు నత్తఱి = పంపునపుడు, సత్తు

బత్తై మి మ్మని నన్నుఁ బలుకఁ డొండేని
నీకు నే నొడఁబడ నేఁ డీధనంబు
చేకూఱఁ గైకొని చిక్కులు వెట్టి
తప్ప నాడెద వసత్యంబున కోర్చి
చెప్ప నే మున్నది శివుఁ డొక్కఁ డెఱుఁగు'

1230

నావుఁ డిట్లని పల్కె నక్షత్రకుండు
'భూవర నీ వెంటఁ బుత్తైంచు నపుడు
నీచేత బత్తైంబు నిచ్చలు గొనఁగ
నాచెవిలోఁ జెప్పినాఁడు మద్దురుఁడు
నీ వ్రెడఁబడ నేల నిను వేడ నేల
నీవు లేదన నేల నినుఁ బ్రభాతమున
దీవింప నచ్చిన దీనవిప్రుడనె

చావ నొవ్వఁగఁ బూని సాహసం బొదవ

1240

నెడపక గిరు లెక్కి యేళులు దాటి

కడు భయంకరమహాగహనముల్ గడచి

కాలు గాలినపిల్లికరణి నీవెంట

నేల నీబంటనై యెల్లందుఁ దిరిగి

వారక హిమనర్ష వాతాతపముల

గాఁ = రూఢిగాననుట, రొక్కించి = రొక్కము రూపముగా, ఒండేని = ఒక్కటి
యు, చేకూఱఁ = దొరకఁగానే, తప్పనాడెదవు = తప్పి పలికెదవు, ప్రభాతము
నఁ = వేకువను, దీనవిప్రుడనే = దగ్గిద బ్రాహ్మణుడనా - కాదనుట. గహన
ముల్ = చొరరాని యడవులు, కాలుగాలిన పిల్లికరణి = కాలికి చిచ్చుదగిలిన
పిల్లి విధమున, నీవెంటనేలఁ = నీవెంటబడిచోట, ఎల్లందుఁ = ఎల్లయెడలను,
హిమ...తపములు = మంచువానగాలి యెండలు, తిరిసినపలుగూడు = బిచ్చ.

నూరూరిగుడిపంచ నొదిగి నిదించి
 తిరిసినపలుగూడు దెచ్చి నిచ్చలును
 వరుస నొక్కొకకడి వనరుచుఁ గుడిచి
 చదువును సంధ్యయు జపమును వేల్చి
 మొదలు ముట్టఁగఁ బోయి మోటనై బడలి 1250
 చిడుము గోకుచు జరఁ జిక్కి నట్లుండి
 కడపట బత్తెంబు గాన కేతేర
 నడుమఁ జావఁగ నీవు నా తలపుండ్లు
 గడిగి రక్షించెదో కలుపుకాలమున
 నురిసినపుండ్లవై నువ్వును జల్లి
 కెరలఁ జేసెదవు నేఁ గినిసితి నేని
 చక్కఁ బెట్టఁగ లేరు సాధువు రేగఁ
 బొక్కి నిల్వదు తలపొలమునఁ గాని
 మే లెఱింగెద వని మితి వచ్చు దాఁక
 నాలిని నిన్నుఁ గాపాడితిఁ గాక 1260

మెత్తితెచ్చిన పలువిధములైన యన్నము, కడి=ముద్ద, వనరుచు=కుందుచు,
 వేల్చి=హోమము, మొదలుముట్టఁగఁ = పూర్ణముగా, మోటనై = మొద్ద
 నై, చిడుము = తీటపరుపు, జరఁజిక్కినట్లు = ముసలితనమువచ్చినట్లు, ఏతేర
 =రాఁగా, నడుమఁ చావఁగా = దారినడుమఁ జచ్చితి నేని, నాతలపుండ్లు
 గడిగి - ఇదిజాతీయము=నాకడగండ్లుతీర్చి, ఉరిసినపుండ్లు = పగిలినపుంటికలు
 కెరల = మండునట్లు, చక్కఁబెట్టఁగలేరు = నన్ను సమాధానపెట్టి శాంతునిఁ
 జేయలేరు, సాధువు...గాని = సాదువైనవాఁడు కోపమున విజృంభించెనని
 తలపొలముననేకాని తక్కినచో నిలువఁడు, మేలు ఎఱుంగుదువని = నాకుఁజేయ
 వలసిన ఉపకారము నీకునీవే తెలిసికొందువుగాని నేనడుగవలసినదిలేదని, మితి=

తఱలి పోవఁగ నీక ధర గిఱి గీచి
 మొఱలు వెట్టఁగ గట్టి మువ్వెతఁ బెట్టి
 గుదిగుది గావించి కూరాకు సేసి
 యదలించి నిను మేఁకయఱపుఁ గూయింపఁ
 జనుఁ దప్పె నది నేఁడు సర్వధా నిన్ను
 వెనకముందటిపగ వెడల మరల్తు
 మఱవకు మిప్పటిమాటల నెల్ల
 నెఱిగెడు శివుఁడు నా కేటికి బాస
 యనిన హరిశ్చంద్రుఁ డావటు ధూర్తుఁ
 గనుఁగొని కోపంబు గదుర నిట్లనియె
 'గురుకార్య మొనరింపఁ గోరి నావెంట
 నరుదెంచి తిరిగితి వది నాకు సెలవె
 పరదేశులకు గుల్ల పంచలు గాక
 యిర వై ననున్న పుటిం డ్లేడఁ గలుగుఁ
 బలుగూడు గాక యేపట్టున నైనఁ
 గలదె పాయసము భిక్షాం దేహి యనిన
 నెవ్వగఁ గుందుచు నీరసాన్నములఁ

1270

గడువు, ధరగిఱి గీచి=నేల గీర గీచి, మొఱలువెట్టఁగఁ గట్టి=నీవు కుయ్యోమొ
 ట్టోయని కూయిడునట్లు ఆగితిలో నిలువఁబెట్టి, మువ్వెతఁ=తాపత్రయము, గుది
 గుది = గుత్తిగుత్తి, మేఁకయఱపుఁగూయింపఁ చనుకొ= మేఁకవలె నఱచు
 నట్లుచేయఁదగును, వెనుక...మరల్తు = ముందువెనుక నాకు నీయందుఁగలపగ
 యంతయుఁదీలునట్లు సుల్లఁబెట్టుదును, ఎఱిగెడు...బాస=నేను పగదీర్చు
 కొందునని యొట్టుపెట్ట నేల - నీవుచేసినదానికి శివుఁడెయెఱిగి ప్రతిఫలమియ్యఁ
 గలఁడు. నాకు సెలవె=నాకువ్యయమా-గురుకార్యమునకు వచ్చినందులకు నీకుఁ
 జేయవలసినవ్యయము గురునిదేకాని నాదికాదనుట. నీరసాన్నములకొ నెవ్వగఁ

గ్రొవ్వి బల్తురె గువ్వగుత్తుక పడక
 నివి యెల్లఁ దప్పలు నెగ్గులుఁ జేసి
 తివిరి రేఁగెద నన్నఁ దెలుప నా వశమె
 తీసారుచక్కెర దిన్న యా నోర
 నేపాకు మేసినవిధమున నీవు
 చేసి నంతయు మేలు సేసి మఱేల
 చేసితి విట్టికుచ్చిత మింకనైనఁ
 గుదుకనగోలు గైకొనక నా ధనము
 వదలుము మున్ను విశ్వామిత్రబుణము
 మితితోడఁ జెల్లించి మీఁద నెట్లయిన
 ధృతిఁ దీర్తు నీ బత్తె దినముల లెక్క
 చ్చావుడు విని నవ్వి నక్షత్రకుండు
 భూవర నీకంటె బుద్ధిమంతుడను
 దొడిబడఁ జేతికి దొరికినధనము

1280

1290

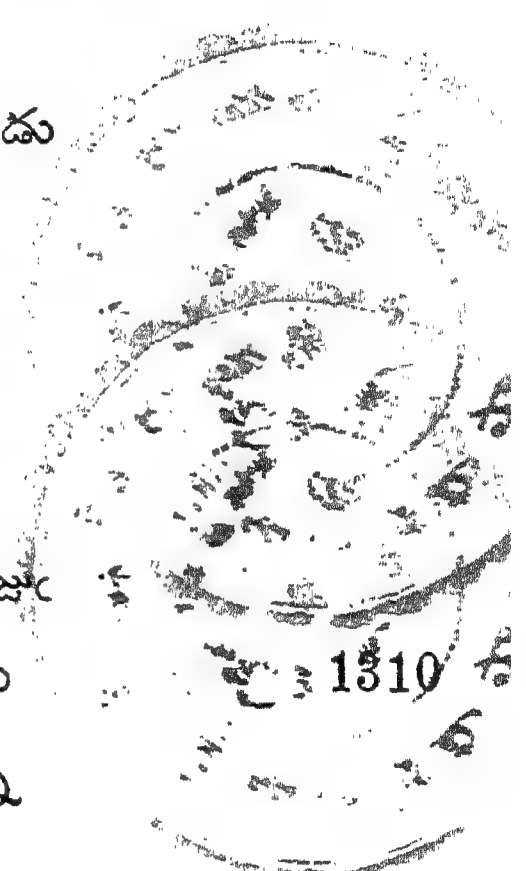
విడిచి మీఁదటఁ గొనువెంగలి గలఁడె
 చదువు మీఁదిది దెబ్బ సంగతి గాక
 పిదప నొప్పునె మఱి వెక్కు లేమిటికి
 విడువు మింతట నుండి విత్తంబుమీఁది
 యడియాస వైడికిఁ బ్రాణముల్ లంకె

గుండక గ్రొవ్వి బల్తురేయనియన్వయము. గువ్వగుత్తుకపడు = అకటిచే హీనస్వ
 రమగు, రేఁగెదనన్నఁ = విజృంభించెదను అనిచెప్పఁగా, తెలుపనావశమె = తేర్చు
 ట, నాతరమా చేసినంతయు మేలుచేసి = ఇంతవఱకుఁజేసినదంతయుమే
 లుగానేచేసి, కుదుకనగోలు = వించన, చదువు .. సంగతిగాక = పిమ్మటిచదువు
 దెబ్బకొట్టినపుడేగాని పిదప కలుగునా, అడియాస = వ్యర్థమైనయాస, ఈచేతి

విడుతుఁ బ్రాణములై న విడువ ధనంబు
మెడ మెండుకొని త్రెంపుమీ చేతిహేతిఁ
దల ద్రెవ్వ మొత్తి యీధనముఁ గైకొనుము
వెలయంగ నాచావు వెదకుఁ గౌశికుఁడు'

1300

ననిన వీనులు మూసి హరహరా యనుచు
జననాథుఁ డాత్మలో సంతాప మంది
కడుఁబడ్డధూర్త నక్షత్రకు నోరు
దొడుకుట పాపంబు దుర్మార్గుఁ డితఁడు
బల్లిదుచేతిలోఁ బడినధనంబు
పిల్లివట్టిన దొబ్బ ప్రిదులక పోయె
బొంకు గాకుండ నా పూనినమితికి
నింకఁ గౌశికుఋణ మేమిటఁ దీర్తు'
నని మదిఁ దలపోయ నా మహారాజుఁ
గనుఁగొని కినిసి నక్షత్రకుం డనియె
'నూరక నివ్వెఱఁ గొంది యిట్లున్న
నేరీతి మాధనం బిటమీఁద వచ్చుఁ
జెచ్చెర నొకత్రోవఁ జేసి మమ్మనిపి
పుచ్చినఁ బోదు మీపోరాట ముడిగి
వడి నారఁ గైకొన వచ్చు చట్రాతఁ



హేతి = ఈనీచేతిలోనుండు ఖడ్గముచేత, మెడ మెండుకొని త్రెంపుము = నా
మెడ విజృంభించితెగనటుకుము, నోరుదొడుకుట = నోరు మెదల్పఁజేయుట - మాట
లాడించుట యనుట. బల్లిదు...బొబ్బ-బలవంతునిచేతిలోఁజిక్కినధనము పిల్లి
పట్టుకొన్న మాంసఖండమువలె మరలఁదీసికొన శక్యముగాదు - ప్రిదులక
పోయె = సడలి మరలిరాదయ్యె, వడి...చట్రాత = చట్టురాతినుండి నార

బడయంగ వచ్చును భస్మైలంబు
 నిసుక వంటకముగా నివిరింప వచ్చు
 రసము సేయఁగ వచ్చు రాలు గరంగి
 రాదు నీ మనసు మార్దవము నొందింప
 మేదిసీనాథ యీమేలంబు లేల

1320

లే లెమ్ము ధనము చెల్లింపు నీవనిన
 భూలోకనాథుఁ డప్పడు విచారించి
 నక్షత్రకునిఁ జూచి 'నాదుర్గుణములు
 లక్షలు వానిఁ బల్కఱు నేన్న నేల
 నాలిని బుత్రుని నంగడిఁ బెట్టి
 కాలకౌశికుఁ డనుకష్టున కమ్మి
 కూర్చిన ధన మెల్లఁ గుదుకన గోలు
 నేర్పునఁ గైకొంటి నీకు సిద్ధించె
 మునిశిఖామణితోడ మొఱఁగినమితికి

ధనముఁ జెల్లించుచందము డెందమునకుఁ

1330

దలపోసి చూచితిఁ దక్కిండు గాన
 నలవడ దటుగాన నాలస్య ముడిగి
 నామీఁద వచ్చుధనం బెల్ల నీకు
 నే మానవుం డిచ్చు నీమితిలోన
 నతనికి బంటుగా నమ్ముకో నన్ను

దీయవచ్చును, పడయంగ... తైలము = బూడిదలోనుండి నూనె సంపాదించవచ్చును, ఇసుక...నివిరింపవచ్చు = ఇసుకను వంటకముగా కరగింపవచ్చును, రసము...గరంగి = రాలుగరంగి రసముఁజేయఁగవచ్చు'నని యన్వయము. కరంగి = కరగించి, మార్దవము = మృదుత్వము, కుదుకగోలున నేర్పున = వంచనయొక్క నైపుణ్యముచేత, అలవడదు = అనువుపడదు, నామీఁదవచ్చుధనము = నన్ను అమ్మగా

మతిలోన వల దనుమానింప' ననిన
నావటుధూర్తుండు నట్ల కా కనుచు
వావిరి నారాజువలపలికేలు

తనపుస్తుకపుండ్రదాటఁ దగ ముడి వ్రేసి
చనుమంచు నట కొని చని పురిలోనఁ
బొడగన్నవా రెల్లఁ బురపురఁ బొక్క
నడరి పేరె త్తి యిట్లని యమ్మ దొడఁగె
'జనులార వనుధలో సన్నుతి కెక్కు

1340

వనజాతబాంధవవంశవర్ధనుని
సారవర్తను హరిశ్చంద్రనరేంద్రుఁ
గోరినధన మిచ్చి కొనరయ్య మీర
లరుదుగా బొందితో నమరేంద్రపురికి
జరిగిన యట్టిత్రిశంకుభూషాలు

కూరిమిపుత్రు సద్గుణవిభూషణునిఁ
గోరినధన మిచ్చి కొనరయ్య మీరు

1350

త్రిజగంబులను మేటిదీవు లనెల్ల
నిజజయ స్తంభముల్ నిలిపి యవక్ర
భూరిపరాక్రమంబున నొప్పు రాజుఁ
గోరినధన మిచ్చి కొనరయ్య మీరు
కలరాజ్య మెల్ల నాకౌశికమునికి
నిల యెల్ల నెఱుంగంగ నిచ్చితి ననుచు
ధార ప్రాసినమహాదానవినోదిఁ

వచ్చునట్టిరొక్కము, అస్తుకో=అస్తుకొనుము, వసుధ=భూమి, వనజాతబాంధ
వవంశవర్ధనుడు=సూర్యవంశము పద్ధిలఁజేయువాడు, అవక్రభూరిపరాక్రమము
=వంకరలేని విస్తారమైనవిక్రమము, పొదలు=పెరుగుచున్నట్టి, కదియించు=చే

గోరినధన మిచ్చి కొనరయ్య మీరు
 బేతాళుతలఁ దెవ్వ వేసి సన్తునుల
 భీతి నివారించి పేర్చినయట్టి
 వీర శేఖరు జగద్వి ఖ్యాతచరితుఁ
 గోరిన ధన మిచ్చి కొనరయ్య మీర
 లని వాడవాడల నమ్మన త్తఱిని
 బెను పొందు పేరును బెంపును జెప్పి
 యవనీశు మునిపుత్రుఁ డమ్మ వాక్యములు
 సెవుల సోకుటయు నచ్చెరువంది చెలఁగి
 పొదలు పాపంబులు ప్రోదోలి ముక్తిఁ
 గదియించు మణికర్ణి కాసమీపమున
 మతమారఁ దనతపోమహిమఁ గౌశికుఁడు
 పితృవనం బొకటి గల్పించి యా మున్నె
 యురుశక్తి వీరబాహునిపేర జమునిఁ
 బరఁగినచండాలపతిగా సృజించె
 కుటువెండ్రుకల కోరకొప్పిడి కావి
 యఱవుడు తలనిట్టు నట్టును జుట్టి
 జేగురుబొట్టిడి చెవి సంకుఁగొడుపు
 లాగుగా వ్రేలఁ దెల్లని ముడ్చు నిల్పి

1360

1370

ర్చు, మతమారక = మతము చక్కఁగాఁగఱచించి, పితృవనము = రుద్రభూమి
 ఉరుశక్తి = గొప్పసామర్థ్యముచేత, వీరబా... సృజించె = యముని వీరబాహుఁ
 డనుపేరుగల చండాలపతిగా సృజించెను, కుటు... ప్పిడి = కుటుచన్నెన వెండ్రు
 కలను ముడిచియోరగాకొప్పవెట్టి, కావియఱవుడు = చింపులుగానుండు కావి
 గుడ్డ, సంకుగొడుపులాగుగా = శంఖము కోపువలె, ముడ్చు = ఎముక, తొలులువో

తొలులు వ్రోయినప్రాతతొలును గప్పి

బలుగ త్తి మొల నచ్చుపడ నమరించి

కడుమైలపేలికఁ గాసించి నడుము

బడికి వేసిన యరపట్టె బిగించి

1380

యెడమచేఁ బశుమాంస మేర్చినగుదియఁ

గడమచే నినుపయుంగరములగుదియ

గడజాతిగాఁ బూని క్రందుసందడిని

జడియుచు శంబళి శంబళి యనుచు

దళముగా మెఱసెడితనమేనికుమ్మ

పొలసుకు జుమ్మని పొలయుమక్షికలఁ

గుంచియతోఁ జోపు కొనుచుఁ బెన్నలుపు

మించి కందెన నూనె మేఁగినట్లున్న

మొగమునఁ జీకట్లు ముడివడఁ గల్గు

సగము ద్రావినకుండఁ జంకట నిటికి

1390

మీఱినమదమున మెయి దేల గిలఁగఁ

బొఱంగ వెడపాటఁబాడుచు బయలు

జాటుచు నల్ల పచ్చనిపొడి మ్రింగి

యిన=తూట్లుపడిన, కడుమైలపేలిక=మిక్కిలిమాసిన చింపిగుడ్డ, కాసించి=కా
సెగాఁగట్టుకొని, అరపట్టె=ఒడ్డాణము, ఏర్చిన=గ్రుచ్చిన, కడమచే=డాచే
త, కడజాతిగా=చండాలజాతికి సూచకముగా, క్రందుసందడిని=అలముకొ
నుగలబకును, జడియించు=జళిపించు, మక్షికలు=తేనీగలు, కుంచియ=కుచ్చు,
పెన్నలుపు=కటికినలుపు, కందెన నూనె = బండికీలునూనె, మేఁగిన=పూసిన,
మిక్కుటమైన, చీకట్లు = చీకట్లవంటి నల్లదనపు కాంతులు. మీఱినమద
మున=అతిశయించిన కావరముచేత, తేలగిలఁగఁపాఱఁగఁ=తేలికగానుం
డఁగా, మేనును ఇచ్చవచ్చినట్లు మత్తుచేవిదుల్పఁగాననుట, వెడపాట =
సన్ననిపాట, బయలుజాటుచు = ఇటునటుతొలఁగుచు, నల్లపచ్చనిపొడి =

కోటమీసము నుల్చి గుడ్డెఱు జేసి
 కెలనివారల బూతు గెరలఁ దిట్టుచును
 దొలఁగు రాజెవ్వఁడు దొర యెవ్వఁ డనుచుఁ
 ద్రాగిన రోజు మత్తా గొని యిన్ని
 లాగుల నల్లనల్లన నృపుఁ గదిసి
 యోరువ రాక బిట్టోకిలిం తొదువ
 నోరు మద్యముకంపు నూల్కొనఁ బలికె

1400

‘నోరి నాపంచినయుడిగ మేమైనఁ
 గోరి సేయుచు నొఱగొడ్డెంబు లేక
 కొలిచెదవేని యీ గోచిబాపనికి
 వలచినధన మంతవట్టును నిచ్చి
 బంటుగా నేలుదుఁ’ బరఁగ నిన్ననినఁ
 గంటకం బొదువ భూకాంతుఁ డిట్లనియె
 ‘నోరి చండాలుఁడ యారకుండెదవై
 నోరు వ్రేయఁగ వలెనో పండ్లు డుల్ల
 నుడుగక కల్లు గ్రుడ్లుఱుకంగఁ ద్రావి

బుక్కాపొడి, నుల్చి = మెలిఁబెట్టి, బూతు = బండమాట, కెరల =
 మిక్కుటమగునట్లుగా, తొలఁగు...డనుచు = తొలఁగిపో నాకెవ్వఁడురాజు
 నేనుగాక మఱియెవ్వఁడుదొర, యనుచు-ఇది దారి నెదురుపడినవారిననుమాట,
 త్రాగినరోజు మత్తా = కలుత్రాగుటచే నిట్టూర్పులు పుచ్చునట్టి మత్త,
 బిట్టు=మిక్కిలి, ఒదువ = కలుగునట్లుగా, నూల్కొన = నెలకొనఁగా,
 ఊడిగము=పని, ఒఱగొడ్డెము=మనసునొప్పించు ఎంకరమాట, అంతవట్టును =
 పూర్ణముగా, కంటకము=అసహ్యత, డుల్ల = రాలునట్లు, గ్రుడ్లుఱుకంగ =
 గ్రుడ్లు వెలికి ఉబ్బునట్లుగా, కల్లుద్రావియనుట, బట్టి=అఱుపుడు, చింపి = చిని

యొడ లెఱుంగక ప్రేత దూరక నీవు

1410

కులహీనుడవు భానుకులజుని నన్ను

బిలిచి యేలెద నంటి పెఱపింత లేక

కట్టిన దొకబట్టి కప్పింది తోలు

చుట్టిన దొకచింపి సొమ్మెల్ల నినుము

కక్కువచ్చెడి నిన్ను గనుగొన నకట

వక్క సేయనిలేకి వాడవు నీవు

నే నేడ నీ వేడ నెమ్మిశాశికుని

కే నిచ్చుధన మేడ నీలాగు మెట్టు

మెట్టుకు దఱమిన మెఱమెడుకోప

మెట్టు వుట్టదు విన్న నెవ్వరికె న'

1420

నావుడు వాడును 'నామీద నలుగ

దేవతులకు నై న దీర దెల్లందు

దప్పు లెల్లను దండధరుడనై వెదకి

చప్పుడు గాకుండ జనుల దండింతు

మాటల బని యేల మాకును నీకు

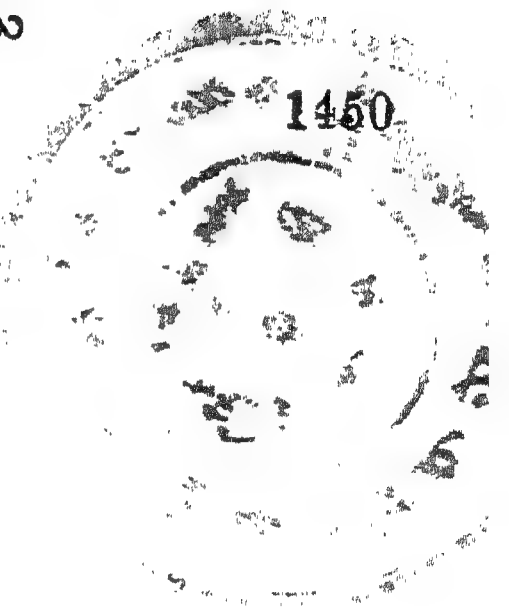
మాటి మాటికి నన్ను మాలవారడంచు

గినగుడ్డ, సొమ్మెల్లనినుము = సొమ్మలెల్లఱనుపసొమ్ములు, కక్కు = వాంతి, వక్క
సేయని...వాడవు = వక్కకుఁగూడకొఱగానట్టి అప్రయోజకుడవు. లేకి అనఁ
గారాలినగింజలు = లేకివాడనఁగారాలినగింజ లేర్పఱుచుకొని బ్రతుకువాడు,
మెట్టు మెట్టుకు = అంచెకంచెకు - పయిపయిని, తఱమినకొ = ఒత్తిమాట్లాడఁగా,
మెఱ మెడుకోపము = మనస్సునఁగ్రుచ్చుకొన్నట్లు బాధించెడుకోపము ; 'నా
మీద... తీఱదు' వాపైకోపముచేసికొనుటకు దేవతలకుఁగూడ శక్యముగాదు,
'మాకునునీకును మాటలబనియేల' ననియన్వయము. ఒక్కనాణెమై = ఒక్క మేలి

నీకు రోయఁగ నేల నీతండ్రి కులము
 నాకులంబును నొక్క నాణెమై యుండు
 నిప్పుడే నెట్లుంటి నేమి కాశికుని
 య ప్పెట్లు దీర్చెద వవుఁ గాదొ చూడు 1430
 తులువ నీమది నింత దురభిమానంబు
 గలవాఁడ వీముంజిగానిచే నిట్లు
 దొసఁగులఁ బడి చిక్కి దొంగ చందమున
 వెన కట్టు వడి నీచవృత్తి రానేల?
 కినిసి నీతోడఁ దర్కింప నేమిటికి
 ధనముఁ బెట్టిన నెందు దాసులు లేరె
 యనిన హరిశ్చంద్రుఁ డాయంత్యజుండుఁ
 గనలి తర్కింప నక్షత్రకుం డనియె
 'నలినా ప్త కులనాథ నాతోడ నీవు
 పలికినమాటలపద్ధతి దప్పె 1440
 మునినాథుతో మున్ను మునిపినమితికి
 ధన మిచ్చువానికి దాసునిఁ గాఁగఁ

మై-ఒకేయంతస్తుగాననుట - హరిశ్చంద్రుని తండ్రి త్రిశంకునికి ఐసివృశాపమున
 చండాలత్వముగలుగుట యిట యూహించుకొనునది, ఇప్పుడే నెట్లుంటి నేమి =
 నేసిప్పుడు ఎట్లుండినను నీకేమి. అవుఁగాదొచూడు = నీచేతనప్పుదీర్చుటకవు
 నోకాదోచూచుకొనుము - ఇదిచూచుకొనక నన్ను నిందింపనేలయునుట, దుర
 భిమానము=దురహంకారము. ముంజిగాఁడు=వడుగు, దొసఁగులఁ=తప్పులను,
 తర్కింపఁ = వాదులాడఁగా, మునిపిన=చెప్పినట్టి, వినుతసత్కులజునిఁ =
 పొగడ్తకెక్కినమంచికులమునఁ బుట్టినవానికి, అంజక = వెనుదీయక, పల్లె...
 శాస్త్రమై = మంటిపిల్లియైనను పల్లెతిఎలుకలఁబుట్టినచో అంతే క్షిణిశాస్త్రము
 కోరిన... నాపాలు=అడిగిన ద్రవ్యమిచ్చి నిన్నుఁగొనిపొందనివ్యర్థముగా మోలు

గొనిపోయి న న్నమ్మకొ మ్మంటి గాని
 వినుతసత్కులజుని వెదకి యి మ్మనవు
 వీనికులం బేల వీనిగూ పేల
 వీనిగుణం బేల వీనివెం పేల
 మాలైన నేమి బ్రాహ్మణుఁ డైన నేమి
 తోలు గప్పిన నేమి తులువైన నేమి
 గంజాయి దినె నేమి కలు ద్రావె నేమి
 నంజక ధన మిచ్చునతఁడె నా మెచ్చు
 పల్లెత్తి యెలుకలఁ బట్ట నోపినను
 పిల్లిశాస్త్రమె మంటిపిల్లి యే చాలుఁ
 గోరినధన మిచ్చి కొన రం డటంచు
 నూరక మొఱ వెట్టు చుండ నాపాలు
 వారక నినుఁ గొన వచ్చిన వారి
 తో రాయిడించి పోఁ దోల నీ పాలె
 మలకలు మాని యీమాలని నేల
 కలధన మిప్పింపఁ గలవై కాదేని
 పెక్కు మాటలు గట్టి పెట్టి సత్యంబు
 దక్కు బొంకితి నని తలఁగి పోయెదవై
 బలువున నినుఁ ద్రాటఁ బట్టి పట్టణము
 కలయఁ ద్రిమ్మర నాకుఁ గారణం బేమి
 విను నాప్రతిజ్ఞ నీ విత్త మింతటికి



1460

బెట్టుచుండుట నాభాగపుపని, రాయిడించి పోఁదోలనీపాలె = కలహించి వచ్చి
 నవారిని పోదఱుముట నీభాగపుపనియూ, మలకలు = వంకరనడతలు, ద్రాటఁ
 బట్టి = పుస్తకపుత్రాటికిఁగట్టి, కలయక్ = అంతటను, ఇంతటికి నినుమడి పెట్టి

నినుమడిఁ బెట్టిన నింక నొండొకని
 కేగతి నిను నమ్మ నితనికే కాని
 శ్రీగురునాన కాశీనాథునాన'
 యని రాజు మునిపుత్రుఁ డాడువాక్యముల
 విని యంత్యజుఁడు మోము వికసింపఁ బలికెఁ
 'పరిణమించితి నిన్ను బాఁపనవడుగ

తిరుగక యీమాట తిరముగా నిలుపు

1470

వక్క సేయనిలేకివాఁడని నన్ను
 లెక్క సేయక కరాళించె నీ రాజు

వాటమై యీమాట వడి నమ్ము ప్రాతె
 నాటి యున్నది నేఁడు నా మనంబునను
 గెంటక యీయప్పు గెంటి యీ తులువ
 బంటు గా నేలక పాయదు కోప
 మప్పు ధనం బింత యని గుటి నాకుఁ
 జెప్పుము చెల్లింతుఁ జేకొను' మనిన
 నలరి నక్షత్రకుఁ డతనితోఁ దెలియఁ
 బలికె 'నీ భూపాలువై తరు వనెడి

1480

చేతినంకెల వీడఁ జేసెద వే ని

దాతవు నాపాలిధర్మదేవతవు

న...నమ్మను = నీవియ్యవలసిన ధనమునకు రెండింత లిచ్చెదనన్నను వీనికిఁదప్ప
 వేటొక్కనికి ఏవిధమునను అమ్మను, అంత్యజుఁడు = మాలవాఁడు, పరిణమిం
 చితి=మ్రొక్కితి, తిరముగా = నిరముగా, కరాళించె = భీష్మముగాపలి
 కెను, అమ్మ=బాణము, గెంటక = వెనుదీయక, గెంటి=తొలఁగించి, గుటి= కొ
 లఁది - మేర, తరువనెడి చేతినంకెల = చేతినంకెలవలెనుండెడినాతప్పీలు,

వేడుక జట్టి గావించి నా పూన్కి
 వీడ నాడకు మాకు విత్త మిం తనిన
 లోఁగి యీతకుఁ గానిలోఁ తని జట్టి
 వీఁగక సర్వధా వినియెద వేని
 పురుషు డేనుఁగు నెక్కి పొడవుగా నిక్కి
 వరరత్న మెగిరిపో వైచినపొడవు
 ధనరాశి మా కిమ్ము తడయక లెమ్ము
 విను నిక్క మిది సుమ్ము వీఁడు నీ సొమ్ము
 గొను' మన్న వాఁడు నిక్కుచుఁ బల్కెనీకు
 ధనరాశి యిచ్చోటఁ దరలక నిత్తు
 నొకవిచారము మాకు నొదవె నీ రాజు
 సుకవాసి పనిపంద చూపుగుఱ్ఱంబు
 మామిడి క్రిందిసోమరి మేదకుండు
 భూమి తుంటరి యెనుపోతుపై వాన

1490

వేడుక జట్టిగావించి = ఎగతాళికి బేరముమాట్లాడి, నాపూన్కి వీడనాడకు =
 సకమ్మవలయుననెడి నాప్రయత్నమును నేనువిడిచిపెట్టినట్లు బేరము మాట్లాడ
 టము, విత్త మిం తనిన = మాకు వెలగా నియ్యవలసిన ద్రవ్యము ఇంతయనిచెప్పఁ
 గా, ఈతకుఁగానిలోఁతులని = ఈతకొట్టుటకుఁ దగినలోఁతులేదని - ఇచ్చిన
 వెలకు తగినంతలాభములేదని యనుట, వీఁగక = వెనుదీయక, నిక్కుచు =
 బిట్టబిగిసికొనుచు, తరలక = తప్పక, సుకవాసి = సుఖముగాబ్రతికినవాఁడు, పని
 పంద = పనులుయందు మందుఁడు, చూపుగుఱ్ఱంబు = పైచూపునకుఁదోచు బ
 చెప్పినగుఱ్ఱము, మామిడిక్రిందిసోమరి = మామిడిచెట్టుక్రిందనుండు సోమరిపోతు,
 మేదకుండు = గోలయైనవాఁడు, భూమితుంటరి = భూమినిదున్నవాఁడు, ఎను
 పోతుపైవాన = ఎనుపగొడ్డుపైవానవంటివాఁడు - ఎనుముమీఁదవానయెంత గురిసి
 నను దానికి చలిపుట్టనట్లు ఎంత తర్జనభర్జనములుచేసినను వీనియెడ ప్రయోజన

మొండరి చల్లచప్పుడు గోడచేర్పు
 చండిపో తనునట్టిజాడ నున్నాఁడు
 చెప్పినపని జాగు సేసిన వేళ
 ముప్పిరి గొనుకోపమున మొఱ వెట్ట
 దుడ్డున వీపు కంతులు గట్ట మోఁది
 జడ్డు వాపినఁ గొల్పు చాలు నా కనుచుఁ
 దక్కిపోయిన వెంటఁ దగుల నా వశమె
 యుక్కునఁ బెనఁచిన ట్లున్నాఁడు వీఁడు
 గొలుసు దప్పినయట్టికోఁతిచందమునఁ
 గలధన మీవు రొక్కము గొని నోదు
 విల్లాల పుత్రులు హితులు బంధువులుఁ
 దల్లిదండ్రులు నన్నదమ్ములుఁ గలుగు
 వాని నెమ్మది నమ్మ వచ్చుఁ గా కిట్టి
 వాని నేగతి నమ్మ వచ్చు నాకనిన
 నక్షత్రకుండు భూనాయకుఁ జూచి
 'దక్షతఁ జండాలుఁ దగ నొడంబఱిచి
 పూట పూటకు జరుపుడు పుచ్చి చనక

1500

1510

ములేదనుట. మొండరి = మొండివాఁడు, చల్లచప్పుడు = చల్లచిలుకునప్పటి సద్దు
 వలె గొణగువాఁడుకాని చుటుకుదనములేనివాఁడు. గోడచేర్పు = గోడమూల
 లందుఁ జేరిపడియుండు మూఁడు, చండిపోతు = దుండగీఁడు, ముప్పిరిగొను
 కోపమునకొ = మిక్కిలియతిశయించినక్రోధముచేత, దుడ్డునకొ = దుడ్డు
 కట్టచేత, కంతులు = కణుతులు, జడ్డు = మొద్దుతనము, ఉక్కునఁ బెనఁచి
 నట్లున్నాఁడు = ఉక్కుతెచ్చి మనుష్యరూపముగా చేసినట్లు వీని యవయవ
 ములు మిక్కిలిదృఢములుగాను బలవంతములుగానున్నవి. గొలుసు...కోఁతి =
 కట్టినగొలుసునుండి తప్పించుకొన్నకోఁతి, జరుపుడు పుచ్చిచనక = ఎట్లోజరిపె

పూటకాపవే నీవు పొమ్మని యనక
 మితి ప్రోక మున్నె నీ మీదిధనంబు
 మతమునఁ జెల్లింపు మా కేప్పు' డనుచు
 బోధించి పక్కలు వ్రేడుచునవ్వడుగు
 బాధకు నలసి భూపతి మది లోన
 నెడపక ధనముఁ బ్రో విడి'నేటితోడఁ
 గడతుఁ గౌశికు మాయఘట్ట మే'ననుచు
 వీరబాహును జూచి విను మని పలికె
 'నీరీతి నపనమ్మి కేల నా మీదఁ
 జాల నీతని కుల్కి సత్యంబు కొఱకు
 నూలిపోగునఁ జిక్కి నుసల కున్నాడఁ
 దల్లి సత్యము నాకుఁ దండ్రి సుజ్ఞాన
 మెల్లెడ సోదరుఁ డెసఁగు ధర్మంబు
 చెలువార ధైర్యంబు చెలికాడు శాంతి
 కులసతి వినయంబు కొడుకు చర్చింప
 నే సత్యమునకుఁగా నిప్పుడు నీకు
 దాసుడ నై జట్టి దక్కుచున్నాడ

1520

1530

పోక, పూటకాపవే=నీవు నాకుమధ్యస్థుడవాయని చెప్పక, పక్కలువొడు
 చు==కడుపుప్రక్కలందు పొడిచి నిర్బంధపెట్టు, ప్రోవిడి = రాసిగాఁబెట్టి,
 కౌశికుమాయ ఘట్టము=విశ్వామిత్రుడు సేయు మాయలమేర, కడతుఁ =దా
 టుదును-అతని ! మాయలనుండి విడివడుదునుట, అపనమ్మిక = నమ్మికలేమి,
 ఉల్కి=భయపడి, నూలిపోగున...కున్నాడు=నూలిపోగుగంత యీవడుగు
 నకుఁ జిక్కిసత్యమునుబట్టి చలింపకున్నాడను - నూలిపోగువలె నాకు విడి
 పించుకొనుట అతిసులభముగా నుండినను సత్యమునకుఁగట్టువడి యందుఁజిక్కి
 యేయున్నాను; ఇట్లుండఁగా నిన్నుగూడ సతిక్రమింతునా యని భావము.
 జట్టిదక్కుచున్నాడ = బేరమునకు లోనగుచున్నాడను, అట్టిసత్యము...

వట్టి సత్యంబు నేఁ డగు నాకుఁ బూఁట
 గట్టిగాఁ జేపట్టి కలఁక పో విడువు
 నీయాజ్ఞఁ దల మోచి నీ కనుసన్నఁ
 బాయక నీపంపుపను లొడఁ గూర్తు
 నలఁగక నా చేయునంతకాలంబు
 నలసిన సొలసిన నటు నిటుఁ జనిన
 మఱచిన వెఱచిన మఱి నీ ధనంబుఁ
 జేఱచినఁ బఱచినఁ జేయఁ లే ననిన
 విసికిన గసికిన వెడనిద్ర నొంది
 నుసలిన మసలిన నొప్పిఁ జెప్పినను
 మెఱుఁగులు గ్రమ్ము నామేటిఖడ్గమునఁ
 దఱిఁగి రక్తము గాఱఁ దనతలఁ ద్రెంచి
 నీపాదములమీఁద నిలుపుదు నిదియె
 నాపూని కనిన నంతట సమ్మతించి
 వీరబాహుఁడు తనవెంట నేతెంచు
 ఘోరమూర్తుల నతిక్రూరవర్తనులఁ
 దనకింకరులఁ బంపి ధనముఁ దెప్పించి
 ఘనతరపర్వతాకారంబు గాను
 బెనురాసి వ్రొయించి ప్రియము రెట్టింప
 మునికుమారున కిచ్చి మ్రొక్కి 'పా'మ్మనిన
 నక్షత్రకుండు నానందంబు నొంది

1540

1550

పూట = సత్యమేనాకు పూటకాపు - నిన్ను తిరస్కరింపననుట, కసికినన్ =
 కనుక్కుమన్నను, వెడనిద్ర = కొంచెమునిద్ర, నుసలినన్ = తొలగినను, తఱిగి =
 కోసి, ఘోరమూర్తులన్ = భయంకరాకారులను, ఒడఁబడ్డ = ఒడంబడిక చేసి

లక్షభంగుల నృపాలకుని దీవించి
 'యర్ద్రీశ మాకు నీ వైడఃబద్ధధనము
 సర్వంబుఁ జెల్లె నీశ్వరసాక్షిగాను
 విచ్చేయు మిఁక' నని వీరబాహునకుఁ
 జెచ్చెర నప్పన సేసెఁ జేసేత
 దివినుండి కనుఁగొని దివిజులు మెచ్చి
 యవనీతలేశున కాఁకలి దప్పు
 లొదవ కుండఁగ వరం బొసఁగి రావేళ
 సదయుఁడై యంతటఁ జని యంత్యజుండు
 ముద మారఁ దనగృహంబునకుఁ బో నచట
 గదలి సగర్వంబుగాఁ దనచేతఁ
 బట్టినపశుమాంసభారంబు చంకఁ
 బెట్టినమద్యంపుబిందియ నిచ్చి
 'కొని రమ్మ నీ'వన్నఁ గువలయేశ్వరుఁడు
 వినయసంభ్రమములు వెలయ వహించి
 యే సిడిముడిపాటు నే వికారంబు
 నేసిగ్గు రోతయు నెసఁగక వానిఁ
 గొలిచి సంగడిఁ జనుగోసంగిబంట్లఁ
 గలసి తా నటు చని కలయ నెల్లెడలఁ
 బడి యున్న ముడుసులు పసరంపుఁ దలలు
 బడికి వ్రేయఁగ నెండఁ బటిచినతోళ్లుఁ

1560

1570

కొన్న, అప్పవసేసెన్ = అప్పగించెను, చేసేతన్ = చేతితోచేయివైచి, దివి
 జులు = దేవతలు, అంత్యజుఁడు = మాలవాఁడు, మద్యంపుబిందియ = కల్లుకుండ,
 చిడిముడిపాటు = తొట్రుపాటు, సంగడిన్ = తనతోజతగా, కోసంగిబంట్లు =

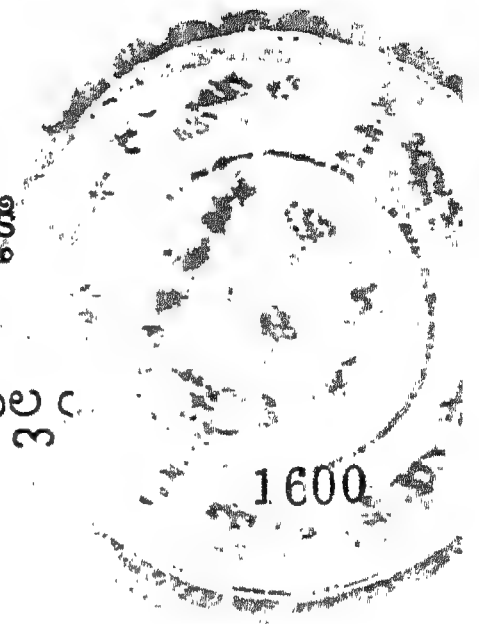
గఱచి కుక్కలు పీఠఁ గాఁ బెను కొమ్ము
 లొఱగఁ దీసినరీతి నున్న డొక్కలును
 వఱదలై నెత్తురు వడియుకుత్తుకలు
 తఱిగిన గోవులు తఱు చైనపచ్చి
 మురియలు సెదరినముటికి నంజుళ్లు
 నఱచుకాకులుఁ గలయామాలవాడ
 వడిఁ జొచ్చి ప్రేవులు వాతి కేతేర
 నడరుదుర్గంధంబు కణు మాత్ర మైనఁ
 గింకరిపడక శంకింపక ధైర్య
 మింకక చండాలునింటికి నేఁగి
 యడరంగ భూపాలుఁ డామాల దన్నుఁ
 గడఁగి పంపుచు నున్నకష్టంపుఁబనులు
 నెలకొని నిమిషంబు నిలిపినకాలు
 నిలుపక సొలవక నిద్దుర వ్రొక
 కలఁగక నన్నోదకములపై నాస
 గొలుపక వ్యపగతక్షుత్తృష్ణుఁ డగుచు
 మొగము స్రుక్కింపక ముడుఁగక రేయుఁ
 బగ లన కమ్మహీసాలుఁ డొనర్ప

1580

1590

వికారపురూపుగల పనివాండ్రు, పసరంపు = పశువులయొక్క, బడికిప్రేయఁగ్ =
 పదనుపెట్టుటకు, ఒఱఁగ దీసినరీతి = వాలునట్లు విలవిలరాచుకొన్నవిధ
 ముగా - కుక్కలుఁ పీఠఁగానొప్పికి కొమ్ములు ఒఱగునట్లు నేలరాచినరీతిగానే
 యున్నమృగముల బొందులనుట, మురియలు = ఖండములు నంజుళ్లు = మాంసము
 లు, ప్రేవులు వాతి కేతేర = అసహ్యమైన దుర్గంధమునకు ఓకిలింతపుట్టి కడుపు
 లోని ప్రేగులు నోటికిరాఁగా, కింకరిపడక = రోతపడక, వ్యపగతక్షుత్తృష్ణుఁ
 డు = పోయినట్టి ఆఠకలిదప్పులుగలవాఁడు, స్రుక్కింపక = ముడుఁగక, నెరసులు =

నెరసులుఁ దప్పలు నెమకుచు నొక్క
వెరపు చిత్తంబున వెదకి 'సత్యంబు
తెరలంగ వీని ప్రతిజ్ఞఁ దప్పించి
కరమిష్ట మొనరింతుఁ గౌళికమునికి'
నని నిశ్చయము సేసి యావీరభాహుఁ
డొనరంగ నొక రాత్రి యువ్వీతలేంద్రు
తోడలపైఁ బదములతుదఁ జూపి భక్తి
నడుగు లొత్తుచు నున్న సతనిమనంబు
నొరయ మాయా నిద్ర నొంది రే యెల్లఁ
జరణసేవ యొనర్చుజననాథుఁ జూచి
'యోరి నీదెస నాకు నుల్లంబునందు
వారక కొంతవిశ్వాసంబు వ్రేడమెఁ
బన్నుగా నాసేయుపనులపై నిన్ను
మన్నించి నిలిపెద మది నఱ లేక
వినుమది చెప్పెద వివరంబు గాఁగఁ
బెనుపొంద నీ పురిప్రేతవనంబు
నా గుత్తగాఁ జేసినాఁడ నీ వచటి
కేఁగి పీనుఁగుఁ గాటి కెవ్వరేఁ దెచ్చి
కైకొని తమయిచ్చ గాఁ గాల్చి మరలి
పోకుండ నాయానఁ బొడిచి యాశవము



1610

దోషములు, తెరలంగఁ = తప్పిపోవునట్లు, ఆతనిమనంబునొరయఁ = ఆతని
మనస్సునొత్తిచూచుటకు, అఱ = సంకోచము, కాటికిఁ = పల్లెకాటికి, ఎవ్వరేఁ
= ఎవ్వరైనను, తమయిచ్చగాఁ = తమయిష్టప్రకారముగా - మనయుత్తరు
వులేక తమయిష్టము చొప్పునననుట, మరలిపోకుండఁ = తిరిగిపోకుండునట్లుగా,

మొల నున్నవస్త్రంబు మొగము కోకయును
 వలనొప్ప నొకమాడ వాతిపాతికయుఁ
 జెనుపొంద నాకిచ్చి పిండాశనంబుఁ
 దిని నీవు బ్రతుకు మీ దినముననుండి
 వీరదా సనుపేర వెలయు మీ విపుడు
 కోరి పట్టెడుముద్ర గుదియ గొమ్మనుచుఁ
 దనచేతి కిచ్చినఁ దగఁ బసి పూని
 వినయంబుతో మ్రొక్కి వీడ్కొని పోయి
 యత్తటిఁ గమురుకం పడరి దిక్కులను
 మొత్తమై నిగుడుకొంబొగలు నంతంత
 మండు నొల్కులుఁ జేరి మానవమాంస
 ఖండంబు లొండొండఁ గసికిలఁ గ్రుచ్చి
 కమ్మగాఁ గాల్చి చంకటఁ బెట్టి మెసఁగి
 నెమ్మది నృత్యంబు నెఱపుభూతములు
 సగము గాలుచు నున్నశవములఁ బట్టి
 తిగిచి గుంపులు గూడి తినుపిశాచములు
 నెడనెడ బొక్కల నిడినబాలకుల
 వెడలించి భక్షించుబేతాళతతులుఁ
 దలకాయలకు మూఁగి తమతమ వనుచుఁ
 గలహించుడాకినీగణములు మఱియు

1620

1630

పొడిచి=అగపడి - వారికనుట, వాతిపాతిక=వాతికాసును, పిండాశనంబు=
 తర్పణములప్పుడు పెట్టుపిండము లాహారము, కమరుకంపు= కాలినదుర్గంధము,
 అడరి=వ్యాపించి, ఒల్కులు=పీనుగులు, కసికలు=సలాకలు - శూలములు, ఎడ
 నెడన్=నడుమనడుమ, బొక్కలన్=గుంతలందు - బిడ్డలను సోదపెట్టికాల్చు

వడి వధ్యశిలలపై వడిసి యందంద
 మడువులై పేరినమనుజర క్తములుఁ
 బుటియల నట మ్రింగి పులితేపు లడర
 నటగక పొరలాడి యటచు రక్కసులు
 మునుముగాఁ గొట్టుల మోఁక్కాళ్ల నూఁది
 కొని నిక్కి యా మీఁదఁ గుణపశ్యములుఁ
 దొడికి దంప్తల నొక్కి ద్రుస్సి రాఁ దిగిచి
 కడఁగి క్రక్కెడు జంబుకములుఁ దోఁడేళ్లుఁ
 బిండాన్న శేషముల్ ప్రిదులక మెసఁగి
 యొండొండ వ్రాలుచు నున్నఘూకములుఁ
 గరములఁ గొఱవులు గైకొని పేర్చి
 గురులు వాతెడు పెద్దకొఱవి దయ్యములు
 వ్రాకుండ మాయపుఁబూసరల్ దెచ్చి
 చేకొని యామంత్రసిద్ధుల కిచ్చి
 తొత్తులగతి నుండి తొడరిననరులఁ
 బొత్తులఁ దినెడు పెంపుడుదయ్యములును
 సరిఁ గూడి ఋగ్యజుస్సామవేదములు

1640

కగుంతలు త్రవ్విపూడ్చుటగలదుగనుక నిట్లు చెప్పఁబడినది, వధ్యశిలలు=చంపఁ
 దగినవారినినిలిపి చంపునట్టితాళ్లు, మునుముగాఁ = ముందుగా, కుణపశ్యము
 ల్ = పీనుఁగునెఱుఁగులు, తొడికి=పట్టికొని, ద్రుస్సిరాఁ = తెగివచ్చునట్లు, జంబు
 కములు = నక్కలు, గురులుపాతెడు=పరువులై తేడు, మాయపు పూసరల్ =
 కపటపు పూదండలను, మంత్రసిద్ధులు = మంత్రసిద్ధికైవలెకాటిలో జపాదులుచే
 యువారు, తొత్తులు=వరపుళ్లు, తొడరిననరుల్ = వారినిమార్కొన్న జనులను,
 పొత్తులల్ = ఒకరిపొత్తునొకరు - సంగడిగా, పెంపుడుదయ్యములు = పెంచినట్టి

పరఁగ గుణించెడుబ్రహ్మరాక్షసులుఁ
గ్రంధుగాఁ గలిగి వెక్కసమును వెఱపు
నందంద యొదవించునారుద్రభూమి

1650

నారాజ శేఖరుం డటఁ బ్రవేశించి
ధీరుఁ డై నిజఖడ్గదీపులు నిగుడఁ
జుట్టి పేరముఁ బెట్టి నుడివడ నొడిసి
పట్టి కూతలుఁ బెట్టి బలువిడి మోఁది
యెల్ల భూతంబుల నెల్ల డాకినుల
నెల్ల శాకినుల మోహిని పిశాచములఁ
గనుఁగొని 'నేఁ డాదిగా మీరు గూడి
చని వీర బాహునిసదనంబునందు

వెట్టి గొట్టము నీళ్లు వెలయంగఁ గనవు
కట్టలు నివి యాదిగాఁ గలపనులు

1660

పగ లెల్లఁ జేసి మాపటి కిట వచ్చి
తెగువ మై నీకాడు తిరుగ రా నుండి
యెచ్చట నెవ్వరు నెఱుంగక యుండ
వచ్చి పీనుఁగుఁ గాల వైచి పోకుండ
నా లీల కొఱవిదయ్యంబుల దివ్వె
కోలల వారిగాఁ గొని గస్తు దిరిగి

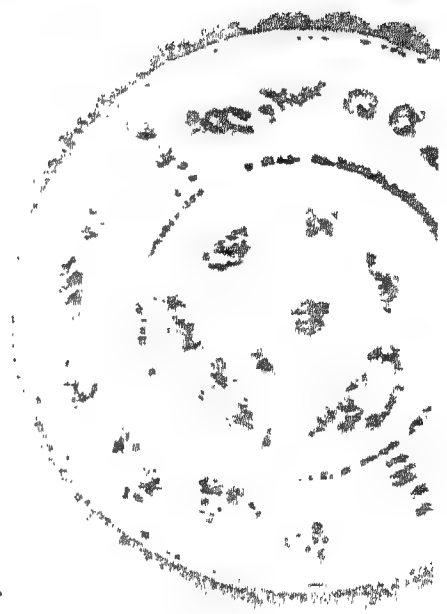
దయ్యములు, సరిఁగూడి=సరి గా జతలుగూడి; వెక్కసము=వేండ్రము, పేరము
=పరుగు - చుట్టు, నుడివడ=తడఁబడఁగా, వెట్టి=కూలిపని, కొట్టము=పసుల
కొట్టము, కాడు=శ్చశానము, తిరుగరానుండి=చుట్టితిరిగి, ఎచ్చట...పోకుం
డ=ఎచ్చటఁగాని ఎవరైనను తెలియకుండునట్లు పీనుఁగును కాలఁబెట్టి పో
కుండునట్లుగా, దివ్వెకోలలవారు=దివ్వెట్టివారు, పొడచూపక = తమ్ముతగ

‘ప్రొద్దునఁ జనుదెంచి పొడచూప కున్న
గ్రుద్ది యీ దుడ్డునఁ గొట్టుదు’ ననుచు
విపులసంపద గలవీరబాహునకు

‘జపము సేయుఁడు మంత్రసాధకు’ లనియుఁ

1670

జండాలుఁ డనక మాస్వామి నీవించి
రండు నిచ్చలు బ్రహ్మరాక్షసు’ లనుచు
గట్టిగా నియమ మీశ్రమమునఁ జేసి
నిట్టరాడునుఁబోలె నిలుచున్న వాని
బేతాళు నొక్కనిఁ బిలిచి నీ వింక
ఘాతగా నా కొల్వకాఁడవై వీరిఁ
గొట్టి యిందఱఁ బనిగొనుచు నిచ్చేటఁ
బెట్టింపు తగు మంచఁ బెంపార’ ననిన
వసుధఁ జాఁగిలి మ్రొక్కి వాఁడును నేఁగి
మసలక దిబ్బగా మన్ను వ్రేయించి
సమముగా ఘనశిలాస్తంభముల్ నిలిపి
యమరంగ నొకమంచ యామీఁద వైచి
‘విచ్చేయు’ మని విన్నవించిన విభుఁడు
వచ్చి యా మంచపై వలనొప్ప నుండి
యడిదంబు తోడుగా నా రుద్ర భూమి
కడు నప్రమత్తుఁడై కాఁ పుండె నంత
నట కాలకౌశికునాలయంబునను



1680

పలుపక, నిట్టరాడు = ఇంటినడుమపొడవుగానాటినకంబము, ఘాతగా = గట్టిగా, కొల్వకాఁడు = భృత్యుఁడు, అడిదము = కత్తి, మటుమాయలు = మిక్కుటపుమాయలు, మలకలు = వంకరలు, ఉడుకులు = కొందలములు - తపిం

మటుమాయలను జిక్కి మలకలఁ జొక్కి
 యుపవాసములఁ గుంది యుడుకులఁ గంది
 యెపుడు చింతల వ్రేఁగి హృదయంబు గ్రాఁగి 1690
 కంటకంబుల నొచ్చి కన్నీరు దెచ్చి
 కంటసంబులఁ జిక్కి కఱుకులఁ బొక్కి
 మురిపెంబు వీడి మోము గరంబువాఁడి
 గరువంబు దూలి శృంగారంబు మాలి
 విభ్రాంతి మది మీఱి వెలువెలఁ బాఱి
 విభ్రమంబులు జాఱి విశ్వేశు దూఱి
 బలురాహుముఖమునఁ బడి కాంతి దప్పి
 జలదరించెడుబాలశశిరేఖఁ బోలె
 నలిగి యందఱు 'హంసనారి'నాఁ బరఁగి
 బలుబాములకు నోర్చి పట్టియుఁ దాను 1700
 దినమును జంద్రమతీదేవి పనుపు
 పనులు సేయుచు నిట్లు పండ్రెండు నెలలు
 మునుకొని వర్తింప భూపాలసుతునిఁ
 గనుఁగొని యొకనాఁడు కాలకౌశికుఁడు
 చేరి 'యో లోహిత చెలఁగి యే ప్రౌద్ధు
 నీరీతిఁ జంటిక్రిం దిఱికి యీ తొత్తు

చుటలు, గ్రాఁగి=గ్రాఁగినదై, కంటకములు = విరోధోక్తులు, కంటసంబులు= విప్రలాపములు, కఱుకులు = కారిత్యములు, మురిపెంబు=మురువు - నడల యొయ్యారము, గరువము=గొప్పదనము, జలదరించెడు...రేఖ=కంపించుచున్న లేతచంద్రకళ, హంసనారి=ఇదిచంద్రమతికి కాలకౌశికునింటఁగలిగిన పేరు, బలు బాములు=పెనుఇడుములు, చంటిక్రిం దిఱికి = స్తనములక్రింద నేహతుకొని - తల్లి

కఱపుల గుడిచాటుకాడ వై యిట్లు
తఱలవు వీరవెల్ల దద్దులు గట్ట
నడువక కా దింక' నని జడ వట్టి
తొడలును జెవులు నెత్తురు లుబ్బ నులిమి

1710

'యిది యాదిగా నింక నీ వాడలోనఁ
జది వెడియాబ్రహ్మచారులఁ గూడి
బుద్ధి దప్పక వసంబునకు నిచ్చలును
బ్రౌద్దునఁ జని పదిపుల్లె లాకులును
వేలిమి సమిధలు వెలయ దర్భలును
బాలురపో రుడ్పఁ బండ్లు దోసెడును
దులసి పత్రియుఁ బెయ్య దూడకుఁ గనవు
నలవడఁ గొంచు ర'మ్మని నియమించి
పనిచిన వెలువెలఁ బొటచు వచ్చి
తన తల్లి పాదపద్మములపై వ్రాలి
యనయంబు వగచుచు నశ్రువు లొలుకఁ
దనతెఱిం గప్పు డంతయుఁ జెప్పటయును
గడుపులోఁ జెయి వెట్టి కలఁచి నట్టెనఁ
గడు భయంబునఁ బొంది కన్నీరు దొరుగ
గురుకుచంబులతోడఁ గొడుకుమో మొత్తి
తరలాక్షి పెదవులు దడపుచుఁ బలికె
'గటకటా! కృప మాలి కాలకౌశికున

1720

పులమాటువిడువక యనుట, కఱపుల... కాటడై=చెట్టుడు తోడననులప్ర
చించుచున్నవాడవై, తరలవు=కదలవు, అడువక కాదింక=కొట్టకనిక తీయదు,
నిమి=హోమము, ఉడ్పొ=మాన్పించుటకు, పత్రి=బిల్వపత్రి, తలయేరు=

కిటు నిన్నుఁ బని కంప నెట్లు నోరాడె

నడవికి నీ విప్పు డరిగినఁ గాని

తడయక విపునితలయేరు దిగదు

1730

పట్టభద్రునికూర్చి పట్టికి వేలి

కట్టెలు మోవంగఁ గట్టడే నీకు

గట్టిగా భాగ్యంబు గలవధూ మణికిఁ

బుట్టక నాకేల పుట్టితి కూన

యడవికి నిన్నుఁ బొమ్మనఁ జూచి చూచి

నుడువంగ నే గతి నోరాడు నాకు

నినుఁబాసి నిమిషంబు నే నిల్వఁ జాల

ననుఁ బాసి పోయెదే నా ముద్దులయ్య

చేకొని యింక నేమి సేయ నున్నవియొ

కాక విశ్వామిత్రు కపటవర్తనము'

1740

లని వెచ్చ నూర్చుచు నా పుణ్యసాధి

వినయంబుతో నెల్లవేల్పుల వేడి

దనుజదర్శకరతస్కరభూత

ఘనతరమృగ పక్షి గణములవలన

నవిరళంబుగఁ బ్రాణహాని లేకుండ

వివిధభంగులను దీవించి నందనుని

వలచేత నొకరక్ష వలనొప్పఁ గట్టి

తలనొప్పి, పట్టభద్రుని... పట్టికొ = పట్టాభిషిక్తుడైనరాజుకడుపునఁబుట్టినగా
రాబుకొడుకునకు, వేల్చి కట్టెలు = హోమముకొఱకై నసమిధలు, కట్టడే = నిర్ణయ
మా, విశ్వామిత్రుకపటవర్తనములు చేకొని యింక నేమి సేయ నున్నవియొ కాక
అనియన్వయము, దనుజ = రాక్షసులు, దర్శకర = సర్పములు, తస్కర = దొంగలు,
అవిరళంబుగ = దట్టముగా, వలను ఒప్పకొ = పొందుమీఁఁగా, మోరత్రోఫ

యలుగక 'పా'మని యనుపంగ నడవి
 కెలమితో నృపసూనుఁ డేగుచు నుండఁ
 జలము మీఱంగ విశ్వామిత్రుఁ డంతఁ
 దనమంత్రశక్తిచేఁ దక్షకుఁ డనెడి
 ఘనపన్నగంబు నాకర్షించి పలికె
 'నోయి తక్షక మాకు నుపకార మొకటి
 సేయుము నీ కిది చెప్పెదఁ దెలియ
 వినుము హరిశ్చంద్రవిభుఁడు వసిష్ఠ
 మునిమాట చెల్లింప మోరత్రోపునను
 నెట్టన సత్యంబు నెఱవెద ననుచు
 నుట్టి గట్టుక వ్రేలు చున్నాఁడు వానిఁ
 గలచి బొంకింప నెక్కడ సందు లేక
 తలపోసి యారీతిఁ దపము చాలించి
 తిట్టున కొడిగట్టి తిరుగు చున్నాఁడ
 రట్టు దప్పక పొందు రా నున్నవేళఁ
 గలయఁ బర్వెడుభవద్గరళకాలాగ్నిఁ
 గులగిరులైన నుగ్గులు వాఱఁ గాలు
 వసుధలోఁ దక్కినవా రన నెంత
 మసలక నీవు నా మతమున నేగి

1750



1760

నను - ముట్టెతోత్రోయుటచేత-పందులు మొదలైనవి ముట్టెతోనే యవలీల
 గా చెట్లను పెల్లగింపఁజూచునట్లు - కష్టమయ్యును అవలీలగాననుట, ఉట్టి
 గట్టుక...చున్నాఁడు=ఒక్కటే దీక్షగానున్నాఁడు, తిట్టునకు ఒడిగట్టి=దూ
 టునకును లోనయి, రట్టు...నున్నవేళ=నిందరానున్నవేళ తప్పకవచ్చును, భవత్
 గరళ కాలాగ్ని = నీయొక్కవిషమనెడి కాలవహ్ని, గులగిరులు = కులప

యహికులోత్తమ లోహితాస్యకుమారు
 గహనంబులోఁ బడఁ గఱచి ర'మ్మనినఁ
 దడయక పనిఁ బూసి తక్షకుం డపుడు
 వడి నేఁగి యల పితృవనసమీపమునఁ
 దల్లు కొట్టెడిగుంటదరిఁ జాలఁ బ్రబలి
 చల్లగా నీడయై చలివెంద్రవౌలె
 మట్టంపుఁబొడవున మా నై నమట్టి
 చెట్టుక్రిందటిపుట్ట చేకొని యుండె
 నా తక్షకునిచేత కనుకూల మొదవఁ
 బ్రీతితో శిష్యులఁ బిలిచి కౌశికుఁడు
 'మునికుమారకులార ముదమున మీరు
 చని లోహితాస్యని సంగడిఁ గూడి
 వనములోఁ జరియించువానిఁ బ్రేరేచి
 కొని పోయి తక్షకు ఘోరవిషాగ్నిఁ
 బడఁ ద్రోచి రం'డని పనిచినవారు
 తడయక చని రాచతనయునిఁ గాంచి
 'యో లోహితాస్య మాయొజ్జలు వనుప
 నీ లీల వచ్చి ము'న్నెప్పడు నిచటఁ
 గడునొప్పుఫలములుఁ గంద మూలములు
 నుడుగక కొనిపోవు చుందుము గాన

1770

1780

ర్వతములు, నుగ్గులువాఱకొ = చూర్ణమగునట్లుగా, గహనంబులోకొ = చొ
 రరానియడవియందు, పడకొ = నేలఁగూలునట్లు, పితృవనసమీపమునకొ = వల్లెకాటి
 దాపున, తల్లుకొట్టెడుగుంటదరి = చినచిన్నయలలుకొట్టుచుండెడికొలనిగట్టున, చలి
 వెంద్ర = చలిపందిరి, మట్టంపుపొడవునకొ = దిట్టమైనపొడవుచేత, మానై న =

గుఱుతులు మే మెఱుంగుదు మంతటికిని
 దెఱుగొప్ప నీవు నేతెము మా వెనుక'
 ననుచు బోధించి వా రటు గొనిపోయి
 మనుజేశసుతుఁడు నెమ్మనమున నలర
 ఫలములు దర్భలు పసిమాడ కసవు
 కలయంగఁ దోడ్పడి కట్టగాఁ గట్టి
 సమిధలు దల కెత్తి 'చను'మన్న మొగము
 చెమరింపఁ గూడకటి చీకాకు పడఁగ
 దడవడంకులు గొంచుఁ దను వెల్లఁ గంద
 నడుగులు దొఁటెల్ల నల్లన నడచి
 వచ్చి యల్లప్పటివటమూలమునను
 జెచ్చెరఁ దలమోపుఁ జేర్చి రాసుతుఁడు
 చల్లని జలము లచ్చటిగుంటఁ ద్రావి
 యొల్లన మరలి యాయుర్వీరుహంబు
 నీడఁ గొండాక సేపు నిద్రించి తన్నుఁ
 గూడి వచ్చిననడుగులు దలఁపింపఁ
 'మనములో నిందాక మఱచి యున్నాఁడ'
 ననుచుఁ బర్ణములు రయంబునఁ గోయ
 నొకకాలు పుట్టవై నూఁది యాసాద
 మొక కొంత నిక్కి మా నూతగాఁ ద్రొక్కి

1790

1800

గై న, ప్రేరేచి = పురికొల్పి, గుఱుతులు...మంతటికిని = కందమూలఫలాదు
 గుడుచోట్ల గుఱుతులనెల్ల తెలియుదుము, దడవడంకులు = మిక్కిలి
 పమును, అల్లప్పటి = ఆ, తలమోపు = తలమీఁది బువు, ఒల్లనక = మెల్లఁగా,
 ర్వీరుహము = చెట్టు, తలఁపింపక = ఆకులు గొనిపోవలయునని తలఁపింపఁగా,

వాలుగొ మ్మొక కేల వడి వంచి యున్న
 కేలు సాఁపఁగ గమకించునాలోనఁ
 గాలకంఠ కఠోర కర కంపితోగ్ర
 శూలాగ్ర నిర్గత స్థూల కీలాభ
 లోలజిహ్వరుణలోచనం బగుచుఁ

1810

గ్రాలెడు ఫణము భీకరముగా ముడిచి
 యాలోన నడఁగినయమహాభుజగ
 మాలోహితాస్యని నదరంటఁ గజచె
 నా విషవహ్ని భగ్గునఁ బేర్చి మేన
 నావహింపక మున్నె 'హా మాత!' యనుచుఁ
 జావుతో సరిపోల్పఁ జనుమూర్ఛ నొంది
 భూవరపుత్రుండు భూమిపై వ్రాలె
 నంత భస్మీభూత మయ్యె నా వటము
 నంతియ కాని యాయాదిసర్పంబు

1820

వాలుగొమ్మ = వ్రాలియున్న శాఖ, ఉన్న కేలు = తక్కిన చేయి, కాలకంఠ...
 లోచనంబు = కాలకంఠ = శివునియొక్క, కఠోర = కఠినమైన, కర = చేతి చేత,
 కంపిత = ఆడింపఁబడిన, ఉగ్ర = భయంకరమైన, శూలాగ్ర = శూలము మొ
 ననుండి, నిర్గత = వెడలిన, స్థూల = పెద్దదైన, కీలా = జ్వాలతో, ఆభ = సాటి
 యైన, లోల = చలించుచున్న, జిహ్వ = నాలుకయును, అరుణలోచనము =
 ఎఱ్ఱనికన్నునుగలది, ఇచట శివునిచేతికిని, పాముపడఁగకును, శూలము
 వకును పాము నాలుకకును, శూలాగ్రమందలి స్థూలకీలకును పాము అరుణలో
 చనమునకును సామ్యము దెలియునది, ఫణము = పడఁగ, అదరంటం = బిట్టుగా,
 పేర్చి = విజృంభించి, ఆవహింపక = ప్రవేశింపక, చావుతో...మూర్ఛ = మరణ
 మతో సమానముచేయ దగినసొమ్ము, ఆదిసర్పంబు = తక్షకుఁడు, జనని = తల్లి.

పనివడి చంప నోపదు బాలు నతని
 జనని పాతివ్రత్యశక్తి పెంపునను
 నది చూచి ముని పుత్రు లాశ్చర్య మంది
 'మదిలోనఁ దలఁప నీ మనుజేంద్రసుతుఁడు
 నిగిడినవిషవహ్ని నిలుపునఁ గాలి
 పొగిలి భస్మము గాక పోలించి చూడ
 నలకాలకూటమహాగరళంబు
 చెలఁగుచు మ్రింగి మూర్ఛితుఁ డైనశివుని
 వడుపున నున్నాఁడు వాడదు మోము
 విడువదు తనుకాంతి వీన మంతయును
 బదతలంబులు గాజు వాఱపు నిప్పుఁ
 జెద లంటునే వలచేతి యీరక్ష
 వెలయ నే మంచు దీవించి కట్టినదొ
 తలపోయ మును వీనితల్లి దా' ననుచు
 నఱిముఱిఁ బురమున కరిగి యావార్త
 తెఱఁ గొప్పఁ జంద్రమతీ దేవితోడ
 గుఱుతులు సెప్పి నడ్లులు చని రంతఁ
 గొఱగానిపలు కనుక్రొవ్వాడివేడి
 మెఱుఁగుఁగై దువు నాటి మెఱమిన గుండె
 పఱియలుగా వ్రీలి ప్రాణంబు వెడలి

1830

1840

కాలకూట...గరళంబు = హాలకాలమహావిషము, గాజు పాఱపు = గట్టి
 పు, కొఱగాని = పసమాలిన, క్రొవ్వాడివేడి = మిక్కిలివాడియైవేడిగానున్న,
 మెఱుఁగు కైదువు = పదును బెట్టఁగా తళతళ మెఱయుచున్న వాడి యాయుధ
 మను, మెఱమినకొ = నాటి యిటునటు మెదల్చినచో, పఱియలు = తునుకలు

యదరి భూవరుదేవి 'హా పుత్ర' యనుచు

నొడవినపెనుమూర్ఛ నొక్కింతదడవు

తఱిగినకడలిచందంబున నేల

యొజగి చేష్టలు దక్కి యొయ్యన దెలసి

నేలలు పుడుకుచు నిగిడినవగల

వాలుగన్నుల నీరు వఱద లై పాఱ

'నక్కటా యో లోహితాస్య నా కింక

దిక్కెవ్వ రిటమీదఁ దెరు వేది బ్రతుకు

కీదుఃఖవార్ధి నే నేతెప్పఁ గడవ

నీదుదు నీవిధి కే మని వగతుఁ

1850

బతిఁ బొసియును నిన్నుబట్టి నాపట్టి

మతిని నే దిగులును మఱచి వర్తింప

నెక్కడ నుండి నేఁ డిటు వెంటనంటి

తెక్కలి దైవంబు ద్రెక్కొనె నిన్నుఁ

బుట్టక పుట్టినపుట్టుభోగికిని

బుట్టభోగికిఁ బగఁ బుట్ట నేమిటికి

భూవరుదేవి = రాజభార్య, ఒడవిన = కలిగిన, తఱిగినకడలి = నఱకఁబడినయరఁటి
చెట్టు, పుడుకుచు = తడవుచు, నిగిడిన = సాగిన - అతిశయించిన, వాలుగన్నులు
= విశాలములైన నేతలు, వఱదలు = ప్రవాహములు, తెరువేదిబ్రతుకుకు = బ్రతు
కుటకు దారియేది? దుఃఖవార్ధి = దుఃఖసముద్రము, నీతెప్పఁ = నీదితెప్పగాఁగొని,
- ఎవ్వరిని ప్రాపుగానాశ్రయించి, ఈమహాదుఃఖమును, కడవనీదుదును = దాఁ
టునట్లు ఈదఁగలదానను, ఈవిధికి = ఈదైవవ్యాపారమునకు, నిన్నుబట్టి = నీ
వుండుటంజేసి, తెక్కలి = వంచనచే, ద్రెక్కొనె = చంపెను, పుట్టక పుట్టినపు
ట్టుభోగికిని = లేకలేక పుట్టి పుట్టుక మోదలుగా భోగములనుభవించుచుండువానికి.

నప్పాపజాతిపు ర్వదరంటఁ గఱచు
నప్పుడు నన్ను నే మని తలంచితివై
వేడిమి హృదయ మీవిపున కెపుడు
వీడు కొండొకవాడు విపినభూములకుఁ

1860

గనికరింపక పంపఁగా నెట్లు వచ్చు
ననక కృపాహీనుడై నిన్నుఁ బంపె
బంపె బో నీకుఁగాఁ బనిఁ బూని యడవి
కింపెసలార నే నేల పో నైతిఁ
బోవుట గలిగినఁ బుత్ర నిక గోలు
పోవుదునే బుద్ధిఁ బురు వేట్లు మేసె
నీపుట్టినప్పుడు నెమ్మి దైవజ్ఞు
లేవార నిల యెల్ల నేలెద వనుచుఁ
గడఁగి పల్కిరి గాని కాలాహిచేత
నడవిలోపలఁ జత్తు వనరైరి తనయ
యడవికి నీ వేగునపుడు గన్నీరు
వెడలెడునీవాలు వెడఁదగన్నులును

1870

ఆగర్భ శ్రీమంతుడగు నీకును, పుట్టభోగికిని=పుట్టయందుండు పామునకును, ఆ
పాపజాతిపుర్వు = ఆపాపిష్ఠమైనపురుగు-పాము, అదరంటఁ = మిక్కిలిగా,
వేడిమి హృదయము = మనస్సు క్రూరమైనది, 'వీడు...ననక' = వీడు పసివాడై
అరణ్యభూములకు దయలేక యెట్లుపంపవచ్చును అని యెంచక, పంపెబో = పంపి
నను పంపనీ, నీకుఁగాఁబనిపూని = నీకొఱకుపనిచేకొని-నీకు పెట్టినపని నేనువహించి
యేలపోకపోతిని, పోవుట... పోవుదునే = నేనుపోయియుందు నేని, కొడుకా
నిన్ను దారపోసికొందునా-దారపోసికొనననుట, బుద్ధిపురు వెట్లు మేసె = నాబు
ద్ధి పురుగేవిధమునఁ దినివైచినది, నాబుద్ధియు నెట్లుముసించినదో యనుట, దై
వజ్ఞులు = జ్యోతిషికులు, కాలాహి = క్రూరసర్పము, వాలు వెడఁదగన్నులు = నిడు

విన్ననై పెదవులు విఱిచి దైన్యమున
 నన్ను రమ్మని పిల్చు నలికొట్టుపలుకుఁ
 బలుచనిచేమటతో ఫాలభాగమునఁ
 గలగొన నంటిన కాక పక్షములుఁ
 దలసాల వెడలెడుదాఁక నా దెసకు
 మలయుచూడ్కులు గలనుచినీమోముఁ
 గన్నులఁ గట్టినకై వడిఁ దోచు
 చున్నది యిప్పు డెట్లొప్పుదు మఱవఁ
 బ్రాద్దు నేఁ డిదె క్రుంకె బొలమున నుండి
 ముద్దులేగలు వచ్చి మొదవులఁ గలసె
 మనమున మోహంబు మల్లడి గొనఁగఁ
 జనుదేవు నీవేల చన్నులు సేపె
 నేపరింపుదురె న న్నిట్లు మా యయ్య
 నా పుత్రరత్నంబ నా నిధానంబ
 యని వెక్కు భంగుల నడలుభూపాలు
 వనితవై నా విప్రవనిత గోపించి
 'యోసి యమాంగల్య మొదవ నేడ్చెదవు

1880

దలై విఱిచి గానుండుకన్నులు, నలికొట్టుపలుకు=ననకొట్టుమాటపోలేక సడిగొ
 ట్టుచుండుపలుకనుట, కలగొనక=చెదరఁగా, కాకపక్షములు=కూకట్లు, తల
 సాల=తలవాకిలి, మలయుచూడ్కులు=తిరిగితిరిగి చూచుచూపులు, కన్నులఁగ
 ట్టినకై వడి=కన్నులలో నే యుండునట్లు, ఎట్లొప్పుదుమఱవ=మఱవనెట్లు నేర్తును,
 ముద్దులేగలు=ముద్దుగులుకు దూడలు, మొదవులక=ఆవులను, చన్నులు సేపె=చ
 న్నులందు పాలుచేపుచున్నది, ఏపరింపుదురె=దుఃఖపెట్టుదురా, భూపాలువ
 నిత=రాజకాంత, కలగొని=ఇటునటువ్యాపించి, చీమల గామలవలెను-ఇది జాతీ

యీసంధ్యప్రౌద్ధ మాయంటిముందటను

1890

గలగొని చీమల గామల వలెను

జెలఁగుచు ముందర శిశువు లాడఁగను

నీకేల పలవింప నీకుమారునకు

నీకునుగాఁ జెడ నేఁ డిల్లు బెల్లు

బోకార్చి నట్టి యీ ప్రోడకు నేడ్వ

నాకుఁ బోవదు గాక నా సూత్రధారి

కొడుకు నెక్కడ దాఁగ గుఱతుగా నంపి

కడునుగ్ర భుజగంబు గఱచిన దనుచు

వెడయేడ్పు లేడ్చుచు వెదకుచు సందు

వెడలి పోఁ జూచెనో వేసాలు వన్ని

లోకంబులో లేని లొటతాటక తై

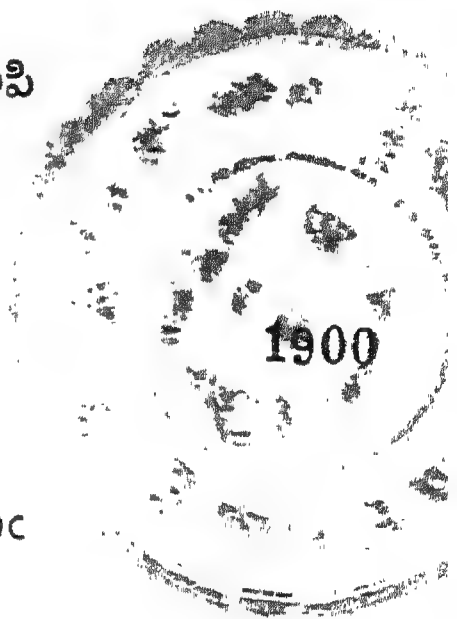
నీ కువాడమ్మ లన్నియుఁ దెల్పు మాకుఁ

గైకొని మేఁకలఁ గాచి రా పొమ్మ

నీకంటె మిక్కిలి నెఱజాణ నేను

గొడుకుకు విలపించు కొనుచు నీవున్న

నెడప కెన్వరు సేతు రీపను లెల్లఁ



యము - గుంపులుగా క్రిక్కిరిసియునుట, నీకుమారునకు... పెళ్లు=నేడునాయీ
ల్లును పెళ్లును నిన్నుండియు నీకొడుకునుండియుఁ జెడినది, పోకార్చి...పోవదు
గాక - పోఁగొట్టుకొన్న యాప్రోడబిడ్డకు నేడ్చుట నాకునొప్పదుగాని - ఇట
లోహితాస్యని ప్రోడయనుట పరిహాసపరము - ప్రోడబిడ్డనాయనుట, సూత్ర
ధారికొడుకను=సూత్రధారివలె పలువేషములు నేర్చిన యాకొడుకును, దాఁగఁగు
ఱుతుగా నంపి=దాఁగికొనుటకు అడియాలముచెప్పిపంపి, కడునుగ్రభుజగంబు=
మిక్కిలిభయంకరమైన సర్పము, లొటతాటకతై=జిత్తులమారిదానవు, కువాడ
మ్ములు=కపటవర్తనములు, నెఱజాణ=మంచినేర్పుకతై, పిసాళింపక=టప్పులు

జాలు లే లేము పిసాళింప' కనుచు
నాలీల దుర్భాష లాడుచు నున్న
కాలకౌశికుభార్యఁ గనుఁగొని వగపు
లోలోన నడఁచి యాలోలాక్షి పలికెఁ

1910

'దల్లి నామీఁద ని త్తటి దయ నుంపు
ముల్లంబులో నిది యొండుగాఁ గొనకు
విస మెక్కి చచ్చెనో విపినంబు లోనఁ
బొసఁగంగఁ గొఱప్రాణముల నున్నపాఁడొ
చొప్పడ నా పుత్రుఁ జూచి రా నొకని
నిప్పుడే పంపు పాఁ డీల్గక మున్నె
మసలక తెప్పించి మందుఁ బోయించి
పసనుగా నొనరింపు ప్రాణదానంబు'

ననుచు దైన్యము దోప నా రాజుదేవి
తను వేఁడుకొనుచుఁ బాదములపైఁబడినఁ
గలహకంఠిక కనికర మింత లేక

1920

తలమని ముంగలఁ దలఁ బాయఁ ద్రోచి
'తొలుతఁగిసాముకుఁ దో డింకఁ గొంత
గెలువఁ జూచెదవు మిక్కిలి జాణ వాదు
కట్టెలు దెమ్మన్న ఘనభుజంగముల
పుట్ట లెక్కఁగ నేల పోయె నీకొడుకు
చేకొని యిది మేము చేసినతప్పె

నేయక, కొఱప్రాణములు=కుట్టుసురు, పసనుగా=పోందికగా, తలము=తొ
లఁగుము, తొలుతఁగి...జూచెదవు=ముందు మిచ్చుకొన్నందులకు దారపోసినరొ
క్కమేకాక మఱికొంతరొక్కము నీకొడుకు మందుమాకులకు వెచ్చపెట్టింపఁ

వాకట్ట మైతిమి వసుధఁ బాములకు
 మందుల విలువలు మాకేడఁ గలవు
 మందు వెట్టఁగ లేము మనఁజేయ లేము
 వెదక నంపఁగ లేము వెజ్జఁ దేలేము
 మదిమదితో నుండి మాకేమి శ్రద్ధ
 పీడ వాయదు మాకు బిడ్డఁడు నీవుఁ
 గూడు గూరకు సడి గొట్టక యడిగి
 యున్న మాటలు మాని యూరక వచ్చి
 పన్నుగా నీచేయుపను లెల్లఁ దీర్చి
 ప్రొద్దు పొయినమీఁదఁ బోయి నీ పుత్రు
 సుద్ది నిక్కంబుగాఁ జూచి రమ్మనిన
 నుత్తర మొండాడ నులికి యా సాధ్వి
 చిత్తంబులో శోకశిఖి మండుచుండ
 జాము పోయినదాఁకఁ జాఁగఱ గొట్ట
 బాములఁ బొందుచుఁ బనులెల్లఁ దీర్చి
 బడలియు మఱి వచ్చి భక్తి దీపింప
 నడుగు లొత్తుచు నున్న నా విప్రవనిత
 వడి జొల్లు సెలవుల వడియ నూరుపులు
 నిడుదలై గొటగొట నిగుడ వెండుకలు

1930

1940

జూచెదవు, వాకట్టమైతిమి=నోరుకట్టమైతిమి, విలువలు=వెలలు, మనఁజేయఁ =
 బ్రతికింపఁగా, వెజ్జఁ = వైద్యుని, మదిమది... శ్రద్ధ=కుడిచి నెమ్మదిగానుండి మాకీ
 లేనిపోని యక్కఱయేమివచ్చె, పీడ... మాకు=నీబిడ్డఁడు ఏమైతేనేమి మాపీడవ
 చలదు, సడిగొట్టక=నసపెట్టక, సుద్ది=సంగతి, ఉలికి=భయపడి, శోక శిఖి=
 చుఃఖాగ్ని, చాఁగఱగొట్టఁ = బాధింపఁగా, సెలవులఁ = పెదవిమూలలం.

విరిసి జుంజులుదలవేలాడఁ జెమట
దొరుఁగుకక్షుంబుల దుర్గంధ మెసఁగఁ
బిసరు గాచినకుండ పేర్పు చందమున
నెనఁగినబాకి నో రెంతయుఁ దెఱచి

1950

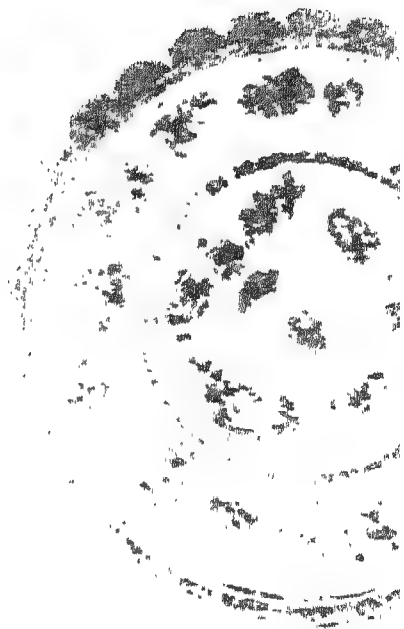
కలవరింతల వాడగరితలు బెదరఁ
బెలుచఁ బండ్లును బెటపెటఁ గొర్కు కొనుచు
నొడలిచీర నెఱంగ కుదరంబు పెద్ద
తడగంబుగతిఁ దోఁపఁ దనప్రక్కలందుఁ
జడుగును బేకయుఁ బలెఁ బడి మునిఁగి
పడుచులు గూర్కంగఁ బందిచందమునఁ
దెప్పన నిద్రఁ జెందిన యటమీఁద
నప్పద్మలోచన యల్లన లేచి
యంధకారమును శోకాంధకారమును
బంధురం బగుచు లోపల వెలుపలను

1960

గిఱిగొని కవయంగఁ గెం గేల నొక్క
కొఱవిఁ గై కొని వడుగులు సెప్పి చనిన
కడకుఁ బోయినత్రోవగా నొక్కతెయును

దు, జుంజులుతల=పల్లతలయందు, కక్షు=చంక, పిసరు=కడిగినధాన్యములో
త్రోపుడుపడినది, కుండ పేర్పు=కుండ పెంకు, బాకి=పెద్ద, తడగము=ఎద్దుమీఁద
నీళ్లుతెచ్చెడి తోలుసంచి, పడుచు=వస్త్రపు సేతయందలి నిడుపునూలు, పేక
=వస్త్రపు సేతయందలి అడ్డనూలు, పడుచులు=పిల్లవాండ్రు, బంధురము=అధి
కము, లోపల శోకాంధకారమును, వెలుపలఅంధకారమును, గిఱిగొని=నెల
కొని, కవయంగఁ=క్రచ్చుకొనఁగా, పోయినత్రోవఁగా=పోయినదే దారిగా.
తాను తెలియకపోయినదారియే దారిగాననుట, వటుభస్మ...నుండఁ=కాళ్లకడ

దొడరినపతిభక్తి తోడుగా నరిగి
 పొడవైన పటభస్మపుంజంబు గాల్గ
 కడను బుట్ట తలాపికడ నుండ నిట్లు
 పడి కన్ను లరమోడ్చి పాదముల్ వీడు
 పడఁ జూచి మృదుపాణిపల్లవయుగము
 వెడఁదయురంబుపై వ్రేసి గళంబు
 కుడి దిక్కు భుజముపైఁ గొండొక వంచి
 మొగ మొరగాఁ బెట్టి ముందటిచుంచు
 జిగి దప్పి కెందూళిచే బీదువాటి
 యొక వికారము లేక యూరక తొల్లి
 ప్రకటనిద్రావస్థఁ బరఁగుచందమున
 నున్న యాలోహితాస్యనిఁ జూచి ప్రాణ
 మున్నదో లే దని యువిద మూర్ఛిల్లి
 ధర మీఁదఁ బడి పెద్దదడవుకుఁ దెలసి
 పురపురఁ జిత్తంబు పొక్క నందంద
 చెందమ్మిరేకులఁ జెనకుహస్తముల
 ముందలయును మొగంబును మోఁదుకొనుచుఁ 1970
 జాలఁ గీ లెడలినజంత్రంపుబొమ్మ
 పోలిక మూర్ఛిల్లి పుత్రువై వ్రాలి



1980

మట్టిపొడిరాసియు, తలాపికడపుట్టయునుగానుండునట్లు, వీడుపడకొ = వేటువేడి
 ఎడగలుగఁగా, మృదుపాణి పల్లవయుగము = చిగుళ్లపంటి మెత్తనిచేతులదోయి,
 వెడఁదయురము = విశాలవక్షసు, గళంబు = మెడ, చుంచు = కూకటి, జిగిదప్పి =
 కాంతిమాసి, కెందూళిచే బీదువాటి - ఎట్టదుమ్మచేత వన్నెమాటి, చెఁకు = మాతా
 దు = పోలునట్టి, కీలుఎడలిన = మఱివీడిన, కల్యాణవిహార = శుభమైన నడవడిగ వాఁ •

క్రమ్మఁ దెలివైంది కన్నీరు దొరుగ
నమ్మదిరాక్షి యిట్లని యేడ్వఁ దొడఁగె
'హ' లోహితాస్య వంశైక విస్తార
లాలితసౌభాగ్యలక్షణాకార

హ నిర్వికార మహాగుణాధార
భూనుతఘనమణిభూషణోదార

హ సుకుమార కల్యాణవిహార

వాసి కెక్కినచక్రవర్తికుమార

తిన్ననినగ వామతించునీమోము

పుట్టు.

1990

కన్నులపండువుగాఁ జూడకున్నఁ

బులకండ మొలుకునీ ముద్దులమాట

లలవడ వీనుల నాలింప కున్న

మెఱుఁ గారునీబోదుమేను చిత్తంబు

కఱవు పై నక్కునఁ గదియింప కున్న

నొడలఁ బ్రాణము లుండ వైకనిమిషంబు

నెడముగా నినుఁబాసి యే నెట్లు లోర్తు

నేతెరువునఁ బోయి యే నెట్లు వత్తు

నాతోడఁ జెప్ప వే నాతోడునీడ

2000

యెచ్చట నుండి నిన్నెలమి నే బిలువ

వచ్చి నన్ బొడగాంచి వదనాబ్జ మలర

నెదురుగా వత్తు నే డేటికి రావు

డా,తిన్ననినగవు=చక్కనినవ్వు, ఆమతించు=పుట్టు, పులకండము=కండచక్రైర,

బోదుమేను-గోముగాఁ బెరిగిన మేను, అక్కునన్=తొమ్మున, ఎడముగా = తెఱపి

గా-నీకునాకుచేరిక లేనట్లుగా, ఎచ్చటనుండిన్=ఎక్కడనుండిగాని, మరులు=ప్రే

మది నీకు నా మీఁద మరులెందుఁ బోయె

వడుగులచేత నీ వార్త విన్నపుడె

తడయక నే రానితప్పు పైఁ బెట్టి

యలుకమై ముఖ పద్మ మవ్వలఁజేసి

పలుకవు నే నిట్లు పలుమాఱుఁ బిలువ

నో యన్న నే మని యొకమరి కింక

నో యన్న నీ కింక నుడిగి నాలోని

2010

కుం దార్పవే పైఁడికుండలమేడ

లందు రత్నావళి నలరునుయ్యెలల

సుదతులు జోకొట్టి జోలలు వాడ

నిదుర పోయెడునీవు నేడు రానేలఁ

బడి నక్క లఱవ నిర్భయమున నడవి

నుడుగక నిద్దుర నొంది యున్నాఁడ

వే మందు నింక నె న్నేమందు విధిని

నేమందు వెట్టిన నెసగుఁ బ్రాణము'

లని యని పలవించి యవనిపైఁ బొరలి

తనయుని ముక్కునఁ దన వ్రేలు మోపి

2020

యుడుగక మెల్ల నె యూరువు లరసి

'యొడలఁ బ్రాణము డాఁగి యున్నది గాని

మ, పైఁబెట్టి=మీఁదమోపి, ముఖపద్మమవ్వలఁజేసి = ముఖారవిందము పెడమఱి
గాత్రిప్పుకొని 'ఓయన్న' ఏమిఅని ఒకమరికి ఇంక 'ఓయన్న నీకింక' ఉడిగి'
అని ఛేదము. ఓయన్నా! నేనుఓయని పిలువఁగా ఇంకవొకసారి ఏమియనిచెప్పి, నీ
కోపమునువిడిచి యనియర్థము, కుందు=దుఃఖము, పైఁడికుండలమేడలు=బంగారు
కుంభములుంపఁబడిన సౌధములు, రానేల=రాతి నేలయందు, ఏమందు... నెట్లు=

చావఁడు వీఁడని చర్చించి మఱియు
 భావించి యిది యేల వలవని యాన
 వత్తురే చచ్చినవారును మరల
 నిత్తఱి నిటు చావ నిది కట్ట డయ్యె
 నిన్నియుఁ గల్ల లూహింపఁ గౌశికుఁడు
 నన్ను వేదనఁ బెట్ట నలిఁ బన్ని నట్టి
 మాయ గా కని దై వమా' యని కొడుకుఁ
 బాయనియక్కునఁ బట్టి పాలిండ్ల

2030

నొత్తి 'యో యమ్మ చ న్నొల్లఁ' డ్ద శోక
 మొత్తి యా కఱచినయురగంబు దలఁచి
 శ్రుతిబాహ్యుఁ డిలఁ బుట్టుగ్రుడ్డు తామసుఁడు
 గతిచెడ్డ చెడుగు తెక్కలి బొక్కలాఁడుఁ
 బదవిహీనుఁడు జగ త్రాణభక్షకుఁడు

ఇక నేనెట్లు బ్రదుకుదును, వలవనియాన=కూడనియాన, కట్టడి=ఏర్పాటు, పాయ
 నియక్కునక=కొడుకు నెన్నఁడును ఎడఁబాసియుండని తనతోమ్మనందు, ఓయ
 మ్మ చన్నొల్లఁడు అకశోకము=ఓయమ్మ చన్నొల్లఁడేయనెడి శోకము, డ్దర
 గము=పాము, శ్రుతిబాహ్యుఁడు=చెవులులేనివాఁడని సర్వపరము-వేదబాహ్యుఁ
 డని అర్థాంతరము, పుట్టుగ్రుడ్డు=గ్రుడ్డునఁబుట్టినది, అని సర్వపరము-పుట్టినది మొ
 దలుగా గ్రుడ్డియైనవాఁడని యర్థాంతరము, తామసుఁడు=నీచుఁడు, తామసస
 ర్పజాతి, గతిచెడ్డచెడుగు=దారి సరిగాలేక పంకరగానుండుదుష్టజంతువు-దా
 రితప్పినదుష్టుఁడని యర్థాంతరము, తెక్కలి=దొంగ, బొక్కలాఁడు=బొక్క
 లందుండువాఁడు - దాఁగుపోతని యర్థాంతరము, పదవిహీనుఁడు = కాళ్లులేని
 వాఁడు - అంతస్తులేనివాఁడని యర్థాంతరము, జగత్ప్రాణభక్షకుఁడు = వా
 యువునుభక్షించువాఁడు, జగత్తులోనివారి ప్రాణములనుభక్షించువాఁడు.

వెదకి యీవనపాల విత్తు నేమందు'
 నని పాము నిందించి యంతరంగమునఁ
 దను దానె యూరార్చి ధైర్యంబు దెచ్చి
 'వెల్లువ వొరలినవిధిని నీయడవి
 మల్లడి గొనువగ మాన కేడ్చినను
 నుతునిప్రాణములు వచ్చునె వీనిఁ బుణ్య
 గతికిఁ బోవ దహించి కాలకాశికుని
 ముదిత మేల్కొనకయ మున్నె నేఁ బోయి
 వదలక పని దీర్ప వలయు నిచ్చోటఁ
 దడయుట గా' దని తనచీర బిగిచి
 కొడుకు వీపునఁ గట్టుకొని కొంత దవ్వు
 చని చితికేశాస్థిశకల కపాల
 ఘనచర్మ సంకీర్ణఘట జీర్ణశూర్ప
 భసిత సముద్భటపటునటదూభత
 వినర బేతాళసంవృత్తమై చూడ
 నతిభీకరం బైనయా రుద్రభూమి
 ధృతిఁ జొచ్చి యం దొక్క దెసఁ బుత్రు డించి

2040

2050

వెల్లువ వొరలినవిధిని=ప్రవాహము ప్రవహించినతీరుగా, మల్లడిగొనువగ=పెనఁగొనుదుఃఖమున - ఒకదుఃఖముతో మఱియొకదుఃఖము పెనఁగొనునట్లుగా, బిగిచి=బిగించి, చితి...సంవృత్తమై - చితి=సొదలు, కేశ=వెండ్రుకలు, అస్థి=ఎముకలు, శకల=తునుకలు, కపాల=పుట్టెలు, ఘనచర్మ=పెద్దతోళ్లు, సంకీర్ణఘట=చెల్లచెదరైనకుండలు, జీర్ణశూర్ప=చిరిగినచేటలు, భసిత=బూడిద, సముద్భట=మిక్కిలి ఉద్ధతమైనదియు, పటు=బిట్టుగా, నటత్=ఆడుచున్న, భూతవినర=భూతసమాహములు, బేతాళ=బేతాళుఁడును, సంవృత్తము

పొంత యొల్కులలోనఁ బొడవడి కాలి
 కొంత చిక్కినకడకొఱపులు దెచ్చి
 కుఱుప్రోగుగా నిడి కొడుకు నం దునిచి
 కొఱవి నొక్కటఁ దలకొఱవిడఁ బూని
 చేతు లాడక మోము చీరతో నొత్తి
 యాతురంబున నేడ్వ నా యార్త రవము
 విని హరిశ్చంద్రుండు విస్మయం బంది
 'ననుఁ గన్తోటంగి యీనడురేయి నకట
 యీ వల్లకాటిలో నీ యార్తరావ
 మీవిధి విన వచ్చె నెలుఁగుచందమును
 బోలింప నతి గాని పురుషుండు గాఁడు
 చాలు నీతలపోత సయ్యన నేఁగి
 కదిసి చూడక పొందు గా'దని ముద్ర
 గుదియ మూపున నిడి క్రూరఖడ్గంబు
 మొల ద్రిండుతో నంట ముడి వేసి బిగిచి
 కులగిరిపై నుండి కుంభినిమీఁది
 కసమున నుఱుకుసింహంబుచందమున

2060

వర్తించునట్టిది, పొంతయొల్కులు=దాపటిశీనుఁగులు, పొడవడి=కనబడి, కడ
 కొఱపులు=కాలఁగా మిగిలినకట్టెలు, కుఱుప్రోగు=చిన్నరాసి, కొఱవి...వి
 డక=ఒక్కకొఱవిచే తలయందుపెట్టుకొఱవిని బెట్టుటకు, మోముచీరతోనొ
 త్తి=మొగమును చీరతోఁగప్పకొని, కన్తోటంగి=ఏమటించి, ఎలుఁగుచందమును
 పోలింపఁగాక=కంతధ్వనితీరును తారకాణచేసిచూడఁగా, సతి=స్త్రీ, చాలు
 నీతలపోత=స్త్రీయోపురుషుఁడోయని యిచటనేయుండి తర్కించుకొనుచుం
 డుట చాలును, పొందుగాదు=తారకాణ యేర్పడదు, మొలద్రిండు=మొలయుం
 దొదట్టి, కుంభిని = భూమి, అసమునక=చర్పమున, అదట = ప్రేమము,

మసలక యారాజు మంచపై నుండి
మేదినిఁ బడ దాఁటి మెల్లన వచ్చి
యాదటఁ గనుఁగొనునప్పు డయ్యింతి
నెరసినకురులును నెఱి ధూళిఁ దూలి
విరిసినసీమంతవీధియు వదలి

2070

జాఱినపయ్యెదఁ జన్నులమీఁదఁ
గాఁతెడుకన్నీరుఁ గరపల్లవమునఁ
గదిసినచెక్కును గలికిలే నవ్వు
గుదిసినచూపును గొండ్డొక వదలి
మూఁపుపై వ్రేలుకొమ్ముడియును వగల
వాపోవఁ గెంపారువాలుఁగన్నులును
వెడలునిట్టూర్పులు వెగచు కుత్తికయు
బడలినమేనును బగిలినమోము
మగిడినచనుకప్పు మాసినచీర
పగిలినయధరబింబము నై తలంపఁ
బలుచనిమొగిలులోపలఁ దోఁచుచంద్ర
కళభంగి మాఁగుడు గవిసి మానికపు

2080

నెరసినకురులును=చెల్లచెదరైన తలవెండ్రుకలును, నెఱి=ఒప్పు, ధూళి=దుమ్ము
చే, తూలి=పనచెడి, విరిసిన సీమంతవీధి=విచ్చయిన పాపటరేక, లేనవ్వుగుది
సినచూపు=లేతనవ్వు తీసిపోయినదృష్టి, కొండ్డొక=కొంచెము, వగల...వా
లుఁగన్నులు=దుఃఖములచే రోదనమునేయఁగా నెఱ్ఱబాఱిన విశాలములైన నే
త్రములును, వెగచుకుత్తికయు=వెక్కివెక్కి యేడ్చుచున్నగొంతును, మగిడినచ
నుకప్పు=తోలంగిపోయిన చన్నులమీఁదిపయ్యెద, పగిలినయధరబింబము=పీట
లువాఱిన దొండపండువంటిమోవి, పలుచనిమొగిలు=పలుచగానున్నమబ్బు, మాఁ

బామును మసిపాతఁ బొదిగినమాడ్కి

నెమ్మేనిక్రొమ్మించు నిగుడక మాసి

నాకేశుఁ బొసిననాటిపాలోమి

చేకొన్న దుర్దశఁ జెందిన ట్లున్న

2090

భావించి యాత్త లోఁ బలుమాటు వగచి

భూవల్లభుఁడు దానిముందఱ నిలిచె

నిలిచినఁ గనుఁగొని నివ్వెఱపాటుఁ

గళవళంబును మదిఁ గడలు కొనంగఁ

దొలఁగినపయ్యెద తుంగ స్తనముల

నలవడఁ గప్పు నయ్యబైఁజీఁ జూచి

‘వెఱవకు మీవయో వెలఁది యిచ్చోట

నెఱసినచీఁకటి ని ట్లొంటి నున్న

నెఱసాహసివి మఱి నీకేటి వెఱపు

మఱుఁగు పెట్టక చెప్పుమా నీకు నిట్టి

2100

నెగు లింతయును నేమి నెపమున వచ్చె

మగువ నీ పేరేమి మగనిపే రేమి

యెచ్చట నుండుదు వీ బాలుఁ డెట్లు

చచ్చె’ నావుడు ముఖాబ్జము వ్రేల వైచి

గుడు=నలుపు - మాలిన్యము, మసిపాతఁ=మాసినగుడ్డను, నెమ్మేనిక్రొమ్మించు=దేహముయొక్క క్రొత్తకాంతి, నిగుడక=ప్రసరింపక, నాకేశు...దుర్దశఁ=దేవేంద్రుని ఎడఁబొసినప్పటి శచీదేవిపొందిన దురవస్థ, నివ్వెఱపాటు=ఆశ్చర్యము, కళవళము=కలత, నెఱసినచీఁకటి=నిండుకొన్నచీఁకటి, నెఱసాహసివి=పూర్ణసాహసము గలదానవు, నీకేటివెఱపు=ఇంతటిసాహసముగల నీకుభయమేల, నెగులు=బాధ, విప్రవరునింట=బ్రాహ్మణోత్తముని గృహమునందు, తప్పనా

కన్నుల బాష్పంపుఁగణము లందంద
చన్నగుబ్బల మీఁద జలజల దొరుఁగఁ
బొరిఁబొరి వగచుచు భూవల్లభునకుఁ
గరుణ రా గద్గదకంఠి యై పలికె

‘బురుషవరేణ్య యీపురి నొక్కవిప్ర
వరునింట దాసి నై వర్తించు చుందు

2110

నప్పు దీర్పఁగ నుపాయము మఱి లేక
తప్ప నాడక పతి దన్నమ్ము కొనియె
నాసుతుఁ డితఁ డంసనారి నాపేరు

భూసురుం డడవికిఁ బుత్తేర వేల్చి

కట్టెలకై వచ్చి కడు నుగ్రమైన

కట్టిడిభుజగంబుకాటునఁ జచ్చె

ననఘ మీ రెవ్వ రిట్లనుకంప మీఁటఁ

దనశోక ముడుపఁ జిత్తమునఁ దలంచి

విచ్చేసి నట్టియావిశ్వనాథుఁడవై

నిచ్చులు బహుభూతనివహంబు గొలువ

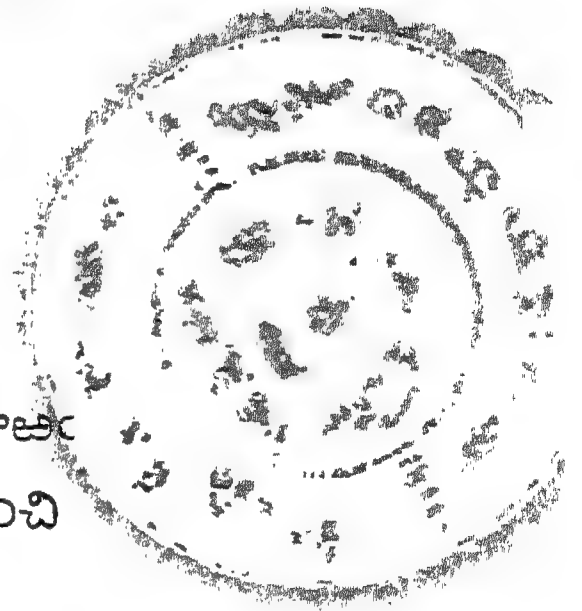
2120

నిచ్చులుఁ బ్రియ మార నీ రుద్రభూమి

నచ్చుగా విహరించునాభూతపతివై

యెఱిగి యుండితిరేని యేమైన మందుఁ

గరుణ నిచ్చి సజీవిగా వీనిఁ జేసి



డక = లేదుపొమ్మని అబద్ధముచెప్పలేక, తన్నమ్ముకొనియెకొ = నన్నమ్ముకొనెను, భూ
సురుఁడు = బ్రాహ్మణుఁడు, పుత్తేరకొ = పంపఁగా, వేల్చి కట్టెలు = హోమమునకై
ననమిధలు, కట్టిడిభుజగము = క్రూరమైనసర్పము, అనుకంప = దయ, తనశోకము
= నాశోకము, విశ్వనాథుఁడవో = కాశీ విశ్వనాథుఁడవో, భూతపతివో = శివుఁ

నన్ను కక్షింపుము' నావుడు దాని
 సన్నతప్రియవాక్యసరణిచేఁ దనదు
 కులసతి యవుట నిక్కువముగా నాత్మఁ
 దెలియక చంద్రమతీ దేవి కనియె
 'భూతనాథుడఁగాను భువి నెల్ల జనుల
 చేత మ్రొక్కులు గొనుసిద్ధుండఁ గాను
 వెడఁగుమందులచేత విష మె ట్లడంగుఁ
 జెడునొకో చీర రాచినఁ బాముకాటు
 మందుఁ బెట్టఁగ నేర మనఁ జేయ నేర
 నెందు నిష్పరమున నీ రుద్రభూమి
 గుత్తగాఁ గైకొని గురుభుజశక్తి
 నొత్తి యెవ్వరినైన ను క్కడఁగించు
 బలియుండు చండాలపతి వీరబాహుఁ
 డెలమిమై మన్నించి యీ ముద్రగుదియఁ
 దగ నిచ్చి యీకాడు తఱలక రేయఁ
 బగలును గావంగఁ బనిచె నన్నిందు
 వీరదా సనుపేర వెలయుచుండుదును
 వారక నడురేయి వచ్చి నీ విట్లు
 నన్నుఁ గానక యుండ నందనుఁ దెచ్చి
 పిన్ననిఁ జితిమీఁదఁ బెట్టంగఁ దగునె
 నెలతవు గాన మన్నించితి నిన్నుఁ

2130

2140

డవో, చెడునొకో చీరరాచినఁబాముకాటు=పాముకఱచిన విషమును గుడ్డ
 తోరాచి తుడువఁగా తీసిపోవునా, మనఁజేయక=బ్రతికించుటకు, గురుభుజ

దల ద్రెవ్వ వేయుదుఁ దక్కిరుఁడైన
 సాద వేర్పఁ దగునంత చోటుకు మాడ
 మొదటనే తెచ్చి మాముందఱఁ బెట్టి
 పిదప దహింతురు పీనుఁగుఁ దెచ్చి
 ముదిత యీతగినచొప్పున నీవు దెచ్చి
 యీకుమారున కగ్గి ని మ్మిటు పొనఁగ
 లే కున్నఁ గాల్చి పోలేవు న న్నేలు
 నొడయుఁడు వీర బాహునియడ్లులాన
 వెడలి పొ' మ్మనిన నవ్వెలఁది యిట్లనియెఁ
 'బరహితచరిత న్నావై నొకకొంత
 కరుణ సేయక సిరి గలదానివలెనె
 యడిగెదవేల న న్నదలించి యిపుడు
 యెడపక నీన నీకేమి గూడెడిని
 సకలదీవుల నేలుజనపతిపుత్రుఁ
 డకట చేరెఁడునేల కర్ణుండు గాఁడె
 నీ వేమి సేతు పన్నినమునిమాయ
 నావెంటఁ దతిగొని నలఁచి పో నీక
 పట్టి యీగతి నేలవై నిడి కాలఁ
 బెట్టి ప్రాముచు బుసవెట్టు చుండంగ'

2150

2160

శక్తికొ = గొప్ప బాహుబలముచేత, కాఁడు = శ్మశానము, తక్కిరుఁడు = మఱి
 యొక్కఁడు, సిరి గలదానివలెనే = సంపదలగల స్త్రీవలెనే, నీకేమిగూ
 డెడిని = నీకేమిలాభము ఒనఁగూడఁగలదు, జనపతి పుత్రుఁడు = రాజకుమ
 రుఁడు, తతిగొని = విడువక, నేలపైనిడి కాలఁబెట్టి ప్రాముచు = నెలపైఁబెట్టి
 కాలి తోరాచుచు, చాయగా = చూచాయగా - బాడగా తనసంగతి సూచిత

నని యిట్లు చాయగా నాడిన మాట
 విని హరిశ్చంద్రభూవిభుఁ డాత్మఁ గలఁగి
 తగ విచారించి 'యీ తరుణి నా పత్ని
 యగు' నని మనసు సయ్యన మగిడించి
 'గట్టిగా నెఱుఁగ కీగతిఁ దలంపే ల
 పుట్టె విశ్వేశ నా బుద్ధిలో' ననుచుఁ
 బరితాప మంది యప్పడఁతి నీక్షించి
 మరి పల్కెఁ 'జోద్యంపుమాట లాడెదవు
 నట్టేడుదీవులనడు మెల్ల నేలు
 పట్టభద్రునికూర్చి పట్టట బాలుఁ
 డామహీశునిదేవి వఁట నీకు విత్త
 మేమియు లేదన్న నెటు నమ్మ వచ్చు
 నీకెంత గలిగిన నిన్నదలించి
 మాకుఁ గైకొన రాదు మాడకు మిగులఁ
 జేకొని యేలిక చెప్పినచొప్పు
 గాక నీ పేదఱికము నాకుఁ బొత్తై
 పాటలగంధి నీపలు కియ్యకొనఁగఁ

2170

2180

మగునట్లు - 'ఏడుదీవుల నేలు రాజకుమారుఁడనుమాట జాడఁగాచం ద్రమతీవృ
 త్తాంతమును సూచించినదని భావము. మనసు సయ్యనమగిడించి = మొదటభార్య
 గాఁదలఁచి పిదప నట్లు తలఁపఁ గాదని మనస్సును త్రిప్పకొని, గట్టిగానెఱుఁగక
 = రూఢిగా నన్నియుఁ దెలిసికొనక, పట్టట = పట్టియట - ఇటునిత్తునకు సంధివి
 చార్యము, నీకెంతగలిగినను = నీకు ఎంతసంపద యుండినను, మాకు ... మిగుల -
 మాడకంటె నెక్కువగా మాకుఁ బుచ్చుకొనరాదు, నీ పేదఱికము నాకుఁ బొ
 త్తై = నీలేమిడితో నాకేమైన సంబంధమా? నీలేమిడిని పాటింపవలసిన యక్కఱ

గాటిపాపనికేల కరుణ నీమీఁద
 లే కున్న నాకిచ్చు లెక్కకుఁ జెల్లు
 గై కొందు నిమ్ము నీ కట్టినమినుకు
 నావుడు నుల్కి యానాతి చి త్తమున
 భావింపఁ దనపతిభక్తి పెంపునను
 బొడగాన రా దన్యపురుషుల కేరి
 కొడికమై నామెడ నున్న యీమినుకు
 యితఁడె హరిశ్చంద్రుఁ డింక నేమి శంక
 మతిలోన ననుచు నమ్మానవాధీశుఁ
 డున్న దుర్దశకు బిట్టలంబు గలఁగి
 తన్నుఁ దా నెఱుఁగక ధరమీఁద వ్రాలి
 ధృతి నెట్టకేలకుఁ దెలిసి 'హా నాథ
 సతతదయాలోల సత్యసంశీల
 హా హరిశ్చంద్ర రావయ్య నీ పుత్రు
 లోహితాస్యునిఁ బద్ధలోచనుఁ జూడు
 ముందు నీతోడలపై ముదమున నిద్రఁ
 జెందినగతి నేడు చిత్తంబు పొక్కఁ
 బన్ని నచితిమీఁదఁ బడి దీర్ఘ నిద్ర
 నున్నాఁడు మేల్కొనఁ డొకమరి యైన
 నా పుత్రరత్నంబు నా పాటుఁ జూడ

2190

2200

నాకు లేదనుట, కాటిపాపనికి=వల్లెకాటిలోని వానికి, నీపలుకియ్యఁ గొనఁగఁ
 గాటిపాపనికి నీమీఁదఁ గరుణయేల అనియన్వయము. చెల్లు-చెల్లుగా, మినుకు=
 తాలి,బొట్టు, నావుడు=అనఁగా, ఉల్కి=అదిరి, నాతి=స్త్రీ, పొడగాన
 రాదు=కనుట కలవిగాదు, ఒడికమై=మనోహరమై, బిట్టు=మిక్కిలి, ఉల్లంజు=

నోపక వచ్చి తా నున్నవాఁ డెచటఁ
 గాటిలోఁ గాననికన్నుల నున్న
 చోట నిన్నిబ్బంగి శోకాబ్ధి ముంపఁ
 దలఁచి మ మ్మిటుఁ దెచ్చి దైవంబు నీకుఁ
 దెలిపెనే' యనుచు నద్దినకరకులుని
 యడుగుల వై వ్రాలి యశ్రువు లురిలి
 మడుఁగు గట్టఁగఁ జంద్రమతి విలపించు
 'నో సార్వభౌమ నీ వున్నయీమంచ
 భాసురరత్న సభామంటపంబె
 పటుభూత బేతాళపంక్తులు వీర
 భటపరివారకప్రకరంబె నీకుఁ
 బెను పొందుచితివహ్ని భీకరశిఖలు
 ఘనతరకరదీపికాసహస్రములె
 చదలఁ గ్రిక్కిరిసిన శవధూమపుంజ
 మది భవత్కేళినీలాతపత్రములె

2210

మనస్సు, నా పాటు... నున్న వాఁడెచట=నేను పడుపాట్లను జూడఁజాలక యి
 చ్చటికి వచ్చియున్నవాఁడు అని యుత్పేక్ష. కాననిగన్నుల నున్నచోట=
 వెలుపలినంగతు లొక్కటిని దెలిసికొన కుండునట్టి కన్నులతోనున్న యిచ్చో
 ట-వెలుపలజరుగు సుఖదుఃఖములు పొటింప వీలులేక నీవిచ్చటనుండఁగా ననుట.
 శోకాబ్ధి=దుఃఖసముద్రమునందు, మడుఁగుగట్టగఁ=మడుఁగులుగా ఏర్పడఁ
 గా-వెల్లువలుగా కాఱఁగా ననుట, ప్రకరంబె=సమూహమా, పెనుపు...శిఖ
 లు=వర్ధిల్లుచున్న సోదనిష్ఠుల భయంకర జ్వాలలు, ఘనతర...సహస్రములె=మి
 క్కిలి గొప్పవైన వేనవేలు చేదివ్వెలా, చదలఁ=ఆకాశమున, క్రిక్కిరిసిన
 ...పుంజము= దట్టముగా పర్వినపీనుఁగు పొగలసమూహము, భవత్ కేళినీ
 లాతపత్రములే=నీయొక్క విలాసార్థమైన నల్లని గొడుగులా, శూల...జాలం

శూలకీలితనరస్థూలశిరోజ
 జాలంబు లాభేటసమయచామరలె
 కరమర్థి నరశిరఃకఠినపాత్రములు
 సరసతమంగళాచారకుంభములె
 జ్వలనప్రదేశనిజవ్యజనములు
 ధశధశ మనుచిత్రతాళవృంతములె
 ప్రజతండములు బరాబరి సేయ మత్త
 గజములు నీవెంటఁ గదిలి రావేల
 నోజతోఁ బడివాగె నొప్పుసాంబ్రాణి
 తేజీలు నీవెంటఁ దిగిచి రావేల
 వలనొప్ప దండెల వజ్రాలమించు
 దొలఁకాడు చున్నయాందోళిక లేవి
 పసిడితీఁగల కీలుపంజుల డాలు

2220

బులు=శూలమందుఁ గ్రుచ్చఁబడిన మనుష్యుని పెద్దతలవెండ్రుకల సమూహములు, ఆభేటసమయ చామరలె=వేటకుఁ బోవునప్పుటి చామరములా, నరశిరఃకఠినపాత్రములు=మనుష్యుల తలలనెడి-అనఁగా పుట్టెలనెడి-కట్టువైన పాత్రములు, జ్వలన ప్రదేశ నిజవ్యజనములు=అగ్నినిమంట పెట్టుచోటనున్న యీవిసనకట్టలు, చిత్రతాళ వృంతములె=వింతలైన విసనకట్టలా, ప్రజతండములు=జనసమూహములు, బరాబరి సేయఁ = హెచ్చరిక సేయఁగా, పడివాగె=ఎక్కుట కా యిత్తపఱుచునపుడు సవరించెడు గుట్టపుసవరణ, సాంబ్రాణి తేజీలు=మేలైన గుట్టములు, ఇచట 'రావేల మదనిర్లు రావేల పరిమళలోభలుబ్ధాళి భద్రదేభఘటలు' తగవేల చూడఁ గ్రొత్తగ వేలసంఖ్యలై పడివాగెఁ బఱతెంచుప్రపాథహరులు' అని హరిశ్చంద్ర నలోపాఖ్యానమునందలి రచనతోడి సామ్యమూహించునది. దండెలఁ = అడ్డుకొయ్యలందు, వజ్రాలమించు దొలకాడు=మగరాలకాంతి ప్రసరించు, అందోళికలు=అందలములు, పసిడితీఁగల = బంగారుజరీతీఁగలయెడ,

పస నైనముత్యాలపల్లకీ లేవి
 యాతేజ మారూప మాభుజాగర్వ
 మాతెల్వి యాభాగ్య మారాజసంబు
 నెక్కడ నుడివ్రాయె నెక్కడ నడఁగె
 నెక్కడఁ దుదమొద లీదురవస్థ
 కక్కటా' యని యేడ్చు నతివచి త్తంబు
 వైక్కుఁ గౌఁగిటఁ జేర్చి భూవల్లభుండు
 ముప్పిరి గొనుమూర్ఛ మునిఁగి యొక్కింత
 తెప్పిటి ధైర్యంబు దిగజాఱఁ దన్నుఁ
 గప్పినపుత్రశోకంబున మునిఁగి
 వి ప్పారుకన్నుల వెస నశ్రు లొలుకఁ
 గొడుకురూపంబును గుణవిశేషంబు
 నడుపును ముద్దును నగవుఁ దేజంబుఁ
 బలుమాఱు నంకించి పలవించువిభునిఁ
 దెలుపుచుఁ జంద్రమతీదేవి పలికె
 'భానుకులేశ యీ పగిది నిర్దయముఁ
 బూని యేడ్చుచు నున్నఁ బొసఁగ దీమీఁద
 వివరింపు మిదె ప్రౌద్ధ వేగుజా మయ్యెఁ
 గదిసినచిమచీకటి వెల్లఁబాఱె

2230

2240

కీలుపంజుల=కీలుగల దివటీలయు, డాలు పసనైన=కాంతి నీటుగులునునట్టి, ఉ
 డివోయెక్=తీసిపోయెను, , ఈదురవస్థకు తుద మొదలెక్కడ?' అని యన్వ
 యము, విష్ణు ఆరుకన్నుల=విశాలత నిండిన కన్నులందు=పూర్ణవైశాల్య
 ముగల కన్నులందనుట, అంకించి=పొగడి, వివరింపుము=వివేచింపుము, ప్రౌద్ధ
 వేగు జాము=సూర్యుఁ డుదయించు సమయము, ఏతేక=రాక, ఏలికసాని=

నినుఁ డుదయాద్రికి నేతేక మున్న
చన కున్న నేలిక సానిచేఁ జావు
చెప్పు మేతెఱఁ గన్నఁ జింతించి తగవు
దప్పక నధిపుఁ డత్తన్ని కి ట్లనియెఁ
'జెలువ యీబాలునిఁ జిచ్చునఁ ద్రోయ
వలసిన నేలినవానిలాభంబుఁ

2250

దప్పించి సత్యంబు దప్పి మోమోట
నిప్పని కియ్యకో నేరీతిఁ బొసఁగుఁ
బొసఁగ వీపలుకులు పోయి ని న్నేలు
వసుధామరునిఁ గాంచి వదలక వేడి
వలయుమాడయు మఱి వాతిపాతికయు
వలనొప్పఁ గొని రమ్మ వడి నిట' కనినఁ
దనప్రాణనాథుసత్యవ్రతంబునకు
మనమున నలరి యమ్మహిపతికాంత
తనయు నక్కడఁ బెట్టి తగ నప్పగించి
మనుజేశునకు మ్రొక్కి మసలక మరలి
పురవీధి నేఁగునప్పుడు కౌశికుండు
తరలాక్షిఁ జంపింపఁ దలఁచి యాక్షణమె
మొఱకు వెండ్రుకలును ముదురు మీసములుఁ
గఱకునల్లనిమేనుఁ గలచోరు నొకనిఁ

2260

దొరసానియైన కలహకంఠిక, చిచ్చునఁ ద్రోయవలసినన్ = నిష్ప్వనందు వేయవలసి
యుండినయెడల, ఏలినవాని లాభంబు దప్పించి = నావీలికయైన వీరబాహునికి
వచ్చు వాతిపాతిక మొదలైన యాదాయమును బోగొట్టి, ఇయ్యకోన్ = సమ్మ
తించుటకు, వసుధామరునిన్ = బ్రాహ్మణుని, ధాత్రీతలేశు పడఁతిన్ = రాజు భూ

దడయక పుట్టించి ధాత్రీత లేశు

పడఁతిఁ జంపింప నుపాయంబుఁ గఱపి

2270

పొరిఁబొరిఁ 'బొ'మ్మన్నఁ బోయి తల్కావి

చిర ముండ్ర బంతియు సెలకట్టె కత్తి

బలపంబు భ్రమరాలఁ బట్టినక్రోవి

యొలికే లోపలిభూతి యొగి మైల మందు

కుఱుసీలికా సెయుఁ గొంకి నారసము

నొఱపుగాఁ బూని వాఁ డుక్కున నేఁగి

యావారణాసిపురాధీశు నగరు

వావిరిఁ గన్నంబు వడి వేసి చొచ్చి

మిసమిస మనుచుఁ గ్రొమ్మెఱుఁగులు వాఱు

పసిఁడికుండలమేడపై నంద మైన

2280

తూఁగుటుయ్యలలోనఁ దొలుకారమెఱుఁగుఁ

దీఁగబాగున నొప్పి దీపించు దాది

చెలువమై మించిన సిబ్బెంపుగబ్బి

వలుఁదపాలిండ్లలో వదనాంబుజంబు

గదియ నిద్రించుచక్కనిరాచపట్టి

కదలక మెదలక కాలున నూఁది

ర్యను, తల్కావిచిర = తలయందుకావి చీర, ముండ్రబంతి = ముండ్రువరుసగాఁగ
లచెఱుడు, సెలకట్టె మొదలైనవి దొంగసాధనములు, భ్రమరాల క్రోవి = దీప
మార్పెడిపురుగులుగల గొట్టము, ఒలికిలోపలి భూతి = కాలిన పీనుఁగుసాదలో
నిబూది, మైలమందు = స్త్రీరజఃకృతమై వశీకరణసాధనమగు నౌషధము,
తొలుకారు = తొలుకరి కాలము, సిబ్బెంపు గబ్బివలుఁదపాలిండ్లు = సిబ్బెములు
గబ్బి బటువులై విజీవిగల చన్నులు, కదలక మెదలక కాలుననూఁది = కాలుచే

కుదియంగ వెనఁ బట్టి కుత్తుకఁ బిసికి
తోరంపుదివియలతో మాఱు మండు
హారమణిశోభితాభరణములఁ

గళవళం బందక కై కొని పోయి

2290

మలఁగుచు నాచంద్రమతి సనుదెంచు

తెరువున కడ్డంబు దిగ్గన వచ్చి

గరువంబు మీఱఁ దస్కరుఁ డిట్టు లనియె

‘నీవేళ నీవెంట నెవ్వరు లేక

నీవేల నీరీతి నేఁగెద వైంటి

నలుగక చెప్పు లె’ మ్మన్నఁ జిత్తమునఁ

గలఁగుచు నిలిచి యక్కమలదళాక్షి

వెగచి యేడ్చుచుఁ దన వృత్తాంతమెల్లఁ

దగఁజెప్పటయు లేనిదయఁ దాల్చి వాఁడు

‘నా చెల్లెలవు నీవు నలినదళాక్షి

2300

యీచందమునఁ గుంద నేల కొ’మ్మనుచుఁ

బన్నుగాఁ దనచేతిపసిబిడ్డ తొడవు

లన్నియు ముడిగట్టి యం దిచ్చునం త

దాది మేల్కొని రాచతనయునిఁ గాంచి

మదిలోన శోకంబు మానక యపుడు

చనుదెంచి యంతయు జననాథునకును

తొక్కి పట్టి కదలక మెదలకుండునట్లు చేసి, తోరంపు...భరణములన్ =
పెద్ద దీపములతో పాటిగా వెలుగుచున్న హారత్నములను శోభితములైన త
క్కిన యాభరణములను, కళవళము = కలవరపాటు, గరువంబు = పెద్దటికము,
వెగచి = వెక్కి, తొడవులు = భూషణములు, కుదియంగన్ = కీడ్పడునట్లుగా, మె

వినిపించినను గడు విస్మయంబంది
కడువేగమునఁ బుత్రుకడకు నేతెంచి
కడకతోఁ దనదు దుఃఖములెల్ల విరియఁ

‘గొనకొన వీనిని గుదియంగఁ బట్టి
వనరంగఁ జంపినవార’ డెవ్వఁ డనుచు
వల నొప్పఁగాఁ దలవరులఁ బిల్పించి
వెలయ వారలకు న్వవిధ మెఱిగింప

2310

మెఱుఁగుఁగై దువులఁకొమ్మెఱుఁగులు దిశల
నెఱసినచీకట్ల నెడలంగ జడియు

కాలకింకరులు బింకపుదలవరులు
కోలదివ్వెలవారిఁ గొంచు నవ్వీధిఁ
‘బదపదఁ డిదె దొంగపదపంక్తి చొప్పు

వదలకుం’ డని వచ్చువారికి మున్నె

‘దొంగ నాచేతికి దొరికె మీరేల

2320

వెంగలులై జాడ వెదకెద’రనుచు

వడిఁ జోరకుఁడు తలవరులలోఁ గలసి

తొడిఁబడఁ గృప మాలి తోయజనేత్రి

వెడకేలు బిగఁ బట్టి వెలుచ నందంద

పిడికిళ్లఁ బొడుచుచు బిట్టు తిట్టుచును

బ్రదులక గొనిపోయి భీషణుం డనెడి

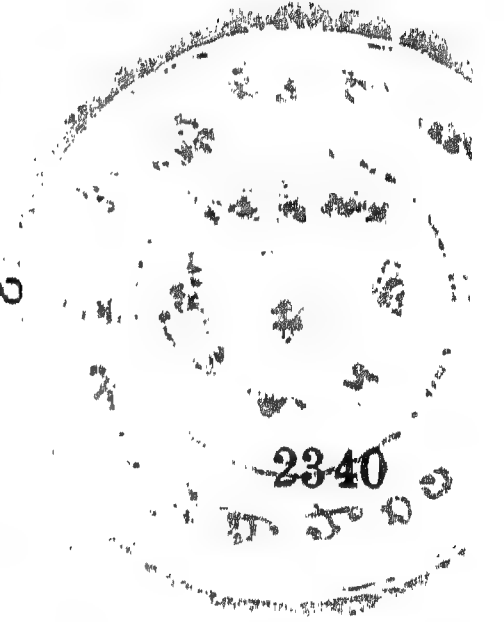
మొదలితలారిసమ్ముఖమునఁ బెట్టి

ఱుఁగు గైదువుల = తళతళలాడు ఆయుధముల, నెఱసిన = నిండిన, ఎడలంగ =

తొలఁగిపోవునట్లు, కోలదివ్వెలు = దిప్పటీలు, వెంగలులై = వెట్టివారై, బ్రదులక =

సూడిద పెట్టి దా సురిగె నా చోరుఁ
 డప్పుడు భీషణుం డాచంద్రమతిని
 నిప్పులు గన్నుల నిగుడ నీక్షించి
 కోఱమీసము నుల్చి కొని 'తన బారిఁ
 బాటి పొమ్మ నుచు నుద్భటవృత్తి లేచి
 జంకించి చేవాలు జళిపించి వ్రేయ
 నుంకించి శంకించి 'యువిద వధించు
 రట్టు నా కేటికి రాజు ముందరనె
 పెట్టెదఁ గా'కని పేరోలగమునఁ
 గొడుకుకుఁ బలవించు కొనుమహీపాలు
 కడ నిల్చి నవరత్నకాంతుల మించు
 తొంగలించెడుబాలుతొడవులమూట
 ముంగల నిడిన 'హా ముద్దులపట్టి
 హా కుమారక' యంచు నట వక్షమందు
 దాకొన నొత్తి నేత్రముల నం దం ద
 తొరుగునశ్రులఁ దొప్పదోఁగి శోకాగ్ని
 నెరియుచు విలపించు చెట్టకేలకును
 గొంత ధైర్యము దెచ్చుకొని హరిశ్చంద్రు
 కాంతాశిరోమణిఁ గనుఁగొని పలికె

2330



శప్పించుకొననట్లు, మచ్చంబుగా=గుఱుతుగా, సూడిద=కానుక, సురిగె=మ
 ఱుగయ్యెను. నుల్చికొని=మెలిఁబెట్టికొని, తనబారిఁబాటి పొమ్మ=నాదా
 సుండి పరుగెత్తిపొమ్మ, నవరత్నకాంతులమించు = నవరత్నములకాంతులయొ
 క్కప్రకాశము, తొంగలించెడు = ప్రకాశించెడు, తొడవులమూట = సొమ్ము
 లముద్రై, దాకొనకొ = కదియునట్లు, దొడికి = తెగించి, అతివలు = స్త్రీలు,

గటకటానిన్ను నెక్కడి దురాత్మకుఁడు
 'కుటిలుఁడై యిటు సేయఁ గోరి పుత్తెంచె
 దొడవులకై తెంపుతోఁ బ్రాణములకు
 దొడికి ముద్దులపట్టిఁ దుచుమ నేమిటికి
 నను వేడుకొనిన నింతకు మేల్మైన
 వినుతభూషణములు వెలఁది నీ కిడనె
 సుకుమారు నత్యంతసుందరాకారు
 నకట చంపఁగఁ జేతు లాడనే నీకుఁ
 బురుషులకంటె నెప్పుడు నాఱుగుణము
 లరయ సాహస మెక్కు డతివల కనిన
 యమరిననీతివాక్యము నిజ మయ్యె
 రమణిరో దానవురాలవు గాక'

2350

యని చాలఁ గోపించి యప్పు డారాజు
 'ననుమానమే ల సయ్యన ధర్మమెన్న
 దీనితో భాషింప దీనిఁ గన్గొనిన
 నూనుఁ బాతక'మ ని యుర్వీశుఁ డాత్మ
 నంతంత నడరుశోకావేశమునను
 వింతగా 'భీషణ విను' మని పలికె
 బడఁతుక నా కన్నపట్టిపాదముల
 కడ నిల్పి యీబాలఘాతుకిశిరము
 వెనఁ ద్రుంపు మని చెప్పు వీరబాహునకు

2360

దానవురాలవు = రాక్షసివి, ధర్మమెన్న... బాతకము = ధర్మమునాలోచిం
 పఁగా నిట్టిఘాతుకితో మాటాడుటయు దీనిని గన్నెత్తిచూచుటయునే పాత

• కముగావచ్చును, నాకన్నపట్టి = నేనుగన్నట్టి బిడ్డనియొక్క, 'ముమ్మరంబుగ వగ

మసలకు మిదియె ముమ్మాటికి సెలవు
 పొమ్మన్న నప్పు డాభూపాలుదేవి
 'ముమ్మరంబుగ మది ముప్పురి గొనఁగ
 వగపు లన్నియుఁ బాయ వరమిచ్చె దైవ
 మగలనేటికిఁ జావు' కని తలపోసి
 తల వాంచి తనకల్లఁదనము దీపింప
 నిలిచి యూరక యుండ్ నేల వ్రాచుచును
 పోడిగా నత్త టి భువనముల్ వైగడ
 నేడు హరిశ్చంద్రనృప శేఖరుండు
 శ్రీకరనిజరాజ్యసింహాసనంబు
 నీక్రియ విలసిల్ల నెక్కు నన్నట్లు
 లాలితనిజమండలస్ఫూర్తి మెఱయ
 బాలభానుఁడు తూర్పుపర్వతం బెక్క
 నంత నాభీషణుఁ డనుతలారియును
 బంత మేర్పడఁగ నాభానుకులేశు
 కాంతఁ దోడ్కొని పోవఁగా రాజవీధి
 నంతంత డగ్గటి యాపారసతులు
 గమి గూడి చూచి యక్కట దాది చన్ను
 నిముక నేరనిచిన్ని నెత్తురుఁగందు
 బంగారువంటిపాపని మెడఁ బిసికి

2370

2380

న్నియు మది ముప్పురిగొనఁగఁ బాయ దైవమువరమిచ్చె' నని యన్వయము.
 లనేటికి = చింతింప నేల, దీపింప = ప్రకాశించునట్లుగా ఈక్రియ
 విధము, లాలిత...స్ఫూర్తి = మనోజ్ఞ మైన తనబింబముయొక్క తోక్కివిక
 ని... నెత్తురుఁగందు = దాదిచంటిలో నిముడ నేరనంత చిన్ని జొత్తుపాప, బిడ్డ..

మ్రొంగ నెచ్చటనుండి మృత్యువై వచ్చె
 వాడుదొంగలు దలుచెరి సో భువిని
 బోడిగా బిడ్డలఁ బొరుగిండ్ల నుంచి
 నిదుర పొవఁగఁ బాసె నేటితో మనకు
 నిది మహాపద వృత్తి నీపట్టణమున
 వదలక నిటువంటివారికి నెల్ల
 బెదరుగా దీనిఁ జంపినఁగాని పిదప
 థాక గా'దనువారు 'తగ దాటదాని
 నేకల్ల నేసిన నిటు పట్టి చంప
 నొలికి ద్రిప్పుడు మేను నొకచోటు గోసి
 తలఁగి పొమ్మందురు తనభూమి వెడలి
 యీలోకకల్యాణి కీమానవతికి
 నేలీల నీనింద యెసఁగెనో కాని
 పరికించి చూడ నేపట్టుననై నఁ
 బరమాణువంతపాపము గాన మెన్నఁ
 డులుకుచు దొంగ దా నొకచోట నుండు
 నొలయ నవిశ్వాస మొకచోట నుండు
 నాటదానికి వశమమ్మ యీమేటి

2390

2400

నేటితో మనకు = బిడ్డలను పొరుగిండ్లకేని పంపినను వారచట నెమ్మదిగాను
 నిదురనునమ్మితో నిదురపోవుటమనకు నేటితో తీతననిభావము - పొరుగిండ్లకు
 గూడఁబంపరావయ్యె ననిభావము. థాక = భయము-హద్దు, ఆటదాని =
 ఆడుదానిని, బిలికిత్రిప్పుడు = పీనుఁగునుజంపిత్రిప్పుఁగా, మేనునొకచోటగోసి
 = దేహములో ఏదేనొక భాగమునుగోసి, డులుకుచు... నుండు = దొంగయులుకుచు
 తొనగపడక యొకచోటనుండును. అపనమ్మకము దొంగకానట్టి మఱొక్క

కోటలు దాటి యాగోడలు దాటి
తాళంబు తెడలించి తలుపులు దెఱచి
కేళిమై రొప్పుజాగిలముల మొఱగి
దాది వాకట్టి భూతలనాధుపట్టి
నాదట నీరీతి నట్టొత్తి చంప
నూహింప నెవ్వఁడో యొకకన్నగాఁడు
సాహసంబునఁ బోయి చంపి యీతొడవు
లనువైందఁ గొనిపోవ నంత నారెకులు
తను గూడ ముట్టినఁ దరలాక్షిమీఁదఁ
జొప్పు పుట్టంగ నాసాములు వైచి
తప్పించుకొని పోయెఁ దనప్రాణభీతి
నేరము దనమీఁద నెరసిన లజ్జఁ
గూరి భూపాలునికొలుపులోపలను
నిలిచి భాషింపఁగ నేరక చావు
కలుగక చనుచున్న' దనువారు గొంద
'టిది బాలఘాతుకి యెద నెన్ని చూడ
నిది వధూవధ దీన నెట్లాడ నెట్లా

2410

2420

యందుండును, ఎడలించి = ఊడనుట్లుచేసి, జాగిలములు = వేటకుక్కలు, మొఱగి = ఏమఱించి, ఆదట = ఆసక్తితో, అట్టొత్తి = మెడబట్టి, ఆరెకులు = తలారులు, కూడముట్టిన = కూడునట్లువచ్చిపెకొనఁగా, చొప్పుపుట్టంగ = దొంగజాడకలుగునట్లు, నెరసిన = వ్యాపింపఁగా - మోపంబడఁగాననుట, లజ్జఁగూరి = సిగ్గునొంది, ఇది... నెట్లా = ఒకప్రక్కచూడఁగా, నిదిబాలఘాతుకిగాన వధింపఁదగును. మఱియొకదృష్టినిజూడఁగా ఇదిస్త్రీగానస్త్రీవధముదగదు. కనుక తగును తగదు అని ఎట్లుచెప్పితే నేమివచ్చునో మనః

దోష మేవెంటను దొడరునో చనదు
 దూషింప భూషింపఁ దుది నెంతవట్టు
 తప్పును నొప్పును దైవ మెఱుంగు
 నొప్పు నూరక చూచుచుంటనువారు
 పలువు రీరీతిని బలుచందములను
 బలుకంగ నావీరబాహునికడకు
 వదలక కొనిపోయి వసుధీశుఁ డాత్మఁ
 జేదరక మును మూడుసెలవులు నొసఁగి
 యాన తిచ్చినచందమంతయుఁ దెలియ
 వానికిఁ జెప్పి యవ్వనజాక్షి నపుడు
 బెడిదంపుబావురుఁబిల్లివాతికిని
 దొడిఁబడ రాచిల్కుఁ ద్రోయుచందమునఁ
 దగ నప్పనము సేసి తలవరుల్ దాను
 మగిడి భీషణుఁ డేగె మనుజేశుఁ గొలువ
 వీరబాహుండును విభునాజ్ఞ సేయఁ
 గోరి చయ్యన నతిక్రూరవర్తనులఁ
 గ్రొవ్వాఁడిమృత్యువుకోఱువ్రాలె

2430

2440

జోలియేల, దోష మే...దొడరునో = ఎట్లుచెప్పి తేదోషము గూడవచ్చునో, చ
 నదు దూషింపభూషింపఁ = దూషించుటయు భూషించుటయు రెండును ఒప్పు
 దు. తుది... మెఱుంగు = కడపటనీవిషయమున తప్పెంతమాత్రమో ఒప్పెంతమా
 త్రమోదైవమే యెఱుంగును. ఒప్పునూరక చూచుచుంట = ఊరక చూచుచు మాత్ర
 ముండుటయేతగును. మూడుసెలవులునొసఁగి = ముమ్మాటికిఁజ్ఞ చేసి, అప్పనముచేసి
 = అప్పగించి, అతిక్రూరవర్తనులఁ = మిక్కిలిక్రూరమైన నడవడిగలవారిని, గ్రొ
 వ్వాఁడిమృత్యువుకోఱు = మిక్కిలివాఁడియైనమృత్యువుయొక్క కోఱపండ్లు, మ

మవ్వంపుమెఱుఁగులమాడ్కి మేలైన
 బిత్తరంబులు సిమ్ముబెడిదంపువాలుఁ
 గత్తులు గలభయంకరులఁ గింకరుల
 వీక్షించి 'మీరెల్ల వెసఁ బ్రేతభూమి
 కక్షీణగతి నేఁగి యచ్చోట నున్న
 వీరదా సను నెఱవీరునిచేతి
 కీరమణీమణి నిచ్చి చంపింపుఁ'
 డనుటయు వార లయ్యతివఁ దోడ్కొనుచుఁ
 జని వీరదాసునిసన్నిధి నిలిపి
 పతియానతియు వీరబాహునిపంపు
 నతిచిత్రముగఁ జెప్ప నది విని యలికి
 వెఱఁగంది 'బాపురే విధిచేతఁ గడువ
 నెఱవాదు లెవ్వరు నిఖిలలోకముల
 నేటితోఁ గడముట్టెనే కాశికుండు
 గాటంబుగా సల్పుకపటనాటకము
 వెఱచినవానిని వెన్నిచ్చి యోడి

2450

వ్వంపుమెఱుఁగులు = లేత మెఱపుఁదీఁగలు. ఈరెండును బెడిదంపువాలుఁగత్తులకు
 విశేషణములు, వాలుగత్తులుబెడిదములగుటకు క్రొవ్వాడిమృత్యువుకోటలునుబిత్త
 రములుచిమ్ముటకు మవ్వంపుమెఱుఁగులును ఉపమానములు, బిత్తరములు = బెళబెళ
 కాంతులు, బెడిదంపు = భయంకరమైన, అక్షీణగతి = కొఱవడనినడతో -
 వేగముగా నడచి, విధిచేత = దైవకృత్యమును, కడవ = అతిక్రమించు
 టకు, నెఱవాదులు = శర్పరులు, కడముట్టెనే = ముగింపునొందినదా. గాటముగా
 = కఠినముగా, కపటనాటకము = బూటకములుపన్నియాడించునాట - నేటితో
 ముగింపు నొందెనాయనుట, చంద్రమతి వధింపఁబడనున్నది గనుక వధించుటతో

పఱచినవానిని భయమునఁ బూరి

గఱచినవానినిఁ గైదువుఁ బూన

మఱచినవానిని మఱిదిక్కు లేక

మఱుగుఁ జొచ్చినవాని మదిలోనఁ గరుణ

2460

నెఱయఁ బ్రోచుట నాకు నియమవ్రతంబు

పరికింప నిట్టిచో బడలినయబలఁ

దెరలక ఘోరాసిఁ దెగ వ్రేయు మనుచు

నాకడ కంపించినాఁడు నా స్వామి

నా కేల వగ పన్న నాకేలు సాఁగ

దీక్షిడుఁ గావింప నిది తప్పత్రోవ

యే క్రియ గల దింక నేమి సేయుదును

నుతుని దుర్మృతికి నేడ్చుచు మఱి కూర్చి

సతిఁ గృపాణాహతిఁ జంపఁ బాలయ్యె

నని యశ్రు లొలుక మో మర వాంచి యున్న 2470

మనుజేశునకుఁ జంద్రమతి యిట్లు లనియె

‘నినకులాధీశ నీవెఱుఁగనియట్టి

విశ్వామిత్రునిబూటకములన్నియుఁ దీజిపోవుననిభావము. పూరిగఱచినవానిని = కశవునోటఁబెట్టుకొన్నవానిని, కైదువుఁ పూనక = ఆయుధమునుదాల్చుటకు, పరికింపక = విచారింపఁగా, బడలినయబలక = అలసియున్న స్త్రీని, అలయకయున్న పురుషునే శరణుఁజొచ్చినచోఁ బ్రోవవలసియుండఁగా అలసిన స్త్రీని కత్తితోనఱకుట యెట్లుఅనిభావము, నాకడకు అన్నక = నాయేలిక నాచెంతకుఁ జంపుమనిపంపినాఁడుగాని నేనే చంపఁవీసికొనిరాలేదు కాబట్టి నాకుదీనినిగుఱించి విచారమెందుకు అన్నచో, నాకేలు సాఁగ దీక్షిడుగావింపక = ఈచెఱుపునుజేయుటకు నాచేయి నిగుడఁజాలదు. ఇది తప్పఁద్రోవ = నాచేయి సోగకుండుటయు తప్పమార్గము, కృపాణాహతిక = కత్తివాటున, పా

వినుతధర్మంబులు వేటొండు గలవె
 మున్ను స్వామిద్రోహి మోవ లే ననుచుఁ
 బన్నగతల్పుతోఁ బలికె భూదేవి
 తన్ను మోచినచోటఁ దగ వట్టె పెట్టి
 మిన్నక సురిఁగిన మెత్తురే జనులు
 నీపురీశ్వరుఁడు ని న్నేలినసామి
 యీపని విధియించె నిది గాక నాకు
 రూఢిగా రాకుమారునిఁ జంపె ననెడి
 యాడిక తలఁగూడె యభిమాన మెడలె
 నటు గాన ననుఁ జంప నర్హ మీవేళ
 కటకటా నీవేల కరుణఁ దాల్చెదవు
 తక్కిననీచవర్తనులచేఁ జావ
 కిక్కడ నాజీవితేశుఁడ వైన
 నీచరణంబులు నెమ్మితోఁ గొల్చి
 నీచేత మృతిఁ బొంది నీపొందు మీఁద
 నే పొందఁగాఁ గంటి నెట్టిసౌఖ్యంబు
 లీపొందు రా వింక నెడ సేయనేల

2480

లయ్యెన్ = పాలుపడవలసి వచ్చెను, పన్నగతల్పుతోన్ = శేషుఁడు నెజ్జగాఁగ
 ల విష్ణునితో, తన్ను మోచినచోట = తన్ను పోషించి భరించునట్టి స్వామియెడల,
 తగవు అట్టె పెట్టి మిన్నక సురిఁగినన్ = ధర్మమును జేయక అట్టె దిగవిడిచి యూ
 రక మఱుఁగుపడినయెడల, రూఢిగాన్ = గట్టిగా, ఆడిక = నింద, తలఁగూడెన్ =
 సంభవించెను, అభిమానమెడలె = గౌరవము తీసిపోయెను, నిందపాతై గౌరము
 గోలుపోయియున్న సేను బ్రతుకుట యుక్తముగాదు గాన నన్నుఁ జంపుట య
 ర్హము, మీఁదన్ = ఉత్తరకాలమందు-లేక పరలోకమందు-లేక జన్మాంతరము

నరులును మునులుఁ గిన్నరులును సురలు
 నరుదంది యిందును నందును బొగడఁ
 దలఁ దెంపు'మని తెంపు దలకొనఁ బలికి
 జలజాక్షి తనచీర చక్క నమర్చి
 ప్రాణేశు వలగొని పదముల కెరగి
 పాణిపల్లవములు భక్తితో మొగిచి
 యనుదినర క్తపంకారుణం బగుచుఁ
 గనుపట్టి జేవురుగట్టుచందమున
 నున్న యా వధ్యశిలోపరిస్థలిని
 జెన్నారి చిటునవ్వు సెలవిఁ దల్కొత్తఁ
 బద్ధాసనంబునఁ బడఁతి గూర్చుండి
 పద్మినీవల్లభువైఁ జూడ్కి నిలిపి
 'లోకలోచన సర్వలోకైకవంద్య
 నాకు వేవేల జన్మంబులయందు
 సతతపుణ్యుని హరిశ్చంద్రభూవిభునిఁ
 బతిగా నొనర్చు మీపార్థివేశ్వరుని
 యాపద లన్నియు నడఁచి సత్యంబు
 దీపింపఁ జేయు మీతెఱఁగున'ననుచు
 వినయంబు నెక్కిన వేడి చిత్తంబు
 తనపతివైఁ జేర్చి తలఁ పొండు లేక

2490

2500

దు, తెంపుదలకొనకొ = సాహసము పుట్టఁగా, అనుదిన రక్తపంకారుణము = ప్ర
 తిదినమును నెత్తురు రొంపిచేత నెఱ్ఱనైనది, జేవురుగట్టు = ఎఱ్ఱనికొండ, సెలవి =
 ప్రేమవిమూల, పద్మినీవల్లభువై = సూర్యునిపై, నెక్కినకొ = మీఱఁగా, బంధ

నున్నంత బంధంబు లూడ్చి పో వైచి
 యన్నరేంద్రుడు జగదాశ్చర్య మెసఁగు
 బహుసరితాగరపర్వతద్వీప
 మహితమహామహీమండలభార
 మురుతరలీలఁ గేయూర విభాతి
 భరియించునపసవ్య బాహుదండమున
 సకలవిరోధిరాజన్యకోటిర
 నికరకీలితమణినికషణదీప్త
 శాతధారాభీలచటులఖడ్గంబు
 భూతమూల్ భీతిల్ల ముష్టి నమర్చి
 చండమార్తాండదుస్సహదుర్నిరీక్ష
 మండలప్రభలతో మార్కొని మండు
 మెఱుఁగు లుగ్రంబుగా మిన్నులఁ బర్వ
 నొర వాయఁ బెఱికి మహాగ్రతఁ బూని

2510

ములు=ప్రేమాద్యనుబంధములు, ఊడ్చిపోవైచి=బొత్తిగాఁ దొలఁగించుకొని,
 బహు...భారము-బహు = అనేకములైన, సరిత్ = నదులచేతను, సాగర = నము
 ద్రములచేతను, పర్వత = కొండలచేతను, ద్వీప = ద్వీపములచేతను, మహిత = పెద్ద
 దైన, మహామహీ మండలభారము = గొప్ప భూమండలముయొక్క బరువు, కే
 యూరవిభాతి = బాహుపురి లీలగా, భరియించు = తాల్చునట్టి, అపసవ్య బాహు
 దండమున = దక్షిణ భుజాదండమునందు, సకల...ఖడ్గంబు = నమస్త శత్రు
 రాజుల బాహుపురుల సమాహములందు పొదుఁగంబడిన రత్నములతో నొక
 పెట్టుటవలన మెఱుఁగెక్కిన వాడివాదరచే భయంకరమైన పెనుగత్తి, చండ
 ...ప్రభలతో = ప్రచండమైన సూర్యునియొక్క సహింపశక్యముకానట్టియుఁదేజీ
 చూడరానట్టియు బింబముయొక్క కాంతులతో, మార్కొని = ఎదిరించి, మండు

జలిపించి జీవితేశ్వరిమెడ మోపి
 కలఁగక తెగ వ్రేయ గమకించునంతఁ
 గ్రమ్మఱ నెడ సొచ్చి ఖడ్గంబుఁ బట్టి
 యమ్మనుజేశుతో ననియెఁ గౌశికుఁడు
 'చాలు నోహో' యిట్టి సాహసకృత్య
 మేల కైకొంటి నరేశ్వర నిన్ను
 వీక్షింప దోషంబు వివరింప మనుజ
 రాక్షసుండవు గాక రాజవా నీవు
 వ్రాలువైరులమీఁద వాలునీవాలు
 వాలుఁ గంటులఁ ద్రుంప వాడె యీ వాలు
 భామలఁ జంపఁ బాపము లే దటంచు
 నేమించెనే మున్ను నిను వసిష్ఠుండు
 క్రమమున ధర్మార్థకామమోక్షములు
 నమర నీ కీఁ దగునట్టియీసాధ్వీ
 జననుతసౌందర్యసంశోభితాంగి
 నినుపముల్కికి నేల యీఁ దలంచెదవు
 భువనవిఖ్యాత మై పాలుపొందునట్టి
 రవివంశమునఁ బుట్టి రాజసం బుడిగి
 బతిమాలి పెనుమాలబంట వై నీచు

2530

2540

మెఱుఁగులు=జ్వలించు చున్న కాంతులు, నిన్ను వీక్షింప దోషంబు=నిన్నుఁ
 జూచుటయే పాపము, మనుజరాక్షసుండవు=మనుష్యరూపమున నున్నట్టి రాకా
 సివి, వ్రాలువైరుల మీఁద=అతిశయించుచున్న శత్రువులపై, వాలునీవా
 లు=వ్రాలునట్టి నీకత్తి, వాలుఁగంటుల=స్త్రీలను, ఇనుపముల్కికి=కత్తియి
 న్నుపసలాకునకు, రవివంశము=సూర్యవంశము, నందను=కొడుకును, నాతి=

గతిఁ గాడు గాచునీకష్టంబు దగునె
కులసతితలఁ దెగఁగొట్టి యేలోక
ముల కేఁగి సౌఖ్యంబుఁ బొందఁ జూచెదవై
యాలికై దత్తుని నడఁపఁడే శివుఁడు .
పోలింప నీకంటె బుద్ధిహీనుండె
నతి లేనిగృహ మేల సౌఖ్యంబులేల
నతి లేనిసుతు లేల సంపద లేల

నతియుఁ గల్గినఁ గల్లు సకలధర్మములు
సతియుఁ గల్గినఁ గల్లు సకలపుణ్యములు
సతి గల్గినను గల్లు సత్పుత్రచయము
సతి గల్గినను గల్లు సద్దత్తితోవ
యటు గాన విడువు మీ యాగ్రహబుద్ధిఁ
గటకటా నీ వివేకం బెందుఁ బోయె
నాబుద్ధి వినక నందనుఁ జంపు కొంటి
నాబుద్ధి వినక నీ నాతి నమ్మితివి
మాను మీగుణ మన్న మానక దురభి
మానంబె పెంచెదు మాననాధీశ

నామాటఁ గై కొని నాకొమారితల
నామాలమగువల నర్థి వరింపు
నీ సుతుప్రాణంబు నీరాజ్యసుఖము
నీ సతితోఁ బొందు నీ తొంటిపెంపుఁ
బడయు మీ వింక నీపదును దప్పినను
గడపట నీవు తెక్కలిఁ జత్తు' వనుచుఁ

2550

2560

బెక్కుచందములఁ బ్రియమును భయము
 నెక్క బోధించుమునీంద్రునిఁ జూచి
 పకపక నవ్వి 'యీభవసాగరంబు
 నొకదరిఁ జేర్చుచు నున్నాఁడు శివుఁడే
 యితరునివలె నది యిది యని కాని
 గతులు నీచేతఁ దార్కాణింపఁబడెడు
 రాసి నీకెదు రుత్తరంబులు వల్క
 నాసరోజాక్షుండు నలుకు నేనెంత
 మును నీవు చెప్పినబుద్ధులె కాక
 వినఁ గ్రొత్త లేడివి వివరించి చూడ
 వీరబాహునిమది విశ్వాస మొదవఁ
 గోరి నేఁ జేసినఘోరప్రతిజ్ఞ
 మఱచి సత్యము మట్టుపఱిచి లోలోన
 జరిగి పోనిత్తునె స్వామికార్యంబు
 నుతు నొల్ల సతి నొల్ల సురలోక మొల్ల
 బతిమాలి నీ విచ్చుపడఁతుల నొల్ల
 సత్యంబు గలిగినఁ జాలు వేయేల
 సత్యమే జయ మని చాటు వేదములు
 విడువు ఖడ్గం బింక వేంచేయు మిట్టి
 యెడ నుండఁ జనదు మునీశ నీ వింక'

2570

సముద్రముయొక్క, ఒకదరికొ = ఒకగట్టును, ఇతరునివలె = సామాన్యుఁడైన యొక
 నివలె, ఇదియదియని కానిగతులు నీచేతఁ దార్కాణింపఁబడెడు = ఇదిమంచిది
 అనిచెడ్డది యని సరికానట్టి పద్ధతులు నీవు సూచించుచున్నావు, రాసికొ = తెగు
 వతో, సరోజాక్షుండు = విష్ణువు, పొంకంబు చెడి = పసగుంది, ఉవిదలు = స్త్రీలు,

నావుడు వెఱఁగంది నరలోక నాథు
పావనసత్యసంపద కాత నలరి
బొంకించునాసలఁ బో వీడి మాని
పొంకంబు చెడి తలపోయుచు నుండె

నప్పుడు దేవత లంబరవీధి

2590

నుప్పొంగువేడ్కల నువిదలుఁ దారు
బహురత్నదీపుల భాసిలుచున్న
మహనీయదివ్యవిమానంబు లెక్కి
వెఱఁగంది క్రందుగా వీక్షించుచుండ
నెఱదెంపుమై ధారుణీతలేశ్వరుఁడు
భిదురంబుకంటెను బెడిద మై చదల
నదరులు సెదర భయంకరలీల

వాలువా లెత్తి యా వామాక్షికంఠ
నాళంబు తెగ వేయ నది కలు క్కనఁగఁ

దాఁకినవ్రేటు పూ దండయై చెన్నుఁ

2600

గైకొని పూబోడిగళమున నున్నఁ
దల యూచి సతిఁ జూచి తనకేలునెత్తి
ధళధళ మనుఖడ్గధార వీక్షించి
'దాటి దప్పెనొ కాక ధవళాక్షి కిప్పు

క్రందుగాఁ = గుంపులుగొని, భిదురంబు కంటెను = వజ్రాయుధముకంటెను, బెడిదమై = భయంకరమై, చదలఁ = ఆకాశమునందు, అదరులు = మిడుంగులులు, వాలువాలు = అతిశయించుచున్న కత్త, కంఠనాళంబు = గొంతుక్రోవి, కలుక్కనఁగ...దండయై = కలుక్కని తగిలినదెబ్బ పూదండగా మాఱినదై, చెన్నుగైకొని = అందమునొంది, గళమునఁ = మెడయందు, ఈతోయము = ఈసారి, అసిహో

డీరీతి కౌశికనిందజాలంబొ
 వా తప్పితి నొ చేతివడి దప్పి చనెనొ
 చూత మీతోయ మీచోద్య మీలీల
 నసి పొన వచ్చునాయసి పొక' యనుచు
 వెనఁ బూన్చి మఱియును వ్రేయఁ జూచుటయు
 శ్రీవిశ్వనాథుఁ డాశ్రితపారిజాతుఁ 2610
 డావేశఁ గరుణ నిండురుచి త్తమున
 వడి గొని మూడుత్రోవలఁ బాటునేటు
 తొడరి కెంజెడలలోఁ దుంపురుల్ గురియఁ
 జెన్నుగా నొదలఁ జేరినమించు
 క్రొన్నెలతళ్ళు చకోరాళిఁ బిలువ
 నుఱక పువ్వులవిల్లు నొకజుఱ్ఱఁ గొన్న
 చుఱుకుచూపులకన్ను చోద్య మై మెఱయఁ
 దనర నేనుఁగుమోముతనయునిఁ గన్న
 వనజాక్షి దాపలివంక శోభిల్ల
 మేలి మువ్వన్నెలమెకము మైతోలు 2620
 చేల గట్టినకాసెచెఱఁగు దూలాడఁ
 బోడిగా మెఱుఁగులపోల్కి దీపించు
 మూఁడుముల్కులవాలు ముష్టిచే నమర

పవచ్చు నాయసిపోక = నాక త్తివాటు వ్యర్థముకావచ్చునా, మూడుత్రోవలఁ
 బాటు నేటు = త్రిపథగ-గంగ, మించుక్రొన్నెలతళ్ళు = ప్రకాశము గలశ్శత
 చందరునిరేక, ఒకజుఱ్ఱ = ఒక్కపీల్చుగా, చుఱుకుచూపుల కన్ను = తి
 గ్ని సేత్రము, ఏనుఁగుమోము తనయుని గన్న వనజాక్షి = విఘ్నేశ్వరునిఁ గన్న
 ట్టి పార్వతి, దాపలివంక = ఎడమప్రక్క, మేలి మువ్వన్నెల మెకముమై
 తోలుశేల = మేలైన జింక మేనితోలనెడి వస్త్రము, మూడు ముల్కులవా

వెస ఖణిల్లున అంకె వేసి కుప్పించు
 బసవరాయని నెక్కి పార్శ్వభాగమునఁ
 బాలును నీరు నేర్పఱచువాహనపు
 వేలుపు డగ్గఱి వింజామ రిడఁగఁ
 దివిరి నెమ్మదిఁ దూర్పుదెస నేలురాజు
 ధవళాతపత్రంబు ధరియించి నడువ
 ముట్టి వేల్పులఁ గొట్టి మొనసినబిరుదు
 పట్టెంబువీరుండు పడవాలు గాఁగఁ
 గిన్నరగంధర్వగీర్వాణయక్ష
 పన్నగవరులును బ్రమథులుఁ గొలువ
 శుక కుంభసంభవ సుబల కణ్వాది
 సకలసన్తునిగణసంస్తుతు లెసఁగ
 ననుపమభూతిలిప్తావదాతాంగ
 జనిత నిర్మలకాంతిచంద్రికవలన
 నయ మార నఖిలవిజ్ఞానివిశాల
 నయనోత్పలముల కానంద మెసంగఁ
 బరమయోగీంద్రులు భావంబునందుఁ
 బరికించి కాననిపరమాత్మమూర్తి
 యావేళఁ దనకుఁ బ్రత్యక్షమై 'సై'చు

2630

2640

౧ = త్రికూలము, బసవరాయనిన్ = వృషభరాజును - నందిని, పాలు...ను
 వేలుపు = హంసవాహనుడైన బ్రహ్మ, తూర్పుదెస నేలురాజు = ఇంద్రు
 డు. బిరుదు పట్టెంబు వీరుండు = గొప్ప కత్తినిదాల్చిన వీరుడైన కుమా
 రుండు, పడవాలు = సేనాపతి, అనుపమ...చంద్రిక వలనన్ = సాటిలేని బూదిచే
 పూయఁబడిన తెల్లని యవయవములవలనఁ బుట్టిన యచ్చమైన కాంతియనెడు
 వేన్నెలవలన, అఖిల...త్పలములకున్ = సమస్తజ్ఞుల విశాలములైన నేత్రముల

భూవర' యనిన నద్భుతముఁ దత్తఱము
 భయము సంభ్రమమును భక్తియు నయముఁ
 బ్రీయమును బెనఁగొనఁ బెల్లుగా మేనఁ
 బులకలు గొబ్బునఁ బొడమ నానంద
 కలితాశ్రుకణములు గన్నులఁ దొరుఁగ
 నవనిఁ జాఁగిలి మ్రొక్కి యడుగుల కెరఁగి
 సవినయంబునఁ గరజలజముల్ మొగిచి

‘కాలకంధర లయకాలాగ్నిరుద్ర

2650

కాలసంహర మహాకాళీనివాస
 వాసుదేవప్రియ వాసుకివలయ
 వాసవార్చిత కృత్తివాస మహేశ
 నాగశోభితహస్త నాగాసురారి
 నాగనాగాంతక నాగేంద్రవంద్య
 కమలాసనస్తుత్య కమలాప్తనేత్ర
 కమలారి సురసరిత్కమలకపర్ది

నెడి కలువలకు, సైఁచుభూవర = తాళురాజా, కాలకంధర = నల్లని కంఠముగలవాఁ
 డా, లయ...రుద్ర = ప్రళయకాలాగ్నివలెరౌద్రుఁడైనవాఁడా, కాలసంహర
 = యముని నిగ్రహించినవాఁడా, మహాకాళీనివాస = పార్వతికాటపట్టయినవాఁ
 డా, వాసుదేవప్రియ = విష్ణువునకుప్రియుఁడైనవాఁడా, వాసుకివలయ = వాసుకి
 కడియముగాఁగలవాఁడా, వాసవార్చిత = ఇంద్రునిచేతఁ బూజింపబడినవాఁ
 డా, నాగశోభితహస్త = జింకతోలుచేసొప్పుచున్న చేయిగలవాఁడా, నాగా
 సురారి = గజాసురునకు శత్రువైనవాఁడా, నాగనాగాంతక = గజాసురాంత
 క, నాగేంద్రవంద్య = ఆదిశేషునికి వందింపఁదగినవాఁడా, కమలాసనస్తుత్య =
 బ్రహ్మకుస్తోత్రము సేయఁదగినవాఁడా, కమలాప్తనేత్ర = సూర్యుఁడు కన్నుగాఁ
 గలవాఁడా, కమలా...కపర్ది = చంద్రుఁడు గంగానదితామరలునుగల జ

గిరిశరాసన రాప్యగిరిశృంగనిలయ
 గిరికన్యకాప్రియ గిరిభేది జనక
 వేదమస్తకముల వెలయునీదివ్య
 పాదపద్మములు నాఫాలంబు సోఁక
 నరయఁ గృతార్థుండ నైతి లోకముల
 దురితంబు లన్నియుఁ దొలఁగింపఁగంటి
 నని వెక్కుభంగుల నభినుతి సేయ
 జననాథువలనఁ బ్రసన్నుడై శివుఁడు
 'రాజేంద్ర నీవంటిరాజు నాయేలు
 నీజగంబులలోన నెవ్వఁడు లేఁడు
 మేలు నీసత్యంబు మేలు నీతెంపు
 మేలు నీ ధైర్యంబు మెచ్చితి నడుగు
 వరములే మిటి వేఁడు వలసిన'వ నుచుఁ
 గరమున మే నంటి గారవం బమరఁ
 గలకంఠములచాయ గల దనగూర్చి
 కలకంఠివంకకై కడకంటిచూపు
 నిగిడించుటయు సిగ్గు నెక్కుని విభుఁడు

2660

2670

రాజూటముగలవాఁడా, గిరిశరాసన = కొండయే విల్లుగాఁగలవాఁడా, రా
 ప్యగిరిశృంగనిలయ = కైలాసశిఖరము వాసస్థానముగాఁగలవాఁడా, గిరికన్యకా
 ప్రియ = పార్వతికివల్లభుఁడైనవాఁడా, గిరిభేదిజనక = క్రొంచపర్వతమును భే
 దించిన కుమారునికి తండ్రియైనవాఁడా, వేదమస్తకముల = వేదశిరస్సులగు
 పనిమత్తులందు, దురితములు = పాపములు, కలకంఠ...వంకకై = కోకిలము
 పన్నె గల తన గారాబుపడఁతిదెసకై - నల్లనిచాయగల గారిదిక్కు అనుట, సిగ్గు
 ఎక్కుని విభుఁడు = రాజు సిగ్గునొంది, మునుముచు = మిణకరించుచు, సోదలనీయ.

మొగము వ్రాలఁ గ వైచి మునుకుచు నున్న
 వానితలంపు భావంబున నెఱిగి
 యానీలకంధరుం డనియె నవ్వుచును
 'సాదలనీ అలఁది యచ్చుగఁ దోలు గప్పి
 పొదివి నిచ్చలు బహుభూతముల్ గొలువ
 నీవల్లకాటిలో నిటు విహరింప
 నావంటివాఁడ వై నాఁడవు నీవు
 నిది గాధిపుత్రుమహేంద్రజాలంబు
 విదితంబుగా నీకు వివరింతు వినుము
 మసనంబు గాదిది మఘశాల గాని
 యెసఁగు శల్యములు గా విధ్తముల్ గాని
 పడినపున్నులు గావు పాత్రలు గాని
 యడరునెత్తురులు గా వాఙ్యంబు గాని
 యొలయుకొర్వులు గావు యూపముల్ గాని
 తలవెండ్రుకలు గావు దర్భలు గాని
 వెఱవక ని న్నేలువీరబాహుండు
 మఱియుఁ గాలుఁడు గాని మాలఁడు గాఁడు
 వినుము నీ కూర్మి దేవిని నేలుచున్న
 యనఘుండు కౌశికుననుమతి నిలిచి

2680

2690

=చితియందలిబూడిద, పొదివి=చుట్టుకొని, 'బహుభూతమనిచ్చలుపొదివి గొ
 లువ' అని యన్వయము, నావంటివాఁడవు= నేనెట్లు వల్లకాటిలో పూర్వో
 క్తవిధములనుండునో యట్లే నీవున్నాఁడవనుట, మసనంబు = వల్లకాడు,
 మఘశాల=యజ్ఞశాల, ఇధ్తముల్=కట్టెలు, అజ్యము=నెయ్యి, యూపముల్ =
 యూపస్తంభములు, కాలుఁడు=యముఁడు, దుగ్గోహ... కారంబు = చెడ్డదు

కలఁగక కపటమార్గమునఁ జరించు
 కలిరాజు గాని తాఁ గాఁడు బ్రాహ్మణుఁడు
 మతి నింక నీ కనుమాన మేమిటికి
 ధృతిఁ జూడు' మని దివ్యదృష్టి నిచ్చుటయు
 నంతయు విస్మయం బడర వీక్షించి
 సంతోషమునఁ బొంది సతియును దాను
 నొక్కట సాష్టాంగ మొనరించి భక్తి
 నెక్కిన 'పరమేశ నీప్రసాదమున
 నరిగె దుర్లోహమదాంధకారంబు
 పరఁగె సమ్యక్జ్ఞానభాస్కరోదయము
 నీభవబంధంబు లిన్నియుఁ బాపి
 నీభక్తుగా నేలి నీసేవ మరిపి
 నన్ను మన్నింపవే నమ్రవిధేయ
 నన్ను రక్షింపవే నాగకేయూర
 నీకు మ్రొక్కఁగఁ గంటి నినుఁ జూడఁ గంటిఁ
 బ్రాకటంబుగ జన్మఫల మబ్బె నాకు
 నిండునెమ్మది నిన్ను నిలుపుట దక్క
 నొండువరంబు నే నొల్ల నీ యాన'
 యనునప్పు డారాజునర్థాంగలక్ష్మిఁ

2700

2710

నమ నెఁడు గొప్పచీకటి, సమ...దయము=మంచిజ్ఞానమనెడి నూర్వోద
 యము, నమ్రవిధేయ = అడఁకువతో భజించువారికి పరతంత్రుడైనవాఁడా,
 నాగకేయూర = సర్పములు బాహుపురులుగాఁగలవాఁడా, 'నిండునెమ్మది
 నిన్ను నిలుపటదక్క' = నాపూర్ణహృదయములోనిన్ను నెలకొలుపుటతప్ప,
 తర్థాంగలక్ష్మి = భార్యను - చంద్రమతిని, కాయని = ఘోరవతి, బాముల్లో

దనకృపాదృష్టిఁ గాత్యాయని చూచి
 'రా చంద్రమతి పతివ్రత వాదు వీవు
 నీచరిత్రంబు వర్ణింప నచ్చేరువు
 నుదతి నీమంగళసూత్రంబు గాదె
 పదివేలబాములఁ బావె నీపతికి
 సౌభాగ్యవతివి గా సకలసామ్రాజ్య
 వైభవంబుల మించి వసుధ నేలుచును
 బెద్దగాలమునకుఁ బ్రియుఁడును నీవు
 నొద్దిక వచ్చి మాయొద్దనే యుండుఁ'
 డని కు స్తరించి 'నీ వడిగినవరము
 కొను మిత్తు' మనిన నక్కొండరాచూలి
 పదముల వ్రాలి 'భూపాలబాలకుని
 బ్రదికించి నానిందఁ బాపి రక్షింపు
 సకలజగన్తాత శాంభవి' యనుఁడు
 వికసితవదనారవింద యై గిరిజ
 'నీచి త్తశుద్ధికి నెఱయ మెచ్చితిని
 రాచపాపఁడు మున్ను బ్రతుకు లోహితుని
 ప్రాణ మిచ్చితి హరు పంపున' ననిన
 మాణిక్యకీలితమంజుమంజీర
 కంకణకింకిణీ కాంచనవలయ

2720

2730

ఝంకృతు లొలయ వజ్రపుటంటుజోడు

=ఆపదలను, కు స్తరించి=బుజ్జగించి, కొండరాచూలి=పర్వతరాజైన హిమవంతు
 నికూతురగు పార్వతి, భూపాలబాలుకుని=కాళిరాజుబిడ్డను, హరుపంపున=శి
 వునియాజ్ఞ చేత, మాణిక్య...ఝంకృతులు=రత్నములు పొదుఁగఁబడిన సొగసె
 నేడుండెలు కడియములు, చిఱుగజ్జెలు మొలనూలు, వీనిఝంకారధ్వనులు, నేవ

తళుకులు మెఱయునద్దంపుఁజెక్కిళ్లఁ
దళుకు దళుక్కని తఱుచుగా మెఱయఁ
గదలుబంగారుచిల్కలరావిరేక
పొదలి నెన్నుదుట సొంపుగ నటియింప
గోమేధికపుఁబులిగోరు నేవళము
ప్రేమమై యురమునఁ బెనఁచి తూఁగాడఁ
బరఁగ నుంగరములపచ్చనిడాలు

2740

బెరసి ముద్దులప్రేళ్లఁ బెనఁగ నేతెంచు
సుతు లోహితాస్యనిఁ జూడ నాచంద్ర
మతికిఁ జన్నులు సేపె మమత నాయింతి
యానందబాష్పంబు లందంద రాల
గా నక్కుతో నొత్తి కౌఁగిటఁజేర్చి
ముద్దాడుచుండ నప్పుడు కౌశికుండు
తద్దయు లజ్జించి తలవంచు కొనుచుఁ
గడుఁ జిన్నఁబోయి యాగ్రహ మెల్లఁ బోవ
విడిచి శంకించుచు వెఱఁగున మునిఁగి

2750

‘తపమనుదనమూలధనము ప్రతిజ్ఞ
నెపమునఁ జెడిపోయె నేడు నాకకట
పాకశాసనుఁ డేల ప్రశ్న గావించె
నాక్రియ మును లెల్ల నట్లూరకుండఁ
బాటెడిబండ్లకుఁ బదములు సాచు

శము=హారము, ఉరమునఁ పెనఁచి=తొమ్మనందుగీలుకొని, తపమను తనమూ
లధనము=మూలధనమువలె సంతరించిన తనతపస్సు, పాటెడి...వీటిఁడిసగిడి=ప
రుగెత్తుచున్న బండ్లను పోనీయకుండ నిలుపనెంచి తనకాళ్లడ్డముగాఁజూఁచి తు

వీటిఁడిపగిది వివేకంబు మాలి

పని లేనిజగడంబు పైకి రాఁ దిగిచి

యనఘ వసిష్ఠమహామునిసింహుఁ

గలఁచి నాదెస కేల గవియించుకొంటి

వల దని సుర లైన వారింపరై రి

జగతిలోపల హరిశ్చంద్రభూవిభుఁడు

2760

పొగ డొందె నేమి తాఁ బొగడొందఁ జేమి

బొంకకుండిన నేమి బొంకిన నేమి

కింకరిపడి పరికింప నాకేల

నేలకు నింగికి నెటి సూత్రపెట్టు

జాలెడునాబుద్ధి సమసె నేఁ డనుచు

నొగి వ్రేటు దప్పుటయును జోహా రనెడు

పగిది సన్నిధి యైనభర్గాదిసురులఁ

గని మ్రొక్కి పార్థివుఁ గౌఁగిటఁ జేర్చి

మనమున హర్షించుమాటలు వలికి

‘బడలితి వెంతయు భానుకులేశ

2770

జడమతిఁ బూని నీసత్యంబుపెంపు

సొలవక నొరసి నేఁ జూచుట కిట్లు

దకుగానిని నిలుపలేక తానే బాధనొందునట్టి వెట్టివానివలె, కవియించుకొంటి = ఎదిరించునట్లు చేసికొంటి, కింకరిపడి = కోపపడి, పరికింప = పరీక్షింప, నేల కునింగి...నాబుద్ధి = భూమికి ఆకాశమునకు సరిగా సూత్రముపెట్ట సమర్థమైన నాబుద్ధి - భూమ్యాకాశముల కవలీలగావ్యాపించునట్లు అతివిస్తీర్ణమైన నాబుద్ధి యనుట, సమసె = నశించెను, వ్రేటు...పగిది = వ్రేటు తప్పిపోఁగా జోహారని మ్రొక్కునట్లు - అందినచోతలయును, అందనిచోకాళ్లును పట్టుకొనునట్లు, లేక వ్రేటు తప్పుఁగానే జోహారన్నట్లు తటాలున, పార్థివుఁ = రాజును, ఒరసి = ఒత్తి,

నలఁకువఁ బొందించి నాతిని నిన్ను
 వేవేల విధముల వెతలఁ గుందించి
 కావరంబునఁ జాలఁ గల్గి చేసితిని
 లోలత నా తప్పు లోఁగొని మనసు
 జాలిఁ బో విడిచి యీసామ్రాజ్యలక్ష్మి
 నెమ్మదిఁ గైకొని నెఱి మహీప్రజల
 నిమ్ముల రక్షింపు మిఁక' నన్న నవ్వి
 'యకట మునీంద్ర యిట్లానతీఁ దగునె
 సకలజగన్నుతచరితుండ వీవు
 నీకేటి తప్పులు నిఖిలలోకముల
 నీకతంబున మించె నేఁడు నా కీర్తి
 ఘన మైననీయనుగ్రహమునఁ గాదె
 చనుదెంచె ననుఁ బ్రబోవఁ జంద్రావతంసుఁ
 డీదేవతలు మును లీయోగివరులు
 నీదయఁ గాదె మన్నించిరి నన్నుఁ
 జల్లనినీకటాక్షంబు నామోఁద
 నుల్లంబులో మోద ముప్పొంగఁ జేసెఁ
 బరితాపముల నెల్లఁ బాపె సౌఖ్యములఁ
 బురికొల్పె నింక నోమునిచంద్ర నిన్ను
 వెఱచుచు నొకమాట వేఁడెద నేను
 మఱచియు రాజ్యంబు మల్లికొమ్మ నకు
 మెలమితో మున్నొక్కఁ డిచ్చినదై నఁ

2780

2790

నలఁకువ=ఒరిపిడి, నాతిని=స్త్రీని - నీభార్యయైన చంద్రమతిని, చంద్రావతంసుఁ
 డు=శివుఁడు, మున్నొక్కఁడు... కడపినక=ఒకఁడు ముందు దానిచ్చినట్టిగాని

బొలుపొందఁ దా దార పోసినదైన
 సూది మోపెడునంతచోటు నాభూమి
 లే దని కడపిన లెక్కింప వాఁడు
 ఘనతర మగునరకమున వేయేండ్లు
 మునుఁగుచుఁ గ్రిమిరూపమున వసియించు,
 ననుధర్మశాస్త్రవాక్యార్థంబు గొంత
 మనమునఁ దలపోయుమా మునినాథ
 యేకాతపత్రమై యెసఁగునీవసుధ
 నీ కిష్ట మగువారి నిలిపి యేలింపు'
 మనుటయు 'మే లయ్యె నట్ల చేసెదను
 జననాథ నాకు నీసకలరాజ్యంబు
 నీచేత నేలింప నిక్కంబు వేడ్క
 నా చిత్తమునఁ జాల ననిచిన దిపుడు
 బొంకితి నని పొమ్ము పో కున్న వట్టి
 శంకలు మాని నాజాడనే రమ్ము
 దేవేంద్రుఁ డాదిగా దేవసంఘములు
 నావామదేవా దులైనసన్తునులు
 సెవులార విన మున్ను సేసినప్రతిన
 శివశివ తప్పనే చెచ్చెర నిన్ను
 నిల నెంతగాలంబు నేలింతు ననుచుఁ
 బలికితి నందాఁకఁ బాలింపు వసుధ

2800

2810

ధారపోసినట్టిగాని భూమిలో సూదిమోపెడునంతమాత్రముభాగము ఇయ్య
 లేదని చెప్పి జరపిపుచ్చినయెడల, ఏకాతపత్రము=ఏకచ్ఛత్రము, ననిచినది=పుట్టి
 నది, బొంకితిననిపొమ్ము=అబద్ధము చెప్పితినిచెప్పి తప్పించుకొనిపొమ్ము, పోకు
 న్నుః...రమ్ము = అట్లుచెప్పిపోనియెడల నావెంటనే వచ్చి నాపంపునేయును,

మఱి మీఁద దేవేంద్రమాటగదై
 నెఱి నెంతగాలంబు నిలుపుదు నంటి
 నెంతగాలము నుండు మమరలోకమున
 వింతగా దీమాట విశ్వేశునాన'
 నావుడు నొం డాడ నలికి భూనాథుఁ
 'జేవెంట నేదోష మెసఁగునో' యనుచుఁ
 జింతింపు చున్నంత శిష్యులు గొలువ
 సంతోషచిత్తుఁ డై చయ్యన వచ్చి
 తన తేజ మెల్లెడఁ దనర వసిష్ఠుఁ
 డనుపమభక్తి భర్గాదిదేవతలఁ
 గని మ్రొక్కి ప్రస్తుతిఁ గావించి యప్పు
 డినకులాధీశుని నీక్షింప నృపుఁడు
 మ్రొక్కి చేతులు మోడ్చి మునినాథ నీవు
 మిక్కిలికరుణ నామీఁదఁ గావించి
 తొడిబడఁ బరుసంబుతో నిన్ను సోకి
 కడువడి మేల్చి బంగార మైనట్టు
 లీతని నన్నుఁ బరీక్షింపఁజేసి
 ఖ్యాతి నొందించితి గాదె నీ విపుడు
 ఘనతపోధనుఁ డై నగాధేయుతలఁపు
 మనమున నెఱిఁగి సమ్మతిఁ బ్రోవ నిందు
 వచ్చితి గాన జీవము వచ్చె నాకు

2820

2830

మాటగదై = ప్రతియైన సింహాసనమండు, పగుసంబు నిన్ను సోకి... బంగారమైన
 ట్లు = స్పర్శ సేదితో నినుముతగిలి మంచి బంగారయినవిధమున, ఇచట స్పర్శవే
 దికి విశ్వామిత్రుఁడును, ఇనుమునకు హరిశ్చంద్రుఁడును ఉపమేయములు,

నచ్చుగా మీతలం పానతీ వలయు'
 ననిన హరిశ్చంద్రు నావసిష్టుండు
 గనుఁగొని తనవెంపు గాన రాఁ బలికె
 'జగతి నిత్యైకువంశజులసత్కిర్తి
 మిగులంగ నీచేత మెఱుఁగు వాటిల్లె
 నాపురోహితుఁ డని ననుఁ బెద్దఁ జేసి
 నాపూన్ని చెల్లించినాఁడ వీ వనఘ
 యిట్టిసత్యవ్రత మిట్టియాదార్య
 మిట్టితెంపుచు గాన మెవ్వరియందు
 నెలమితోఁ గౌశికుం డేపని వనిచె
 నలవడఁ గావింపు మదియె నాతలఁపు'
 నావుడుఁ దనగురునాథువాక్యములఁ
 ద్రోవక గాధిపుత్రునిమాట సేయ
 ననుమతించె నరేంద్రుఁ డట శివ శక్ర
 వనజాసనుల మునివరుల పంపునను
 దివ్యగంధంబుల దివ్యమాల్యముల
 దివ్యభూషణముల దివ్యాంబరములఁ
 గులపతితోఁ గూడఁ గువలయేశ్వరుని
 నెలమి నచ్చర లెల్ల నెమ్మిఁ గై సేయ
 నాసమయమునఁ బూర్వాద్రిశృంగాభ
 భాసురం బగు చున్న భద్రపీఠమున
 రమణీయ మగు హేమరత్నకుంభముల

2840

2850

పూర్వాద్రి... భాసురము = తూర్పు కొండ శిఖరముతో సాటిగా ప్రకాశించు
 చున్నది, హేమము = బంగారు, అమరనదీజలంబు = గంగాజలము, బకము = కొంగ,

నమరనదీజలం బమరఁ దెప్పించి
 శ్రీకరంబుగ నభిషేకంబు చేసి 2860
 శ్రీకంఠకరుణావిశేషంబు వలన
 ధరణీతలం బెల్లఁ దగ నేలు' మనుచుఁ
 గరమొప్పఁ బట్టంబు గట్టి రావేళఁ
 గమలాసనుం డాదిగా మునివరులు
 నమర దీవించి మంత్రతాక్షత లిడిరి
 తిరముగా ఘోషించె దేవదుందుభులు
 పొరిఁ బారి వర్షించెఁ బుష్పవర్షములు
 పాడిరి గంధర్వభామిను లెలమి
 నాడిరి వేడుక నప్పరఃస్త్రీలు
 చల్లనై విభుమీదఁ జందనానిలము 2870
 నుల్లంబు వికసింప నొయ్యన నొలసెఁ
 బరమేశుఁ డప్పు డాపార్థివేశ్వరునిఁ
 బరఁగ దీవించి 'నీపట్టణంబునకు
 భూనుతవైభవంబున నేఁగు' మనుచుఁ
 దానును సురలు నంతర్ధాన మొంది
 శ్రీరంత వసిష్ఠసంయమి గాధిసుతుని
 పంతంబుమాటలు పచరించి 'మిగుల
 నొంచి నాతనయుల నూర్వర నీవు
 ద్రుంచునప్పుడు నింతదుఃఖంబు లేదు
 యకట హరిశ్చంద్రు నతికష్టవృత్తి 2880

* ఈకుండలీకరణములోనిది పెక్కుప్రతులం గానరాదు. మఱియునిందు లక్షణ
 దోషములును దక్కిన భాగమునలేనివి గనుపట్టుచున్నవిగాన యిది ప్రక్షిప్తమే

సకలరాజ్యముఁ గొని చండాలుఁ జేసి
వికృతరూపంబు గావించిననీవు
బకమవై యుండుము పాపాత్మ , యనుచు
శాప మిచ్చుటయు విశ్వామిత్రుఁ డలిగి
యేపున 'నాఁడేలవే యగు' మనుచుఁ

బ్రతిశాప మిచ్చినఁ బరఁగ నక్షణమె
యతులు కొక్కెరయును నాఁడేలు నైరి
వెలయు దీర్ఘము మూడువేలయోజనము
లలరఁ బదాఱువేల నిడివి గలుగు

కొక్కెరయును నతిఘోరరూపమున
నొక్కట ద్వ్యధిక మామోజనోన్నతిని
నతిభీకరం బైనయాఁడేలు నగుచు
ధృతి యొప్ప భాగీరథీసమీపమున
బలమునఁ బోరెను బక్షిద్వయంబు
చలమును బలమును శౌర్యంబు మెఱయఁ
జరణతాడనతీవ్రచంచుప్రహతుల
నురుపక్షవిక్షేపణోగ్రతాపముల
శిరముల నరములఁ జిక్కని తొడలఁ
దొరఁగుర క్తంబులతో శరీరములు

నరుణవర్ణంబులై యతిభీకరముగఁ

2890

2900

ద్వ్యధికమామోజనోన్నతిని=మూడుయోజనముల పొడవుచేత, భాగీరథి=గంగ,
చరణ...ప్రహతులఁ = కాళ్లచేదన్నుటలచేతను వాడిముక్కులతోఁ బొడు
చుటలచేతను, నురుపక్ష...తాపములఁ = పెనుతెక్కలను విదుర్పుటచేతఁ గలి
గినగొప్పసంతాపములచేతను, పక్షపదాహతిఁ = తెక్కలయుకాళ్లయు కొట్టు

బారిఁబారి నుడుగక పోరంగ వారి
 పక్షపదాహతిఁ బరంగంగ జలధు
 లక్షీణగతుల నేకార్ణవంబై న
 చందంబుఁ గైకొని జనపాలవరుఁడు
 జంద్రమతియుఁ దనుజన్తుని భయము
 లందంద తేర్చుచు నానమయమున
 నెడఁ జొచ్చి వారింప నింతలోఁ గదియఁ
 దడయక నాడే లుద్రగతఁ గదిసి
 బకముకంతముఁ బట్టి బలువుగఁ ద్రెంప
 బకము పక్షములచే బలువిడి మోద
 గిరులు వ్రేళ్లతో తలక్రిందు మీఁదయ్యె
 దరులతో మృగపక్షితతులు బిట్టెగసె
 దెఱలి యా భూదేవి ధృతి దప్పి దివికి
 మొఱఁ బెట్టఁ బోయెనో మురవైరి కనఁగ
 మరలును నజుఁడు నచ్చోటి కేతెంచి
 యిరవురయెడఁ జొచ్చి 'యికఁ జాలు' ననుచు
 గృపతోడ వారిపక్షిత్వము మాన్పి
 'యపగతకల్పము లగుమీర లిట్టి
 ఘోరసంగ్రామంబు క్రూరతఁ జేయఁ
 గారణమేమి యీకౌశికు వలన
 నాహరిశ్చంద్రున కైనకీ డేమి

2910

2920

టచేత, జలధులు=సముద్రములు, ఏకార్ణవంబై న=ఒక్కటే సముద్రమైనట్టి,
 తనుజన్తుని=కుమారుని, అపగతకల్పములు=పోయిన పాపముగలవారు - పాపము
 లేనట్టివారు, సంగ్రామంబు=యుద్ధము, పురికొన్న సంభ్రమంబున=అతిశయించి

యూహించి కనుఁగొని యుడుగు కోపంబు
 ననుచు వసిష్ఠుని నజుఁడు ప్రార్థించి
 మునుకొని వారి నిమ్ములఁ శౌఁగిలించి
 కొనఁజేసి శాంతిఁ గైకొలిపి వీడ్కొల్పి
 చనియె వేల్పులుఁ దాను జలజసంభవుఁడు
 యంత నా వృత్తాంత మానారదుండు
 వింతగాఁ జెప్పిన విని సత్యకీర్తి
 యానందరసభరితాత్ముఁ డై యపుడు
 భూనాయకుని రాక పురిఁ జాటఁ బనిచె
 నావార్త వీనుల కమృత మై సోఁక
 వావిరిఁ దమతమవాడవాడలను
 బురిగొన్న సంభ్రమంబునఁ బౌరసతులు
 పరువడి బహువిధభవనమాలికలఁ
 దనరుముంగిళుల ముందరిహజారములఁ
 గనుపట్టునగరుపంకంబునఁ బూసి
 సిరిగంధమున నోలిఁజిగు రొప్పఁ జల్లి
 సురుచిరకర్పూరసూత్రముల్ నిగుడఁ
 బలుచనిచాఁదునఁ బట్టెలు దీర్చి
 ధళధళ మెఱయుచిత్తరువు వ్రాఁయించి
 కరమొప్పఁ గమ్మనికస్తూరి నలికి
 సరస మాపన్నీట జలకముల్ సల్లి
 యాలయంబుల నెల్లనాణిము తైముల

2930

2940

వసంబరముతో, పౌరసతులు=పురస్త్రీలు, భవనమాలికలు=ఇండ్లవరుసలు, పిఠి

గొద్దము=శ్రీగంధము, రంగవల్లికలు=ముగ్గులు, తావుమంజిష్ఠపుట్టములు=చిక్క

లీలమై రంగవల్లిక లొప్పఁ దీర్చి
 ప్రమద మారఁగ నెఱపట్టుపుట్టములఁ
 గమనీయ మగుమేలుకట్లుఁ గట్టించి
 తావుమంజుషపుట్టములు తేరులను
 తీవి మీఱఁగ సంఘటించి కుంభములఁ
 జెలువారఁగా వన్నెచీరలు గట్టి
 కలువడంబులు గట్టి కాంచనదండ
 కలితపతాకలు క్రందుగా నెత్తి
 విలసిల్లఁగాఁ బురవీధి మార్గముల
 స్ఫురదురుకాంచనపూర్ణకుంభములఁ
 బరువడి నెత్తి పుష్పంబులు నెరపి
 ప్రవిమలరత్నదర్పణతోరణములు
 రవిదీప్తులకును మార్పడ నమరించి
 కర మిట్లు పురము శృంగారించి రంత
 సరయుగ వివిధవాద్యంబులు మ్రోయఁ
 దేరులఁ గరులను దేశాలిభటుల
 శూరుల వీరులఁ జుట్టాల హితుల
 దొరల సామంతుల దుగ్గాధిపతుల
 సరసుల సత్కవీశ్వరులఁ బాఠకుల
 నందఱఁ దోడ్కొని యాసత్యకీర్తి

2950

2960

నొందుచి యెఱుపువన్నె ఎలునలు, కాంచనదండకలితపతాకలు = బంగారుదం
 ములతో నొప్పుధ్వజములు, క్రందుగా = చట్టముగా, ప్రవిమలరత్న దర్ప
 తోరణములు = స్వచ్ఛమైన రత్నముల చేత రచింపఁబడిన యద్దములుగల వెలు
 ద్దారములు, రవిదీప్తులకును మార్పడ = సూర్యకిరణములకు ఎదురుపడున
 గా - తోరణములందలి రత్నదర్పణములు సూర్యకిరణము, తెదురుపడునట్లు

వందిమాగధజయధ్వను లుల్లసిల్ల
నెదురుగా నేగి యయ్యినకులేశ్వరుని
పదపంకజములకు భక్తితో మ్రొక్కి
యొనరఁజేతులు మోడ్చి 'యో హరిశ్చంద్ర
దినకరవంశప్రసీపక నీకుఁ

బ్రతిసేసి కొనియాడ రాజులు గలరె

సతతసత్యవ్రతాచారసంపదలఁ

2970

దొడరి వసిష్ఠునితో రాయడించి

తడయక తన ఘోరతపము వెంపునను

బడయ దుర్లభ మైనబ్రహ్మబుషిత్వ

మడరంగఁ గైకొని యఖిలలోకములఁ

బొగ డొందుకౌశికముని వెఱఁగండ

నెగడించి మించితి నీ సత్యమహిమ

వసుమతీవల్లభ వన్నె రెట్టించె

నెగడ నీకతమున నీవంశ మెల్ల

సన్నతం బైననీసామ్రాజ్య లక్ష్మీఁ

బన్నుగాఁ గైకొని ప్రజలఁ బొలింప

2980

విచ్చేయుఁ డింక' నని విన్నవించుటయు

నచ్చుగా దరహాస మల్లన యొలయ

సమయోచితప్రియసంభాషణములఁ

గొమరార మంత్రిముఖ్యుని నాదరించి

సన్నతకాంచనాచలమును బోలె

నిలిపి మిక్కిలి ధగధగప్రకాశించునట్లుగా ననుట, తేజీలు=గుట్టములు, ప్రతి

సేసి=సాటిచెప్పి, రాయడించి=మార్కొని-కలహించి, కాంచనాచలము=బంగ

నున్నతం బై మించునొకరథం బెక్కి
 చతురంగబలము లసంఖ్యలు గొలువ
 మితి లేనివాద్యముల్ మి న్నంది మ్రోయ
 మానితమాగధమధురగానములు
 వీనుల కింపుగా విలసిల్లి పొలయఁ
 దలకొని నందిబృందములు నుతింపఁ
 జెలఁగి పుణ్యాంగనల్ సేసలు చల్ల
 వెన్నెల వెదచల్లువింజామరములఁ
 బన్నుగా డగ్గటి భామలు వీవ
 వాలారుఁగన్నులవారకామినులు
 లీలమై బసిఁడిపల్లెరములలోనఁ
 గమనీయమణిదీపకళికలు మెఱయ
 నమరించి మెయిదీఁగె లల్లన సొలయ
 ఘనకుచంబులు నిక్కఁ గరములరుచులు
 గనుపట్ట దరహాసకాంతులు నిగుడఁ
 గలికిచూపుల మించుగములు రాణింప
 నిలిచి నివాళింప నిండ్లారువేడ్కఁ
 బురముఁ బ్రవేశించి భూప్రజ లెల్లఁ
 బరువడి జయ పెట్టఁ బార్థివేశ్వరుఁడు
 పనుచుతి నిజరాజ్యనైభవలీల
 యెసగంగఁ జిరకాల మేలుచు నుండె
 ననుచు మార్కండేయుఁ డాధర్మజునకుఁ

2990

3000

కొండ, మణిదీపకళికలు = మొగ్గలవంటి రత్న దీపములు, దరహాసకాంతులు =
 అసంఖ్య మెఱుఁగులు, మించుగములు = మెఱపుల సమూహములు, భ్రమర

బెనుపొంద మున్ను సెప్పిన మార్గమునను

సత్యసంధుఁడు హరిశ్చంద్రునిచరిత

నిత్యసత్కీర్తులు నెగడ రచించె

3010

భ్రమరాప్రసాదసంప్రాప్తకవిత్వ

నుమహితసామ్రాజ్యసుఖపరాయణుఁడు

చతురసామాన్యలక్షణచక్రవర్తి

ప్రతివాదిమదగజపంచాననుండు

మతిమంతుఁ డయ్యలమంత్రపుంగవుని

నుతుఁడు గౌరవమంత్ర సుకవిశేఖరుఁడు

కవులెన్న నుత్తరకథ రచించె

నెవరు పఠించిన నెవ్వరు విసిన

జనులకుఁ బుణ్యముల్ సమకూడు సిరులు

మునుముగా నాయుష్యములు గొన సాగుఁ

దాముఁ బుత్రులు నన్నదమ్ములు సఖులుఁ

దామరతంపరై ధరణిఁ బెక్కిండ్లు

వేమాట నోములు నెలయఁ బెండ్లిండ్లు

సేమ మేర్పడ నెందుఁ జేయుచుండుదురు.

హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానము.

సమాప్తము.

౧

...పరాయణుఁడు = భ్రమరాంబిక యొక్కయనుగ్రహమువలనఁ గలిగిన విత్వము

నెడి మిక్కిలి గొప్పసామ్రాజ్యముగందలి సుఖమునందు నిష్ఠుఁడైనవాఁడు, ప్రతి

వాది మదగజపంచాననుండు = ప్రతివాదులనెడి మదపుటేనుఁగులకు సింగమై

నవాఁడు.

శుద్ధ పత్రము.

ప్ర. సం.	సం. సం.	తప్పు.	ఒప్పు.
21	191	జర్జరుల	జజ్జరుల
47	619	మిడ్డురులు	మిడ్డురులు
61	831	అవికె	అవిక
70	965	నటి గ్రమ్మి	నటు గ్రమ్మి
91	1316	నిల్చి	నిచ్చి
98	1446	వడిచిన	నడిచిన
07	1602	బీటువాతె	బీదువాతె
84	477	నక్కట దండెడై	నక్కటగండెడై
87	520	తృప్తాస	తృప్తాఃస
06	828	యేభ్యరానసి	యేభ్యరాసి
12	924	ఎన్నడు	ఎన్నడు
14	974	జంజాట	జంజాట
38	1955	బడుగును	బడుగును